



Internet: <http://www.ilpiccolo.it/>

Giornale di Trieste

mailbox:piccolo@ilpiccolo.it

DIREZIONE, REDAZIONE, AMMINISTRAZIONE e TIPOGRAFIA 34123 TRIESTE, via Guido Reni 1, tel. (040) 3733.111 (quindici linee in selezione passante), fax: direzione - segreteria di redazione (040) 3733243 - Redazione di Gorizia, corso Italia 74, tel. (0481) 530035, fax (0481) 537907 - Redazione di Monfalcone, via Fratelli Rosselli 20, tel. (0481) 790201, fax (0481) 40805 - Capodistria, Ufficio di corrispondenza, tel. 00386-5-6274067, fax 6274066 - Pubblicità A.MANZONI&C. S.p.A., Trieste, via XXX Ottobre 4, tel. (040) 6728311-366565, fax (040) 366046; Gorizia, corso Italia 54, tel. (0481) 537291, fax (0481) 531354; Monfalcone, via Fratelli Rosselli 20, tel. (0481) 798829, fax 798828; Poste Italiane S.p.A. - Sped. in abb. post. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste

Abbonamento facoltativo, promozione regionale (il prezzo va sommato a quello del giornale): libro per ragazzi € 4,90

ANNO 123 - NUMERO 218  
DOMENICA 12 SETTEMBRE 2004  
€ 0,90

New York si ferma durante la cerimonia per il terzo anniversario dell'11 settembre. Iraq, libera la giornalista turca

## Bush: «Sconfiggeremo il terrorismo»

«Ma non siamo ancora al sicuro». Attentati e morti a Bassora e in Arabia  
Ancora silenzio sulle volontarie rapite. Pera: subiamo una guerra santa

«Noi non dimenticheremo»: lo striscione campeggiava ieri sulla facciata di uno dei grattacieli di New York che si affacciano sulla voragine di Ground Zero durante i riti per l'11 settembre. Poco sopra le bandiere a mezz'asta.



**NEW YORK** A tre anni dalle stragi dell'11 settembre «l'America è più sicura, ma non è ancora sicura»: l'ammissione è del presidente degli Stati Uniti George W. Bush in occasione della ricorrenza degli attentati a New York e Washington. «Sconfiggeremo il terrorismo - ha detto Bush - e daremo la caccia a tutti coloro che seminano morte». Ieri la cerimonia più toccante si è svolta a Ground Zero, all'ora dell'attacco delle Torri Gemelle: New York si è fermata e sono stati letti uno a uno i nomi delle vittime.

Intanto si aspettano notizie dall'Iraq dai rapitori di Simona Torretta e Simona Pari. Ieri è scaduto l'ultimatum islamico, ma delle due volontarie italiane sequestrate non si è ancora saputo nulla. La diplomazia governativa è in azione, mentre in Italia anche ieri si sono moltiplicate le manifestazioni e gli appelli che chiedono la liberazione.

Uno spiraglio di ottimismo viene dal rilascio della giornalista turca rapita tre giorni fa a Mossul. Sul fronte degli attentati, da registrare esplosioni e vittime a Bassora, vicino all'ambasciata Usa, e davanti a due banche a Gedda, in Arabia Saudita.

Cgil, che a 64 anni di età si dichiara indisponibile a menarla con le trite e ritrite superstizioni ideologiche della sinistra e con la ottusa sclerosi del no. «Lo stalinismo è duro a morire», e se lo denuncia Bertinotti è il caso di tenerne conto.

● Segue a pagina 2

## L'America, Bertinotti e i brontosauri

di Giorgio Lago

così senza diplomazia e docenza, armati di sola incurante sincerità, o non rimane che andare a nascon-

dersi per la vergogna. Perciò tanto di cappello a Fausto Bertinotti, milanese cresciuto nel sindacato

## Berlusconi: «Con la devolution più risparmi e meno tasse»

**BARI** La riduzione delle tasse si farà. La promessa arriva dalla viva voce di Silvio Berlusconi, protagonista dell'apertura della Fiera del Levante, a Bari. Quaranta minuti di intervento del presidente del Consiglio per spiegare le linee della prossima Finanziaria.

«Non ci saranno stangate e la copertura della riduzione fiscale, che resta una priorità del governo, avverrà interamente con il controllo della spesa» nonché grazie alla riforma federale, la cosiddetta devolution, «che ci farà risparmiare». La manovra sarà improntata, secondo Berlusconi, «a una crescita durevole e sarà basata sull'ottimismo e sulla fiducia». Secca la reazione delle opposizioni, che non credono alle affermazioni del premier: «Sono i soliti slogan».

● A pagina 5

## DECLINO INDUSTRIALE Illy e i «manifesti»

di Mario Carraro

Un panorama sfocato. Un'economia che si muove per stretti decimali, un mese promettendo la ripresa, il mese successivo creando apprensione. Affari e Finanza annuncia in prima pagina che la frenata durerà un anno, per una corsa di cui non si è sentita l'accelerazione. L'Italia riesce a essere ancora più lenta dell'Europa, che pure non è lepre. Va sicuramente meglio il resto del mondo, guidato da Usa e Giappone mentre continuano a macinare record Cina e India, destinate ormai, soprattutto la prima, a un ruolo centrale nelle trasformazioni economiche del pianeta. Non tutte indolenti forse.

● Segue a pagina 5

## Il duello in un sondaggio Capoluogo regionale L'ipotesi Udine non è più un tabù ma Trieste resiste

**TRIESTE** Spostare il capoluogo del Friuli Venezia Giulia da Trieste a Udine? Secondo un recente sondaggio della Swg, l'ipotesi non è più un tabù assoluto. E' vero che il 47% degli interpellati si dichiara contrario, ma i favorevoli sono ben il 39%.

Se sommati agli incerti, che rappresentano il 14% della cittadinanza regionale, si andrebbe oltre il 50%. La proposta, rispolverata da qualche mese dai friulani più accesi in corrispondenza della riscrittura dello Statuto regionale, è oggetto di discussioni e di dibattito che attraversa trasversalmente gli schieramenti politici. Intanto i triestini difendono a spada tratta il primato della loro città: il 92% non vuole cedere alle ambizioni udinesi.

● A pagina 11

Pietro Comelli

## Riaperto il cantiere che realizza il tunnel. Proteste per le vibrazioni provenienti dal sottosuolo Grande viabilità, Cattinara trema

Le mine causano crepe nei muri e caduta d'intonaci nelle case

**CONCERTO**



In 30 mila al «Rocco» per Vasco

● Terzoli a pagina 28 Vasco Rossi scatenato ieri al «Rocco».

**TRIESTE** Crepe che si allargano e si allungano nei muri, pezzi d'intonaco che si staccano dal soffitto e piombano sul pavimento, una sottile polvere bianca che ricopre i mobili, le terrazze, i giardini: tutto questo sta succedendo a Cattinara, nelle case che si trovano sopra il tracciato della Grande viabilità. Dopo la pausa estiva, il cantiere che ha l'incarico di scavare il tunnel che attraverserà quel tratto di altipiano da qualche giorno ha ricominciato a pieno ritmo i lavori: le trivelle entrano in azione all'alba e finiscono a sera, le mine che demoliscono la roccia in profondità esplodono con cadenza regolare. E i residenti protestano: «Di questo passo qui crollerà tutto».

● A pagina 17

Ugo Salvini

Cade l'elicottero:  
morto il Patriarca  
di Alessandria

● A pagina 7

Frate e suora  
in fuga d'amore  
dal convento

● A pagina 7

Rutelli bacchetta  
Prodi: «Da lui  
vogliamo rispetto»

● A pagina 7

**NICOLINI assicurazioni**

**R.C. AUTO SUPER RISPARMIO**

CV 10.....	€ 304,00
CV 12.....	€ 352,50
CV 14.....	€ 383,60
CV 16.....	€ 460,70
CV 18.....	€ 497,80
CV 20.....	€ 606,50

Esempio di tariffa classe BMT benzina donna 35 anni residente a Trieste con 5 anni senza sinistri max € 1.549,370

**SCONTI personalizzati**

**NUOVO! Prodotti previdenziali con rendimento MINIMO GARANTITO: 2,5% annuo**

040.36.11.66 (r.a.)

Via Reti, 4 (da Piazza San Giovanni a via Carducci) - Trieste

## Serie B, un gol incassato nei primi minuti piega l'Alabarda. In A pareggiano a fatica Inter e Milan Triestina, esordio amaro contro il Cesena

**CESENA** Un gol incassato nei primi minuti di partita, con la complicità di una pappera del portiere Pinzan, rovina l'esordio della Triestina nel torneo di serie B. Il Cesena padrone di casa conquista l'intera posta in palio controllando la reazione degli alabardati, storditi dalla rete subita a freddo. Dopo un precampionato con i fiocchi, per l'allenatore Tesser



Attilio Tesser

Chievo a Verona e con la neopromossa Livorno a San Siro.

● Alle pagine 31 e 32  
Maurizio Cattaruzza

la strada si fa già in salita. Ma l'Unione non è la sola a soffrire all'esordio: ieri in serie A due big come Inter e Milan hanno dovuto accontentarsi entrambe del pareggio rispettivamente con il Chievo a Verona e con la neopromossa Livorno a San Siro.



Michael Schumacher

**Monza, Barrichello ruba la pole position al collega Schumi**  
Il ferrarista pluricampione del mondo parte in seconda fila

● A pagina 33

**BRITISH SCHOOL OF FRIULI-VENEZIA GIULIA**  
TRIESTE-UDINE-CORIZIA-MONFALCONE

Trieste - 18, via Torregianca  
040.369.369

**INGLESE**

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE  
Local Examinations Syndicate





**ROMA** Scaduto l'ultimatum, chiusi i siti dove l'estremismo islamico iracheno spedisce i propri proclami, di Simona Pari, Simona Torretta e dei loro collaboratori si sa meno che niente. Dal momento del sequestro, martedì scorso, sono come stati inghiottiti nel nulla. L'ultimatum pubblicato l'altro giorno sul sito islamic-minbar.com, forum e chat, concedeva 24 ore per liberare le donne prigioniere in Iraq. Lo scambio sarebbero state notizie sui quattro rapiti. Non sono avvenute né l'una né l'altra cosa. La speranza di una liberazione resta appesa alla trattativa, al dialogo e all'ammorbidimento delle posizioni politiche verso il mondo arabo. Una strada, assicura il ministro degli Esteri Franco Frattini, sulla quale l'Occidente non lascia sola l'Italia e che anche gli americani sarebbero disposti a percorrere.

L'industria dei sequestri, a Baghdad, procede in modo discontinuo. Se i due giornalisti francesi Christian Chesnot, di Radio France, e Georges Malbrunot, di Le Figaro, non si sa più niente - il governo parigino ha deciso di cambiare i negoziatori - la reporter tur-

# Nuova ipotesi: le giovani forse sequestrate da ex miliziani del partito Baath. I provider svizzeri e inglesi chiudono i due portali islamici

## Scaduto l'ultimatum, blackout sulle 2 Simo

Padre Benjamin: «So che le donne di Abu Ghraib si stanno opponendo alla liberazione»



Le foto delle due volontarie italiane esposte davanti alla sede della provincia di Roma.

ca Zeynep Tugrul è stata rilasciata dopo soli tre giorni di sequestro. Ma ogni rapimento è una storia a sé. E quella delle due italiane e dei due iracheni del volontariato sembra proprio essere una brutta storia. «So che le donne di Abu Ghraib si stanno opponendo alla libe-

razione delle italiane finché non sarà fatta giustizia ai mariti torturati», rivela da Assisi padre Jean Marie Benjamin, della Fondazione Beato Angelico, una sorta di ambasciatore ombra in Iraq durante il regime di Saddam Hussein. Le previsioni di padre

Benjamin sono cupe. Secondo il francescano «il sequestro andrà per le lunghe». Il suo intervento, raccolto dal sito «vitanonprofitonline.it», è carico di allusioni a studiare. «Bisogna mettersi anche dalla parte degli iracheni - dice a un certo punto - e ricordare che già al-

### «IMAGINE»

**MILANO** «Imagine», la famosissima canzone di John Lennon, è stato il leit-motiv della manifestazione che ieri ha visto Milano scendere in strada per chiedere la liberazione delle «due Simone», la pace e per dire «no» al terrorismo e alla guerra. Oltre 20 mila persone, secondo i dati forniti dagli organizzatori, hanno preso parte a un corteo per chiedere un mondo diverso e migliore come quello immaginato nella sua canzone dal leader dei Beatles. All'iniziativa hanno aderito numerose associazioni pacifiste fra cui, oltre a «Un ponte per...», Emergency, Arci, Acli, i sindacati Cgil, Cub, Sisl-Cobas e Sin-Cobas e i diversi partiti del Centrosinistra. In prima fila si è notata una folta dele-

gazione di rappresentanti delle associazioni musulmane italiane seguite da un lungo serpente di bandiere della pace. Presenti molti bambini, anche piccoli e in carrozzina, e tante famiglie. Più volte sono state alzate foto delle due donne sequestrate.

Prima del corteo, il presidente della Provincia milanese, Filippo Penati, e l'assessore alla Pace e alla Cooperazione internazionale, Irma Dioli, hanno incontrato una delegazione di «Un Ponte per...» a cui è stato conferito l'impegno a finanziare un progetto di gemellaggio con le scuole di alcune città irachene. Quindi il presidente e l'assessore hanno partecipato al corteo pacifista.

tro giorno, firmato dalla sigla Ansar al Zawari, la stessa degli attentati contro due Tupolev in Russia alla fine di agosto.

Vero che il messaggio, infilato in un forum al quale partecipavano anche molti nickname italiani, non era stato ritenuto attendibile. Ma, fino a prova contraria, era l'unico ricevuto. A meno che non sia stato già attivato un altro, e più autentico, canale di comunicazione con i sequestratori e non sia stata scelta la riservatezza come metodo della trattativa.

Non stupirebbe una circostanza simile. Anche perché i rapitori di Simo e Simo potrebbero non essere fondamentalisti islamici o bande di criminali che puntano su rapimenti lampo e riscatti consistenti. Le modalità del blitz, martedì nel quartier generale del volontariato, hanno fatto pensare a reparti militarizzati del partito Baath di Saddam Hussein mai sciolti.

Lucia Visca

La Farnesina ha dichiarato di aver attivato contatti a 360 gradi: «Serve l'aiuto delle nazioni arabe moderate»

## Pera: «Siamo il bersaglio di una guerra santa»

Il ministro Frattini: l'Italia non è sola. Il premier: il Paese è davvero unito

### L'APPELLO

I genitori scrivono un messaggio all'Unione delle comunità musulmane

## La famiglia Pari: proteggete la pace

**RIMINI** Bisogna proteggere queste margherite: bisogna fare di tutto per tenerle al riparo da chi le vuole calpestare. Abbiamo bisogno del vostro aiuto, anche per realizzare un sogno di pace che ha le sembianze di una margherita. È un passo del messaggio che la famiglia di Simona Pari, una delle due ragazze rapite in Iraq, ha inviato all'unione delle comunità islamiche italiane (Ucoi) riunite in serata ad Ancona per un'iniziativa di solidarietà.

«Simona - si legge nel messaggio firmato dai genitori e dal fratello di Simona Pari - ci ha scritto che una settimana fa un papà iracheno ha voluto regalare a lei e all'amica Simona Torretta due margherite. Un dono accompagnato da queste parole: «La margherita è l'unico fiore che cresce nella terra salata, con poca acqua. Dovete essere come questo fiore: continuate a fare il bene pur in condizioni avverse». Poi i famigliari hanno chiuso la lettera con un ringraziamento: «Grazie per quanto fate, grazie per quanto farete».

Il messaggio era invece iniziato con altre parole: «Il dolore e l'angoscia che portiamo dentro di noi ci impedisce di essere presenti alla vostra iniziativa. Siamo con voi con il cuore. Comprendeteci. Vi siamo grati - si legge ancora nelle prime righe - per il vostro invito e per quanto state facendo affinché la nostra Simona, con Simona Torretta, e i loro cari amici iracheni,

tornino presto a casa sani e salvi». Poi è stato sottolineato il ruolo dei musulmani: «Il vostro impegno è decisivo perché continui a farsi sentire la voce della speranza. Da molto tempo nostra figlia è in Iraq proprio per questo: per aiutare un popolo che soffre e che lei stessa ha definito solidale e meraviglioso; per dare un'opportunità di dialogo fra uomini e culture che non possono essere separati e divisi; per irrorare con amore e passione il terreno su cui la pace un giorno dovrà fiorire».

Venerdì il presidente dell'Ucoi, Mohamed Nour D'Ashar, aveva telefonato nell'abitazione di Donatella Rossi, la mamma di Simona Pari, per testimoniare solidarietà.

Intanto l'associazione degli ulema (teologi) musulmani algerini ha lanciato ieri un «appello solenne» a favore della liberazione di Simona Torretta e Simona Pari, le due giovani volontarie italiane rapite in Iraq. In un comunicato inviato all'Ansa da Algeri, firmato dal suo presidente, Abderrahman Shibani, l'Associazione degli ulema «rivolge un appello solenne ai rapitori, nella speranza che (le due donne) siano liberate senza condizioni e nel più breve tempo possibile». «Qualsiasi azione contraria all'ideale islamico non può far altro che portare pregiudizio all'Islam e ai musulmani del mondo intero e anche alla resistenza irachena contro l'occupazione e i suoi misfatti», si legge nel comunicato.



Angelo Steffo assieme a Luciano Pari.

**ROMA** Nella vicenda del rapimento delle due volontarie italiane in Iraq l'Italia non si sente sola «questa è una grandissima forza, la speranza resta». Lo ha puntualizzato il ministro degli Esteri Franco Frattini rilevando che per arrivare alla liberazione di Simona Torretta e Simona Pari sono in corso in questo momento contatti a tutti i livelli «con tante persone più o meno autorevoli e importanti».

Il ministro ha sottolineato che, «partendo dall'assunto che la vita di una volontaria italiana, di un soldato o di un cuoco nepalese hanno lo stesso valore», non è un caso «che tutto il mondo islamico abbia detto con assoluta chiarezza guai a chi rapisce queste persone che fanno del bene».

Secondo Frattini, «l'isolamento» in cui sono caduti i terroristi «è il primo segno di debolezza», mentre l'Italia, «che ha attivato una rete ampissima di contatti» sulla crisi degli ostaggi, «non si sente sola». E una conferma sull'unità dell'Italia in questo momento è arrivata questo pomeriggio dal presidente del Consiglio Silvio Berlusconi che commentando il sequestro delle due volontarie in Iraq all'inaugurazione della fiera del Levante a Bari: «La miglior risposta al terrorismo è l'unità del Paese e il Paese è davvero unito. Speriamo tutti che Simona Pari e Simona Torretta tornino al più presto ai loro cari». Il premier ha poi aggiunto che il governo segue il sequestro delle due italiane con «il massimo

impegno e la più profonda partecipazione».

Ma su un'eventuale ritiro delle truppe italiane dall'Iraq Frattini ha ribadito che la posizione del governo resta immutata e che l'eventuale ritorno a casa dei soldati «è subordinato alla capacità del governo iracheno a camminare sulle sue gambe». E il titolare della diplomazia italiana spera che questo possa accadere «presto». Ma «quanto tempo esattamente nessuno di noi può essere in grado di dirlo in questo momento». Il titolare della Farnesina ha quindi esortato l'avvio di «una grande coalizione con i Paesi arabi moderati come l'Egitto, i ragazzi, come la Tunisia e il Marocco, come la Giordania, o come i Paesi del Gol-

### LA TRATTATIVA

## La Croce rossa: «Non siamo in panchina»

**ROMA** I contatti e le trattative per la liberazione di Simona Pari e Simona Torretta e dei due iracheni, Raad Ali Abdul Aziz e Mahnaz Bassa, rapiti martedì a Baghdad, siano gestiti «esclusivamente» dalle istituzioni. A quattro giorni dal sequestro dei volontari delle Ong «Un ponte per» e «Interos», è unanime l'invito che giunge e viene ribadito dal mondo delle organizzazioni non governative e del volontariato italiano, in una scelta condivisa anche dalla Croce rossa italiana, che nelle vicende degli altri italiani sequestrati era sempre stata coinvolta anche nella veste di interlocutore.

«Noi siamo in panchina», ha detto il commissario straordinario della Cri,

Maurizio Scelli, «rispettando» la richiesta giunta dalle Ong, ma non sottraendo tuttavia l'impegno a collaborare: «Anche nostro malgrado c'è sempre qualcuno che viene ad offrirci disponibilità. Noi però trasferiamo tutte le informazioni alla nostra ambasciata».

Da parte loro, i presidenti e gli esponenti delle principali reti del volontariato italiano, cogliendo l'occasione di un incontro che hanno dedicato ai quattro rapiti - invitando a non dimenticare i due iracheni - hanno messo nero su bianco, in un appello, le proprie richieste affinché a trattare siano, appunto, soltanto i livelli istituzionali, chiamati a fare «tutto il possibile».



Il popolo pacifista sfila a Roma, in testa al corteo lo striscione di «Un ponte per...».

der del Consiglio degli Ulema, la massima autorità sunnita del Paese per discutere del rapimento di Simona Pari e Simona Torretta. E il sottosegretario agli Esteri Margherita Boniver ha ultimato la sua missione condotta in cinque capitali del Medio Oriente.

Boniver ha incontrato le responsabili di decine di associazioni culturali e professionali femminili e ha cercato il loro appoggio affinché rilancino con iniziative ad ogni livello la catena di solidarietà per favorire il rilascio delle due ragazze italiane. Anche il presidente del Senato Marcello Pera, intervenendo al seminario di formazione di Forza Italia a Gubbio, è tornato a parlare di terrorismo. «Noi non siamo soldati di una guerra di civiltà, siamo il bersaglio di una guerra santa», di «una jihad» che «dura da più di dieci anni», ha detto. Secondo Pera serve una «risposta unitaria» di tutto l'Occidente, e serve che l'Europa abbandoni i suoi «timori».

Il presidente della Camera Pierferdinando Casini ha rilevato che «l'Italia è in prima linea nella lotta al terrorismo». Un appello all'unità infine anche da Romano Prodi: «Pur nelle nostre diversità, tutti in Europa siamo uniti nel difendere persone inermi e civili e siamo, altresì, determinati a contrastare un terrorismo cieco e sanguinario».

### DALLA PRIMA PAGINA

Incredibile ma vero, ha scandalizzato i brontosauri del suo stesso arcipelago e dintorni per una presa di posizione che perfino il Papa sottoscriverebbe con il leader di Rifondazione comunista. La soglia del disgusto umano e politico è stata superata, ha detto in sostanza Bertinotti, e noi non possiamo esaurire il nostro no al terrorismo globale nel nostro no alla guerra in Iraq.

Il bello è che si sta celebrando in pompa magna l'«unità» dei partiti nel nome delle due italiane rapite a Baghdad! Ma quale unità se, antepponendo le vite delle persone al calcolo da oppositore, Bertinotti deve poi sorbirsi il sarcasmo, le bassezze («vuole fare il ministro»), le deliranti vignette e le rampogne di frange

della stessa sinistra e dei cosiddetti movimenti se non di pezzi dell'Ulivo a cominciare dal noto riformista moscovita Cossutta.

Roba da non credere. E meno male che Fassino, segretario dei Ds, ha finalmente invitato la sinistra a sbattere in archivio l'anti-americanismo e a prendere atto che esiste anche l'America preventiva di Bush oltre a quella, per ora sulla carta, di Kerry il cauto.

Sarebbe patetico illudersi ancora mentre si combatte la prima guerra mondiale del terrorismo. Sapevamo già tutto fin dall'11 settembre americano ma ci siamo distratti all'europea tanto che, alla lunga, anche quel modello di furberia francese che sarebbe Chirac si ritrova come una goffa volpe spelacchiata di

grandeur e di paura. La melma è uguale per tutti.

In ore come queste va bene la solidarietà, vanno bene gli appelli, le candele e le fiaccole, le marce, le sottoscrizioni, le manifestazioni contro le «barbarie», i solenni inviti, i «Libere la pace», i cortei, gli striscioni, le gigantografie in Campidoglio. Vanno benissimo le preghiere e le piazze, l'accidentato dialogo fra religioni e le suppli-

L'America, Bertinotti e i brontosauri

che, gli interventi ospitati dalla televisione araba al Jazeera, i primi distinguo di esponenti arabi e, soprattutto, le voci di condanna dei musulmani moderati o dell'«Islam autentico» come preferisce chiamarlo uno

dei suoi rappresentanti più in vista in Italia.

I piccoli passi sono sempre preziosi a patto di non nascondere le grandi difficoltà. E' stato commovente veder sfilare nella famosa piazza Paradiso di Baghdad i cartelli dei bimbi a lungo beneficiati dalle due volontarie italiane per chiederne la liberazione: ma per ora erano dieci, dieci accompagnati dalle mamme, non uno di più.

E sarebbe molto utile che il milione di musulmani presenti attualmente in Italia provasse a misurare la percentuale dei moderati al suo interno. Che si mobilitasse in proprio piuttosto che «aderire» che cioè dimostrasse a stragrande e

palese maggioranza di essere vittima di un Islam infedele rispetto all'autentico Islam.

Circolano tuttora troppi equivoci, perfino inconsueti. Il vice-presidente del consiglio Fini ha detto che il terrorismo ha fatto un salto di «qualità». Forse intendeva un salto di «civiltà».

Un portavoce iracheno in Italia ha dichiarato in tv che i rapitori delle due Simone «hanno sbagliato soggetto». Come se ci fosse un ostaggio tragicamente giusto, azzeccato, appropriato, sul quale chiudere un occhio; come se si dovessero accettare infami corsie di preferenza tra volontari e giornalisti, tra operai e custodi di impianti, tra chi rischiando lavora in Iraq e chi a rischio vi fa assistenza, tra un francese e un ita-

liano, tra un occidentale e uno dei 12 poveri nepalesi fucilati e buttati in un fosso come rifiuti, a mio parere la scena più disarmante dall'Iraq.

E' sbagliato e pericoloso regalare distinzioni etiche a un terrorismo privo del nostro vocabolario civile: per noi «volontario» significa una cosa, per loro può voler un'infezione di reciproca comprensione. Il radicalismo islamico vuole allontanare, non avvicinare.

Urge stare con i piedi per terra, prudenti, esigenti, vigili, sospettosi e attenti alle ambiguità. Quanto al governo ha da lavorare in segreto, tacendo, omettendo, mentendo se serve, come si è sempre fatto in guerra: cambia solo il nemico.

Giorgio Lago

### IL PICCOLO

fondato nel 1881

Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo

Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, via Guido Reni 1

Telefono 040/735.111 (quindici linee in selezione passante) Internet: <http://www.ilpiccolo.it>

Direttore responsabile: ALBERTO STATERA

Condirettore: STEFANO DEL RE

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetti (Vicepresidente), Paolo Paloschi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzano, Cantarutti, Corrado Beldi, Enrico Tomaso Cucchiani, Luigi de Puppi, Milvia Fiorani, Giovanni Gabrielli, Gianluigi Melega, Maria Enrichetta Melzi Carignani, Giannola Nordin, Gianfranco Pavar, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccarda, Giovanni Fantoni, Fabio Taccaria, Adalberto Valduca, COLLEGIO SINDACALE: Vittorio Bannani (Presidente), Piero Valentini, Luca Vidoni.

ABBONAMENTI: c/c postale 22810303 - ITALIA: con preselezione e consegna decurtata agli uffici P.T.: (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66; (sei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 51; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50. ESTERO: tariffa uguale a ITALIA più spese recapito - Arretrati doppio del prezzo di copertina (max 5 anni). Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Trieste.

PREZZI DI VENDITA ALL'ESTERO: Slovenia SIT 320 - Croazia KN 13 L'edizione dell'Istria viene distribuita solo in abbonamento con «La Voce del Popolo»

Il Piccolo - Tribunale di Trieste n. 1 del 18.10.1948

PUBBLICITÀ: A. MANZONI & C. S.p.A.

Trieste, via XXX Ottobre 4/a, tel. 040/6728311, fax 040/366046. PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (mm 40x28): commerciale € 197,00 (festivi), posizione e data prestabilita € 256,10 - Finanziaria € 375,00 (fest. € 375,00) - R.P.Q. € 210,00 (fest. € 210,00) - Finestrella 1 a pag. € 800,00 (fest. € 840,00) - Legale € 465,00 (fest. € 558,00) - Necrologie € 3,35 - 6,70 per parola; croce € 12,00; Partecip. € 4,60 - 9,20 per parola - Avvisi economici vedi rubriche (Hva).

La tiratura dell'11 settembre 2004 è stata di 54.550 copie.

Certificato n. 5065 del 25.11.2003

Responsabile

trattamento dati (L. 97/96)

PACLO PALOSCHI





La cerimonia di ieri nel grande vuoto di Ground Zero dove, alla punta di Manhattan, sorgevano le Torri Gemelle crollate dopo l'attacco dell'11 settembre 2001. I familiari hanno letto i nomi dei caduti vittime dei terroristi di Bin Laden. A destra, un mazzo di fiori è stato posto sull'emanazione di fumo che sul luogo del disastro, fra i lavori in corso per la ricostruzione del World Trade Center di New York, ritrae uno degli scampati: era salvo quel giorno ma interamente ricoperto di polvere bianca con in mano la borsa portatile appena uscita dall'incubo del crollo.



11 SETTEMBRE 2001-2004

A Ground Zero letti i nomi delle 2749 vittime. I sondaggi: lotta difficile da vincere. Il presidente: sconfiggeremo ovunque i terroristi

## Bush: l'America non è ancora al sicuro

Cerimonie a New York, a Washington e in Pennsylvania, nel terzo anniversario dell'attacco

WASHINGTON Alle 8 e 46 di ieri mattina il cielo sopra New York era perfettamente azzurro. Proprio come tre anni fa quando alla stessa ora il primo di due aerei andò a schiantarsi contro una delle torri gemelle e l'America capì di essere vulnerabile. «Oggi il nostro paese è più sicuro, ma non è ancora sicuro», ha detto il presidente Bush agli americani, nel giorno in cui a Ground Zero cadeva il silenzio e l'America si fermava per commemorare il terzo anniversario della tragedia del World Trade Center. Due minuti di silenzio, diciotto minuti tra l'uno e l'altro, per marcare gli attacchi terroristici in quella meravigliosa giornata di cielo settembrino nel 2001.

Quest'anno però niente discorsi delle autorità cittadine, niente uomini politici. Solamente il suono mesto delle cornamuse che accompagnava i parenti delle vittime mentre discendevano in quell'enorme buco vuoto che per sempre sarà chiamato Ground Zero, anche quando ritornerà a essere riempito da uno o più grattacieli. C'era il sindaco Michael Bloomberg a presenziare alla triste commemorazione ma non ha preso la parola. Si è limitato a stringere la mano o abbracciare molti dei familiari che ancora a tre anni di distanza non riuscivano a trattenere le lacrime.

E' iniziata poi la lunga lettura dei nomi delle vittime, 2749 nomi. Ma a differenza dello scorso anno sono stati i genitori o i nonni delle vittime dell'11 settembre a leggere i nomi dei loro cari, mentre lo scorso anno invece erano stati i figli delle vittime. La cerimonia è proseguita per varie ore mentre in molti luoghi in giro per gli Stati Uniti gli americani commemoravano i caduti della più grave strage terroristica mai avvenuta negli Usa.

A Washington il presidente Bush è andato in chiesa con la First Lady Laura per

pregare. A Boston, il candidato democratico alla presidenza ha deposto un mazzo di fiori sul memoriale delle vittime che quel giorno decollarono dall'aeroporto di Boston.

«Non cederemo fino a quando i terroristi che complotavano per uccidere il nostro popolo non saranno scoperti e giustizia sarà fatta. Gli daremo la caccia in tutto il mondo», ha detto Bush parlando alla radio in diretta anziché registrare il suo intervento come fa ogni sabato. Accanto a lui vi erano alcuni familiari delle vittime dell'11 settembre, invita-

ti dalla Casa Bianca. Per l'occasione c'erano anche le telecamere dei network che hanno ripreso il presidente che per la prima volta leggeva il testo inforando un paio d'occhiali: un tocco di pubbliche relazioni per dare la sensazione di un presidente che attraverso la tragedia dell'11 settembre è maturato politicamente e personalmente. Segno dunque che la commemorazione di ieri è stata comunque manovrata per motivi elettorali.

Dall'altra parte del fiume Potomac, nel cimitero militare di Arlington, il ministro della difesa Donald Ru-

msfeld ha guidato una cerimonia per ricordare le 184 vittime dell'attacco contro il Pentagono. In un bosco della Pennsylvania, nei pressi di Shanksville, si sono radunati i familiari dei 40 passeggeri e membri d'equipaggio a bordo del Volo 93. La ribellione dei passeggeri aveva costretto i terroristi a rinunciare all'obiettivo di un attacco contro un edificio famoso di Washington.

Cerimonie analoghe si sono svolte in tutti gli stati americani: si è pregato nelle chiese, tra inni sacri e canti patriottici.

Andrea Visconti

### MANIFESTAZIONI IN ITALIA

#### A Firenze gli islamici donano il loro sangue

ROMA Fiaccolate, manifestazioni pubbliche, messe, mostre, concerti e anche gesti concreti di solidarietà: in tutta Italia, e non solo nelle grandi città, sono state tante le iniziative per commemorare le vittime degli attentati dell'11 settembre e condannare il terrorismo. E alcune di loro hanno avuto come protagonisti esponenti delle comunità islamiche presenti nel nostro Paese, forse il dato più significativo delle manifestazioni di ieri.

Un atto concreto ma anche simbolico è quello che hanno voluto compiere a Fi-

renze una decina di rappresentanti della comunità islamica toscana, che ieri mattina si sono presentati all'ospedale di Careggi per donare il sangue. «Un gesto che vuol essere un messaggio di amore, di eguaglianza, di integrazione», ha spiegato uno di loro, il medico Mohamed Bamoshmush.

A Vicenza una ventina di associazioni Onlus, consigli islamici e di coordinamento degli immigrati hanno invece affidato la loro ferma condanna di qualsiasi forma di violenza a una lettera aperta con la quale hanno chiesto anche «in nome del Solo Creatore il rilascio immediato e incondizionato delle due volontarie sequestrate nei giorni scorsi in Iraq».

Mentre a Torino proprio dall'Unione delle comunità islamiche è partita l'idea di una marcia contro il terrorismo, con la partecipazione di cristiani e musulmani: all'iniziativa hanno aderito tante associazioni: dalle Acli al Torino Social Forum, dai Missionari della Consolata, Pax Christi e Caritas, alla Scuola per l'Alternativa e alla Rete Lilliput.

Roma ha voluto ricordare le vittime dell'11 settembre con una serata di dialogo interreligioso: vi hanno partecipato il cardinale Paul Poupard, il rabbino capo della comunità ebraica di Roma Riccardo Di Segni, la teologa islamica iraniana Shahrzad Hushmand e sono previste testimonianze, tra gli altri, del rabbino Elio Toaff, di monsignor Shlemon Warduni e dell'imam Warith D. Mohammed.

Tra le manifestazioni più significative per commemorare i caduti delle Torri gemelle, il concerto che si è tenuto nella cattedrale di Otranto dell'orchestra sinfonica della Rai e del coro di Santa Cecilia. Una manifestazione organizzata dall'Anas e dal ministero delle Infrastrutture e patrocinata dalla presidenza del Consiglio dei ministri e dalla Regione Puglia.

Anche Milano ha ricordato le vittime dell'11 settembre con un concerto organizzato dalla camera di Commercio degli stati Uniti e che servirà pure per raccogliere fondi da destinare ai bambini di Belstan.

Giornata di preghiera in Umbria per i frati del Sacro Convento di Assisi e messa nella cattedrale di Perugia voluta dai vigili del fuoco per ricordare i loro colleghi morti a New York. A Napoli sono stati il vice sindaco di New York Larty Markowitz e il presidente della Regione Campania Antonio Bassolino a ricordare la strage e tutte le vittime del terrorismo.

Daniel Nigro, che l'11 settembre del 2001 prese il comando dei vigili del fuoco di New York impegnati sul luogo della tragedia era a Riva del Garda a una fiaccolata commemorativa.

aveva perso cinque figli nella Guerra civile americana nel XIX secolo (un documento riportato alla luce da Hollywood anni fa, nel film «Salvate il soldato Ryan» di Steven Spielberg). «Un uomo che perde sua moglie è un vedovo - ha detto Bloomberg - una donna che perde suo marito è una vedova. Ma non c'è una definizione per un genitore che perde un figlio, perché non ci sono parole per descriverne il dolore».

New York, tre anni dopo, ha trascorso un sabato interamente dedicato alla memoria, in una lunga giornata conclusa al tramonto con l'accensione delle «Torri di luce», realizzate con i fari speciali di un'azienda italiana. Con Wall Street e gli uffici della città chiusi per il week-end, solo le sfilate della settimana della moda sono proseguite regolarmente in un tendone a Bryant Park, ma solo con stilisti minori. Sul New York Times, le grandi griffe newyorchesi - da Tiffany a Saks, da Macy's a Bloomingdale's - hanno pubblicato inserzioni pubblicitarie dedicate alla memoria dell'11 settembre.

Marco Bardazzi

### Manhattan, 2001 - 2004



Le Twin Towers

Le Torri Gemelle misuravano 410 metri di altezza, sviluppati su 110 piani. Erano state inaugurate nel 1970. Erano le torri principali del complesso di edifici denominato World Trade Center



Ground Zero

Dopo l'attacco terroristico dell'11 settembre 2001 un'enorme voragine si sostituisce al World Trade Center, nel centro di Manhattan, Ground Zero. La rimozione delle macerie dura 262 giorni, fino al 29 maggio 2002



La Freedom Tower

Il progetto di ricostruzione dell'architetto Daniel Libeskind comprende la Torre della Libertà, alta 541 metri, pari a 1776 piedi, cifra che ricorda l'anno della Dichiarazione d'Indipendenza



Il progetto del nuovo World Trade Center

ANSA-CENTIMETRI

Sul luogo sacro risuonano le parole dei familiari e delle autorità. L'ex sindaco Giuliani cita una frase di Lincoln

## I messaggi: «Papà, sei la nostra torre forte»

Commovente ricordo nelle lingue di 95 Paesi. In serata le Towers «effetto luce»

### RETROSCENA

Sulle tracce di Abu Musa considerato il responsabile di Al Qaeda per l'Europa

#### Legame con le bombe di Madrid

MADRID C'è un legame preciso fra l'attacco alle Torri Gemelle l'11 settembre 2001 e gli attentati a Madrid dell'11 marzo scorso: lo afferma in prima pagina il quotidiano spagnolo *La Razon* citando fonti dei servizi segreti. E questo legame sarebbe il siriano naturalizzato spagnolo Mustafa Setmariam Nasar, nome di battaglia Abu Musa, considerato il responsabile di Al Qaeda per l'Europa. Secondo *La Razon*, Abu Musa avrebbe «dato luce verde» per gli attentati dell'11 marzo a Madrid e avrebbe partecipato nella città spagnola di Tarragona alla famosa riunione del 9-16 luglio 2001 che, secondo il rapporto ufficiale della Commissione del Congresso americano, servì a coordinare gli attacchi terroristici contro gli Stati Uniti. L'articolo è stato pubblicato il giorno della visita compiuta dal sottosegretario agli esteri Bernardino Leon all'ambasciata statunitense dove ha ricordato che americani e spagnoli condividono oggi «l'anniversario della barbarie» e «sono uniti nel dolore e nella volontà di combattere e sconfiggere il terrorismo».

Nel rapporto del congresso americano, pubblicato in un libro divenuto best seller, si legge che al vertice di Tarragona,

in Catalogna, c'erano solo Mohammed Atta, considerato «il leader tattico» dell'operazione e il capo dei piloti suicidi, e Ramzi Binalshibh, lo yemenita che faceva da collegamento con Osama bin Laden. Non si fa riferimento ad una terza persona, ma secondo *La Razon*, che dice di aver avuto accesso a un rapporto dei servizi segreti spagnoli, c'era anche Nasar-Abu Musa.

Il ruolo di Abu Musa, sposato con una cittadina spagnola e padre di due figli, servirebbe fra l'altro a dimostrare, secondo il giornale, che la Spagna era diventata «un obiettivo prioritario» del terrorismo islamico «molto prima» dell'alleanza di Jose Maria Aznar con Bush sull'Iraq. La riunione di Tarragona avrebbe dovuto inizialmente tenersi a Madrid ma Binalshibh che veniva da Amburgo non riuscì a trovare un biglietto aereo per la capitale. Atta giunse in aereo dagli Usa mentre la polizia spagnola, scrive *La Razon*, ritiene che Abu Musa si trovasse già in Spagna. Abu Musa avrebbe ascoltato il rapporto di Binalshibh sui preparativi per gli attentati e dopo aver riferito l'informazione alla cupola di Al Qaeda avrebbe dato «il via libera all'attacco».

NEW YORK Il suolo polveroso di Ground Zero per le famiglie è un terreno sacro, il luogo dove si perdono per sempre le tracce dei morti di cui non è più stato recuperato niente. A tre anni dalla tragedia, sono 1570 le vittime ai cui nomi è stato possibile collegare almeno un misero resto (il 60% del totale), mentre in un laboratorio di medicina legale proseguono i test del Dna sui 20 mila resti umani accumulati a Ground Zero, per cercare di identificarne altri. Ma centinaia di famiglie sono consapevoli del fatto che non avranno mai niente da seppellire, perché molte delle vittime si sono praticamente vaporizzate, dopo essersi lanciate dai grattacieli o essersi rimaste sommerse sotto l'enorme valanga di detriti.

In breve tempo, le due piscine di Ground Zero si sono riempite di simboli del dolore e dell'amore. Centinaia di rose, bianche, rosse, gialle, rosa. Foto di persone care lasciate a galleggiare sull'acqua. Palloncini. Molti hanno scritto messaggi sul bordo delle vasche con pennarelli neri, altri hanno acceso candele. I bambini hanno scritto con i

sassolini del cantiere i nomi di papà e mamme perdute. Anche una delegazione di allievi ufficiali della Guardia di Finanza, presente in questi giorni a New York, è scesa nel «pozzo» per rendere omaggio alle vittime.

«Ti vogliamo bene Paul, sei la nostra torre di forza», «Edward, ci manchi tantissimo», «Nancy, papà e io ti ameremo per sempre, prega per noi da lassù». Molti

ricordi sono stati nelle lingue d'origine delle vittime, che provenivano da 95 paesi diversi: «La mamma ti amerà in eterno, sei sempre nei nostri cuori», ha detto in italiano la madre di uno dei molti italoamericani.

Come in passato, solo brevi interventi sono stati riservati alle autorità. Il sindaco Michael Bloomberg, il suo predecessore Rudolph Giuliani e i governatori di

New York e New Jersey hanno scelto citazioni storiche dedicate al dolore dei genitori. George Pataki, governatore di New York, ha ricordato le parole del presidente americano Dwight D. Eisenhower: «Non c'è una tragedia nella vita come la perdita di un figlio. Le cose non tornano più come erano prima». Giuliani ha letto la lettera che il presidente Abraham Lincoln scrisse a una madre che

### LO SFIDANTE DEMOCRATICO

#### Kerry alla radio: «Siamo una sola nazione»

WASHINGTON «Siamo una sola America, unita nella inflessibile determinazione di difendere il nostro Paese e di prendere i terroristi, prima che essi ci attacchino» di nuovo. Con queste parole, il candidato democratico alla Casa Bianca John Kerry ha ieri segnato, rispondendo alla radio al messaggio del presidente George W. Bush, l'anniversario delle stragi dell'11 Settembre 2001. Kerry ha esaltato lo spirito mostrato dall'America dopo gli attacchi terroristici. «Siamo una sola America - ha detto - unita nella preghiera per quanti ci sono stati strappati l'11 settembre e per le loro famiglie».

Il presidente George W. Bush resta intanto in testa a tutti i sondaggi in vista delle elezioni del 2 novembre negli Stati

Uniti. Il settimanale *Time*, che per primo aveva segnalato il balzo in avanti del presidente dopo la convention repubblicana di New York, conferma i risultati di una settimana fa: 52% dei probabili elettori a favore di Bush, 41% a favore di Kerry; il 3% dei suffragi va al candidato indipendente Ralph Nader. La lotta contro il terrorismo (26%) e l'economia (24%) sono i due temi più importanti per gli elettori americani, che su entrambi i fronti danno più fiducia a Bush che a Kerry. Alcuni di questi risultati possono essere influenzati dal particolare momento che gli Stati Uniti vivono, con l'anniversario degli attacchi terroristici dell'11 Settembre 2001. Ma la tendenza «pro Bush» appare netta.





**ALLARME TERRORISMO**

ROMA A quattro giorni dal sequestro nel centro di Baghdad delle due volontarie italiane Simona Torretta e Simona Pari e di due loro collaboratori iracheni, sono proseguiti anche oggi intensi i contatti delle autorità italiane con alti rappresentanti iracheni per ottenere al più presto la liberazione degli ostaggi.

Proprio per discutere del rapimento delle due cooperanti italiane ieri l'ambasciatore d'Italia in Iraq, Gianluigi De Martino, ha incontrato a Baghdad il leader del Consiglio degli Ulema, la massima autorità sunnita del Paese intervenuta già in passato per mediare il rilascio di ostaggi.

Una buona notizia è giunta da Ankara, dove si è appreso che una giornalista turca scomparsa tre giorni fa, Zeynep Tugrul, è stata liberata e sta tornando in patria. Si ignorano l'identità dei rapitori e le circostanze del rilascio. La reporter, che lavora per il quotidiano Sabah, è stata

La reporter a tre giorni dal rapimento è stata rilasciata nel Nord dell'Iraq. Ordigno scoppia a Bassora a pochi metri dall'ambasciata statunitense

# Liberata a Mossul la giornalista turca

Allarme anche in Arabia Saudita: esplosioni davanti a due banche nel centro di Gedda

## PROCESSO



Una delle foto choc nel carcere di Abu Ghraib.

## Torture a Abu Ghraib, prima condanna per uno 007 americano

BAGHDAD Si chiama Armin Cruz, ha 24 anni, è ancora per poche ore - un soldato di prima classe, fa parte della 502/ma brigata e dell'Esercito statunitense, una unità che si occupa di intelligence. Cruz è il primo militare americano dei «servizi» ad ammettere le proprie responsabilità in ordine alle sevizie subite da prigionieri iracheni nel carcere di Abu Ghraib, teatro di una serie di torture che hanno già portato alla sbarra altri soldati americani. Ed è anche il primo militare dell'intelligence ad essere riconosciuto colpevole e a essere condannato da una corte marziale.

Cruz si è dichiarato colpevole di due capi di accusa: maltrattamenti e cospira-

zione per maltrattare i detenuti. La prima contestazione è legata alla circostanza di avere costretto prigionieri iracheni a strisciare nudi e di averli successivamente ammanettati uno all'altro simulando un'orgia. La seconda accusa gli è stata mossa per avere cospirato con la polizia militare per coprire le violenze inflitte ai detenuti e per avere maltrattato dei subordinati che si rifiutavano di alterare la ricostruzione di quanto era effettivamente.

Per questo è stato condannato ad otto mesi di reclusione - alla fine dei quali sarà espulso dall'Esercito - e alla degradazione (al rango di soldato semplice). Cruz è il settimo militare americano di bassa forza a comparire davanti

a una corte marziale con l'accusa di avere torturato prigionieri.

La 502/ma brigata è già al centro di indagini. Secondo un rapporto dell'Esercito americano, reso noto in agosto, la procura militare ha chiesto l'incriminazione di 27 militari della brigata, sempre per presunte sevizie contro detenuti nel carcere iracheno. Ieri il ministro della Difesa statunitense, Donald Rumsfeld, ha indicato in 45 il numero dei militari che compariranno davanti ad una corte marziale per rispondere di accuse legate alle sevizie subite da detenuti di Abu Ghraib. Sino ad oggi il militare più alto in grado che rischia sanzioni disciplinari è il colonnello Thomas Pappas, comandante della brigata di cui Cruz faceva parte.

Nord sono state ferite, due in modo grave, da uomini armati che hanno aperto il fuoco contro di loro presso un villaggio a Nord di Kirkuk.

Intanto due esplosioni hanno scatenato il panico ieri in Arabia Saudita. Due taxi sono saltati in aria davanti a due banche nel centro di Gedda, alimentando il timore di una nuova ondata di terrorismo. La polizia sembra da escludere la matrice terroristica.

Un taxi è stato squassato da un'esplosione davanti alla sede della Saudi American bank (Samba), nel quartiere di al-Bawady dopo che quattro uomini erano salvati fuori dalla vettura. Uno di essi è rimasto ferito ed è stato arrestato.

A poche ore di distanza un altro taxi è saltato in aria davanti alla sede della Saudi British bank. L'esplosione non ha provocato alcun danno o ferito.

ieri pomeriggio ed è stato chiuso. La polizia ha inoltre reso noto che la notte scorsa tre guardie della Compagnia petrolifera del



La disperazione e le proteste dei parenti delle vittime.

La polizia russa conferma che l'unico superstite dei terroristi ceceni è l'uomo arrestato. L'«erode» sarebbe un criminale nato in Inguscezia

## Ossezia, il capo del commando è tra i morti

Il viceprocuratore smentisce la fuga del colonnello: «Ora si trova in una cella frigorifera»

Ferita nell'attentato davanti all'ambasciata australiana. La mamma è deceduta. Il padre subito partito per l'Indonesia

## Giacarta, bimba italiana in fin di vita

VERONA È rimasta coinvolta anche una bambina italiana nell'attentato terroristico di Giacarta. Le condizioni restano gravissime per la piccola E.M., sopravvissuta all'esplosione di giovedì scorso (nove morti, 182 feriti), anche se fonti mediche hanno parlato di un leggero miglioramento. L'indicazione è giunta nel pomeriggio di ieri alla famiglia del padre a Verona dall'ospedale di Singapore.

Il padre della piccola, una guardia giurata, ha inviato un sms ai parenti indicando che sempre ieri si sono svolti i funerali della moglie, sposata in Italia e in Indonesia nella metà degli anni '90. Manuel Musu, all'epoca animatore turistico, aveva conosciuto Maria Eva Kumalawati mentre era a Giacarta tramite dei comuni amici. La donna si era quindi trasferita a Verona e nell'agosto del 1999 era nata la piccola che è al centro di una contesa tra il padre, italiano, e un cittadino australiano, Dave Norman, che ne rivendica la paternità.

E.M., cinque anni, è stata trasportata l'altro giorno da Giacarta a Singapore. Le sue ferite sono state provocate da schegge metalliche conficcate in molte parti del suo corpo, compresi stomaco e cervello. Dopo essere stata operata allo stomaco nella capitale



Le immagini dell'attentato; il padre della bambina ai funerali della moglie.

indonesiana, la notte scorsa ha subito una lunga operazione nell'ospedale di Singapore con la quale i chirurghi hanno ridotto il versamento di sangue provocato nel cervello da una delle schegge.

I medici non si pronunciano sull'evoluzione delle condizioni della bambina, ha raccontato Laura Siano, funzionario dell'ambasciata italiana a Singapore, che sta assistendo da due giorni i familiari italiani - il padre e il nonno - giunti da Verona.

Intanto, sul fronte delle indagini sull'attentato, è

di Giava, dove si sarebbero dovuti recare il presidente indonesiano e il ministro della giustizia australiano. Secondo il capo della polizia gli stessi militanti potrebbero aver portato a termine l'attentato. Un'esplosione che la polizia indonesiana ha mostrato ieri una videocassetta in cui si vede un camioncino davanti all'ambasciata d'Australia. Si tratta di un video ripreso da una delle telecamere di sorveglianza che mostra un piccolo camioncino che si avvicina all'ambasciata e c'è scoppia in aria davanti all'edificio in un lampo di fumo e schegge prima che la registrazione si interrompa. Gli investigatori



emerso che i terroristi che hanno colpito l'ambasciata australiana a Giacarta avevano pianificato un attentato in luglio sull'isola

stanno cercando Azahari Husin, un esperto in esplosivi della Jamaah Islamiyah, il gruppo legato ad al Qaida, e Mohamed Top.

MOSCA «Ha avuto la fine che si meritava. E in una cella frigorifera» è categorico il viceprocuratore generale russo Vladimir Kolesnikov sulla sorte del «colonnello», il crudele capo del commando responsabile del massacro di Beslan, che la stampa russa dava ieri vivo e in fuga.

«Quella informazione è falsa», ha sottolineato il magistrato mostrando ai giornalisti le sue prove: fotografie di un cadavere che sarebbe quello del capo terrorista, etichettato come numero 12 nel mucchio dei 31 corpi dei membri del commando uccisi durante il blitz del 3 settembre.

Tutti i sequestratori, tranne quello catturato dalla polizia, sono morti nell'assalto delle forze federali alla scuola dell'orrore, afferma Kolesnikov: a identificare il «colonnello», ha aggiunto, è stato appunto il terrorista sopravvissuto, Nur-Pasha Kuliev, che dal momento del suo arresto sta rilasciando dettagliate confessioni.

Non tutti però erano disposti a sacrificare la vita nell'azione, secondo il ministro della difesa russo Sergei Ivanov: nella notte fra il primo e il 2 settembre, ha detto alla televisione Ntv, un gruppo di terroristi aveva lasciato la scuola per tracciare eventuali percorsi di fuga. Ma erano rientrati nell'edificio, e al momento del blitz del 3 settembre l'edificio era ormai circondato e isolato.

Quanto all'identità dell'Erode di Beslan, «Sappiamo il suo nome completo - ha detto Kolesnikov - l'informazione non è stata resa pubblica perché sono in corso gli ultimi accertamenti, ma quando la procedura sarà completata, lo diremo».

Per molti giornali il «colonnello» ha il volto di Ruslan Kuchbarov, 32 anni, criminale di etnia cecena nato in Inguscezia, che per molto tempo ha abitato nella regione di Oriol, nella Russia centrale. A Oriol, scrive anche ieri «Komsomolskaia Pravda», Kuchbarov aveva una relazione con una donna russa, Elena Dver, che vive nella borgata di Snamenka con un figlio in età scolare. Ma aveva dovuto lasciare la convivente perché ricercato per duplice omicidio. Assieme a dei complici ceceni, aveva ucciso nel 1998 due armeni con i quali aveva rivalità di racket.

Aveva poi trasformato la sua carriera di bandito in quella di militante scissioni-

## PSICOSI NELLA RETE

MOSCA Occhi strappati ai bambini ostaggi, terroristi malati di Aids che violentano sistematicamente le studentesse, piccoli rapiti da uomini del commando in fuga. L'orrore reale di Beslan ha dato la stura a una serie di macabre leggende metropolitane che corrono di bocca in bocca nella devastata cittadina osseta, mentre a Mosca la psicosi viene alimentata, forse ad arte, da grafomani che tempestano di messaggi allarmanti ogni indirizzo e-mail disponibile.

Non aiuta l'atteggiamento di alcuni funzionari locali: uno, identificato come Kasbek (un nome di battesimo) dal quotidiano Komsomolskaia Pravda, ha in pratica confermato all'allibito cronista che «hanno usato la malattia come arma biologica». La leggenda si nutre di premesse reali: commentando il video shock dei terroristi mandato in onda dalla televisione russa Ntv, il viceprocuratore generale Sergei Fridinskiy aveva parlato nei giorni scorsi di altre cassette di materiale girato dal commando, secrete perché all'esame degli esperti, ma il cui contenuto, aveva lasciato capire, era comunque troppo cruento per essere mostrato al pubblico.

Più straziante, perché nasce da una speranza indomabile, è la voce secondo la quale molti dei piccoli dei quali non si hanno notizie sarebbero stati in realtà rapiti da terroristi in fuga. Negli obitori restano 53 cadaveri senza nome e tanti frammenti che sarà difficile identificare, ma molti genitori non si arrendono, neanche di fronte all'evidenza.

sta, legandosi ai gruppi della guerriglia cecena e in particolare agli uomini di Shamil Basaiev, il capo estremista che i servizi russi (Fsb) ritengono organizzatore del massacro di Beslan. Sulla testa di Basaiev e su quella di

un altro leader dell'indipendentismo ceceno, Aslan Maskhadov, il Fsb ha messo una medaglia maciata di 10 milioni di dollari.

«Un mostro», il «colonnello», nei racconti dei superstiti di Beslan e nelle confessioni di Kuliev: stando a Nur-Pasha, aveva personalmente eliminato tre componenti del commando che non si trovavano d'accordo con l'idea di prendere in ostaggio dei bambini. Uno lo aveva freddato con il suo kalashnikov, due, due donne kamikaze, le aveva fatte saltare in aria premendo il detonatore delle loro cinture esplosive.

Altre fonti citate dai giornali indicano un diverso nome per il capo del commando assassino: Magomed Ievloiev, detto «Magas», un ex poliziotto inguscio passato armi e bagagli alla guerriglia indipendentista cecena, e presunto ufficiale di collegamento di Basaiev con l'Inguscezia.

Col tempo, e se il riserbo degli inquirenti lo permetterà, il mondo saprà il vero nome dell'Erode di Beslan: l'annuncio del viceprocuratore, se confermato nei fatti, farà comunque tirare un sospiro di sollievo a quanti temevano che il «mostro» era libero, e in grado di colpire ancora.

## L'ANALISI

A sei giorni del rapimento di Simona Pari e di Simona Torretta, è ancora buio pesto sull'identità dei loro carcerieri: nessuna autentica rivendicazione, nessun contatto reso pubblico che possa condurre a una sigla credibile.

Le incertezze hanno quindi sollecitato in questi giorni contraddittorie previsioni sulla sorte delle due operatrici umanitarie e diverse analisi sulle motivazioni che sarebbero all'origine del loro rapimento.

Quel buio che avvolge la vicenda delle due Simone è tuttavia anche il risultato di un caos crescente nel conflitto iracheno, dove tutte le politiche fin qui adottate per uscire dal vicolo

## La nuova strategia dei ribelli

di Bijan Zarmandili

cieco di una guerra mal concepita e peggio gestita nelle sue fasi successive si sono rivelate fallimentari, compresa l'illusione di una «normalizzazione» ad opera del governo ad interim di Allawi.

Ma, come spesso la storia dei conflitti ci ha abituato, la situazione del caos permanente accelera anche le lotte intestine tra i soggetti che operano in tale situazione, compresi i terroristi. Dopo l'assassi-

nio di Enzo Baldoni molti hanno pensato che i suoi carnefici hanno intenzionalmente alzato il tiro, non solo per potenziare le tensioni e far crescere il livello di ostilità con l'esterno ma, probabilmente, anche per guadagnare maggiore peso nella stessa galassia del terrorismo, per esercitare maggiore egemonia sul terreno.

Il modello presubilmente è quello mafioso, che uccide per strappare terreno

ai rivali e uccide con inaudita ferocia quando si sente vulnerabile. Chi ha le chiavi della cella in cui sono rinchiusi Simana Pari e Simona Torretta, oltre a valutare in queste ore le mosse del governo italiano, della pubblica opinione che chiede con forza e passione la loro liberazione, certamente tiene conto inoltre degli effetti che avrà il suo gesto criminale sui molteplici gruppi e gruppetti che a vario livello

operano nell'incontrollabile spazio occupato dai terroristi, a loro volta impegnati in una accanita lotta per guadagnare maggiore terreno.

Sono stati nei mesi precedenti gli stessi esperti americani a mettere in risalto la presenza di fratture all'interno della direzione strategica di Al Qaeda, sottolineando che a dividerla è proprio il peso del «caso iracheno» rispetto agli scenari. Si è parlato delle

divergenze non marginali tra il giordano Zarqawi, che muove le fila del terrorismo in Iraq, e gli uomini che sono legati più strettamente a Osama bin Laden. Non tutti, insomma, sembrano portati a considerare la centralità dell'Iraq nella strategia globale che segue il network terroristico.

Non si ha ovviamente alcuna prova reale per valutare la realtà delle valutazioni che alcuni analisti offrono su ciò che avviene all'interno della galassia terroristica, ma l'insidioso e spietato silenzio dei carcerieri di Pari e di Torretta pongono degli interrogativi e esigono la considerazione di tutti gli elementi che portano alla loro liberazione, compresi i punti deboli del nemico.

## Dall'Italia fondo di solidarietà per aiutare i bambini di Beslan

GUBBIO L'Associazione internazionale donne del Mediterraneo ha lanciato una iniziativa per sostenere i bambini vittime dell'azione terroristica di Beslan. L'annuncio è stato dato dalla senatrice Ida D'Ippolito, membro del consiglio direttivo dell'associazione, al seminario di formazione di Forza Italia.

L'iniziativa, denominata «Un futuro per Beslan», prevede la creazione di un fondo di solidarietà garantito dall'associazione. Lo scopo è quello di erogare una serie di servizi per i bambini di Beslan e per le loro famiglie. Il nucleo centrale sarà costituito da un supporto psicologico e psichiatrico per superare il trauma della violenza subita.

Saranno poi attivate altre iniziative, come borse di studio, adozioni a distanza, periodi di soggiorno in Italia per i bambini della cittadina dell'Ossezia.

«Chiedo il sostegno del Parlamento - ha detto la senatrice D'Ippolito - a partire da quello autorevole dei presidenti di Casini e Pera».



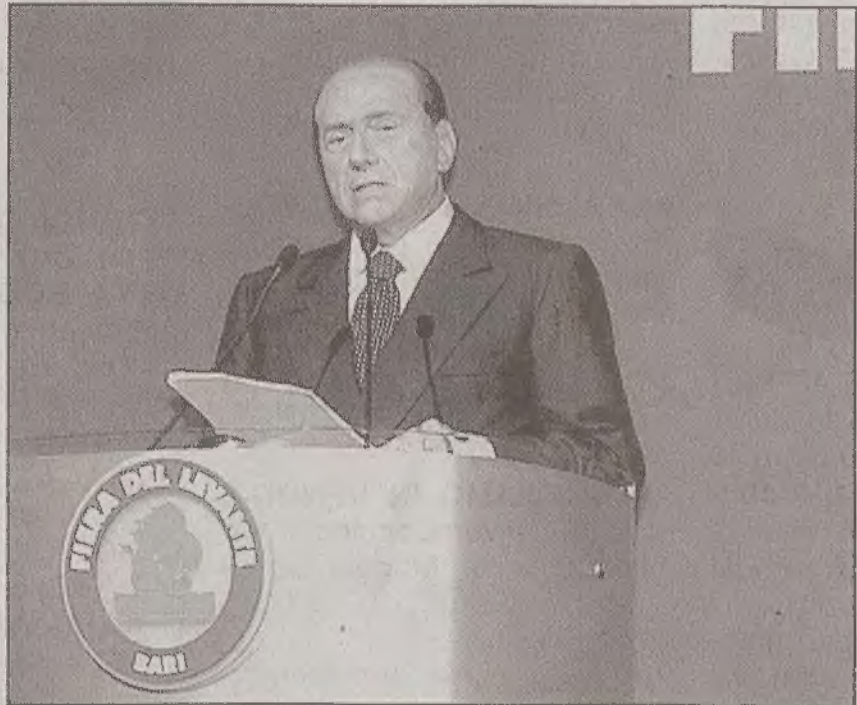
Il premier all'apertura della Fiera del Levante di Bari difende la Finanziaria e la politica economica del governo: «Risparmi anche dal federalismo»

# Berlusconi: «Taglio le tasse senza stangate»

L'opposizione: mente due volte. Riduzione a tre delle aliquote Irpef e privatizzazioni per 25 miliardi

ROMA Riduzione delle aliquote Irpef a tre (23, 33 e 39%), ma senza stangate o aumento del deficit. Privatizzazioni per 25 miliardi per valorizzare il patrimonio pubblico. Annunci di Silvio Berlusconi all'apertura della Fiera del Levante, a Bari. Quaranta minuti di intervento del presidente del consiglio per spiegare le linee della prossima finanziaria. «Sarà una manovra di crescita durevole basata sull'ottimismo e la fiducia - dice - la riduzione fiscale è la leva fondamentale della nostra politica di sviluppo e non solo un mio puntiglio personale». Leva fondamentale - spiega - perché con meno tasse ci saranno più soldi per i consumi e più consumi porteranno a più produzione, più investimenti. «L'obiettivo sarà quello di far crescere gli introiti fiscali grazie all'attivazione di un circolo virtuoso che porterà a maggiore occupazione e a nuovi redditi». E Berlusconi svela anche quale sia il suo modello: la politica economica di Reagan e Bush.

Con una novità: al contrario di quanto successo negli Usa (enorme crescita del debito pubblico), in Italia «i sei miliardi di euro necessari al taglio delle aliquote (0,5% del Pil) verranno reperiti agendo sulla spesa, ma mantenendo tutti i servizi sociali». «Berlusconi continua a non essere credibile - dice Piero Fassino, leader dei Ds - Non riesco a capire dove si agirà per riportare i conti sotto controllo senza che questo comporti alcun problema per gli italiani. Il ministro Siniscalco, che certo Berlusconi avrà interpellato, dice che bisogna fare una manovra correttiva del bi-



Il premier Berlusconi.

lancio che costerà agli italiani almeno 55-60 miliardi di vecchie lire. Vorrei sapere come il governo intende reperire queste risorse e

come, dovendo reperire questi denari, si possano promettere riduzioni fiscali». «Mente due volte chi dice che ridurremo le tasse ai ric-

## EURO E ORTOGRAFIA

BRUXELLES Dopo la creazione di un Mister Euro, che dovrà parlare con una voce sola a nome dei dodici paesi di Eurolandia, i ministri delle finanze della Ue hanno ieri deciso che la moneta unica dovrà essere scritta allo stesso modo ovunque in Europa. La parola «euro» dovrà essere adottata anche in Slovenia che, per ragioni di pronuncia, oggi scrive *euro* e anche in Lituania, dove è scritto *euras*. E così pure in Lettonia e Ungheria che usano parole scritte diverse. La decisione è stata presa «per ragioni di chiarezza e di unità», ha detto il ministro olandese delle finanze Gerrit Zalm, annunciando la novità. Un'unica eccezione sarà consentita alla Grecia che utilizza un alfabeto non latino. «Siamo stati sorpresi di scoprire che potesse esistere un problema di ortografia», ha affermato Zalm. «Ma poi siamo arrivati a trovare una soluzione e questo dimostra - ha aggiunto sorridendo - che i ministri delle finanze possono risolvere problemi difficili». Resta però il problema di come scrivere euro al plurale: «Su questo non ci siamo ancora addentrati...».

chi tagliando risorse ai poveri - dice Silvio Berlusconi - In realtà saremo in grado di ridurre le tasse eliminando gli sprechi». Una precisazio-

ne che non convince l'opposizione, ma che trova freddo anche l'Ugl, sindacato vicino ad An. «Considerato lo stato dell'economia italiana - dice

amaro il segretario generale Stefano Cetica - era lecito attendersi da Bari un colpo d'ala del presidente del consiglio sulla Finanziaria per guardare al futuro del Paese con maggiore fiducia. Sono mancate anche risposte convincenti alla corale richiesta delle istituzioni pugliesi riguardo al federalismo».

Del federalismo Berlusconi ha sottolineato come «al contrario di quanto dicono molti non comporta aumento di spesa, ma un risparmio». Salvo poi annunciare che il governo sta studiando una gestione centralista del turismo. «È diventata una delle materie di competenza regionale con la riforma federale varata dal centrosinistra. Ma ora per il rilancio serve un ritorno alla centralizzazione di certi processi decisionali».

«Berlusconi - dice Roberto Pinza, Margherita - continua a proporre i suoi soliti slogan. Continua a parlare di conti pubblici a posto mentre il ministro dell'Economia di appresta a varare una manovra molto violenta proprio perché i conti non sono a posto. In più il governo continua a rivendicare meriti nei confronti delle imprese mentre ha eliminato o ridotto gli incentivi per gli investimenti e l'occupazione».

Già, le imprese. «Siamo il governo che ha fatto di più per gli imprenditori e le imprese rispetto a tutti gli altri governi precedenti», dice Berlusconi. Parla anche di incentivi alle esportazioni suscitando qualche ironia: «Non sapevo ci fossero, l'ho appreso oggi dal presidente del consiglio - dice Giuseppe Nicoletti, presidente del Distretto del mobile di Matera - se l'ha detto vuol dire che ci sono».

Alessandro Cecioni

## IL CASO

Nuovo record negativo assoluto

## Il Fisco deve restituire ai contribuenti 20 miliardi di rimborsi arretrati

ROMA «Nuovo record negativo assoluto per il fisco italiano che a settembre ha raggiunto la cifra di 20 miliardi di euro da rimborsare ai contribuenti». È quanto afferma in una nota *Contribuenti.it*, l'Associazione Contribuenti Italiani che con lo Sportello del Contribuente rileva il debito tributario dello Stato nei confronti dei contribuenti italiani. Il debito - riporta una nota dell'associazione - è cresciuto poco meno di 5 miliardi di euro rispetto a settembre 2003 quando viaggiava sui 15,3 miliardi di euro: in pratica in un anno è aumentato di circa 9.100 miliardi di vecchie lire. *Contribuenti.it* sottolinea anche che i tempi di attesa si sono allungati. In media per ottenere un piccolo rimborso fiscale - secondo i calcoli dell'associazione - bisogna attendere 8,3 anni contro i 7,7 anni del 2003. Ma per i più consistenti, si deve attendere anche 20 anni. Secondo Vittorio

Carlomagno, presidente dell'associazione «il pessimo risultato è da collegarsi alla mancata riforma fiscale ed alla totale mancanza di rispetto da parte del governo per i diritti dei contribuenti. Argomenti da trattare urgentemente con il ministro Siniscalco».

La questione rischia di riaccendere il confronto in vista del varo della Finanziaria. Ad annunciare battaglia non è solo l'opposizione ma anche la Lega, che lo scorso anno si è battuta per la compensazione dei crediti di imposta; compensazione poi non andata in porto nella Finanziaria 2004 per mancanza di risorse. Per Giorgio Benvenuto (Ds) «questo governo ha sterilizzato la norma dello Statuto del Contribuente che prevede dal 2002 la possibilità di conguaglio nel pagamento delle tasse per chi vanta un diritto ad avere indietro soldi delle tasse».

**Lega Nord in rivolta. I Ds chiedono di risolvere la questione dando un segnale nella Finanziaria**

Soddisfazione del governatore Illy dopo il colloquio con il ministro Calderoli. Resta da chiarire ancora un passaggio

## «Sulle Regioni speciali due nodi risolti»

UDINE Per Riccardo Illy, presidente del Friuli Venezia Giulia, «due dei nodi che avevamo sollevato al ministro per le Riforme, Roberto Calderoli, sono stati risolti. Su un terzo punto un accordo è possibile».

Il governatore ha reso noto di aver ricevuto una telefonata del ministro Calderoli che gli ha illustrato i termini della nuova bozza di riforma costituzionale con particolare riferimento alle Regioni allo Statuto Speciale.

«Il ministro Calderoli - ha detto il presidente Illy - mi ha riferito che due dei nodi che noi avevamo sollevato sono sostanzialmente risolti, con emendamenti che verranno presentati, mentre, per quanto riguarda il terzo, conta di poterlo risolvere».

Illy ha ribadito che le

elezioni regionali saranno sempre indette dalle Regioni, «tranne la prima fase transitoria»; che i poteri delle Regioni non saranno messi in discussione e, quindi, «il Titolo Quinto della Costituzione si applicherà solo per le condizioni di maggior favore nei confronti delle Regioni a Statuto speciale; resta invece da definire la procedura per l'approvazione degli Statuti».

Su quest'ultimo punto il presidente del Friuli Venezia Giulia - presente ieri a Udine all'incontro con i parlamentari della regione, per discutere la bozza del nuovo Statuto - ha ribadito che conta «di poter individuare una sorta di intesa tra i Consigli Regionali e il Parlamento per l'approvazione delle carte fondamentali delle singole Regioni».

Il governatore al vertice Ecofin. Il Commissario Ue Almunia parla di una crescita del Pil in Eurolandia attorno al 2% nel 2004

## Fazio: il caro-petrolio non frena la ripresa

Ma per il numero uno di Bankitalia «pesa l'incubo del terrorismo»

### CRISI

## Alitalia, piloti verso l'intesa ma in 147 «volano» a Ryanair

ROMA Sarà domani la giornata più lunga per i piloti Alitalia. Mentre le trattative per gli assistenti di terra e di volo avranno bisogno di più incontri, quella dei piloti sembra la prima tranche a chiudersi. Nel frattempo, però, ben 147 piloti che hanno frequentato la prestigiosa scuola Alitalia Skymaster, sarebbero disposti ad accettare la proposta di Ryanair: lavorare di più, ma essere assunti subito. Si tratta di piloti che in 90 casi hanno accettato di salire sugli aerei Alitalia come assistenti di volo, perché quel contratto, e a tempo, era il solo disponibile.

Ma la compagnia irlandese avrebbe già rifiutato piloti in esubero perché 54 hanno già dato la loro disponibilità «ma Ryanair si rifiuta di prendere in considerazione le proposte, si sarebbero già sentiti rispondere i 54, perché il brevetto Skymaster non è utilizzabile fuori confine».

Il corso Skymaster è organizzato dall'Alitalia al prezzo salatissimo di 150 milioni di vecchie lire e i piloti che si sono fatti avanti rischiano di non avere i soldi per pagare il mutuo. «Data la nostra situazione di piloti in esubero e le nostre adesioni alla proposta di assunzione come assistenti di volo sta-

gionali, riteniamo utile rispondere a mezzo stampa alle dichiarazioni della Ryanair e diciamo che siamo 147 piloti formati nella prestigiosa scuola Alitalia che si avvale di piloti istruttori che vantano in molti casi anche esperienze di primissimo livello nel settore militare». I giovani piloti lamentano anche di avere un contratto che non permette il lavoro in altre compagnie, mentre le compagnie aeree italiane, ad esempio Eurofly, exvettore charter Alitalia, continuano a dare lavoro a personale straniero. Curriculum dei 147 piloti è disposizione: si trovano su internet [www.pilotisky-master.it](http://www.pilotisky-master.it).

Continua naturalmente lo sforzo dell'amministratore delegato e presidente Giancarlo Cimoli per cercare un partner. E continua anche la trattativa per gli assistenti di volo. Per loro l'azienda avrebbe parlato di 1440 esuberanti invece dei 1050 sui quali contavano i sindacati. L'inizio dello sviluppo, dopo i tagli, sarebbe l'avvio del 2006. Solo allora, si sono sentiti dire i sindacati, verrebbero riassorbiti i 400 in più licenziati ora. Le organizzazioni del trasporto aereo hanno chiesto di sospendere le trattative e di riprenderle con maggiore chiarezza.



Giancarlo Cimoli

MILANO «La ripresa fuori dall'Europa è ben avviata, ben forte, ben lanciata». Sono parole di Antonio Fazio al termine dei lavori dell'Ecofin. «Anche in Europa - ha aggiunto il governatore della Banca d'Italia - sembra esserci la ripresa: i primi sei mesi dell'anno sono stati meno cattivi del primo semestre degli anni precedenti». Fazio è intervenuto a Scheveningen, in Olanda, a un vertice informale di ministri delle finanze europee. Molti i temi affrontati. Fazio parla anche del terrorismo. «È una variabile difficile da valutare e potrebbe avere un effetto di rallentamento della ripresa». Poche, invece, le preoccupazioni per il caro-greggio perché, secondo Fazio, l'economia europea è meno legata ai consumi petroliferi di quanto lo fosse negli anni '70 e '80. Quindi le eventuali ripercussioni del prezzo del petrolio sulla crescita economica saranno limitate. All'Ecofin, ha spiegato Fazio, si è parlato per circa un'ora delle prospettive di crescita. «Si è discusso -

ha riferito il governatore in una breve conferenza stampa - di cosa può significare l'aumento del prezzo del petrolio. Sicuramente ha un effetto inflazionistico. Però si è molto ridotto il peso dell'energia sul calcolo della produzione. Negli anni scorsi le economie erano più dipendenti dal petrolio. Adesso il «peso» del petrolio si è praticamente dimezzato. Questo significa che un aumento del prezzo del greggio

della stessa entità di quello che si è avuto in passato, oggi, avrebbe sulla crescita un impatto dimezzato».

Tradotto in cifre, questo discorso potrebbe portare a una minor crescita di 0,2-0,3 punti percentuali. Detto questo, la ripresa sembra essere più forte del previsto e il Commissario europeo agli affari monetari Almunia parla di una crescita del Pil, in Eurolandia, attorno al 2% in questo 2004. In



Il governatore di Bankitalia Fazio.



Il commissario Ue Almunia.

pochi si sbilanciano nel fare previsioni per l'anno prossimo, ma lo stesso Almunia si lascia scappare un dato: «Potremmo andare oltre il 2%».

Molto dipenderà dall'andamento delle economie in altri Paesi. «In Cina - dice Fazio - il livello di crescita è micidiale». A sostenere l'econo-

mia mondiale anche la Corea e i Paesi dell'America del Sud. Per tornare all'Europa ci sono buone prospettive per l'export. Vanno bene le cose in Germania mentre in Francia c'è una buona ripresa della domanda interna. Al vertice Ecofin non poteva mancare l'accenno al Patto di Stabilità, cioè all'obbligo per ciascun Paese di mantenere il deficit entro il 3% del prodotto interno lordo. «Il tetto del 3% non va toccato - ha detto il presidente della Banca centrale europea, Trichet. «La Bce - ha spiegato in riferimento al pareggio del 3% - raccomanda di non toccare il regolamento, anche se in un certo numero di aree l'applicazione del patto può essere migliorata».

Gigi Furini

## Pensioni, decreto in dirittura. I sindacati all'attacco

ROMA È ormai in dirittura d'arrivo il decreto sugli incentivi previsti dalla riforma delle pensioni. Il provvedimento, che contiene la norma con la quale si potrà rimanere al lavoro mantenendo in busta paga il 32,7% dei contributi previdenziali, è ormai pronto e verrà pubblicato in Gazzetta ufficiale nei prossimi giorni per entrare

in vigore ai primi di ottobre. Le prossime rinviate scadenze sono state elencate dal padre della riforma, il ministro del Welfare Roberto Maroni, che in margine all'inaugurazione della Fiera di Varese ha così confermato la tempistica già annunciata all'epoca dell'approvazione della delega. Ma proprio sulla delega è tornata

a concentrarsi la protesta di sindacati, con il numero uno della Uil, Luigi Angelletti, che ribadisce la necessità di «cambiarla». I primi incentivi, pari al 32,7% esentasse dei contributi previdenziali normalmente destinati all'Inps, scatteranno dunque da ottobre. A beneficiarne da subito saranno quei lavoratori che sarebbero potu-

ti andare in pensione anticipatamente, avendo raggiunto i requisiti previsti entro giugno scorso. Chi, invece, li ha maturati dal primo luglio 2004 dovrà aspettare il primo gennaio del prossimo anno. Per il momento gli incentivi non riguardano gli statali. Ma non è escluso che in futuro possano essere estesi anche a loro.

### SEGUE DALLA PRIMA

L'Europa pare prendere coscienza del pericolo di allungare le distanze dal contesto mondiale che sta emergendo. Mi domando se non sia invece fondata la sensazione sempre più diffusa che l'Italia stia perdendo contatto con la pur magra crescita dell'Unione e manchi di una strategia di sviluppo basata sul cambiamento di prospettive che ci aspetta, sui mutamenti sociali originati dal declino demografico e del fatale inserimento di una massa crescente di immigrati nel tessuto un po' sfibrato della nostra cultura. In pratica registriamo più paure che progetti. Paura di povertà, di disintegrazione sociale, quasi in una vocazione regressiva che frena (come scriveva lunedì De Rita sul Corriere) ogni desiderio di rilancio, citando da Isaia «la vigna è fida». Non voglio proprio entrare in una sfera concettuale che non mi appartiene e rifiuto l'accezione stessa di declino. Su cui però rischiamo di scivola-

re in un abbandono fatalistico, se non ci compenetreremo nell'urgenza del cambiamento, nella indifferibile necessità di recuperare i ritardi di modernizzazione, trovando il coraggio di guardare lontano, in una visione nuova del Paese. Anche se il quadro non è di quelli che confortano. A partire dal settore industriale, assente dai livelli tecnologici più avanzati e in genere poco internazionalizzato.

Sempre più propenso, come martella da tempo Francesco Giavazzi, uno dei nostri migliori economisti, a spostarsi dai rischi della produzione alle attività interne di servizi, meno esposte alla competizione. Con la conseguenza, rilevata da Mediobanca, di bilanci economici più brillanti rispetto a quanti di noi scorribandano sui mercati mondiali. Mettiamoci poi il rischio dei passaggi generazionali che non troveranno negli eredi lo spirito dei pionieri che ha caratterizzato il fiorire della nostra piccola industria.

## Illy e i «manifesti»

Meglio le professioni «liberali» e meglio ancora se inserite nei dedali della burocrazia e protette da arcaici sistemi di concessione. Associazioni e istituzioni poco aiutano a mutare il panorama, condizionano come spesso sono da uno spirito corporativo che le condanna all'immobilismo. Mancano insomma al sistema - dedicati ai giovani - gli stimoli a innovare, a intraprendere, a rischiare, che sono alla base di una cultura di sviluppo. La scuola è in ritardo, la finanza quasi assente. Né possiamo dire che la politica aiuti, per una transizione in cui pure il suo ruolo è determinante. Non bastano le iniziative private, seppur associative. Spetta alla politica costituirsi a riferimento in un percorso di trasformazione complesso, in cui non dobbiamo far venir meno l'efficacia delle attività

economiche correnti e la difesa di quelle sociali.

Il governo mi pare totalmente avulso da questi temi. Ma nemmeno l'opposizione brilla. È stata un'estate ricca di meeting, feste, conferenze, il più delle volte nel richiamo di grandi temi, ma per di più mirate a intrecciare alleanze (leggi affiliai coltelli) studiare accordi, immaginare «primarie» in un lavoro stressante di quanti ormai pensano alle prossime scadenze elettorali in un ruolo personale. Riccardo Illy ci si è provato elegantemente con un lungo articolo su *Il Riformista*, quasi un manifesto, di cui ammetto non avere capito la ratio. Invece che sul quadro nazionale, avrei preferito la traccia di un disegno concreto su Friuli e Venezia Giulia di cui è ottimo governatore. Si continua a parlare di ricerca, di scuola, di innovazione, si fa enfasi sulla conoscenza, ma non sappiamo ancora come e dove, quale progetto, con che uomini e quali mezzi.

Ora è Prodi ad annunciare (Repubblica di venerdì): Cambio l'Italia e lascio. Perfetto. Ma la mia vecchia simpatia per il professore non mi esime dal chiedere quale immagine di novità stiamo dando con la ripetizione di un duello, a dieci anni di distanza, che ha il sapore un po' sbiadito quasi di una sfida personale. Come non ci fossero, ricorda con timido coraggio Franceschini dalla Margherita, gli Enrico Letta o i Pier Luigi Bersani. O come se Mario Monti, l'italiano oggi di maggior prestigio internazionale, non potesse aspirare a qualcosa più che semplice ministro. La partita in gioco, ritengo, è troppo importante per non dare anche con gli uomini il segnale forte della volontà di innovare. Per accelerare sulla ripresa in corso ed agganciarci alla rivoluzione economica che il pianeta oggi sta vivendo. Per far tornare agli italiani la voglia di contare.

Mario Carraro



**IMMOBILIARE  
centroservizi**

tel. 040 3480925

**GIORGIO  
VESNAVER  
PIZZARELLO**tel. 040 766676  
www.pizzarello.it**GI**  
immobiliare  
geom. gerzel

tel. 040 310990

**il Quadrifoglio**tel. 040 630174  
www.ilquadrifoglio.ts.it**M**  
Geometra  
Marcolin

tel. 040 366901

**GRATTACIELO****STUDIO IMMOBILIARE**

tel. 040 635583

per informazioni:  
segreteria **cmt**

Consorzio Mediatori Trieste

tel. 040 638103

lunedì/mercoledì/venerdì  
dalle 10.00 alle 12.00zona giorno  
più una stanza**MONOLOCALE PIAZZA  
SANSOVINO** ristrutturato, II p.,  
28 mq, arredato, ampio vano +  
angolo cottura, bagno-wc €  
43.000,00. (foto su [www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)) PIZZARELLO  
040/766676**PENDICE SCOGLIETTO!**  
Splendidi 65 mq. Soggiorno  
grande con incantevole zona  
cucina (a vista) gustosamente  
arredata, matrimoniale, pog-  
giolo, bagno e cantina. Tutto  
nuovo!! Ascensore. Geom.  
MARCOLIN 040/366901**ALLOGGIO IN CASETTA** di  
soli 2 appartamenti, 45 mq ve-  
ramente carini su 2 livelli anche  
ottime condizioni. Semicentra-  
le. Geom. MARCOLIN  
040/366901zona giorno  
più due stanze**COMMERCIALE BASSA**  
adiacenze in buono stabile  
epoca nel verde salone stan-  
zetta cucina servizi separati ri-  
postiglio poggio cantina.  
GRATTACIELO 040/635583**GRADO PINETA** in ottimo sta-  
bile tranquillo appartamento ri-  
finito e arredato soggiorno an-  
golo cottura 2 stanze bagno 2  
terrazzi cantina posto auto co-  
perto accesso spiaggia.  
GRATTACIELO 040/635583**CAMPI ELISI** luminosissimo,  
cucina, ampio soggiorno, ca-  
mera cameretta bagno pog-  
giolone ripostiglio, cantina,  
termoautonomo, Euro  
115.000,00 **QUA-  
DRIFOGLIO**  
040/630174 [www.ilquadrifoglio.ts.it](http://www.ilquadrifoglio.ts.it)**V. BATTISTI:** salone doppio, 2  
stanze, cucinetta, bagno, 4° p.,  
ascensore, riscaldamento, lu-  
minosissimo 110 mq, €  
160.000,00. (foto su [www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)) PIZZARELLO  
040/766676**V. S. GIACOMO IN MONTE**  
recente, piano alto, ascenso-  
re, ottime condizioni: saloncino,  
2 stanze, cucina, bagno, ripo-  
stiglio, poggio, climatizzatore,  
semiarredato € 160.000,00.  
(foto su [www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)) PIZZARELLO  
040/766676**VIA REVOLTELLA**, da ristrut-  
turare: atrio, soggiorno, cuc-  
ina, 2 stanze, servizi separati,  
ripostiglio, terrazzo, giardinetto  
con magazzino. Geom. GER-  
ZEL 040/310990**CENTRALISSIMO**, splendido  
palazzo d'epoca ristrutturato,  
bellissimo alloggio 100 mq ve-  
ramente belli, climatizzato e  
"box auto"!! Rifiniture su misu-  
ra. Purtroppo non per tutti!  
Ascensore! Geom. MARCOLIN  
040/366901**MONFALCONE** bellissimo al-  
loggio in moderna palazzina.  
Cucinino, soggiorno + terrazzo,  
2 camere (terrazzo), bagno.  
Piano alto vista aperta. Zona  
centrale e verde. Ascensore.  
Geom. MARCOLIN  
040/366901**RARITA'** Centrale 6° piano  
(quasi attico) Ascensore! Cu-  
cina, soggiorno, camera, ca-  
meretta, bagno + terrazzone!!  
Panoramico, città e mare!!  
Geom. MARCOLIN  
040/366901zona giorno  
più 3 stanze**CORSO SABA**, appartamento  
liberty con finiture particolari,  
soggiorno, sala da pranzo, cu-  
cina 2 stanze, studio, servizi,  
box auto. **QUADRIFOGLIO**  
040/630174 [www.ilquadrifoglio.ts.it](http://www.ilquadrifoglio.ts.it)**P.ZZA PUECHER, adiacenze**,  
recente, tranquillo: cucina, sog-  
giorno, 3 matrimoniali, bagno,  
terrazzino, climatizzazione €  
133.000,00. (foto su [www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)) PIZZARELLO  
040/766676**V. CANTÙ** piccola palazzina  
recente, appartamento con  
mansarda: salone, 2 stanze,  
cucina, 2 bagni 2 terrazze ter-  
moautonomo, posti auto €  
300.000,00 (foto su [www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)) PIZZARELLO  
040/766676**ZONA PIAZZA SCORCOLA**  
ultimo piano con mansarda: sa-  
lone, 4 stanze, tripli servizi, 2  
balconi, ripostigli, ottime condi-  
zioni, 215 mq. (foto su [www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)) PIZZARELLO  
040/766676**V. ROSSETTI** signorile: salo-  
ne, 3 stanze, cucina, doppi ser-  
vizi, terrazzo, ripostigli, €  
310.000,00, possibilità box  
auto. PIZZARELLO  
040/766676**UFFICIO/ABITAZIONE ATT-  
GUO P.ZZA OBERDAN 305**  
MQ eventualmente frazionabi-  
le, (115 mq e 180 mq), re-  
cente, vendesi anche ristrut-  
tato (foto su [www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)) PIZZARELLO  
040/766676**CENTRALISSIMO** ultimo pia-  
no, stabile prestigioso, 4 stan-  
ze grandi, cucinona, bagno,  
termoautonomo. CENTRO-  
SERVIZI 040/3480925**CENTRALE**, saloncino, 2 ma-  
trimoniali, 2 singole, cucinona e  
poggiolo, servizi, cantina, sof-  
fitta, € 170.000. CENTRO-  
SERVIZI 040/3480925**PERFETTO**, luminoso, salon-  
cino, 2 matrimoniali, cucinona,  
servizi, termoautonomo, €  
129.000 trattabili, S. Giacomo.  
CENTROSERVIZI  
040/3480925**ZONA VIA LOCCHI**, atrio, dop-  
pio salone, cucina, 4 stan-  
ze, doppi ser-vizi; mq. 230. Geom. Gerzel  
040/310990.**VIA TAGLIAPIETRA**, ottimo  
stabile, appartamento mq. 155,  
adatto anche ufficio od ambu-  
latorio. Geom. Gerzel  
040/310990.**CENTRALE** splendido alloggio  
per buongustai! Cucina, sog-  
giorno, 2 camere, cameretta,  
bagno, poggio e ampio  
atrio. Gustose soluzioni interne  
(anche di arred). 130 mq d'e-  
poca perfette condizioni. Risc.  
autonomo. Geom. MARCOLIN  
040/366901

affitti

**APPARTAMENTI E UFFICI**  
vuoti o arredati, varie soluzioni  
da € 350,00. **Informazioni e  
foto anche su [www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)**  
PIZZARELLO 040/766676**ROZZO CATTINARA** recente  
elegante perfetto: salone, 2  
stanze, cucina, 2 bagni, auto-  
metano € 620,00 **foto su  
[www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)** PIZZARELLO  
040/766676**V. ROMAGNA ALTA APPAR-  
TAMENTO**, vista città e golfo:  
salone, 3 stanze, cucina arre-  
data, 2 bagni, ripostigli, ampio  
terrazzo, box, € 1.100,00. PIZ-  
ZARELLO 040/766676**TRIBUNALE UFFICIO** 115 mq  
recente ottime condizioni re-  
ception/segreteria + 4 vani +  
servizi, ripostigli, € 850,00  
(planimetria su [www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)) PIZZARELLO  
040/766676

case/ville

**MUGGIA** villa bifamiliare rifinita  
nel verde con ampio giar-  
dino e terreno con  
vigneti ealberi da frutto V. Prezzo impe-  
gnativo trattative riservate.  
GRATTACIELO 040/635583**MIRAMARE**, villa prima metà  
del '900, di ampia metratura,  
con giardino pianeggiante.  
Informazioni esclusivamente in  
ufficio previo appuntamento.  
**QUADRIFOGLIO** 040/630174  
[www.ilquadrifoglio.ts.it](http://www.ilquadrifoglio.ts.it)**BARCOLA** in villa bifamiliare,  
recente appartamento con ta-  
verna, totali 165 mq, in buonis-  
sime condizioni con giardino in  
zona verde. **QUADRIFOGLIO**  
040/630174**VILLA SINGOLA A MONRU-  
PINO** posizione panoramica  
soleggiatissima 700 mq giardi-  
no, 210 mq abitabili su 2 piani  
+ terrazzi + cantine e garage di  
40 mq, € 420.000,00. **Foto su  
[www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)** PIZZARELLO  
040/766676**PROPONIAMO IN VENDITA**  
belle ville, diverse tipologie: Au-  
risina, Opicina, Muggia, Cervi-  
gnano. Geom. GERZEL  
040/310990**VILLA** sulla "VETTA DI SCOR-  
COLA"!! 240 mq su 2 piani, 500  
mq giardino, box. Vista sul  
golfo. Tutto in ottime condi-  
zioni. Posizione esclusiva, prezzo  
purtroppo adeguato al prodot-  
to. Geom. MARCOLIN  
040/366901locali/aziende  
magazzini/box**LOCALI D'AFFARI AFFITTA-  
SI** da 18 mq a 215 mq, **infor-  
mazioni anche su [www.pizzarello.it](http://www.pizzarello.it)**  
PIZZARELLO  
040/766676**OCCASIONE  
CE DESI**

clicca su

**www.cmt.ts.it****cmt**

Consorzio Mediatori Trieste

**ATTIVITÀ CENTRALISSIMA  
NEGOZIO FRONTE FER-  
MATA BUS** 90 mq, vetrine,  
ottime condizioni, 48.000,00  
affitto nuovo. PIZZARELLO  
040/766676**V. CRISPI-PADUINA LOCA-  
LE/MAGAZZINO** 120 mq, pos-  
sibilità passo carraio, 215 mq,  
€ 130.000,00. PIZZARELLO  
040/766676**V. BAIAMONTI - V. CAPODI-  
STRIA** locale d'affari/magazzi-  
no con passo carraio, 215 mq,  
€ 195.000,00. PIZZARELLO  
040/766676**GRANDE EDICOLA CEN-  
TRALISSIMA POSIZIONE  
STRATEGICA** ottime condi-  
zioni, forte reddito, Euro  
160.000,00 trattative riserva-  
te. PIZZARELLO  
040/766676**cmt**

cmt home system

Inserisci le tue richieste, "cmt home system" farà tutto il resto!

**cmt home system**il servizio on line  
che ti aggiorna  
in tempo reale  
sulle occasioni  
che fanno per tericeverai un e-mail quando  
c'è l'occasione giustae se non hai  
accesso a internet  
le tue richieste  
le inseriamo noi:  
chiama le agenzie del cmt  
per entrare in cmt home system**cmt**  
www.cmt.ts.it**Consorzio Mediatori Trieste**



Giallo sulle cause dell'incidente. Pietro VII ricopriva la seconda carica più importante della storica chiesa greco ortodossa che conta 350 mila fedeli

# Cade elicottero, muore il patriarca di Alessandria

I resti del velivolo rinvenuti in mare di fronte al monte Athos. A bordo diciassette persone. Nessun sopravvissuto

ATENE Il Patriarca di Alessandria e di tutta l'Africa, Petros VII, è morto ieri mattina quando l'elicottero sul quale si trovava insieme ad altre 16 persone è precipitato, per cause ancora sconosciute, nello specchio del Mar Egeo antistante al monte Athos, dove era diretto. L'elicottero era partito da Atene alle 9.30 locali (8.30 in Italia) e sarebbe dovuto arrivare intorno alle 12. I primi ad aver dato l'allarme sono stati proprio i monaci che, non vedendo arrivare l'elicottero, hanno informato le autorità.

Secondo quanto riferito dall'agenzia semiufficiale Ana, alle 11.10 locali il pilota ha indicato che l'elicottero stava perdendo quota mentre si trovava al largo dell'isola di Aloniso. Erano stati mobilitati per partecipare alle operazioni di salvataggio un C 130, un elicottero Super Puma, un velivolo dell'aeronautica militare greca e tre navi da guerra.

A bordo dell'elicottero, oltre a cinque membri d'equipaggio, vi erano alcuni religiosi del Patriarcato di Ales-



Il patriarca di Alessandria Petros VII.

sandria che accompagnavano Petros VII nella sua prima visita ufficiale al monte Athos. Le squadre di soccorso hanno fino a questo momento recuperato quattro cadaveri e tra questi, secondo fonti non ufficiali citate

dall'Ana, vi sarebbe anche quello del Patriarca. Petros VII aveva 55 anni ed era nato nell'isola di Cipro, che lasciò quando era molto giovane. Prima di essere eletto 115° Patriarca di Alessandria nel 1997 ha occupato

## RICERCHE

### Alpinista disperso sull'Antelao

BELLUNO Un cittadino olandese, di cui non sono state rese note le generalità, risulta disperso ad una quota tra i 3000 e i 2400 metri lungo le pendici del Monte Antelao, nelle Dolomiti bellunesi. L'uomo, che era impegnato nell'ascensione della cima lungo la via normale alla vetta, impegnativa e per esperti, non ha dato notizie di sé a due suoi connazionali che lo attendevano, facendo scattare l'allarme. Gli uomini del soccorso e i volontari - giunti sulle pendici del monte in almeno 25 da Pieve di Cadore e San Vito - hanno ispezionato i sentieri e le vie tradizionali di ascensione e discesa del monte ma, a causa dell'oscurità e per le difficoltà oggettive della cima, non possono avventurarsi lungo i luoghi più impervi. Le ricerche saranno riprese oggi all'alba con l'ausilio di un elicottero.

diversi posti di metropolita nella città.

Il capo della chiesa ortodossa greca, monsignor Christodoulos si è dichiarato «totalmente sconvolto» per la morte di Petros, sottolineando il contributo del prelato all'interno della Chiesa d'Oriente e il suo impegno in Africa.

Anche il governo greco, tramite il portavoce Theodoros Roussopoulos, ha espresso il suo «grande dolore» per la scomparsa del Patriarca «figura eminente dell'ortodossia e dell'ellenismo».

In memoria di Petros, questa sera a Salonicco, in occasione dell'inaugurazione della fiera campionaria internazionale, verrà osservato un minuto di silenzio. Petros VII era il rappresentante di una chiesa

gloriosa che oggi conta ancora 350 mila fedeli. Nell'antichità il patriarcato di Alessandria contese a Bisanzio, Roma e Antiochia, un ruolo guida in tutto il cristianesimo mondiale. Fondata, secondo la tradizione, addirittura da Marco l'evangelista, la chiesa divenne un potente nucleo di irradiazione della nuova religione cristiana in tutto il continente africano. Al momento del suo massimo splendore, dal patriarca di Alessandria, che si faceva chiamare «papa» al pari del vescovo di Roma e di Costantinopoli, dipendevano 108 vescovi e il suo territorio si estendeva in gran parte dell'Africa nord orientale, dalla attuale Libia al Sudan. Ma se i tempi dello splendore possono apparire irrimediabilmente lontani agli occhi di un estraneo, per i vertici greco-ortodossi ben poco è cambiato in questi due millenni: la chiesa fondata da Marco rimane sede patriarcale e il patriarcato della città continua a farsi chiamare «papa», come lo sfortunato Petros VII, «papa di Alessandria e di tutta l'Africa».

## IL CASO

### Cina, sacerdoti in manette Dura protesta del Vaticano

ROMA Per la terza volta in pochi mesi, ieri il Vaticano ha protestato duramente con la Cina per gli arresti di sacerdoti e dei fedeli cattolici. Come era già avvenuto il 10 marzo e il 7 aprile, per l'arresto di due diversi vescovi cattolici, fatto definito dalla Santa Sede «inammissibile in uno Stato di diritto che dichiara di garantire la libertà di religione e di rispettare e preservare i diritti umani», anche ieri il portavoce vaticano, Joaquín Navarro-Valls, ha protestato perché in Cina ci si troverebbe «ancora una volta» di fronte ad una «grave violazione della libertà di religione», diritto «fondamentale dell'uomo».

La dichiarazione di Navarro Valls ha preso spunto da «arresti di sacerdoti e fedeli cattolici nella Repubblica Popolare Cinese», fatti avvenuti ad agosto e di cui «solo ora la Santa Sede è venuta a conoscenza». Si tratta di una decina di arresti di sacerdoti e seminaristi, che si aggiungono alla già lunga lista di prelati da anni «scomparsi» nelle carceri cinesi. Come mons. Giovanni Gao Kexian, vescovo dal 1990 in prigione, dove è morto in questi giorni, all'età di 76 anni. «Alla Santa Sede - ha sottolineato Navarro Valls - non sono note le ragioni di tali misure repressive. Se le nuove notizie pervenute corrispondono a verità, ci si troverebbe di fronte, ancora una volta, ad una grave violazione della libertà di religione, che è un diritto fondamentale dell'uomo».

La Santa Sede si «appella al rispetto di tale diritto, sancito dalla Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo, e confida che tutte le menzionate persone possano essere restituite quanto prima, secondo giustizia, alla libertà e al loro impegno pastorale a servizio delle rispettive comunità cattoliche».

Quello che è certo, è cambiato l'atteggiamento della Santa Sede nei confronti della Cina: la politica di ricerca di ogni via di dialogo, che portava a non acuire eventuali dissidi, sembra cambiata in denuncia aperta, e dura, di ogni atto di repressione della libertà religiosa. Per la terza volta in pochi mesi il Vaticano, a differenza di quanto faceva in passato, ha immediatamente reagito alla notizia di arresti di cattolici.

E anche questa volta ha chiamato in causa il rispetto dei diritti fondamentali dell'uomo, argomento non facile per il governo cinese, molto impegnato nella crescita economica del gigante asiatico, meno nella direzione dell'attenzione ai singoli.



Tensione tra Vaticano e Pechino.

## LA STORIA

Sono benedettini, lui ha 30 anni, lei 40. La diocesi di Montevergine non commenta, la superiora smentisce, le consorelle parlano di crisi vocazionale ma in paese la gente non ha dubbi

# Una suora e un frate in fuga dal convento per amore



L'abbazia della diocesi di Montevergine nell'Avellinese.

AVELLINO Una suora e un monaco, entrambi dell'ordine benedettino, sarebbero fuggiti insieme abbandonando i rispettivi conventi: il colpo di fulmine tra i due religiosi sarebbe scoccato nel mistico scenario della diocesi di Montevergine (Avellino), tra l'abbazia fondata mille anni fa da san Guglielmo da Vercelli, sede dei padri virginiani, e quella della Madonna del Loreto, nel cui complesso si trova il convento delle suore benedettine. La notizia, pubblicata dal quotidiano locale Ottopagine, raccoglie quello che con sempre maggiore insistenza circolava da giorni a Mercogliano, il centro turistico ai piedi del Partenio nel cui territorio è incardinata la diocesi di Montevergine.

Suor Pompea, questo il nome della religiosa, 40 anni, insegnava presso la scuola materna di Mercogliano

ed era molto conosciuta ed apprezzata dai genitori dei bambini mentre il monaco benedettino, di cui si conosce soltanto l'età, trent'anni, sarebbero fuggiti insieme dieci giorni fa.

La superiora del convento, alla stregua dell'abate di Montevergine, monsignor Tarcisio Nazzaro, si sottrae dal commentare la vicenda così come riportato dal giornale, anche se dal convento delle religiose viene confermata la circostanza che suor Pompea ha lasciato le consorelle per raggiungere la propria famiglia: la suora, spiegano al convento del Loreto, avrebbe avuto un ripensamento vocazionale. Ma sul caso i pareri sono discordi. «Non vedo alcuno scandalo: che due persone si innamorino è un fatto normalissimo. Può accadere a tutti gli esseri umani, anche a quelli che hanno avuto una vocazione religiosa e che semmai hanno pre-

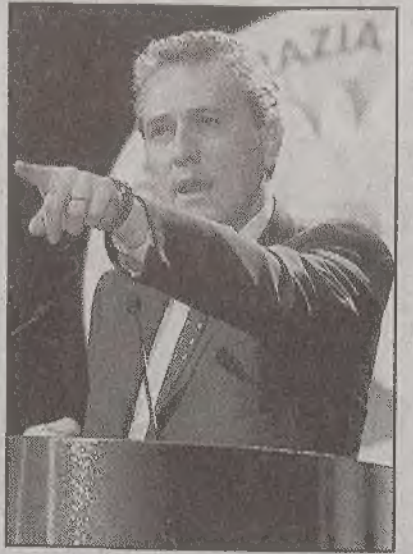
so l'abito servendo onestamente e per lungo tempo il Signore e la comunità dei fedeli», dice don Vitaliano Della Sala, il prete No global dell'Irpinia. Ma per madre Ildegarda Capone, superiora dell'istituto Maria Santissima di Montevergine, nel caso non esiste: «È un'infamia che smentisce nel modo più categorico e che offende una persona pulita come poche. Suor Pompea si è solo presa un periodo di riflessione». Ma in paese sono pochi quanti credono alla crisi mistica e ricordano le sempre più frequenti occasioni nelle quali i due religiosi sarebbero stati visti insieme. Il fatto poi che il giovane monaco abbia lasciato l'abbazia di «Mamma Schiavona» lo stesso giorno in cui suor Pompea si è allontanata, costituirebbe l'imbarazzante ma certa prova della fuga d'amore dei due religiosi.

## LA POLEMICA

In chiusura della festa nazionale della Margherita replica al Professore

### Rutelli «bacchetta» Prodi: «Da lui vogliamo rispetto»

ROMA «Da Romano vogliamo rispetto», con una frase che rischia di riaprire le polemiche fra Romano Prodi e il vertice della Margherita Francesco Rutelli, ha concluso la festa nazionale del suo partito in Puglia. Una critica che arriva a poche ore dalla riunione con l'ex presidente della Commissione europea che comunque, assicura Rutelli, «sarà il nostro candidato. A Romano dico: ti abbiamo scelto per guidarci. Siamo e saremo leali con te, ed esigiamo da te lo stesso rispetto e la stessa lealtà». Questa la



Francesco Rutelli

era solo un povero orfanello. Il governo - ha concluso Rutelli - ha fallito su ogni fronte dal federalismo, alla scuola, dalla giustizia alla sanità.

Ma Francesco Rutelli non lesina una stoccata ai Ds e afferma che la Margherita non entrerà in un partito unico con loro «anche perché non è superata l'eredità culturale e organizzativa della pur importante storia del Pci, compresa quella cultura gramsciana dell'egemonia», come si è visto nell'impossibilità di dar vita ad un gruppo unico nel parlamento europeo. Rutelli afferma di voler lavorare con lealtà e rispetto con gli alleati ma chiede che «se dalla Margherita si avanza una proposta, i nostri alleati ci devono attenzione e rispetto». «Siamo stanchi di incassare polemiche quando facciamo una proposta, mentre ci sono partiti che scaraventano referendum che spaccano l'Italia e non vengono fatti oggetto nemmeno di un'alzata di sopracciglio. Questo non va. Rischiamo di essere spostati a sinistra, su una sinistra radicale, ancora più che nel '96».

Dario Franceschini, coordinatore dell'esecutivo della Margherita, commenta positivamente il discorso di Francesco Rutelli e lo definisce «un discorso molto forte, molto chiaro, che ha dimostrato come si possa allo stesso tempo lavorare per rafforzare la Margherita in un quadro di unità sempre più forte, smentendo tutti i retroscena che accreditavano la volontà di una Margherita destinata a diventare un piccolo partito centrista e contraria all'unità del centrosinistra».

La questura di Napoli spicca 32 denunce. I manifestanti. «Non molliamo»

### Acerra, guerra ai rifiuti

Bloccata la stazione: treni a rischio per il Sud

ACERRA Non si fermano. I cittadini di Acerra proseguono la loro personale guerra contro il termovalorizzatore, l'impianto per lo smaltimento dei rifiuti che non vogliono venga costruito sotto il loro naso. L'altro giorno hanno mandato in tilt i collegamenti ferroviari, spezzando a metà la Penisola. Da ieri mattina, una trentina di manifestanti è stesa sui binari della stazione del loro paese, causando ritardi e difficoltà nella circolazione dei treni locali. La protesta sulla tratta ferroviaria Napoli-Caserta, via Cassino, «continuerà ad oltranza» assicurano i manifestanti e come è accaduto potrebbe alla lunga avere ripercussioni su tutto il traffico ferroviario diretto a Sud. La Digos ha visionato foto e filmati delle manifestazioni e il questore Malvano parla di un «consistente numero di persone finora identificati». La Questura di Napoli ha denunciato 32 persone per il

blocco della stazione centrale di Napoli. Il reato ipotizzato nei loro confronti è l'interruzione di pubblico servizio.

Ma la risposta dei manifestanti è pronta: «Via l'esercito dal Pantano», recita

stare ad oltranza, fino a quando «le istituzioni non sospenderanno i lavori per la costruzione del termovalorizzatore». Ed a scendere in campo accanto ai manifestanti c'è anche il leader dei Disobbedienti, Francesco Caruso: «Bisogna dare il cambio a chi è lì per portare avanti questa sacrosanta battaglia per il diritto alla salute e all'ambiente. Bisogna fare come a Scanzano, dove la stazione ferroviaria è diventata per settimane il quartier generale della protesta». Insieme con i cittadini che hanno manifestato a Napoli, ed oltre al movimento no-global campano, sui binari ci sono anche diverse organizzazioni sindacali e politiche, le realtà di lotta dei disoccupati organizzati, le associazioni ambientaliste. Tra i manifestanti, anche il volto storico della città, consiglia Terracciano, la quale ha sottolineato che «ad Acerra non c'è nulla per i nostri figli, e lo Stato vuole darci l'inceneritore».



Un giovane manifestante di Acerra.

tava ieri uno degli striscioni esposti lungo la strada ferrata. «Se necessario andremo in corteo fino a Roma», dicono. Prendendo spunto dalla protesta dei cittadini di Montecorvino, all'inizio dell'estate, la gente di Acerra intende prote-

disoccupati organizzati, le associazioni ambientaliste. Tra i manifestanti, anche il volto storico della città, consiglia Terracciano, la quale ha sottolineato che «ad Acerra non c'è nulla per i nostri figli, e lo Stato vuole darci l'inceneritore».

<p>Si è spento serenamente</p> <p><b>Mario Giacomini</b></p> <p>Addolorati danno il triste annuncio il figlio FABIO con BRUNA, la moglie MARIA. Le esequie seguiranno lunedì 13, ore 10, via Costalunga.</p> <p>Trieste, 12 settembre 2004</p>	<p>Ci ha lasciato l'anima buona di</p> <p><b>Sergio Erman</b></p> <p>ne danno il triste annuncio la figlia NEVIA con PAOLO, TULLIO e RITA, la sorella ILDE con NINO unitamente ai parenti tutti.</p> <p>I funerali seguiranno martedì 14 settembre, alle ore 13, dalla Cappella del cimitero di Opicina.</p> <p>Trieste, 12 settembre 2004</p>
<p>Ciao</p> <p><b>Mario</b></p> <p>- Famiglie FIOCCO, LAMA, CONCAS, LAMACCHIA</p> <p>Trieste, 12 settembre 2004</p>	<p>Ciao</p> <p><b>Nonnino</b></p> <p>- SERENA.</p> <p>Trieste, 12 settembre 2004</p>
<p>Salutano</p> <p><b>Mario</b></p> <p>la sua adorata BICE unitamente a NADIA, FURIO e DAVIDE.</p> <p>Trieste, 12 settembre 2004</p>	<p>Vicini a NEVIA i colleghi dell'EMPORIO.</p> <p>Trieste, 12 settembre 2004</p>
<p>Si è spento serenamente</p> <p><b>Severino Carli</b></p> <p>ne danno il triste annuncio il fratello ANGELO con la sua famiglia.</p> <p>I funerali seguiranno mercoledì 15 settembre, alle ore 13, da via Costalunga per la Chiesa di Trebiciano.</p> <p>Trieste, 12 settembre 2004</p>	<p>È mancata al mio affetto</p> <p><b>Clara Divjak</b></p> <p>Ne dà il triste annuncio il nipote GIANFRANCO.</p> <p>Le ceneri saranno tumulate lunedì 13 settembre, nella tomba di famiglia nel campo IV del Cimitero di S. Anna alle ore 15.</p> <p>Trieste, 12 settembre 2004</p>
<p>I funerali di</p> <p><b>Adele Vatovec ved. Ljubich</b></p> <p>si svolgeranno mercoledì 15 settembre alle ore 16 nel Cimitero di Villa Decani.</p> <p>Trieste, 12 settembre 2004</p>	<p>Ci ha lasciato</p> <p><b>Mario Noacco</b></p> <p>Ne danno l'annuncio la moglie LUCIANA ed i parenti tutti.</p> <p>I funerali seguiranno martedì 14, alle 10.20, nella Cappella di Costalunga.</p> <p>Trieste, 12 settembre 2004</p>

Continua in 12.a pagina



## TRIBUNALE DI TRIESTE

### IL PICCOLO

Tutti gli avvisi sono consultabili anche sul sito Internet:  
www.entetribunali.it

### TRIBUNALE DI TRIESTE

Fallimento n. 8/2004

Il curatore del fallimento invita gli operatori economici interessati all'acquisizione dell'azienda di commercio al dettaglio con sede in Via San Nicolò 34 e/o ai lotti relativi all'inventario beni mobili e dargliene comunicazione mediante lettera raccomandata entro il 24 settembre 2004. L'azienda di cui sopra comprende l'impianto elettrico, antifurto, l'impianto di climatizzazione e attrezzature d'arredo fisse. E compreso il contratto d'affitto dei locali 4+6 e sono esclusi i debiti e i crediti. Non è compreso l'inventario beni mobili che è stato suddiviso in lotti e comprende un'autovettura Smart Passion, arredi e macchine ufficio e merci. Maggiori informazioni disponibili presso il curatore dr. Cristina Magris tel. 040 3721840 - fax 040 366590.

## Avvisi Economici

### MINIMO 15 PAROLE

Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.

**TRIESTE:** sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. **Orario** 8.30-12.15, 15-18.15, tutti i giorni feriali. **UDINE:** via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630; **GORIZIA:** corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354; **MONFALCONE:** via Roselli 20, tel. 0481/798829, fax 0481/798828; **PORDENONE:** via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

La A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali;

### 8 vacanze e tempo libero;

9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola, i prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12.

Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione. Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa o impaginazione, non chiara scrittura dell'originale, mancata inserzione od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Per gli «avvisi economici» non sono previsti giustificativi o copie omaggio.

Non saranno presi in considerazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato.

### 1 IMMOBILI

VENDITA

Feriale 1,35 - Festivo 1,97

**A. ALVEARE** 040/638585 Fiera soleggiata nuova costruzione ottime rifiniture 1.0 e 2.0 piano: saloncino cucina matrimoniale singola doppi servizi terrazzette autonomo possibilità garage da euro 205.000,00. (A00)

**A. ALVEARE** 040/638585 Giulia locali d'affari da mq. 70-100 unificabili bagno, accesso auto da 115.000,00 mutabili. (A00)

**A. ALVEARE** 040/638585 via dell'Istria ultimo piano scorcio mare rinnovato: zona giorno matrimoniale bagno ripostiglio autonomo, euro 65.000,00. (A00)

**ADIACENZE** Manzoni 150.000,00 epoca con ascensore appartamento completamente ristrutturato consegna ottobre. Soggiorno due matrimoniali cucina bagni. Studio Gortan 040/366300. (A6523)

**ALTIPIANO, immerso in splendido parco, curatissimo villino con giardinetto, composto da ingresso, salone con caminetto, cucina, 2 stanze, bagni, garage, terrazza solarium, euro 345.000. Silvana Immobiliare, tel. 040/661766, 040/630980. (A00)**

### La DUINO SCAVI S.r.l.

con sede in DUINO AURISINA, (Ts), rende noto che è stato presentato alla Regione Autonoma F.V.G., Ufficio di V.I.A. redatto dallo studio Geoambiente Proff. Ass. Sambo-Gili, un progetto di riattivazione ampliamento e ripristino ambientale di una cava di marmo denominata Duino Scavi sita in comune Duino Aurisina. L.R. 43/90.

**CAPRIVA**, nella zona Collio, panoramica villa indipendente con giardino, ottime finiture. Da vedere! 0481/93700. (C00)

**CUZZOT** 040/636128 San Giacomo 40ennale vista aperta rinnovato soggiorno cucina camera bagno ripostiglio balcone termoa autonomo euro 104.000,00.

**CUZZOT** 040/636128 San Giusto epoca rifatto nuovo salone due camere cucina abitabile due bagni. Riscaldamento autonomo. Euro 128.000,00.

**CUZZOT** 040/636128 Vecellio epoca ottimo: atrio cucina tinello camera cameretta bagno serramenti in alluminio termoa autonomo. Euro 99.000,00.

**CUZZOT** 040/636128 Veltro 20ennale panoramico ottimo salone cucina due camere bagno ripostiglio balconi garage termoa autonomo. Euro 179.000,00.

**DOMUS** Centro attico bipiano primoingresso: salone con caminetto tre stanze cucina a vista doppi servizi ripostiglio terrazzi termoa autonomo. Possibilità posto auto. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Duino prestigioso complesso di recente costruzione villa bipiano in condizioni perfette; taverna indipendente doppio box auto ampio parcheggio di proprietà ampio giardino e porticato. Trattative riservate tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** Piazza Sant'Antonio ufficio di rappresentanza oltre 200 mq. rifinito ascensore. Tel. 040/366811.

**DOMUS** primoingresso luminoso ottime rifiniture: soggiorno matrimoniale stanzetta cucinetta bagno ripostiglio ampia soffitta portoncino blindato autometano ascensore. Possibilità posto auto. Tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** zona Ciamician bel palazzo con ascensore buone condizioni interne: soggiorno matrimoniale cucina ampio bagno ascensore tel. 040/366811. (A00)

**DOMUS** zona via Rossetti palazzo epoca ristrutturato: soggiorno matrimoniale stanzetta cucina abitabile bagno tel. 040/366811. (A00)

**GIARDINO Pubblico, completamente affacciato sul verde, appartamento signorile pari primingresso, composto da ingresso, sala, 4 stanze, cucina, bagni, ripostigli, balcone, termoa autonomo, euro 220.000. Silvana Immobiliare, tel. 040/661766, 040/630980. (A00)**

sta mare: saloncino, due stanze, cucina, bagno, terrazzo, box auto. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Carlo Antoni in complesso residenziale vendesi nuda proprietà: saloncino, matrimoniale, cucina, bagno, terrazzini. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 centralissimo in storico palazzo d'epoca piano alto con ascensore: salone, quattro stanze, cucina, bagni, riscaldamento autonomo. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Colautti/Combi alloggio piano alto luminoso: salone, due stanze matrimoniali, cucina, servizi separati, poggiori riscaldamento autonomo. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 fine via dei Berlam splendida vista mare/città ultimo piano con mansarda in elegante palazzina: salone, quattro stanze, cucina, tripli servizi, terrazzi, due posti auto. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Imbriani appartamento signorile completamente ristrutturato: salone, matrimoniale, cucina, doppi servizi, riscaldamento e aria condizionata autonomi. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Opicina adiacenze via Carsia in palazzina recente alloggio bipiano: salone, cinque stanze, doppi servizi, grande cucina, terrazze abitabili, box auto, riscaldamento autonomo ampio giardino condominiale. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Rupingrande in villa bifamiliare: salone su due livelli, cucina con terrazzo, tre stanze, doppi servizi, porticati, cantina, garage, grande magazzino attrezzi, ampio giardino alberato. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 San Vito appartamento signorile in complesso residenziale: salone, tre stanze, cucina, due bagni, grandi terrazzi, box auto. Euro 340.000. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 Strada Vecchia dell'Istria ultimo piano con superattico vista completa: salone, tre stanze, cucina, doppi servizi, 250 mq terrazzo, box auto, ascensore. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 via Miramare in palazzo d'epoca ultimo piano da rimodernare con vista mare: salone, tre stanze, cameretta, cucina, servizi separati, ascensore. Euro 170.000. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa 040/368003 via Tarabochia locale in ottime condizioni di circa 60 mq con ampia vetrina. Euro 95.000. (A00)

**MONFALCONE** centralissimo attico, ampio salone, cucina abitabile, quattro camere letto, terrazze, cantina, garage. 0481/93700. (C00)

Continua in 13.a pagina

## ...adesso cambio!

**apro il mio Centro di Rigenerazione per Consumabili di Stampa**

sono stanco del mio lavoro, mi metto in proprio, apro il mio Centro di Rigenerazione per Consumabili di Stampa, un lavoro dell'ultima generazione che posso fare anch'io. Ho conosciuto il consulente FILL UP, mi ha illustrato le strategie che mi aiuteranno ad avere un sicuro futuro, mi fornirà macchine, attrezzature e prodotti certificati, con piani economici vantaggiosi rendendomi operativo da subito, in modo chiaro e sicuro! Sono veramente contento e stasera a casa ne parlo in famiglia...spero solo che non mi rubino l'idea. Beh! potremmo anche fare del business insieme...a mio figlio per esempio!

info line  
**049773832**

**FILL UP**  
rigenera l'ottimismo

35129 Padova - Nona Strada, 36 tel. 049773832 fax 0498072968 paride@fillup.it www.fillup.it

## LA TUA CASA IDEALE NASCE DA UN PICCOLO SPAZIO.

Se avete il problema di trovare o vendere casa, avete già trovato il modo di risolverlo. Pubblicate un annuncio economico sulle pagine de IL PICCOLO. Questo piccolo spazio vi farà ottenere un grande risultato: mettendovi in contatto con un mercato che fa affidamento sugli annunci economici come su un mezzo indispensabile per acquistare, per vendere, per fare affari.

**ANNUNCI ECONOMICI. IL PICCOLO TI AIUTA.**

www.kataweb.it/libri

**1.200.000 LIBRI COMINCIANO CON LA STESSA PAGINA.**

Trame, commenti, recensioni e la possibilità di acquistare on line 1.200.000 libri. Una pagina che contiene milioni di pagine? [www.kataweb.it/libri](http://www.kataweb.it/libri), la sezione di Kataweb dedicata ai libri e all'home video, con 1.200.000 titoli italiani e stranieri recensiti e 18.000 film in dvd e vhs, da acquistare on line e ricevere comodamente a casa entro due giorni. [www.kataweb.it/libri](http://www.kataweb.it/libri), l'indirizzo giusto per chi ama la buona lettura e il cinema.

KataWeb



SPALATO L'agenzia di viaggi ceca ma a capitale sloveno aveva portato quest'anno sull'Adriatico almeno settemila ospiti

# Fallita la Globtur: un mare di debiti

Albergatori dalmati inferociti: hanno perduto oltre mezzo milione di euro

## TURISMO

Aumento degli arrivi e dei pernottamenti nelle località croate di vacanza

## Agosto ha salvato la stagione

**FIUME** Dall'inizio dell'anno alla fine di agosto sulla costa croata sono stati registrati 40.424.746 pernottamenti, l'80 per cento dei quali realizzati da stranieri. Rispetto allo stesso periodo del 2003, si è verificato un aumento dell'1 per cento, sottolineando che il numero dei turisti nazionali è rimasto allo stesso livello dell'anno scorso, mentre i loro pernottamenti sono aumentati dell'1 per cento. Nello stesso periodo in Croazia hanno trascorso le vacanze 7.307.110 turisti, dei quali oltre 6 milioni con passaporto estero. Si tratta di un aumento delle presenze, rispetto al 2003, del 4 per cento. Tra gli ospiti stranieri, primo i tedeschi e gli italiani, tornanti in massa sulle rive dell'Adriatico orientale. Seguono gli sloveni, i cechi, gli ungheresi, i polacchi, gli slovacchi e i francesi.

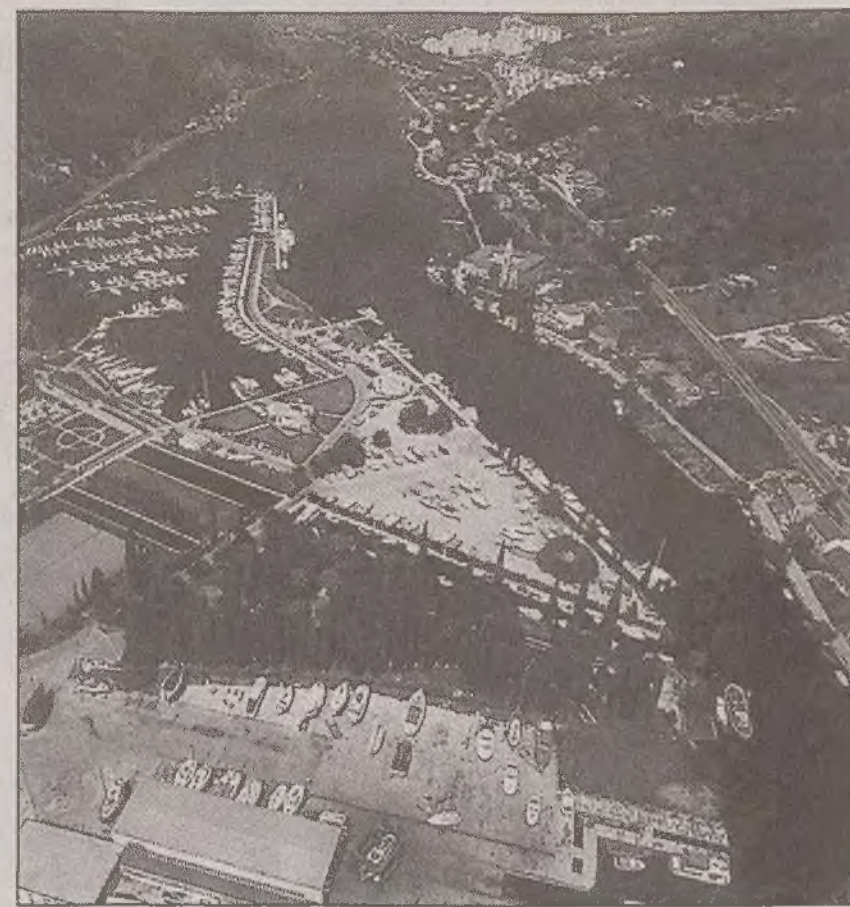
Con gli oltre 16 milioni di pernottamenti agosto ha rimediato la situazione con il 2 per cento di aumento rispetto al 2003. Prendendo in considerazione le singole regioni: in Istria si sono avuti 14,6 milioni di pernottamenti, ossia allo stesso livello dello stesso periodo dell'anno scorso,

ni del mese di settembre fanno ben sperare. Infatti, al primo giorno del mese in corso in Croazia sono stati registrati 316.143 turisti, ossia il 13 per cento in più rispetto allo stesso periodo del 2003. In Istria l'aumento è del 15%, mentre nel Quarnero del 10 per cento.

**SPALATO** Non contribuirà sicuramente a dissolvere le nubi che ristagnano in permanenza sui rapporti croato-sloveni la vicenda della «Globtour Praha», l'agenzia di viaggi istituita nella capitale ceca dall'omonima agenzia di Lubiana per portare comitive di turisti boemi in vacanza nelle località adriatiche. L'improvviso fallimento dichiarato dall'agenzia praghese, e ancor più la consapevolezza che sia solo una propaganda della «Globtour» slovena, ha mandato su tutte le furie gli albergatori in Dalmazia. E non solo per l'oltre mezzo milione di euro che quasi certamente saranno costretti a depennare dagli incassi in preventivo, ma soprattutto per il forte sospetto di raggio che aleggia sulla vicenda.

Tutto risale a pochi giorni fa quando, improvvisamente, la «Globtour Praha», dopo anni di collaborazione con le imprese turistiche croate, ha dichiarato bancarotta, sbarrando porte e finestre non solo sulla sede, ma anche sui conti in sospeso. Alcuni dei quali - si dice - non saldati addirittura dall'estate 2002. Prima del repentino tracollo, l'agenzia praghese aveva portato in Adriatico quest'estate, soprattutto in Dalmazia, circa settemila turisti della Repubblica ceca, con un totale di circa 50 mila soggiorni in albergo. I cui conti avrebbero dovuto essere saldati proprio dall'impresa fallita: soldi diventati praticamente irrecuperabili. Ogni interven-

to presso la casa-madre a Lubiana - non era difficile intuirlo - è rimasto praticamente senza riscontro. Da qui le tardive contromisure degli albergatori dalmati, che già dallo scorso weekend hanno intimato lo stop a ogni nuovo arrivo di villeggianti cechi targati «Globtour», invitando quelli già presenti a levare le tende al più presto. Inutile dire che un provvedimento analogo è stato adottato anche nei confronti dei villeggianti sloveni provvisti di pacchetti tutto-compreso della casa-madre di Lubiana. Quanto agli anticipi versati a garanzia del futuro pagamento, si tratta di somme minime, che verranno impiegate per riportare a casa le comitive ceche ancora sulle sponde dalmate.



Una veduta aerea del marina di Ragusa (Dubrovnik).

A lamentare la fregatura alberghi sparsi dallo Zaratino alla Riviera di Ragusa (Dubrovnik), mentre per l'Istria il danno sembra quasi irrilevante (un centinaio di migliaia di euro o poco ol-

tre). Fino a qualche giorno fa lungo la costa croata si calcola che i turisti «Globtour» fossero ancora 200. Da aggiungere ancora che ora alla vicenda sta interessando il competente ministero di Zagabria.

f.r.



Una spiaggia istriana alla fine della stagione turistica.

mentre, in agosto si è verificato l'aumento dell'1 per cento con 5,6 milioni di pernottamenti. Nel Quarnero si sono contati 9,7 milioni di pernottamenti, anche qui l'1 per cento in più, mentre in Dalmazia la maggioranza è stata del 4 per cento (16 milioni di pernottamenti).

Il bel tempo che sta accompagnando i primi gior-

ni del mese di settembre fanno ben sperare. Infatti, al primo giorno del mese in corso in Croazia sono stati registrati 316.143 turisti, ossia il 13 per cento in più rispetto allo stesso periodo del 2003. In Istria l'aumento è del 15%, mentre nel Quarnero del 10 per cento.

l.f.

Pronto nel giugno 2005 lo snodo autostradale tra Rupa e il valico croato-sloveno di Pasjak. Prevista anche la costruzione di un motel

## Strada a quattro corsie avvicinerà Fiume a Trieste



I lavori sull'autostrada che collegherà Fiume e Rupa.

**FIUME** Dal giugno dell'anno prossimo chi da Trieste vorrà raggiungere in macchina il Litorale liburnico-quarnerino potrà viaggiare in autostrada (o perlomeno su una quattrocorsie a scorrimento veloce) dal valico di confine sloveno-croato di Pasjak fino alle porte di Fiume. Lo stesso, ma dall'incrocio di Rupa, varrà per i giganti o turisti sloveni e quelli del centro-nord Europa nella loro calata attraverso la Slovenia verso i centri di villeggiatura della regione fiumana.

Ad annunciare la novità è stato il responsabile e coordinatore dei lavori sul tratto Fiume-Rupa, Vlado Domes. Il segmento Fiume-Rupa è da ritenersi ormai quasi cosa fatta. I lavori di scavo lungo il tracciato stanno procedendo a ritmo speditissimo e attualmente vengono messi a dimora anche i piloni portanti del viadotto da 330 metri che consentirà lo sbocco del tratto autostradale a Rupa: lo snodo principale sarà a solo un chilometro e mezzo dall'attuale valico con la Slovenia, da dove si prosegue in direzione nord, verso Postumia e Lubiana. Fin qui, a parte la data prevista per l'ultimazione dei lavori, quasi niente di nuovo. La novità a sorpresa è data

invece dalla diramazione per il valico di Pasjak. Stando a quanto reso noto dal predetto responsabile del progetto, dal nuovo snodo di Rupa verrà fatta partire, infatti, una viabile moderna, a quattro corsie pur non potendosi definire autostrada vera e propria, che andrà a sfociare proprio al valico di Pasjak, sul quale si riversa la corrente di traffico proveniente da ovest, e quindi anche da Trieste. La Rupa-Pasjak (il tracciato viene già approntato dai bulldozer) sarà di soli due chilometri, ma di grande importanza per chi guida. Consentirà infatti di evitare l'attuale pericoloso e tortuoso tracciato della vecchia camionabile, che attraversa una collina di piccoli abitati, con passaggi pedonali, punti a rischio e tratti da percorrere a velocità non oltre i 50 chilometri orari. Sarà indubbiamente un bel vantaggio, sia sotto l'aspetto della sicurezza che per i minori tempi di percorrenza. Un unico neo: dall'incrocio di Rupa in poi (verso Fiume) si dovrà pagare pedaggio. Che però sarà una cosa minima, meno di un euro per le auto. Al nuovo ganglio di Rupa ci saranno inoltre due distributori, locali di ristoro e un motel.

f.r.

## Sorgerà a Fiume il primo ostello della gioventù

**FIUME** Il capoluogo quarnerino si sta attrezzando per diventare un'importante meta turistica. Per la primavera dell'anno prossimo è prevista l'apertura del primo ostello che sarà situato nel rione di Pecine, nei vani dell'ex asilo. In tal modo Fiume finalmente offrirà alloggio per gli studenti che non dispongono di ingenti mezzi finanziari e i quali puntano soprattutto a questo tipo di sistemazione per visitare le città europee. Attualmente in Croazia gli ostelli funzionano già a Pola, sulle isole di Veglia (Krk) e Lussingrande (Veli Losinj), a Zagabria, Ragusa (Dubrovnik) e Zara. Il progetto è stato portato avanti dal comune e dall'Associazione croata degli ostelli, i quali hanno trovato un accordo sull'inizio del lavoro che partiranno verso la fine dell'anno.

## Brazza: teloni di plastica in fondo al mare contro l'alga killer

**BRAZZA** A Pucisce, nell'isola dalmata di Brazza, si è reagito collocando sui mille metri quadri di fondale aggredito dai teloni di plastica di colore nero. E' così che gli esperti dell'Istituto di oceanografia di Spalato hanno neutralizzato la comparsa di una colonia di Caulerpa racemosa, l'alga tropicale consorella della taxifolia. Entrambe, come noto, tendono a distruggere la biodiversità dell'habitat in cui appaiono, poiché eliminano le altre specie vegetali e rendono l'ambiente pratica-

mente inabitabile per pesci, crostacei e molluschi. Non sono pericolose per l'uomo, né per gli animali marini, ma comunque la loro opera invasiva viene assai temuta dai biologi e da chi ama il mare, in quanto la loro presenza trasforma i fondali in zone quasi deserte. Stando al dottor Ante Zuljevic, dell'Istituto oceanografico spalantino e responsabile del progetto nazionale teso a eliminare i due tipi di Caulerpa, la racemosa è stata individuata in ben venti siti adriatici, in una zona compre-

sa tra l'isola di Comisa (Komiza) e la località di villeggiatura di Ragusa vecchia (Cavtat). Per quanto attiene invece alla taxifolia, rinvenuta anni fa sui fondali dell'isola di Veglia, la colonia era stata distrutta grazie a un potente aspiratore fornito da una ditta privata, ma tale sistema era stato scartato poiché ritenuto costoso. A Pucisce si è fatto invece ricorso ai teloni, che impediscono ai raggi del sole di filtrare, con conseguente deperimento del vegetale.

a.m.

I CAMBI	
SLOVENIA	Tallero 1,00 = 0,0042 Euro*
CROAZIA	Kuna 1,00 = 0,1367 Euro
Benzina super	
CROAZIA	Kune/litro 7,83 = 1,07 €/litro
Benzina verde	
SLOVENIA	Tallero/litro 205,80 = 0,88 €/litro**
CROAZIA	Kune/litro 7,30 = 1,00 €/litro
Diesel	
SLOVENIA	Tallero/litro 189,70 = 0,79 €/litro**

(\*) Dato fornito dalla Banca Koper d.d. di Capodistria  
(\*\*) Prezzo al netto. Ai distributori viene maggiorato delle rettifiche sui servizi di cambio.

## TrasForma la Tua Vita

INFO  
T. 0432 508786  
NUMERO VERDE  
800 24 14 33

FRIULCASSA  
CASSA DI RISPARMIO REGIONALE

CONTRACCIO

lettere

dams

urgiamedicina

udenza futuro

scienze

ca ricerca web

matematica@

futuro economia

agrararia formazione ist

eritaria cultura comunica

lettura

filosofia

scienze

futuro comunicazione

one cultura didattica

ca webinnovazione

scienze

04 05

www.uniud.it

## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE

facoltà d'innovazione

### AGRICOLA

Corsi di laurea  
Biotecnologie (curriculum Agrario)  
(Corso interfacoltà: Agraria, Medicina, Veterinaria, Scienze)  
Scienze e tecnologie agrarie  
Scienze e tecnologie alimentari  
Scienze e tecnologie per l'ambiente e la natura  
Viticoltura ed enologia\*  
\* a Cormons

### ECONOMIA

Corsi di laurea  
Banca e finanza\*  
Economia aziendale\*  
Economia e amministrazione delle imprese\*  
Economia e commercio  
Statistica e informatica per la gestione delle imprese  
\* a Udine e a Pordenone

### GIURISPRUDENZA

Corsi di laurea  
Scienze giuridiche

### INGEGNERIA

Corsi di laurea  
Ingegneria civile  
Ingegneria dell'ambiente e delle risorse  
Ingegneria elettronica  
Ingegneria gestionale dell'informazione  
Ingegneria gestionale industriale  
Ingegneria meccanica\*  
Scienze dell'architettura  
\* a Udine e a Pordenone

### LETTERE E FILOSOFIA

Corsi di laurea  
Conservazione dei beni culturali

DAMS - Discipline delle arti, della musica e dello spettacolo\*  
Lettere  
Scienze e tecniche del turismo culturale  
\* a Gorizia

### LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

Corsi di laurea  
Lingue e letterature straniere  
Mediazione culturale. Lingue dell'Europa centrale e orientale  
Relazioni pubbliche\*  
(anche in modalità on line)  
Traduttori e interpreti\*  
\* a Gorizia

### MEDICINA E CHIRURGIA

Corsi di laurea  
Medicina e chirurgia  
(Corso della durata di 6 anni)  
Biotecnologie (Corso interfacoltà: Medicina, Agraria, Scienze, Veterinaria)  
Educazione professionale (Corso interfacoltà: Medicina, Scienze della formazione)  
Fisioterapia  
Infermeristica\*  
Ostetricia  
Scienze motorie\*\*  
Tecnica della prevenzione nell'ambiente e nei luoghi di lavoro  
(Corso interuniversitario Udine-Trieste)  
Tecnica di laboratorio biomedico  
Tecnica di neurofisiopatologia  
Tecnica di radiologia medica per immagini e radioterapia  
\* a Udine, a Pordenone e a Mestre  
\*\* a Gemona del Friuli

### MEDICINA VETERINARIA

Corsi di laurea  
Igiene e sanità animale  
Scienze della produzione animale  
Biotecnologie (curriculum Medico veterinario)  
(Corso interfacoltà: Veterinaria, Scienze, Agraria, Medicina)  
Biotecnologie orientate alla creazione d'impresa\*  
Corso internazionale  
con sede a Perugia

### SCIENZE DELLA FORMAZIONE

Corsi di laurea  
Educazione professionale (Corso interfacoltà: Scienze della formazione, Medicina)  
Scienze della formazione primaria  
Scienze e tecnologie multimediali\*  
\* a Pordenone

### SCIENZE MATEMATICHE, FISICHE E NATURALI

Corsi di laurea  
Informatica  
Matematica  
Tecnologie web e multimediali  
Biotecnologie (curriculum Biologia computazionale)  
(Corso interfacoltà: Scienze, Agraria, Medicina, Veterinaria)

A OGNI CORSO DI LAUREA CORRISPONDE UNO O PIÙ CORSI DI LAUREA SPECIALISTICA



L'incontro udinese tra Illy, Tesini e i parlamentari, pur in un clima collaborativo, sancisce le profonde diversità tra l'esecutivo e l'opposizione di Centrodestra

# Statuto, Cdl pronta a varare proposte alternative

Franz: «Serve una maggior condivisione». Gottardo: «Senza un cambiamento la riforma è già segnata»

UDINE La parola più ricorrente è «collaborazione». Ma poi scopri che i parlamentari del Centrodestra usano la matita blu e Isidoro Gottardo, il capogruppo di Forza Italia, dà già l'ultima parola. «Senza un cambiamento di rotta, il destino di questo progetto di riforma statutaria è segnato». L'ampio consenso «non irresponsabile» di Alessandro Tesini non bastano a ridurre le distanze. Maggioranza regionale e parlamentari della Cdl seguono percorsi paralleli. E ora, aggiungendosi a Ferruccio Saro e Pietro Fontanini, anche An pensa a una bozza tutta sua da presentare a Roma.

**LE CRITICHE** A Udine, nella sala della Contadinanza, la bozza varata lunedì dall'Ufficio di coordinamento della Convenzione non sfonda. «La devolution dov'è?», chiede il leghista Fontanini. «E la chiarezza sui rapporti territoriali?». Sulle città metropolitane? E' una bozza senza un'anima politica che non fissa l'autonomia da trasferire agli enti locali, non stabilisce i criteri del federalismo fiscale e, pur nel capitolo valido dei rapporti con la Ue, assegna irrealisticamente al presidente della Regione un ruolo di ministro a Bruxelles», aggiunge l'azzurro Vanni Lenna. Daniele Franz (An) contesta il metodo: «Si dovrà necessariamente cercare una maggiore condivisione con deputati e senatori eletti in regione. Altrimenti nessun testo avrà vita lunga a Roma». Un altro forzista, Danilo Moretti, non affonda, «ma l'articolo va almeno integrato». Solo Alessandro Maran (Ds), presen-



Il tavolo di ieri mattina alla Casa della Contadinanza di Udine tra Illy, Tesini e i parlamentari del Friuli Venezia Giulia

te con il collega di partito Milos Budin, conforta il lavoro della maggioranza regionale: «Buona base per una discussione franca e costruttiva».

**LA PROPOSTA GOTTARDO** Critiche previste, quelle della Cdl. La più feroce è di Fabio Scoccimarro, presidente della Provincia di Trieste, che definisce la bozza «una conferma del centralismo di una Regione, ormai fossile istituzionale fuori dal tempo. Per questo abbiamo commissionato uno studio per una maggiore autonomia». A sorprendere è piuttosto la proposta di Gottardo,

peraltro subito respinta dal presidente Illy. «La Regione deve rimanere una, ma con Trieste città metropolitana e Udine, Pordenone e Gorizia a formare un'entità autonoma. Per questo servono due consigli delle autonomie». Il capogruppo di Fi parla di «un progetto di rifor-

ma con cui il governatore tradisce i suoi elettori», ma ribadisce che «la Convenzione deve restare la sede della sintesi».

**GLI «AUTONOMI»** Ferruccio Saro non c'è, ma già è nota la sua volontà di presentare un suo articolo. Pure Fontanini conferma quanto

Quella di mercoledì 15 settembre si preannuncia intanto come una giornata campale per l'Assemblea delle autonomie. Lo ha annunciato ieri il presidente, Giorgio Brandolin, precisando che il presidente Tesini, l'assessore alle Autonomie locali, Franco Iacop, interverranno sui temi legati alla bozza di riforma dello Statuto di autonomia della Regione approvato il 7 settembre dalla Convenzione e quello al Personale Pecol Cominotto sul comparto unico.

annunciato: «Lavoriamo su un testo che è l'esatto contrario di quello partorito dalla Convenzione - dice -, una bozza centralista, con un'esagerata attenzione agli extracomunitari e la discriminazione tra minoranze di serie A, quella slovena, e di serie B, le altre. L'articolo della Lega contraria vari principi del programma elettorale di Illy, visto che lui li ha persi per strada. Ci pensa anche An: «Ci incontreremo col gruppo regionale - anticipa Franz - e valuteremo se optare per una strada autonoma».

**ANDIAMO AVANTI** La maggioranza non pare però turbata. «Si lavora per l'intesa - spiega il presidente Illy -, poi ognuno è libero di presentare alternative. Manca la devolution? Affermati i principi, la fase attuativa va definita in leggi regionali». Quanto ai tempi, il governatore non si nega la speranza che il percorso possa chiudersi entro il 2006, «altrimenti il nostro lavoro non sarà svilito». Tesini conferma intanto che la Convenzione sarà convocata dal 21 al 24 settembre in sedute plenarie, a oltranza, per approvare in via definitiva il testo, tra ottobre e novembre in commissione e poi in Consiglio. **Cristiano Degano**, capogruppo della Margherita, conferma che Intesa democratica non si arrende: «Se troviamo un ampio consenso in Convenzione e in Consiglio, toccherà a loro la responsabilità di spiegare le contrarietà». Lenna replica per tutto il Centrodestra: «Se votano lo Statuto approfittando della maggioranza in Consiglio, commettono un errore imperdonabile. Da Fi, a Roma, non avranno alcun appoggio».

Marco Ballico

## E De Gioia chiama a raccolta gli autonomisti e Primo Ravis

**TRIESTE** Non ci sta. A maggior ragione dopo un tentativo di chiarimento col presidente del consiglio Tesini che, dice, «ha posto alla stregua di tante variegate associazioni i movimenti autonomisti del Friuli Venezia Giulia». Roberto De Gioia, eletto in consiglio regionale come autonomo nelle file di Forza Italia ma subito distaccatosi sulla base di un passato socialista ma anche di un presente che colle-

giuliana. Quello che, parole di De Gioia nel testo, ha denunciato lo Statuto di autonomia del Friuli Venezia Giulia «come la causa di tutti i mali per Trieste». Pur respingendo l'intenzione di voler dividere la Regione, nel testo De Gioia sottolinea che «i friulani hanno sofferto come noi gli errori e le cattive interpretazioni del vecchio statuto». «Il rischio -



Roberto De Gioia

aggiunge - è che in questa fase, come ho visto e denunciato, proprio perché non si potrà fare a meno di affrontare queste questioni, le forze politiche tendano a sminuire o addirittura nascondere le istanze degli autonomisti, e questo non possiamo permetterlo».

Soluzioni? De Gioia non ne fornisce, ma a questo punto sembra difficile che verranno da nuovi «incuci» col Centrodestra, «con la Lpt purtroppo assorbita da Forza Italia e con le mani legate». Dopo la polemica di Ravis col sindaco di Trieste Dipiazza, un altro passo verso il definitivo distacco dalla Cdl?

Detto e fatto. La prima lettera è stata indirizzata a Primo Ravis, triestino, storico sostenitore dell'in-

### ASSICURAZIONI DA ROMA

UDINE Se non sullo Statuto, i «romani» portano buone notizie sulla devolution, da domani alla Camera. «Nel testo del ddl - annuncia il leghista Pietro Fontanini - sono state accettate quasi tutte le proposte avanzate dalle Regioni speciali. Resta in piedi solo la questione della contestualità dell'elezione del Senato federale e dei Consigli regionali. Per l'allineamento si punta al 2011, la prossima legislatura in Friuli Venezia Giulia sarà più corta».

## Fontanini: «Resta da chiarire l'allineamento delle elezioni»

Rispetto al testo uscito dalla commissione, la bozza di riforma della Costituzione elaborata dal ministro Roberto Calderoli contiene gli emendamenti chiave pretesi dalle «speciali»: la clausola di salvaguardia (la riforma federale si applica solo se mi-

gliorativa rispetto alle competenze già detenute dalle autonomie), il potere di indire le elezioni regionali che rimane in capo ai presidenti di Regione e un progetto d'intesa per l'approvazione degli statuti regionali da parte del Parlamento.

### IN BREVE

Era andato a funghi con la moglie a Sutrio  
**Ritrovato morto l'anziano disperso in montagna**  
Era caduto in un canalone

**SUTRIO** È stato trovato, nella zona di «Priola» di Sutrio, in fondo a un canalone nel quale è precipitato per cause imprecisate, il pensionato Severino Del Bello, di 68 anni, disperso da ieri pomeriggio sul monte Zoncolan, nella zona di Sutrio, dove si era recato, insieme alla moglie Rita Nodale, per cercare funghi. Il cadavere è stato individuato dalle squadre del Soccorso alpino che, con l'ausilio di unità cinofile, e con squadre della Protezione civile regionale, del Corpo forestale, della Guardia di finanza, oltre a carabinieri e volontari, stavano cercando il pensionato fin da venerdì pomeriggio. Gli stessi uomini del Soccorso alpino hanno recuperato il corpo portandolo fuori dal canalone con una barella, in una zona impervia e ricoperta di boschi, dove non era possibile utilizzare l'elicottero.

### Addio al «mulo» Alessandro dell'Enoteca regionale

**TRIESTE** Era il mulo triestino dell'Enoteca «La Serenissima» di Gradisca d'Isonzo. Alessandro Martinelli, 33 anni, è venuto a mancare mercoledì mattina a causa di un male incurabile. Nonostante la giovane età era un punto di riferimento dell'istituzione enologica della Regione Friuli Venezia Giulia.

«Non aveva la competenza da sommelier, ma sapeva distinguere tra i doc regionali meglio di chiunque altro. Con una dote di simpatia unica» ricordano i colleghi. Era nato a Trieste nel 1971 e a Gradisca lavorava dal 2001 come oste all'Enoteca assieme a Enzo e Adriana. Con loro ha partecipato alle numerose manifestazioni che «La Serenissima» ha tenuto in Italia e all'estero per la promozione enogastronomica del Friuli Venezia Giulia. La terribile malattia gli era stata diagnosticata sei anni fa, ma lui non si era mai dato per arreso. Tre interventi chirurgici, due dei quali due a maggio e novembre 2003, non sono bastati a vincere la battaglia contro il tumore. «Ultimamente era molto sofferente», raccontano all'Enoteca. A Trieste, dove viveva e dove stava costruendosi la casa assieme alla fidanzata, si terrà domani (ore 11, chiesa del cimitero di San'Anna) il funerale.



Alessandro Martinelli

### Si prostituivano in casa: espulse due donne cinesi

**UDINE** La squadra mobile della Questura di Udine ha sequestrato un appartamento nel quale, nel capoluogo friulano, venivano fatte prostituire alcune ragazze cinesi. L'immobile, è emerso durante le indagini, era stato preso in affitto da un cittadino cinese che vive a Milano e che lo aveva messo a disposizione di una connazionale, che controllava l'attività delle ragazze che si prostituivano. Al termine delle indagini, due donne cinesi prive di documenti sono state accompagnate in un centro di permanenza per essere espulse dall'Italia. Il cittadino cinese che aveva preso in affitto l'appartamento e la donna alla quale era stato affidato sono stati segnalati alla magistratura per l'ipotesi di reato di concorso in favoreggiamento della prostituzione.

L'ex assessore, fresca mamma, verso l'ampliamento dei poteri nella commissione di Maroni  
**Seganti promossa: dopo i fondi pensione potrebbe controllare quelli integrativi**

**TRIESTE** Mamma e donna in carriera. La leghista Federica Seganti l'altra mattina ha dato alla luce il piccolo Alberto. Ma le novità per l'ex assessore regionale all'Edilizia non riguardano solo la sfera familiare. Finita prematuramente l'esperienza nella politica attiva, dopo la mancata rielezione in Consiglio regionale, l'esponente della Lega è tornata in pista lo scorso novembre grazie alla nomina nella Commissione di vigilanza sui fondi pensione (Covip).

Un incarico conferitole dal ministro del Welfare, il leghista Roberto Maroni, all'interno di un organo di controllo istituito nel '93 a salvaguardia degli investitori. Da authority a rischio soppressione, quando nel governo c'era ancora il ministro Giulio Tremonti, la Covip è ora destinata a diventare il controllore unico dell'intera previdenza.

Ecco che per la neo-mamma, che può vantare una docenza al Master interna-



L'ex assessore leghista Federica Seganti con il piccolo Alberto. Dietro a lei il compagno Michele Baldassi con la figlia.

tional business della School of management di Trieste, si aprono nuovi scenari all'interno della Covip. Una Commissione presieduta da Lucio Scimia - di cui fanno parte anche Bruno Mangiadori, Eligio Boni (Cisl) e Fabio Ortolani (Uil) - che ha il compito di assicurare la trasparenza e il corretto funzionamento del fondo pensioni. Specie dopo un anno piuttosto travagliato per l'economia.

«Ci siamo dovuti confrontare con il crack di Parmalat e Cirio, quello dei titoli argentini e casi minori co-

me Giacomo sport. Una serie di elementi che hanno evidenziato uno stress dei mercati finanziari - dice Seganti - che, al di là delle indagini della magistratura, hanno portato a una seria riflessione complessiva. Una riflessione da agganciare all'aspetto previdenziale che, accanto alla riforma delle pensioni, prevede la creazione del «secondo pilastro» pensionistico di tipo privatistico.

Proprio quest'ultimo aspetto ha portato al rafforzamento del ruolo della Covip che, dopo l'iter parla-

mentare, ha davanti a sé l'estensione della funzione di controllo della previdenza integrativa, comprese le polizze assicurative, che oggi sono di competenza dell'Isvap. Adesso bisognerà però aspettare i decreti attuativi della legge. «Nei giorni scorsi ho parlato con il ministro Maroni: entro Natale saremo pronti», dice Seganti che nell'ultimo anno, ricevuto l'incarico, ha mediamente partecipato a due riunioni settimanali. Una a Roma, l'altra a Milano.

L'ultima seduta, per cortesia, si è svolta il 18 agosto nella prefettura di Trieste. «Ero ormai al nono mese di gravidanza e non potevo di certo muovermi e tanto meno prendere un aereo. Il prefetto è stato così gentile da mettermi a disposizione la sede di piazza Unità - racconta Seganti - e i miei colleghi altrettanto disponibili a venire a Trieste. Adesso mi prenderò un piccolo periodo di pausa, ma sono pronta a rimettermi al più presto al lavoro».

Pietro Comelli

Inaugurata Multifiera  
**Sonego invita i mobiliere a tener duro: «Ripresa in arrivo»**

**PORDENONE** «Pur in presenza di punti di difficoltà, che impongono ai pubblici amministratori un impegno per la loro soluzione e per salvaguardare l'occupazione, va riconosciuto che il tessuto economico nel suo complesso regge e ciò anche grazie allo sforzo di imprenditori e lavoratori che invito a tener duro in attesa di tempi migliori». L'auspicio è arrivato ieri mattina dall'assessore regionale alle Infrastrutture e alla Pianificazione territoriale, Lodovico Sonego, ed è arrivato durante l'inaugurazione di «Multifiera» nel quartiere fieristico di Pordenone.

La rassegna, che si protrarrà fino al 19 settembre è connotata da diversi settori (dal mobile all'edilizia, dalla cooperazione all'artigianato) e quest'anno da diversi eventi con mostre storiche (dai mosaici di Spilimbergo alla Ceramica Galvani di Pordenone passando per l'impresa del K2) che vedranno alternarsi diversi relatori.

Negli stand udinesi  
**Fiera della sedia: assegnati i primi premi nel design**

**UDINE** Maggior afflusso di visitatori, aumento della qualità di prodotto e del livello di immagine sia per il Salone della sedia in generale che per i singoli stand. E quanto emerso dalla conferenza stampa che il presidente di Promosedia Fabrizio Mansutti ha tenuto ieri mattina. Colpisce, soprattutto, la percezione che il Salone della sedia, che si tiene alla Fiera di Udine e resterà aperto fino a domani sia sempre più «internazionalizzato», conferma che viene dai dati: solo nella prima giornata del Salone si sono avuti visitatori da 54 Paesi.

Si è parlato anche di un Salone di qualità. E' il caso delle due sedie premiate in serata all'Abbazia di Rosazzo: La Sedia dell'Anno Residenziale e La Sedia dell'Anno Contract, elette fra i top ten da architetti, designer e giornalisti.

Si tratta di Eol dell'azienda Psm di Premariacco per la prima categoria e Noah F di Sintesi 2 SpA di Spilimbergo per la seconda categoria.

Ancora proteste dagli ambientalisti. «Il progetto sarà sicuramente contestato dall'Ue»

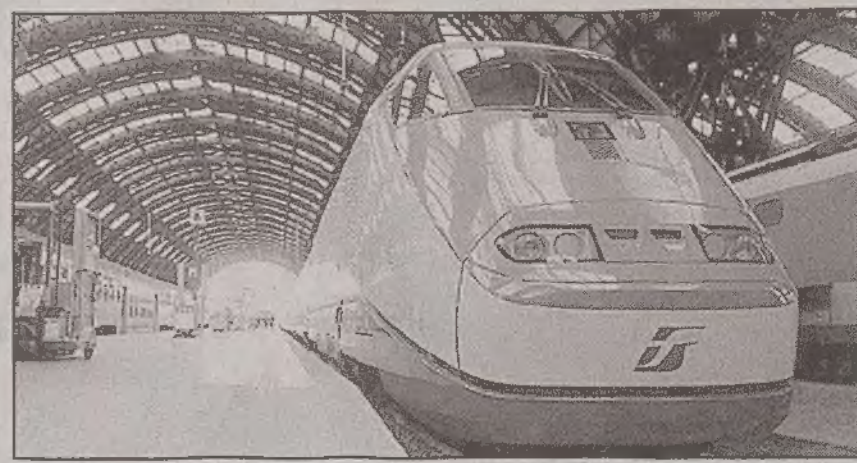
## Ronchi-Trieste, Wwf contrario

**UDINE** Continuano le proteste degli ambientalisti contro la decisione della Regione di approvare, venerdì a Udine in giunta, la valutazione d'impatto ambientale del progetto preliminare per la Ronchi-Trieste, il tracciato ferroviario che prevede anche l'attraversamento del Carso in galleria profonda. Dopo le prime critiche dell'associazione «Hundertwasser Trieste-Monfalcone», del consigliere provinciale di Gorizia Luigi Bon e del comitato contro il Corridoio 5, tocca al Wwf affondare sul progetto, prevedendone la bocciatura da parte della Commissione europea.

«Sulla base dei pochi dettagli divulgati - afferma Vincenzo Collavino, presidente regionale dell'associazione del Panda -, se il progetto venisse accolto in questa forma dal Cipe, cui spetta il giudizio definitivo e il diritto di accogliere o meno le prescrizioni regionali, la procedura d'infrazione recentemente aperta dalla Commissione finirà il proprio iter, con conseguente pagamento di pesanti sanzioni pecuniarie da parte dell'Italia, vale a dire dei contribuenti italiani».

Non bastano le prescrizio-

perplexità degli ambientalisti. Sembrano tanti, inutili rinvii. «E' probabile si tratti infatti - prosegue Collavino -, com'è già successo altre volte, per esempio per l'infame progetto della superstrada Sequals-Gemona, del mero rinvio a fasi progettuali successive di studi e analisi che avrebbero dovuto essere svolti nell'ambito della procedura di valutazione d'impatto. Ma se le richieste regionali venissero accolte, poiché esse comportano sostanziali modifiche rispetto al progetto iniziale di Rfi, scarterebbe appunto l'intervento sanzionatorio della Commis-



Uno dei nuovi treni adatti all'Alta velocità.

sione, che ha già denunciato il contrasto tra la «Legge obiettivo» e le direttive europee in materia di Via».

Il Wwf parla ancora di «atteggiamento superficiale» della Regione e attende di sapere qualcosa di più sulla delibera di giunta per un'analisi più mirata. «Ma i

dubbi sono già forti - dice ancora Collavino - ci chiediamo se siano state colmate le enormi lacune dello studio di impatto ambientale di Rfi: la mancanza dell'analisi costi-benefici per un'opera dal costo stimato di 1.929 milioni di euro e l'assenza di una valutazione degli impat-

Collavino: «Dubbi forti, temo sanzioni pecuniarie da Bruxelles all'Italia»

ti sul patrimonio speleologico e l'idrologia ipogea del Carso e sul Sic, tutte lacune da noi denunciate oltre un anno fa».

Secondo quanto reso noto dalla Regione, sarebbe stata concordata con i Comuni del monfalconese la realizzazione in sotterraneo della cosiddetta «goccia» tra Ronchi aeroporto e la linea Gorizia-Udine. Ma l'associazione vede in questa soluzione «lo stravolgimento di gran parte del progetto iniziale, l'aumento dell'impatto sul sottosuolo carsico, dei costi previsti e dei quantitativi di materiali da smaltire».

m.b.



## IL PRIMATO CONTESO



**TRIESTE** Un questione che sembrava ormai sopita è improvvisamente riesplora. Cova nelle ceneri il primato del capoluogo del Friuli Venezia Giulia: bronze pronte a bruciare sulla direttrice Trieste-Udine.

E il sondaggio commissionato dal Gruppo misto - dove siede anche il presidente Riccardo Illy, oltre ai consiglieri che non sono riusciti a costituire un gruppo (servono al-

Miccia innescata dalla riscrittura del testo. Perplesso il costituzionalista Bartole

## La nuova Carta risveglia il dibattito

meno tre componenti) - sta a dimostrare che la patente di «capitale» mantiene ancora un fascino irresistibile.

La bozza del nuovo Statuto del Friuli Venezia Giulia, che dovrà essere approvato dal Parlamento, oltre

a riaffermare l'unità territoriale, assegna sempre a Trieste il ruolo di capoluogo regionale. Ma non tutti sono d'accordo con questa continuità. La richiesta di spostare il capoluogo a Udine, avanzata da un singolo esponente politico

dell'attuale maggioranza regionale, hanno riproposto un antico dibattito. Non solo politico.

Sul piano procedurale trasferire a Udine il capoluogo del Friuli Venezia Giulia è possibile, ma mi sembra un'assurdità, è stata

l'opinione di Sergio Bartole, il costituzionalista che conosce a menadito lo Statuto regionale. Un intervento che, oltre a bocciare la proposta-Disetti, ha criticato la fretta con cui la Regione si appresta a riscrivere l'ormai quarantennale Carta

del Friuli Venezia Giulia. «Incidenti tipo "Udine capitale" - ha spiegato Bartole, facendo arrabbiare l'indaffarato Alessandro Tesini, presidente del Consiglio regionale - non si verificherebbero se, per esempio, si anticipasse l'approvazione della legge sulle Autonomie locali». Il resto - le audizioni sulla bozza dello Statuto, le polemiche, l'incontro con i parlamentari - è storia di questi giorni. Domani si vedrà.

## NOTA INFORMATIVA

**Sondaggio:** l'indagine d'opinione è stata svolta dalla Swg di Trieste.  
**Committente:** il lavoro è stato commissionato dal Gruppo misto del Consiglio regionale.  
**Periodo:** la rilevazione è stata effettuata tramite interviste telefoniche dal 20 al 23 aprile 2004. Ogni indagine d'opinione è preceduta da una fase pilota.  
**Campione:** è costituito da 1000 soggetti maggiorenni, residenti in Friuli Venezia Giulia. Il metodo di selezione è casuale.  
**Metodo:** tutti i parametri sono uniformati ai dati forniti dall'ultimo censimento Istat. I dati sono stati ponderati al fine di garantire la rappresentatività rispetto ai parametri di zona, sesso ed età.

Un sondaggio della Swg fotografa l'opinione dei cittadini del Friuli Venezia Giulia su un primato da sempre conteso. Il parere di Pordenone e Gorizia

## Capitale della Regione: Udine non è più un tabù

Il 39% favorevole allo spostamento del capoluogo, ma Trieste difende con un plebiscito (92%) il suo ruolo

## Friuli Venezia Giulia: due città, un capoluogo

Lei sarebbe favorevole o contrario ad uno spostamento del capoluogo regionale da Trieste a Udine?

	DATO MEDIO	Udine	Gorizia	Trieste	Pordenone
Favorevole	39	57	17	5	49
Nè favorevole nè contrario/indifferente/non importa	14	14	26	3	16
Contrario	47	29	57	92	35
Non sa/non risponde	2	2	6	1	3

Dati riportati a 100 in assenza di non risposte

Dati SWG

La rivalità tra le due città evidenziata dalle risposte dei residenti. L'argomento appassiona e divide, ma solo il 26% considera la proposta realistica

**TRIESTE** Spostare il capoluogo regionale a Udine è una proposta che non lascia indifferenti i cittadini del Friuli Venezia Giulia. L'argomento appassiona, stuzzica e divide. Anche in maniera non omogenea territorialmente. **IL PLEBISCITO** Se Trieste difende a spada tratta la sua peculiarità, esprimendosi con un plebiscito (il 92% è contrario a cedere il capoluogo a Udine), la controparte si presenta oer certi versi divisa. La maggioranza dei friulani residenti nella provincia di Udine vogliono fregiarsi del ruolo di capoluogo (57%), ma è consistente anche la fetta di contrari a questa ipotesi (29%) e non mancano gli indifferenti (14%). Gorizia si «schiera» con Trieste (57%) contrari al trasferimento, mentre Pordenone con Udine (49% favorevoli). Un'affinità risaputa, ma non così scontata.

**LA SPACCATURA** Ma il dato che conta è quello medio, comprensivo delle province di Gorizia e Pordenone. Un risultato complessivo

che nella sostanza non dà ragione a nessuno dei due «contendenti». I contrari allo spostamento del capoluogo sono la maggioranza (47%), ma non è una maggioranza assoluta. Anche perché i favorevoli si difendono piuttosto bene (39%), mentre il 14% è indifferente alla proposta. **GLI INDECISI** Accanto agli indifferenti è bassissima la percentuale di intervistati che non risponde. Ma un domani potrebbero cambiare idea e schierarsi. Da una parte o dall'altra. Non manca la conoscenza diretta della rivalità Trieste-Udine. Il 62% dei residenti in regione dichiara di averne sentito parlare, specie a Trieste (79%), anche se non conoscono chi ha avanzato l'idea del trasferimento. Solo il 18% sa che la proposta è stata avanzata da un consigliere regionale, appena il 3% indica il proponente in Virgilio Disetti (Margherita).

**L'INFORMAZIONE** I più «disinformati» sono i resi-

denti nella provincia di Pordenone, mentre è indicativo che a Gorizia la proposta sia più conosciuta che a Udine. Bisogna però tenere conto che il sondaggio è stato effettuato in aprile: in questi mesi la notizia sarà arrivata all'orecchio di quasi tutti i cittadini. Dopo le iniziative del proponente - che ha intenzione di raccogliere firme nelle piazze, coinvolgendo anche gli amministratori locali - sarà Udine a diventare la più informata in materia. Almeno quanto la «rivalità» Trieste.

**IL GIUDIZIO** Il 62% è in ogni caso un indicatore importante, suffragato dall'interesse per la proposta. Il 49% la giudica molto-abbastanza importante per il Friuli Venezia Giulia (picco del 57% a Udine). Una voce che sale al 61% se la rilevanza dell'iniziativa è circoscritta al Friuli e al 60% solo per Trieste. L'argomento è, insomma, sentito da tutto il territorio. Ma l'importanza del tema non si sposa con la praticità. Solo il 26% crede che trasferire il capoluogo a Udine sia una proposta molto-abbastanza realistica. Non appare percorribile. **L'ORGOGGIO** E il realismo accomuna triestini e

friulani, che si «spaccano» invece su una precisa domanda: «Udine è una città molto, poco o per niente adeguata a svolgere il ruolo di capoluogo del Friuli Venezia Giulia e quindi rappresentare la Regione?». Per il 60% è molto-abbastanza adeguata: una percentuale costante in tutte e tre le province tranne Trieste dove il dato scende al 33%. I triestini, rispetto ai goriziani e i pordenonesi, non ritengono Udine all'altezza. **LE RICADUTE** E questa differenziazione si ripropone anche nell'ultimo quesito, che precede la domanda diretta («favorevole o contrario a uno spostamento del capoluogo regionale da Trieste a Udine»), riguardante le eventuali conseguenze negative del possibile trasferimento. Secondo i triestini lo spostamento del capoluogo a Udine comporterebbe risultati negativi (64%), mentre i friulani dicono l'opposto (63%). È indicativo, però, che un terzo di Trieste sostenga che non sarebbe una «catastrofe», mentre un terzo di Udine dica che potrebbe produrre conseguenze negative. La funzione di capoluogo, insomma, non sembra essere un dogma. **Pietro Comelli**

## PERCHÉ SÌ

Il socialista friulano Disetti: Recuperare una centralità territoriale fuori discussione



Virgilio Disetti

**TRIESTE** La patente «friulana» non gli piace. Dopo la proposta di spostare a Udine il capoluogo regionale, però, Virgilio Disetti è passato all'avanguardia delle rivendicazioni friulane. Socialista dello Sdi, già sindaco di Gemona, nell'ultima legislatura Disetti è stato eletto consigliere regionale nelle liste della Margherita e molto presto porterà in aula la questione del capoluogo. Una proposta accompagnata da un numero di firme a sostegno della tesi «Udine capitale»: la petizione partirà nei prossimi giorni.

**Disetti, qual è la prosa-mossa?**  
Stiamo predisponendo il testo della petizione. Siamo certi che le firme saranno moltissime.

**E poi?**  
Rappresenterò le esigenze della gente friulana. Il mio compito è portare la proposta all'attenzione del Consiglio regionale.

**Perché Udine deve diventare capoluogo regionale?**  
C'è una profonda insoddisfazione nella provincia di Udine. Mentre Trieste, dopo il processo di allargamento a Est dell'Europa, ha davanti una corsia preferenziale (Corridoio 5, Expo, Porto) per il suo rilancio, l'insoddisfazione economica del Friuli non può trovare analoghi sbocchi.

**E così i problemi si risolverebbero?**  
E un ruolo stimolante, mica significa acquisire so-

lo uffici. Pensiamo a tutte le persone che hanno conosciuto Trieste proprio perché capitale del Friuli Venezia Giulia.

**Udine cerca quindi dinamismo e visibilità?**  
Vorrebbe recuperare una centralità geografica che mi pare fuori discussione. Basta guardare la cartina per capire che Udine è più centrale di Trieste.

**È un cavallo di battaglia piuttosto antico...**  
La mia non è una battaglia di retroguardia. Analogamente auspico che Trieste diventi la capitale dell'Europa al posto di Bruxelles, che dopo l'allargamento non è più sede baricentrica.

**Come pensa di portare avanti questa proposta?**  
Prima di tutto chiedo che se ne parli, perché qui, a parte logorriche discussioni sulla convenzione per la riscrittura dello Statuto, non si è parlato del ruolo fondamentale delle città. I cambiamenti sono sotto gli occhi di tutti: bisogna ridiscutere il ruolo di Udine.

**In una Regione unita?**  
Certamente, ma creando le condizioni affinché tutti si sentano rappresentati, avere un'opportunità. Udine capoluogo è una cosa seria, mica una sparata.

## PERCHÉ NO

Il forzista triestino Camber: È la storia a parlare da sola. Siamo sempre stati in prima linea



Piero Camber

**TRIESTE** Il triestino Piero Camber, consigliere regionale di Forza Italia, non dà molta importanza alla battaglia del collega Disetti. Considera la proposta di trasferire il capoluogo del Friuli Venezia Giulia un'aspirazione di pochi. E Trieste, senza fanatismi, la capitale della Regione e così deve rimanere. Camber punta sulla storia, la ricchezza di cultura e la particolare posizione della città per «convincere» la controparte a desistere. Ma senza infierire.

**Camber, come giudica la proposta di spostare a Udine il capoluogo regionale?**

Mettiamoci d'accordo su una cosa. Non è una questione di essere più bravi e nemmeno, geograficamente parlando, più o meno baricentrici.

**E allora quali sono i parametri?**  
Sarebbe troppo facile dire che Trieste ha 200 mila abitanti e Udine 100 mila. Trieste è sempre stata in prima linea. E il mare la caratterizzazione peculiare della città: Porto dell'Austria, contesa strategicamente durante la guerra da Jugoslavia, Germania e Angloamericani e anche nel dopoguerra. Significherà pure qualcosa.

**Una motivazione quindi storica.**  
Sì, che si ricollega però al fervore culturale. Pen-

so ai teatri, all'Area di ricerca, alla Sissa dove insegnava il sindaco di Udine, Sergio Cecotti, e all'Università, che ha una storia molto più articolata dell'ateneo friulano. Ma non dimentichiamo quello economico, che da sempre ha poggato sul terziario, ovviamente grazie al mare.

**Una «superiorità» triestina?**  
Non voglio dire che siamo più belli, ma un capoluogo è tale per la sua storia nei secoli. Quella passata e quella recente.

**Ecco, parliamo della storica politica recente.**  
Non dimentichiamoci che Trieste, perduto il suo

entro terra naturale nel dopo guerra, ha permesso al Friuli Venezia Giulia di diventare una Regione a Statuto speciale.

**Restano da chiarire le rivendicazioni di Udine.**  
Trieste ha dato, senza nulla togliere agli altri. È indiscusso il suo ruolo, ma davanti alla discussione sulla convenzione per lo Statuto è giusto confrontarsi. Si è parlato della creazione di due assemblee consultive, mi sembra la strada giusta: ogni città deve avere un proprio ruolo.

Dopo gli imbarazzi nel Centrosinistra anche la Casa delle libertà si divide

## Saltano gli schemi e le etichette, riemerge lo spirito di campanile

**TRIESTE** Imbarazzi e fratture territoriali all'interno di entrambi gli schieramenti. Questo ha prodotto la proposta di Virgilio Disetti (Margherita) di spostare a Udine il capoluogo regionale. Una questione caduta inizialmente sulla testa della maggioranza di Centrosinistra, rimasta spiazzata dalla «provocazione» del proprio consigliere, ma che alla fine ha diviso anche il Centrodestra. Le etichette di partito contano relativamente: i politici triestini si sono uniti nel difendere lo status quo, mentre quelli friulani si sono detti possibilisti.

Ma la patata bollente all'inizio l'ha dovuta gestire solo il capogruppo della Margherita, il triestino Cristiano Degano: «Caro Virgilio, il vero problema non è tanto quello del capoluogo, più o meno baricentrico, ma quale assetto istituzionale dare alla nostra regio-

ne con la riscrittura dello Statuto». Una posizione di mediazione che non è riuscita a far ritornare sui propri passi Disetti. Se il partito non può sconfiggerlo in toto, i Ds non hanno risparmiato critiche al proponente, mentre il deputato «civico» triestino Roberto Damiani se l'è presa con la Margherita per un «atteggiamento troppo morbido».

E queste divisioni hanno permesso al Centrodestra triestino di affondare l'attacco. «Un divorzio consensuale non ci spaventa», è stata la risposta dei triestini Sergio Dressi (An), assieme a Piero Camber e Bruno Marini. Una posizione attendista, auspicando il progetto della «città porto» e rilanciando, in cambio della cessione del capoluogo, l'autonomia per Trieste sul modello di Trento e Bolzano.

Un vecchio cavallo di battaglia, per altro chiesto anche per Pordenone dalla Lega Nord (programma fatto proprio dal sindaco forzista Giorgio De Anna dopo l'apparentamento con il Carroccio, dove è preponderante la componente friulana): il collega di Udine, Marzio Strassoldo, spazia invece da proclami «friulanisti» e pro «Udine capitale» (rispetto al più «moderato» primo cittadino Sergio Cecotti) ad accordi con il presidente triestino Fabio Scoccimarro. Più duro in materia del sindaco di Trieste - il friulano Roberto Dipiazza - è fautore della provincia autonoma.

Un'ipotesi per altro da sempre rifiutata e giudicata impercorribile da Riccardo Illy, mentre c'è chi, come il consigliere illyano Uberto Fortuna Drossi (Cittadini) ha rilanciato il progetto dell'Area metropolitana per Trieste. Un'idea presente anche nella bozza dello Statuto, ma che rischia di alimentare nuove divisioni.

ga Nord (programma fatto proprio dal sindaco forzista Giorgio De Anna dopo l'apparentamento con il Carroccio, dove è preponderante la componente friulana): il collega di Udine, Marzio Strassoldo, spazia invece da proclami «friulanisti» e pro «Udine capitale» (rispetto al più «moderato» primo cittadino Sergio Cecotti) ad accordi con il presidente triestino Fabio Scoccimarro. Più duro in materia del sindaco di Trieste - il friulano Roberto Dipiazza - è fautore della provincia autonoma.

Un'ipotesi per altro da sempre rifiutata e giudicata impercorribile da Riccardo Illy, mentre c'è chi, come il consigliere illyano Uberto Fortuna Drossi (Cittadini) ha rilanciato il progetto dell'Area metropolitana per Trieste. Un'idea presente anche nella bozza dello Statuto, ma che rischia di alimentare nuove divisioni.

## Giudizi sulla proposta

Alcuni giorni fa è stata fatta la proposta di spostare il capoluogo regionale da Trieste a Udine; ne aveva sentito parlare?

sì	62	79
no	38	21

Dati riportati a 100 in assenza di non risposte

Lei ritiene questa proposta molto, poco o per niente realistica?

molto	19	11
abbastanza	11	10
molto + abbastanza	30	21
poco	47	37
per niente	23	42
Indice sintetico (1-100)	40	31
non sa/non risponde	9	4

Dati riportati a 100 in assenza di non risposte

Secondo lei, Udine è una città molto, poco o per niente adeguata a svolgere il ruolo di capoluogo del Friuli Venezia Giulia e quindi a rappresentare la Regione?

molto	44	17
abbastanza	24	16
molto + abbastanza	68	33
poco	27	43
per niente	5	24
Indice sintetico (1-100)	63	39
non sa/non risponde	5	12

Dati riportati a 100 in assenza di non risposte



Segue dalla 7.a pagina



Si è spento serenamente

### Attilio Lovato di anni 58

la moglie RENATA, la figlia ADRIANA con FABIO, ARGO con PAOLA, ALDA, NORIS, lo rimpiangono e continueranno a viverlo nei loro ricordi. Si ringraziano i tanti amici che l'hanno amato e seguito, un grazie particolare a tutto il personale della Pineta del Carso per la professionalità e umanità dimostrate. Le esequie avranno luogo martedì 14 settembre, alle ore 13.40, nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 12 settembre 2004

### Attilio

mi hai dato tante piccole e grandi gioie, ma anche il più grande dolore; l'ultimo regalo che mi hai fatto è stato il più bello di tutti. Non sei andato via, sei qui con me come sempre, lo so. Tua moglie - RENATA

Trieste, 12 settembre 2004

Vicini a RENATA - la mamma, CRISTINA con MAURIZIO

Trieste, 12 settembre 2004

Sono vicine le famiglie - GEI - LEONARDI - TODARO

Trieste, 12 settembre 2004

Sono vicini ad ARGO - FELI - DANIELA con FRANCO

Trieste, 12 settembre 2004

- ROBERTA - GIANNI - VIOLA - VITTORIO abbracciano forte ARGO.

Trieste, 12 settembre 2004

La sezione AIKIDO della SGT, annuncia con immenso dolore la scomparsa del

### MAESTRO

### Attilio Lovato terzo dan

alla sua opera e alla sua umanità la più grande riconoscenza. Trieste, 12 settembre 2004

Apprendiamo della tragica e prematura scomparsa dell'amico

### Attilio Lovato

la sua amicizia e calore umano ci hanno tenuti insieme in questa Associazione che anche lui ha contribuito a rendere forte. Grazie

### Attilio

di essere stato fra noi l'amico e il compagno di viaggio: tu viavi sempre nei nostri cuori, sicuri che ci rivedremo, come diceva il fondatore «a far l'Akido più in alto...». Il Presidente PAOLO CORALINI e tutti i soci T.A.A.I.

Trieste, 12 settembre 2004

Ciao

### Attilio

- ANGELO SECHI

Trieste, 12 settembre 2004

Ti ricorderemo sempre. - Gli amici del Circolo BNL

Trieste, 12 settembre 2004

L'UGL CREDITO partecipa al dolore dei familiari per la perdita dell'amico

### Attilio Lovato

per lunghi anni Dirigente Sindacale presso la Banca Nazionale del Lavoro di Trieste.

Trieste, 12 settembre 2004

Ricordano il caro

### Attilio

Gli amici ex colleghi GUIDO, LUCIANO, ROMEO e famiglia.

Trieste, 12 settembre 2004

Il Comitato Regionale F.I.L.L.K.A.M. partecipa al lutto per la scomparsa dell'amico

### Attilio

Trieste, 12 settembre 2004

Il Presidente, il Consiglio Direttivo, gli Istruttori, la Segreteria, gli atleti ed i soci della Società Ginnastica Triestina, sono vicini alla moglie RENATA e rimpiangono l'amico

### Attilio Lovato

stimato tecnico di arti marziali ed impareggiabile socio prematuramente scomparso.

Trieste, 12 settembre 2004

Saluto un uomo coraggioso: ANNA DEVIVI

Monrupino, 12 settembre 2004



Ci ha lasciati

### Alessandro Martinelli

Lo annunciano con immenso dolore la mamma LIA, la compagna FABIANA, i fratelli LORENZO ed ELISA con le rispettive famiglie. I funerali seguiranno lunedì 13, alle ore 11, nella Chiesa del cimitero di S. Anna.

Trieste, 12 settembre 2004

Ti ricorderemo sempre. MARCO, GIORGIA.

Trieste, 12 settembre 2004

Si uniscono al dolore: MARIO, ELEONORA, CINZIA, ALESSIO, NICOLE, zio BRUNO e nonna ROSA.

Trieste, 12 settembre 2004

Partecipano al dolore gli zii, zie e cugini.

Trieste, 12 settembre 2004

Ciao

### Sandro

Ti ricorderemo sempre. ENZA e MARIO

Trieste, 12 settembre 2004

Ciao

### Sandro

sei stato il migliore. CLAUDIA, LILIANA, DANIELE, BRUNO DOLCE.

Trieste, 12 settembre 2004

Resterai per sempre nei nostri cuori: FABIANA e DANIELE con VANNI, CAMILLO, NIVES; PAOLA e TULLIO con LUISA; LUISA e FEDERICO; ROMINA e MIMMO; SUSY e SANDRO.

Trieste, 12 settembre 2004

Un abbraccio a FABIANA da IDA, GUERRI, ODI, RAFFI, SLAVICA, SERGIO, ADRIANA e famiglie.

Trieste, 12 settembre 2004

Ciao

### Sandro

un forte abbraccio a FABIANA, ROBERTO, NADIA, CATERINA e FRANCESCO GRUDEN.

Trieste, 12 settembre 2004

Sono vicini ANDREA CECCHINI e i colleghi: - ENZO, - ADRIANA, - ORIETTA, - PATRIZIA, - MARIAPIA, - ENRICO, - ROBERTO, - LALLA

Trieste, 12 settembre 2004

Ciao

### Sandro

Resterai sempre nei nostri cuori. - I tuoi amici: LORENZO, RICKY, BIBI, SANDRO, LUCA, MAURIZIO, DESIRE, MASSIMO, DARIO e KATIA

Trieste, 12 settembre 2004

Sono vicini ad ELISA con grande affetto: - ELDA ed ENZO

Trieste, 12 settembre 2004

Partecipano al grande dolore le famiglie VAZZOLER, ELIO, MILENA, DORIANO, ROSANNA e DANIEL.

Trieste, 12 settembre 2004



### Sabina Privitera

La Sua anima generosa è ritornata alla Casa Celeste. Ne danno il triste annuncio il marito SILVIO, il figlio ANDREA e i parenti tutti. I funerali avranno luogo lunedì 13 settembre, alle ore 9.30, presso la Chiesa di S. Bartolomeo di Opicina.

Non fiori ma opere di bene

Trieste, 12 settembre 2004

Ciao

### Sabinchen

- LUCIANO, RITA, FRANCY, SERGIO, ANNAMARIA, MAXI, OLIVO, GINA, RINA

Trieste, 12 settembre 2004

I maestri, i collaboratori e la PENTASCHERMA tutta, sono vicini con affetto al dolore di SILVIO e ANDREA.

Trieste, 12 settembre 2004

L'Associazione Nazionale Famiglie Adottive ed Affidatarie ricorda

### Sabina

infaticabile e preziosa presenza ed è vicina a SILVIO ed ANDREA.

Trieste, 12 settembre 2004

L'Unione Sportiva Triestina Nuoto partecipa al dolore di SILVIO e ANDREA per la perdita di

### Sabina

Trieste, 12 settembre 2004

Partecipiamo al dolore di SILVIO e ANDREA. - GRAZIA, BRUNO, MARCO e LIDIA

Trieste, 12 settembre 2004

Partecipano al dolore di SILVIO e ANDREA: - ERIC, FEDERICO e famiglia SIMONETTI

Trieste, 12 settembre 2004

IL CONSIGLIO NOTARILE DI TRIESTE prende parte al dolore della famiglia per la perdita del

### NOTAIO DOTTOR

### Mario Frogia

per lunghi anni Presidente del Consiglio Notarile di Trieste, Vice Presidente del Consiglio Nazionale del Notariato e Vice Presidente dell'Unione Internazionale del Notariato Latino. Partecipano i colleghi: - VITO ALTOBELLI - CRISTIANA BAIZ - ARAMIS GIORGIO BEDESCHI - UMBERTO CAVALLINI - GIULIANO CHERSI - PAOLA CLARICH - VLADIMIRO CLARICH - ROBERTO COMISSO - DANIELA DADO - FURIO DEI ROSSI - GIULIO FLORA - FURIO GELLETTI - ALBERTO GIARLETTA - ALBERTO GIGLIO - CAMILLO GIORDANO - DUILIO GRÜNER - EDDA IANNI TRACANELLA - ALESSANDRA MALACRE - MASSIMO PAPARO - PAOLA PASQUA - LUCIANO PASTOR - LUCIANO PELLEGRINI - GIOVANNI PISAPIA - GUIDO POILLUCCI - PIETRO RUAN - OSCAR SANDRINELLI - GIOVANNI TOMASI

Trieste, 12 settembre 2004

FRANCO e LUCIA BAISERO desiderano esprimere il proprio dolore a LUISSELLA per la scomparsa del compianto

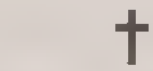
### DOTTOR

### Mario Frogia

lo ricordano con profonda stima per la sua grande umanità e il grande amore per la sua famiglia e la sua città espresso in tanti anni di altissima e correttissima attività professionale.

Trieste, 12 settembre 2004

### VIII ANNIVERSARIO



### Germano Zobez

grazie Papà, sei stato un uomo buono, di quelli che hanno reso migliore il mondo. È stato un dono prezioso camminare al tuo fianco, ora ti aspettano altri compiti. SERENA, MANUELA, CLAUDIO, ALESSANDRO.

### Mano

Arriverdici al mio angelo sulla terra. VITTORIA. Grazie di cuore al dottor GIAMPAOLO FRAGIACOMO, ai dottori BOLTAR, IONNOVA, DELCONTE, ZANCONATI, BIANCHINI, al personale della I Medica. Ti saluteremo lunedì 20, alle ore 14, nella Chiesa di Servola, per poi accompagnarvi al cimitero di Servola.

Trieste, 12 settembre 2004

Ciao dolce

### Nonnino

LISANNA, SAMUEL, CHIARA.

Trieste, 12 settembre 2004

Ciao caro

### Mano

- ARMIDA con SPARTACO e IRMA, ICE con GRAZIELLA, MARIAN, MARTINA, IVO e MARJA

Trieste, 12 settembre 2004

Sarai sempre nei nostri cuori. - GIULIO, ADRIANA, ANTONORE, LORENZO

Trieste, 12 settembre 2004

Nel nostro cuore per sempre. - Famiglie BISACCHI, SANCIN, TALARICO, VECCHIET

Trieste, 12 settembre 2004

Un saluto a un grande Uomo. - PATRICIA e famiglia

Trieste, 12 settembre 2004

### Mano

grazie di averci donato la tua amicizia.

Trieste, 12 settembre 2004

NIVES, INGRID, DESIO e ROSI.

Trieste, 12 settembre 2004

Ti ricorderemo sempre. - Gruppo Maschere Servolane «Lalo»

Servola, 12 settembre 2004

### Mano

- Caffè de Marchi

Servola, 12 settembre 2004

Al caro cugino e amico

### Mano

ricordandolo sempre. ETTORRE e famiglia.

Trieste, 12 settembre 2004

### RINGRAZIAMENTO

I familiari di

### Elena Pulcini ved. Calcagno

profondamente commossi, ringraziano tutte le persone che in vario modo e con la loro affettuosa presenza hanno voluto onorarne la memoria.

Una S. Messa verrà celebrata il 2 ottobre, alle ore 19, nella Chiesa di S. Vincenzo de' Paoli.

Trieste, 12 settembre 2004

### RINGRAZIAMENTO

I familiari di

### Biagio Antonini

ringraziano di cuore tutti coloro che hanno partecipato in vario modo al loro dolore.

Trieste, 12 settembre 2004

### RINGRAZIAMENTO

I familiari di

### Luciano

La famiglia PERNARICH ringrazia tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore per la perdita di

Trieste, 12 settembre 2004

### II ANNIVERSARIO

### Professor

### Cesare Pozzo

Sei sempre con noi. I tuoi cari ti ricordano con grande rimpianto.

Gorizia, 12 settembre 2004



È mancata improvvisamente la nostra dolce, amata

### Argene David in Frisario

Affranti dal dolore annunciano la scomparsa il marito GIACOMO assieme alla figlia BARBARA con ANTONIO, la nipote STEFANIA, il fratello MARIO con LILIANA e nipoti, i cognati MARIA con ROSANNA, ENZO con CRISTINA, NICOLETTA, la consuecra ELIDE e famiglia. Rimarrai sempre nei nostri cuori. Ci mancherai tanto. I funerali seguiranno martedì 14 settembre, alle ore 12.20, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 12 settembre 2004

### Mamma

ti voglio bene.

- BARBARA

Trieste, 12 settembre 2004

Ciao

### Nonna Lele

il tuo cuoricino STEFANIA.

Trieste, 12 settembre 2004

### Argene

ti ricorderemo sempre. Gli amici del cuore IANO e PINA.

Trieste, 12 settembre 2004

Partecipano al lutto gli amici: - ENZO e UCCI - ENNIO e IOLANDA - LIVIO - BRUNETTA - GIANNA e MARINO - FEO e NIVES - BERTO e MARIUCCIA - EDDA e FRANCO

Trieste, 12 settembre 2004

Si uniscono al dolore i cugini: - IRENE e famiglia - PINO e famiglia

Trieste, 12 settembre 2004

La Coppa Trieste partecipa al lutto dell'amico GIACOMO.

Trieste, 12 settembre 2004

Uniti al dolore di GIACOMO: - gli amici del calcio.

Trieste, 12 settembre 2004



Si è spento serenamente sabato 4 settembre

### Bruno Portelli

### ragazzo del '99

La figlia OLGA e parenti tutti ne danno l'annuncio a tumulazione avvenuta nel paese natale di Villesse.

Una Santa Messa verrà celebrata mercoledì 15 settembre, alle ore 17, nella Cappella di via Marconi.

Grazie di cuore a quanti ci sono vicini.

Trieste - Villesse, 12 settembre 2004

### RINGRAZIAMENTO

Commosi per l'affetto dimostrato alla nostra cara mamma

### Annetta Falugiani

### ved. Mazzoli

ringraziamo di cuore amici e parenti (anche assenti - Firenze) che ci sono stati vicini.

Trieste, 12 settembre 2004

### RINGRAZIAMENTO

I familiari di

### Libera Cadel

### ved. Aresca

ringraziano di cuore tutti coloro che hanno preso parte al loro dolore.

Trieste, 12 settembre 2004

### RINGRAZIAMENTO

I familiari di

### Nadia Trobec

### in Domio

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 12 settembre 2004

### ANNIVERSARIO

Renzo Caser Elisabetta Sodomaco in Caser

I figli ricordano.

Trieste, 12 settembre 2004



Si è spenta serenamente

### Laura Barbo ved. Zoppolato di Buie d'Istria

Lo annunciano i figli CLAUDIO, TARCISIO, ANNAMARIA, LIBERA, le nuore, generi, nipoti.

I funerali si svolgeranno presso la Cappella di via Costalunga, lunedì 13, alle ore 10.40.

Trieste, 12 settembre 2004

Ricordandola sempre. MARISA

Trieste, 12 settembre 2004

### Madre

Grazie per avermi insegnato l'amor patrio italo-istrianico ancor oggi coperto di lacrime.

- CLAUDIO

Trieste, 12 settembre 2004

### Nona Ju

- GIOVANNI e NICOLE

Trieste, 12 settembre 2004

Partecipano al lutto UMBERTO, MARIAROSA.

Trieste, 12 settembre 2004





Continuaz. dall'8.a pagina

**MONFALCONE** centro verso Trieste, appartamento mq 150 disposto su due piani: quadricamera, biservizi, terrazzi, garage, cantina, ampio parco condominiale. Euro 185.000! ALFA 0481/798807. (C00)

**MONFALCONE** grazioso appartamento tricarere, ampio soggiorno, cucina abitabile, biservizi, terrazzi, garage, cantina, termoautonomo. Da vedere! Euro 132.000! ALFA 0481/798807. **MONFALCONE** nel verde zona stazione ferroviaria in costruzione moderna palazzina prestigiosa, 3 piani, appartamenti diversi, cantina, garage, postauto. Consegna autunno 2005. ALFA 0481/798807. (C00)

**MONTABELLO** appartamento cucinino tinello camera cameretta bagno terrazzo, posto macchina in garage, cantina. 108.000. Gieffe 040/394279, 348/3050788.

**NOVA** investimenti immobiliari spa vende Scussa n. 5 stabile d'epoca con ascensore appartamenti liberi ed occupati da mq. 155 a mq. 204. Tel. 040/3476466 - 011/3402811. (Fil 23)

**NOVA** investimenti immobiliari Spa vende via Ginnastica n. 16, appartamento completamente ristrutturato di soggiorno 2 camere cucina servizi. Finiture di pregio. Primi ingressi. Tel. 040/3476466 - 011/3402811. (Fil 23)

**NOVA** investimenti immobiliari spa vende via Toti n. 7 intero piano sottotetto di mq 200 usufruibile a fini abitativi. Possibilità di frazionamento. Tel. 040/3476466 - 011/3402811. (Fil 23)

**NOVA** investimenti immobiliari Spa vende zona Largo Barriera in stabile con ascensore appartamenti liberi ed occupati a partire da euro 50.000,00. Tel. 040/3476466 - 011/3402811. (Fil 23)

**PRIVATO** vende Opicina villa signorile con giardino. Telefonare 040/394735, 338/7294864 no agenzie. (A6556)

**RONCHI** appartamento bicamera, biservizi, cucina, salotto, ripostiglio, garage, posto auto, cantina, garage, blindato, condizionato, prossima costruzione vendesi. Tel. 335/5373873 ore ufficio. (C00)

**VIALE** appartamento 107 mq bella vista soggiorno due camere cucina abitabile ripostiglio soffitta vendo 339/1992176. (A6524)

**VIOLLO** Rose impresa vende appartamento prossima consegna in casa trifamiliare vista mare, 130 mq, terrazza, giardini, box, cantina. Sms immobiliare 3480621642. (A6116)

**VILLA** epoca bellissima curatissima zona Università-Cantù: 260 mq su due livelli, salone con caminetto, sala pranzo, cinque stanze, quattro bagni, accessori, 700 mq giardino, garage per quattro macchine. Riviera 040/224426. (A00)

**VILLE** Contovello zona caratteristica varie metrature giardini posti auto coperti metano fognatura direttamente impresa 040/351442. (A6528)

## 2 IMMOBILI

ACQUISTO  
Feriale 1,35 - Festivo 1,97

**APPARTAMENTI** da restaurare di qualunque dimensione, acquistati per contanti, purché richiesta adeguata. Esclusivamente in Trieste e provincia. Equipe Costruzioni 040/764666. (A00)

**CASE** e cassette da restaurare, terreni edificabili, stabili interi anche se parzialmente occupati. Acquistiamo in Trieste e provincia. Equipe Costruzioni 040/764666. (A00)

**CERCHIAMO** centrale salone due camere cucina servizi indispensabile contesto signorile. Cuzzot 040/636128. **CERCHIAMO** periferico soggiorno due camere cucina bagno max. 140.000,00 euro. Definizione immediata. Cuzzot 040/636128. **IMPRESA** cerca in Trieste e provincia terreni edificabili o stabili interi da ristrutturare anche operazioni impegnative. 348/5289231. (A6473)

## 3 IMMOBILI

AFFITTO  
Feriale 1,35 - Festivo 1,97

**A. ALVEARE** 040/638585 Faro casetta arredata vista mare giardino soggiorno cucinetta matrimoniale stanza singola bagno autometano 1.100,00. (A00)

**A. ALVEARE** 040/638585 recente Rossetti non residenti arredato bene soggiorno cucina tre stanze da letto bagno ripostiglio poggiali 550,00. (A00)

**AFFITTASI** appartamento vuoto primingresso, palazzo epoca signorile Borgo Teresiano: grandiosa sala, matrimoniale, accessori, autometano, ascensore. Riviera 040/224426. (A00)

**ARREDATO** Gatter matrimoniale, cucina, bagno, terrazzo euro 300. Donadoni soggiorno, matrimoniale, cucinino, bagno, euro 400. Largo Canal soggiorno, camera, cucina, bagno, euro 500. Corso Saba saloncino con angolo cottura, matrimoniale, bagno euro 550. Rossetti panoramico saloncino, due camere, cucina, bagno, poggiali, euro 550. Franca salone, tre stanze, cucina, doppi servizi, terrazzino, euro 1.200. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**BORGIO** Teresiano, ufficio prestigioso, 350 mq, impiantistica ad alto livello, condizionamento. Inf. c/o ns. ufficio. Silvana Immobiliare, tel. 040/661766, 040/630980. (A00)

**BOX** auto euro 150 nel garage di piazza Vittorio Veneto. Euro 140 in via Fabio Severo. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**DOMUS** prestigiosi uffici primingresso palazzi eleganti varie metrature. Informazioni in ufficio. Tel. 040/366811. (A00)

**LOCALI/MAGAZZINI** Carducci/Battisti locale 120 mq totali con galleria mostra euro 1.800. Piccardi locale 65 mq grandi vetrine euro 500. Barcola locale di circa 80 mq con wc interno euro 1.000. Carnaro magazzino 93 mq con wc interno, posto auto euro 480. XX Settembre locale 150 mq con sopralci euro 1.500. Zovenzoni magazzino 67 mq euro 500. Montebello deposito/magazzino circa 75 mq euro 600. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**MONFALCONE/MANDAMENTO** disponiamo appartamenti varie metrature, anche uso foresteria. SOLO REFERENZIALI. Inoltre locali commerciali canone modico! ALFA 0481/798807. (C00)

**PRIMINGRESSI** alloggi arredati affittati via Mazzini varie disponibilità con riscaldamento e aria condizionata autonomi. Canonici da euro 650 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**UFFICI** San Lazzaro 68 mq. Largo Barriera 70 mq. Piccolomini 75 mq. Carducci 75 mq. Martiri della Libertà 85 mq. Marconi 90 mq. Donata 105 mq. Canonici a partire da euro 400 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**VIUOTI** Settefontane camera, soggiorno con angolo cottura, bagno, euro 305. Conti soggiorno, due camere, cucina, doppi servizi, poggiali, posto auto coperte, euro 650. Romagna panoramico saloncino, due matrimoniali, cucina, bagno, terrazzo, posto auto, euro 800. Via Tolmezzo ristrutturato vista mare, salone, quattro stanze, cucina, doppi servizi, terrazzo, posto auto, euro 1.050. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**AREA** Corso per "Tecnico dei sistemi di controllo" approvato e finanziato nell'ambito del "Programma d'Iniziativa Comunitaria Interreg IIIA Italia-Slovenia 2000-2006" Asse 3, Misura 3.1, Azione 3.1.3 "Formazione professionale transfrontaliera"

## OBIETTIVO E CONTENUTI DEL CORSO

La figura professionale proposta è quella di un tecnico con competenze vaste e aperte, dalle potenzialità trasversali, che, spaziando in tutti i settori tecnologici differenti al controllo, può partecipare alla progettazione e alla gestione di sistemi di controllo (in ambito industriale e civile) integrati e informatizzati, basati sulle tecnologie più attuali e suscettibili di continue evoluzioni ed espansioni.

## PARTNERSHIP

Inkubator d.o.o., Sezana; ATeCh elektronika d.o.o., Materija; Istituto Professionale di Stato per l'Industria e l'Artigianato "Jozef Stefan" di Trieste

## DURATA E SEDE

Il corso, il cui avvio è previsto per il giorno 11 ottobre 2004, durerà 400 ore, 120 delle quali in stage presso aziende e centri di ricerca. Sedi principali del corso: Istituto Tecnico Industriale Statale "Alessandro Volta" di Trieste e il Campus di Padriciano di AREA Science Park.

## DESTINATARI

12 disoccupati, in possesso del diploma di scuola superiore, con disponibilità ad acquisire, condividere e integrare conoscenze ed esperienze, con attitudine al lavoro di gruppo e interesse operativo verso le nuove tecnologie, con fondamenti di fisica, di informatica di base (sistemi operativi, elaborazione testi, foglio elettronico) e di lingua inglese (livello scolastico). Saranno considerati titoli preferenziali fondamenti di elettrotecnica ed elettronica o di telematica ed eventuali esperienze pratiche nel settore. I destinatari devono essere residenti nelle aree ammissibili situate nel territorio della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia ovvero nelle zone Opalno-kraska, Goriska e nel Comune di Kranjska Gora, in Slovenia.

## INDENNITÀ DI FREQUENZA E COSTI

Non prevista dal bando. La partecipazione è gratuita.

## SELEZIONE

Le prove di selezione, previste per i giorni 4 e 5 ottobre 2004, si articoleranno in un test a risposta multipla, volto a verificare il possesso delle conoscenze richieste (fisica, informatica, inglese) e in un colloquio mirante a valutare le motivazioni del candidato alla partecipazione al corso, le conoscenze tecnico-scientifiche costituenti i prerequisiti o configurabili come titoli preferenziali e i requisiti attitudinali del candidato.

## PRE-ISCRIPTIONI

L'interesse a partecipare alle selezioni deve essere manifestato facendo pervenire (per mail, fax, posta o consegna diretta) agli indirizzi sottorportati la scheda di preiscrizione (scaricabile all'indirizzo <http://www.area.trieste.it> o disponibile presso la Reception del Campus di Padriciano di AREA Science Park), entro il termine delle ore 12.00 del 27 settembre 2004.

## INFORMAZIONI

Consorzio per l'AREA di ricerca scientifica e tecnologica di Trieste, Servizio Sviluppo Risorse Umane e Formazione, Padriciano 99, 34012 Trieste - Tel. 040 3755/309/304/277 - Fax 040 3755320 - E-mail: [formazione@area.trieste.it](mailto:formazione@area.trieste.it)

## 4 LAVORO

OFFERTA  
Feriale 1,30 - Festivo 1,92

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**A.A.A. ISTITUTO** linguistico internazionale selezione per la sede di Trieste 2 telefonisti con esperienza. Inviare c.v. a: [tmk@wallstreet-ts.it](mailto:tmk@wallstreet-ts.it). (A6564)

Continua in 14.a pagina

**VIDUSSI** 60 anni insieme

festeggia con noi... e la sorpresa la facciammo a voi!

la festa continua... fino al 18 settembre sconti mai visti su tutti gli articoli estivi ed invernali

Chi non coglie l'occasione offerta dagli Speciali perde la grande opportunità di consolidare la sua immagine e promuovere le sue vendite. Gli Speciali offrono il vantaggio di un'informazione a tema sempre aggiornata, dove la pubblicità del settore trova la sua giusta collocazione. La contemporanea presenza di inserzionisti qualificati fornisce ai lettori un significativo panorama delle offerte del mercato. Chi non partecipa allo Speciale del suo settore non fa i propri interessi, perché lascia spazio ai concorrenti.

Non tagliarti fuori. Fai pubblicità negli speciali del tuo settore.

Informazione di qualità, pubblicità di successo

A.MANZONI & C. S.p.A.

## Professioni &amp; Carriere

**Calligaris** La Grande Casa Per La Casa

Primaria Azienda produttrice di sedie, tavoli e complementi d'arredo, ricerca: **ADDETTO UFFICIO ACQUISTI**

A cui affidare la gestione di fornitori esteri. Requisiti: Esperienza in analogia mansione, conoscenza delle lingue inglese e serbo-croato, disponibilità a trasferirsi all'estero. Doti organizzative, capacità di lavorare in team e per obiettivi completano il profilo professionale.

Inviare curriculum vitae, dando il consenso alla trattazione dei dati sensibili secondo il D.lgs. 196/03 a: **Calligaris s.p.a., Via Trieste 12, 33044 Manzano - Udine** Fax 0432.742828 E-Mail: [dir.personale@calligaris.it](mailto:dir.personale@calligaris.it)

**LUCIOLI** Concessionaria

**Cerca venditori / venditrici**  
Area Trieste per veicoli nuovi, usati e commerciali. Condizioni economiche interessanti + incentivi vendite. Inviare curriculum per posta oppure via e-mail.

**Cerca Receptionist**  
Area Trieste. E preferita una bella presenza, predisposizione al dialogo con il pubblico. Condizioni economiche interessanti. Inviare curriculum per posta oppure via e-mail.

**Cerca Operai meccanici**  
Area Trieste. Specializzati nei vari settori auto (meccanico - elettrauto). Condizioni economiche interessanti e adeguate alla reale capacità professionale. Inviare curriculum per posta oppure via e-mail.

**Lucioli S.p.A. - Via Flavio 104 - 34147 Trieste** E-mail: [info@lucioli spa.it](mailto:info@lucioli spa.it)

Importante Gruppo Nazionale del Settore Metalmeccanico seleziona personale da inserire nel proprio sito produttivo di Monfalcone come

**MONTATORI MECCANICI, ELETTRICI, IDRAULICI**

Le domande vanno inviate presso: **REGGIANE CRANES & PLANTS SPA** Via Timavo, 69 - 34074 Monfalcone (GO) fax 0481.42103 email: [g.sangermano@reggiane.com](mailto:g.sangermano@reggiane.com) [ldamato@reggiane.com](mailto:ldamato@reggiane.com)

**pastaZARA** Muggia

Pasta Zara 2 SPA, ricerca operatori con le seguenti qualifiche:

- addetti alla manutenzione
- addetti al confezionamento disponibili a lavorare in turni.

Titolo preferenziale:

- età inferiore a 35 anni
- diploma di estrazione tecnica

Gli interessati sono pregati di trasmettere il proprio curriculum vitae a: **Pasta Zara 2 Spa, Strada delle Saline n. 29 - 34015 Muggia (TS)**

Riferimento in busta e lettera: c.a. dott. Paolo Valesse email: [paolo.valesse@pastazara.it](mailto:paolo.valesse@pastazara.it) [rsorse.umane@pastazara.it](mailto:rsorse.umane@pastazara.it)

**Sales marketing representative**

Largo consumo

Il candidato, inserito all'interno della Business Unit di riferimento, seguirà il canale FARMACIE, con il compito di gestire e sviluppare il portafoglio clienti esistente nella zona di competenza. Il candidato ideale possiede i seguenti requisiti:

- Ha un'età compresa tra i 27 e i 32 anni
- Diplomato o laureato
- Ha maturato un'esperienza di almeno due anni nell'area vendite, preferibilmente nel canale farmacia
- Ampia disponibilità alla mobilità sul territorio

Completano il profilo una spiccata predisposizione ai rapporti interpersonali, elevate doti organizzative, capacità di lavorare per obiettivi e un forte orientamento ai risultati. Verranno prese in considerazione solo le candidature dei candidati residenti in Triveneto.

I candidati potranno inviare un dettagliato CV, citando il riferimento V/jp ed il consenso al trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lgs. 196/2003, tramite e-mail: [jp3@c3po.jobpiot.it](mailto:jp3@c3po.jobpiot.it) Gli interessati/e sono invitati a leggere sul sito [www.jobpiot.it](http://www.jobpiot.it) l'informazione sulla privacy D.Lgs. 196/03.

**tmp.worldwide**

**Technokolla** iris

**Technokolla S.r.l., Società del gruppo IRIS Ceramiche**, sviluppa, produce e vende impermeabilizzanti, sottofondi, adesivi e stucchi per l'edilizia, ricerca:

**AGENTI** per FRIULI VENEZIA GIULIA

Si richiede: età massima 35 anni, provenienza dal settore specifico e/o esperienza di vendita costituiscono elemento preferenziale. La ricerca è aperta anche a giovani diplomati che desiderino intraprendere un'attività imprenditoriale di sicuro interesse.

Si offre: provvigioni ai massimi livelli di mercato, ambiente di lavoro stimolante, corsi di formazione. La società curerà direttamente la selezione fin dalle prime fasi.

Gli/Lie interessati/e possono inviare dettagliato curriculum, con consenso al trattamento dei dati (D.Lgs. 196/03), a: **Technokolla S.r.l.** Via Radici in Piano, 558 - 41049 Sassuolo (MO) Tel. 0536/862269 - Fax 0536/862660 E-Mail: [m.rossi@technokolla.com](mailto:m.rossi@technokolla.com)

**AZIENDA VITIVINICOLA ZONA ISONZO CERCA EXPORT MANAGER** INVIARE CURRICULUM FAX 0481.921176

SpA leader nel proprio segmento di mercato, in forte espansione con sedi in Padova e Milano ricerca:

**AGENTE** per le province di PN - UD - TS - GO

La ricerca è rivolta a candidati che abbiano maturato una pluriennale esperienza di vendita. Offresi portafoglio clienti garantito. Inviare c.v. citando il Rif. F 4409 P al fax n. 049/87 00 543 o e-mail [annuncipi@gruppoact.com](mailto:annuncipi@gruppoact.com) (senza file all)

La ricerca è rivolta a uomini e donne ex L. 903/77 e in osservanza del D.lgs. 196/03 art. 7/13/23 ([www.gruppoact.com](http://www.gruppoact.com))

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge.

**SIRAM SPA** Leader in Italia nella conduzione degli impianti termici/condizionamento ricerca per la propria sede di Trieste, **PERITO TERMOTECNICO** con mansioni di IMPIEGATO TECNICO. Inviare curriculum vitae via fax allo 040.827868





# SOTTO COSTO

fino al 20 Settembre 2004

**OPERAZIONE SOTTO COSTO**

**SVELTO** 1 confezione da 4 flaconi  
SVELTO PIÙ (€ al lt 0,77)  
sotto costo  
€ 3,85  
confezioni minime disponibili 8.040

**LAVAZZA ROSSA** Qualità  
sotto costo  
€ 3,00  
Pezzi minimi disponibili 24.000

**FERRARELLE** 1,5 (€ al lt 0,19)  
sotto costo  
€ 0,28  
Pezzi minimi disponibili 43.200

**STERILGARDA** latte uht parzialmente scremato (lt 1x3) (€ al lt 0,49)  
sotto costo  
€ 2,96  
confezioni minime disponibili 24.000

... all'interno dei punti vendita troverai tanti altri prodotti **SOTTOCOSTO!**

## Maxi SuperM

### SUPERMERCATI

Da 9 al 20 Settembre 2004 vendita effettuata ai sensi dell'art. 1 comma 1 del D.L. 30.4.2001 N. 118. Il numero di pezzi per articolo da riferire è quello totale presente in tutti i supermercati Maxi, SuperM, e in ciascun punto vendita sarà indicato nel singolo supermercato.

Continuaz. dalla 13.a pagina

**A.A.A. ORTOFRUTTA** Cavana cerca ragazzo max 25enne tel. 040/303083 o 040/829456 ore pasti.

**A. GRUPPO** bancario internazionale nell'ambito del potenziamento dell'organico ricerca 7 persone per la zona di Trieste e 5 per Gorizia requisiti richiesti età compresa tra i 25 e 35 anni diplomati o laureati. La selezione include l'ammissione ad un seminario informativo gratuito inviare curriculum vitae alla casella postale 1274 o all'indirizzo email selezionabancas@hotm.com. (A6521)

**ADPM** cerca personale serio per distribuzione pubblicità non servono mezzi propri 650 € mensili no vendita. Presentarsi via Gravis 1/1 da lunedì a venerdì ore 18-19 no informazioni telefoniche. (A6428)

**AGENZIA** di Trieste seleziona personale per lavoro telefonico anche a part-time e lavoro di consegna buste per città e provincia. Per appuntamento chiamare dalle 14 alle 18 040/662079.

**AGENZIA** immobiliare seleziona diplomato max 30 anni da formare con la mansione di agente. Contratto come da normativa vigente tel. 040/418560. (A6493)

**AGENZIA** viaggi cerca addetto a vendita max 30 anni. Richiesta esperienza agenzia, min. 2 anni. Inviare curriculum Cp: 10 Monfalcone.

**ALBERGO** in Trieste cerca portiere notturno. Inviare curriculum casella postale 439 Trieste ag. 14. (A6472)

**ALLEANZA** Assicurazioni, la compagnia leader in Italia nel risparmio previdenziale e di investimento, sta potenziando il suo staff. Cerchiamo giovani fra i 20 e 30 anni, diplomati o laureati che vogliono investire il proprio tempo in un'opportunità lavorativa che può diventare un solido percorso professionale. La spiccata sensibilità commerciale, la motivazione, la propensione a lavorare in team sono requisiti fondamentali. Inviare il curriculum a: Alleanza Assicurazioni, corso Italia 51, 34170 Gorizia. (B00)

**NEGOZIO D'ANGOLO CENTRALISSIMO 5 VETRINE IN LOCAZIONE SCRIVERE C.P. 1871**

**ARREDATORE/TRICE** venditore/trice esperto/a importante negozio arredamento cerca. Inviare curriculum Fermo Posta Trieste 7 AA008347 e/o tel. 329/2310571. (A00)

**AUTOMUNITO**, disponibilità tempo pieno, conoscenza computer selezioniamo zona Monfalcone. Telefonare ore ufficio al 333/3729453. (A6545)

**A Gorizia, Trieste, Udine** Wo-ol Service Srl seleziona collaboratori di fiducia anche primo impiego purché disponibili subito, presenza simpatica e volontà di lavorare. Guadagno medio: part-time € 660, full-time € 1.500. Corso di formazione gratuito, nessun investimento. Tel. 348/5304476. (Fil17)

**AZIENDA** cerca giovane con conoscenza approfondita dell'informatica di base e per sistemi Mac; programmi Freehand Photoshop Xpress Illustrator. Avrà titolo preferenziale esperienza nel Pre-Press. Inviare curriculum fermo posta Trieste 17 C.I. AG 6715636. (A6501)

**AZIENDA** operante settore beni industriali ricerca 5 frizzanti collaboratori da avviare alla carriera commerciale. Offresi visite già fissate e guadagno medio 3/4.000 euro mensili da subito. Inviare breve curriculum Grizzly Italia fax 035/525012 oppure telefonare per informazioni 035/4522041. (Fil17)

**CASA** editrice seleziona collaboratrici per lavoro di promozione, marketing e assistenza fieristica. La richiesta è indirizzata a laureate con ottima conoscenza dell'inglese e dello spagnolo, bella presenza, disponibilità a viaggiare, si richiede disponibilità immediata. Inviare curriculum al fax 040/9381658. (A6552)

**CED** seleziona contabile pratica elaborazione libri contabili e paghe con conoscenza software Zucchetti. Presentarsi con c.v. dettagliato lunedì 13 ore 9-17 d/o Ircop Centro Studi, viale XX Settembre 32, Trieste. (A6531)

**CENTRALINISTA** per lavoro part-time offresi buona retribuzione cercasi. telefonare allo 0481/413227. (A00)

**CERCASI** apprendista bancaria seria volontaria. Inviare curriculum Fermo Posta Trieste Centrale C.I. AH968538. (A6537)

**CERCASI** apprendista per ambulatorio pedicure max 27 anni tel. 338/747496 ore pasti. (A00)

**CERCASI** assistente di poltrona-segretaria per studio dentistico con esperienza e professionalità. Tel. ore pasti 3295952486. (A6527)

**CERCASI** autista patente C per distribuzione bevande provincia Gorizia tel. lunedì sabato 8.30-12.30 15.30-18.30 0481/474909. (C00)

**CERCASI** banconiera bella presenza per bar in Begliano. Telefonare al 339/3922835. (C00)

**CERCASI** cameriera/a con esperienza. Telefonare dalle 14 alle 16 e dalle 20.30 alle 21.30 allo 0481/630334. (B00)

**CERCASI** commessa / apprendista con esperienza, simpatica, disponibile al pubblico abbigliamento bambini Pappagallo, via Oriani 7. (A6541)

**CERCASI** impiegato/a esperto paghe e contributi preferibilmente conoscenza programma Zucchetti. Tel. 040/638424-638658. (A6555)

**CERCASI** infermiere generiche. Telefonare ore ufficio 040365410. (A6445)

**CERCASI** lavorante o mezza lavorante parrucchiere. Tel. 040/303184 orario negozio. (A6446)

**CERCASI** madrelingua inglese, ottima conoscenza tedesco ed eventuali altre lingue, con esperienza ufficio e computer. Inviare c.v. via fax allo 040/364513. (A6547)

**CERCASI** personale per casa di riposo tel. dalle 10 alle 13 349/8694507. (A6497)

**CERCASI** urgentemente operatori ADEST/OSS da inserire nei propri servizi. Inviare curriculum a: Cooperativa «La

Quercia» corso Italia 10, 34121 Trieste, fax 040/630762, e-mail: gru.quercia@libero.it. (A6533)

**CONCESSIONARIA** auto zona Monfalcone cerca operario preparatore autovetture. Scrivere fermo posta Centrale 34074 Monfalcone C.I. AE0010364. (C00)

**CORMONS** ditta metalmeccanica cerca tornitore referenziato, esperto programmazione tornitura Cnc (macchina Mori Seiki) tel. 0481/676680. (B00)

**CORRIERE** in Monfalcone ricerca autista patente C abilitato ADR ritir/consegne merci in Regione fax 026688653. (A6494)

**CUOCO**, aiuto cuoco, commis cucina, internista lavapiatti, aiuto banconiera, banconiere esperto, cameriere ristorante, cerca: fisso o part-time ristorante Principe Metternich Grignano mare. Presentarsi (escluso lunedì) ore pasti, telefono 040/224189. (A6546)

**EQUIPE** Immobiliare, ricerca collaboratori da inserire nel settore di vendita/acquisizione. Inviare curriculum: Trieste, via Xydias 3/a. (A6535)

**IMPORTANTE** società settore culturale selezione operatrice telefonica ore pomeridiane minimo 35 anni. Tel. 040/3481053. (A6549)

**LOCALI COMMERCIALI** di almeno 120 mq in affitto  
**SCHLECKER CATENA EUROPEA**  
NEGOZI DI PROFUMERIA IGIENE BELLEZZA  
PUBBLICITÀ: la città o quartiere... la prima catena di negozi di almeno 4000 abitanti... al centro o in periferia...  
PER INFORMAZIONI in Italia...  
Se volete offrirvi nei nostri punti vendita, vi preghiamo di inviare la vostra offerta al seguente indirizzo:  
**SCHLECKER ONLINE**  
Via Battaglia 47 - 20138 TREVISO (TV) - www.SCHLECKER.com  
Tel.: 0431 - 094658 Fax: 0432 - 578601

**SCHLECKER** ONLINE  
**SUPER OFFERTA**  
STAMPA A COLORI  
DA RULLINO 135 MM:  
10 x 15 0,10  
13 x 19 0,15

**SCHLECKER ... PIU' DI 13300 NEGOZI IN EUROPA. Ulteriori Informazioni: www.SCHLECKER.com**

# SCHLECKER

## COSMETICA PROFUMERIA DROGHERIA

**sconto 30%!**  
**General** polvere 18 misurini assortiti 1,98 kg. (kg.=1,26) **2,49**

**sconto 19%!**  
**Body Expertise** nutricosoft pelli normali / pelli secche 250 ml. (lt.=13,56) **3,30**

**sconto 20%!**  
**Up & Go** pannolini assortiti **7,90**

**sconto 27%!**  
**Bionson** bagno assortito 500 ml. (lt.=3,98) **1,99**

**sconto 21%!**  
**Nostramo** tonno olio d'oliva 3 x 80 gr. (kg.=6,63) **1,59**

**Clinians** fresh deo no gas 75 ml. spray 150 ml. stick 50 ml. **1,74**

Da giovedì 16 settembre a richiesta con **IL PICCOLO**

## Per Agnese

un cortometraggio inedito in dvd realizzato interamente a Trieste a soli 8,10 € in più

DVD + Il Piccolo € 9,00



Una storia delicata dei nostri giorni, che nasce cinquant'anni fa, ambientata in una Trieste tutta da riscoprire.

Con la partecipazione eccezionale di Ariella Reggio e Ricky Tognazzi

Contenuti extra nel dvd: Backstage, Interviste, Galleria fotografica, cast artistico e tecnico

Una produzione di Associazione Maremetraggio e Istituto Luce



## DUE A ZERO

Kalos e Matiz: tasso zero  
e anticipo zero in 48 mesi su tutte le versioni.

**KALOS** da Euro  
**8.950\***

5 PORTE  
ABS CON EBD  
DOPPIO AIRBAG  
CAR AUDIO  
CHIUSURA A DISTANZA



**MATIZ** da Euro  
**6.490**

5 PORTE  
ABS CON EBD  
IMMOBILIZER

Oppure con finanziamento agevolato e rate a partire da **97 Euro al mese** senza maxi-rata finale\*\*

Esempio di finanziamento: Matiz Lucky Euro 6.490, 48 rate mensili da Euro 138,44 (T.A.N. 0% T.A.E.G. 1,17%). Esempio di finanziamento: Kalos 1.2 SE Plus Euro 8.950, 48 rate mensili da Euro 189,69 (T.A.N. 0% T.A.E.G. 0,85%). Spese istruttoria pratica finanziarie. Salvo approvazione Daewoo/fin. Prezzi chiavi in mano (I.P.T. esclusa).

\* Prezzo speciale offerto dalle Concessionarie.

\*\* Esempio di finanziamento: Matiz Lucky Euro 6.490, 72 rate mensili da Euro 96,28 (T.A.N. 1,40% T.A.E.G. 2,22%). Spese istruttoria pratica finanziarie. Salvo approvazione Daewoo/fin.

### ■ MISTER CAR

Gorizia

Via III Armata, 175 - Tel. 0481.524.172

Monfalcone (GO)

Via Timavo, 43 - Tel. 0481.411.978

### ■ SAMAUTO

Muggia (TS)

Strada delle Saline, 7 - Z.I. Noghère

Tel. 0409.235.280



OFFERTA DELLE CONCESSIONARIE DAEWOO CHE ADERISCONO ALL'INIZIATIVA, NON CUMULABILE CON ALTRE IN CORSO, VALIDA PER AUTO DISPONIBILI IN RETE, FINO AL 30 SETTEMBRE. Consumi Kalos: da 6,6 a 7,0 l/100 km (ciclo combinato). Emissioni CO<sub>2</sub> da 159 a 171 g/km. Consumi Matiz: da 6,3 a 6,6 l/100 km (ciclo combinato). Emissioni CO<sub>2</sub> da 144 a 158 g/km.

**IMPRESA** di pulizie sede Monfalcone cerca personale part-time, preferibilmente automunito, per vari cantieri provincia Gorizia. 0481/413535 dalle 9 alle 13. (A00)

**INDEX** Europea S.p.A. assume 6 ambasciatori liberi immediatamente, 22/32 anni, conoscenza internet, per l'acquisizione in Triveneto, su appuntamenti prefissati, di nuovi punti vendita servizi telematici index. Offresi assunzione a Progetto, stipendio base 850,00 euro netti più incentivi duplicativi, telefono e auto aziendale. Inviare urgentemente curriculum a job@index.it fax 035231229 tel. 035224007. (A00)

**ISTITUTO** seleziona docenti di informatica per insegnamento Autocad, PHP-M35QL, Linux, Eccl, C-CH, Visual Basic. Inviare c.v. a job@ircopnet.com. (A00)

**LAVORO** in casa confezionando accessori moda. Affidiamo materiale gratuitamente. Telefona gratis Euro-style. 800.03.32.33 (escluso cellulari). (Fil52)

**LAVORO** domicilio. Arte della bigiotteria, garantiamo ottimi guadagni. 800/126744 telefonata gratuita esclusi i cellulari. (Fil52)

**LAVORO** domicilio confezione bigiotteria. Pagheremo 5 euro a pezzo. Informati gratis Prontomoda. 800 034174 (no cellulari). (A00)

**MANPOWER** Gorizia ricerca periti chimici anche neodiplomati, manutentore elettrico/meccanico, operai disponibili turni, impiegata esperta redazione bilancio. Tel. 0481/538823

www.manpower.it (autorizzazione richiesta al Ministero Lavoro il 2/8/2004). (B00)

**SOCIETÀ** di spedizioni internazionali in forte espansione cerca personale per le seguenti posizioni: - addetto/a

alla gestione ordini: buona conoscenza inglese parlato e scritto; - addetto/a alla logistica dei trasporti: ottima conoscenza della lingua turca/italiana e conoscenza tedesco o inglese non richiesta esperienza specifica del settore; - addetto/a al settore marketing dei trasporti e spedizioni: laureato/a esperienze analoghe conoscenza del settore ottimo inglese. Periodo di formazione presso la nostra sede in Germania sarà richiesto ai candidati prescelti. Sede di lavoro: Trieste. Inviare curriculum a: info.i@bolitas.de. (A5779)

**SOCIETÀ** internazionale leader nel settore edilizia cerca per nuova unità produttiva a Rijeka (Croazia) un direttore generale. Requisiti richiesti: - istruzione superiore ad indirizzo economico o tecnico; - conoscenza della lingua croata e inglese; - esperienza commerciale e di marketing; - esperienza almeno

quinquennale in un'azienda di produzione. Se interessati o in possesso dei requisiti spedire curriculum vitae alla Casella Postale nr. 33 - Lucinico - Gorizia. (B00)

**SOCIETÀ** locale ricerca per lavori in zona clc primi ufficiali coperta comandanti esperienza cow igs. Inviare cv al fax 040/384375. (A6419)

**STUDIO** commercialista Monfalcone cerca apprendista segretaria automunita. Richiedi bella presenza, predisposizione contatto pubblico, ottima conoscenza Office internet e posta elettronica. Scrivere e-mail a personaleselezione@tiscali.it. (AC00)

### 5 LAVORO

RICHIESTA

Feriale 0,75 - Festivo 0,75

EX impiegato amministrativo 53 anni disponibile a lavoro

ri vari stato di mobilità. Ferro Posta Centrale C.I. AD9816939. (A6538)

### 6 AUTOMEZZI

Feriale 1,20 - Festivo 1,82

**GALAXY** Ghia 2000 TD nero, interni in pelle, 13.000 km, febbraio 2004, full optional, perfetta vendo. 348/3637581. (C00)

### 9 FINANZIAMENTI

Feriale 2,40 - Festivo 3,62

**EUROFIN** prestiti e mutui a tassi bassissimi soluzioni anche per protestati. Scegli la trasparenza non le proposte troppo allettanti. Tel. 040/636677 Uic 665. (A00)

### 10 COMUNICAZIONI PERSONALI

Feriale 2,65 - Festivo 3,92

**A.A.A.A.A.A.A. AFFASCINANTE** dotatissima bionda femminile grossa sorpresa chiamami. 320/3732685. (A6539)

**A.A.A.A.A.A.A. AFFASCINANTE** sensuallissima 7.a misura completa. 040/414316, 340/8703935. (A6563)

**A.A.A.A. GORIZIA** bella mulatta cubana ti aspetta. 340/4063070. (B00)

**A.A.A. BELLISSIMA** panamense 8.a misura prima volta a Trieste 320/9331830. (A00)

**A.A.A. PRIMA** volta a Trieste bellissima mulatta, 5.a misura, completissima. 320/8982237. (A6491)

**A.A.A. TRIESTE:** novità Ambra bellissima completissima per momenti indimenticabili. 338/8797958. (A6464)

**A.A. APPENA** arrivata esuberante, sexy, attraente, bionda, dolce, molto disponibile. 346/2194130. (A6536)

**A.A. VICINO** Ronchi affascinante cubana mulatta chiara 24.enne 5.a misura. 333/5485912. (Fil47)

**CORINA**, sono come un vulcano in eruzione esplosiva, ardente e trasgressiva 338/1659511. (A00)

**ELENA** 26.enne, incontrerebbe uomo anche maturo, per momenti davvero speciali. 347/1587572. (Fil 60)

**ERIKA**, bionda, esplosiva, cerca nuovi amici per serate divertenti. 338/9726312. (Fil 60)

**FEDERICA** trasgressiva 32.enne, conoscerebbe uomo focoso, per incontri piacevoli e coinvolgenti. 347/1585821. (Fil 60)

**PRIMA** volta Trieste Vanessa bellissima 21.enne simpatica 5.a disponibile per tutto. 338/8445387. (A6540)

**SIGNORE** solo cerca accompagnatrice senza impegni familiari. Cell. 339/1812744 tel. dalle 15 alle 17. (B00)

**24.ENNE** senza inibizioni, molto capricciosa ti aspetta per momenti trasgressivi. 347/1587432. (Fil 60)

### 12 ATTIVITÀ

CESSIONI/ACQUISIZIONI

Feriale 1,35 - Festivo 1,97

**DOMUS** Capo di Piazza zona cedes attività tabelle X, IX e XIV/A, locale in ottime condizioni arredato. Informazioni in ufficio tel. 040/366811.

**DOMUS** cedes licenza bar ricevitoria con tavoli in zona centralissima. Informazioni in ufficio previo appuntamento. Tel. 040/366811.

**VENDO** o affitto piccolo bar periferico con ricevitoria Sisal per conduzione familiare. Telefonare 040/384100 (16-19) lunedì. (A6542)



FINO AL 30 SETTEMBRE LO PAGHI IL 20% IN MENO, SENZA ANTICIPO E SENZA INTERESSI.

Modello Siesta	In vera pelle come in foto	Fino al 30 settembre	30 rate TAN e TAEG 0%
Divano 3 posti cm 209	€ 1.399,00	€ 1.110,00	€ 37,00
Divano 2 posti cm 157	€ 1.099,00	€ 870,00	€ 29,00
Divano 2 posti con meccanismo reclinabile	€ 1.454,00	€ 1.140,00	€ 38,00

**DIVANI** **DIVANI**  
by NATUZZI

www.divaniedivani.it - Apertura domenicale

**Finemiro** Per le condizioni contrattuali vedi i fogli informativi disponibili presso i negozi Divani & Divani by Natuzzi. Offerta non cumulabile con altre iniziative in corso.

Trieste - viale Miramare, 91 - Zona Barcola - telefono 040 4526267







## GGGI

**Il Sole:** sorge alle **6.40**  
tramonta alle **19.22**  
**La Luna:** si leva alle **3.50**  
cala alle **10.53**  
37.a settimana dell'anno, 256 giorni trascorsi, ne rimangono 110.

## IL SANTO

San Guido

## IL PROVERBIO

Il futuro è una lotta.

## MAREE

**Alta:** ore 9.42 **+40** cm  
ore 21.19 **+42** cm  
**Bassa:** ore 3.20 **-56** cm  
ore 15.33 **-24** cm  
**DOMANI**  
**Alta:** ore 10.05 **+46** cm  
**Bassa:** ore 3.43 **-61** cm

## TEMPO

**Temperatura:** **16,6** minima  
**22,3** massima  
**Umidità:** **47** per cento  
**Pressione:** **1024,2** in diminuzione  
**Cielo:** sereno  
**Vento:** **12,2** km/h da N-W  
**Mare:** **22,3** gradi

Vi aspettiamo da  
**ENERGY AUTO**  
by CONTIAUTO srl  
Trieste - Strada della Rosandra

# TRIESTE

Cronaca della città

Vi aspettiamo da  
**ENERGY AUTO**  
by CONTIAUTO srl  
Trieste - Strada della Rosandra

In seguito alle esplosioni delle mine per i lavori della Grande viabilità segnalati crepe e crolli di intonaci in diversi edifici

## Cattinara insorge contro il cantiere

Annunciati nuovi sopralluoghi dal Comune. Rossi: «Disagi inevitabili»

Parla l'imprenditore amico del reale

### «Presto riporterò in città Vittorio Emanuele di Savoia E stavolta non sarà un blitz»

«Vittorio Emanuele voleva venire a Trieste da molti anni. Ma naturalmente non poteva farlo. Quella dell'altro giorno è stata finalmente l'occasione giusta. Tornerà in città molto presto, ne sono sicuro. Cercherò di organizzare una visita ufficiale. E non sarà da solo. Con lui ci sarà anche Marina Doria».

La regina, come la chiama Pierpaolo Cerani, 42 anni, l'imprenditore che venerdì è andato a prendere Vittorio Emanuele di Savoia a Venezia, lo ha portato a prando all'Harry's Grill in piazza dell'Unità e lo ha riportato in Laguna.

Un incontro d'affari e d'amicizia. Cerani, infatti, racconta di frequentare il principe da tempo. «Lo conosco da una decina di anni. Non mi ricordo se ci siamo incontrati per la prima volta a Parigi o a Ginevra. Lo giudico una persona meravigliosa. Mi ha aiutato per realizzare alcune attività industriali in Giordania. Abbiamo iniziato quattro anni fa. Ma adesso, a causa della guerra, tutto è sospeso. Sono stato uno degli invitati al matrimonio del principe Emanuele Filiberto. E quella è stata la dimostrazione concreta della sua amicizia».

Prima di fare il blitz in piazza dell'Unità d'Italia,

Vittorio Emanuele è stato accompagnato a visitare lo stabilimento della Diaco (l'industria farmaceutica di cui Cerani è presidente) in via Flavia. «Qualche anno fa la Diaco era in grave difficoltà. Perdeva cinque miliardi all'anno. Ora ha i bilanci in attivo. L'ho comprata senza spendere una lira, o, meglio, per poco. A Brindisi la Diaco possiede una fabbrica in cui vengono prodotte vene e arterie artificiali. Poi ci sono quelle in Giordania e in Bosnia». Una fortuna creata in pochi anni. «Ho lavorato. E vero, in passato ho avuto qualche guaio giudiziario. Ma è tutto superato».

Nel carnet delle sue conoscenze non c'è solo Vittorio Emanuele. È stato fotografato insieme a re Simeone di Bulgaria, ha frequentato Licio Gelli... «Conosco bene la Bulgaria. Assieme all'associazione regina Elena abbiamo organizzato dei convogli umanitari proprio per quel Paese».

se e ho anche promosso alcuni incontri con altri imprenditori triestini per realizzare affari a Sofia. Quanto a Licio Gelli, non lo vedo da molti anni. A Trieste non l'ho mai incontrato. Sono andato a Villa Wanda, a casa sua, un paio di volte. In compenso mi ha sempre mandato le sue poesie».

Corrado Barbacini

Intonaci che cadono dal soffitto a causa delle esplosioni delle mine. Crepe sempre più ampie sui muri provocate dalle incessanti vibrazioni delle trivelle. Polvere sparsa dappertutto, all'interno delle abitazioni e sulle piante dei giardini, che neppure le frequenti pulizie riescono a smaltire. Rumori che iniziano alle sei del mattino e spesso proseguono fino a tarda sera. Oltre cento persone che abitano a Cattinara sono sul piede di guerra. Sono quelle che vivono a ridosso del cantiere per il completamento della Grande viabilità.

Dopo una breve sospensione estiva, è ripresa l'attività del cantiere. E sono riprese le contestazioni, ma stavolta con l'intenzione di andare fino in fondo. Il Comune non ha intenzione di alzare barricate. Si dice pronto a venire incontro alle esigenze dei residenti, aggiungendo che comunque dal cantiere più grande aperto da molti anni in città è inevitabile attendersi qualche disagio.

A innescare le proteste

degli abitanti di Cattinara sono stati un paio di episodi negli ultimi giorni. Un'anziana signora è stata ricoverata all'ospedale a causa di eruzioni cutanee provocate dalla polvere. In un appartamento si è verificata una rovinosa caduta di intonaci. Racconta la proprietaria dell'abitazione, Elsa Veglia. «Ho sentito un rumore improvviso e ho visto che dal soffitto

dell'ingresso si stavano staccando dei pezzi di intonaco. Per fortuna - prosegue - c'è un lampadario piuttosto grande a forma di piatto, che ha trattenuto almeno in parte il materiale in caduta, altrimenti potevamo subire anche danni fisici».

Un'altra residente, Norma Radin, che ha un grande giardino e una terrazza che confinano proprio con

il cantiere, è furente: «Pulisco e ripulisco - dice - ma la polvere ricompare inesorabilmente. Facciamo una faticaccia che si rivela inutile. Per non parlare dei mobili all'interno che sono coperti di uno strato bianco».

Altri abitanti si lamentano dei rumori: «Le trivelle iniziano prestissimo al mattino - denunciano - e soprattutto d'estate, con il caldo e le finestre aperte, sembra di avere gli operai in casa. Stiamo preparando una lettera da inviare al sindaco, Roberto Dipiazza - concludono - perché, pur essendo consapevoli della necessità che la città veda completata la grande viabilità di collegamento fra l'autostrada e il porto, non siamo d'accordo sul fatto di dover essere noi a pagare le conseguenze più pesanti».

Il Comune, al quale è stata assegnata la direzione dei lavori, in questo caso risponde così: «Sappiamo che il cantiere sta creando disagi - replica l'assessore Giorgio Rossi, parlando a nome della giunta



Una delle gallerie in realizzazione.

ma nei pressi di un cantiere di quelle dimensioni e che opera peraltro in profondità è inevitabile che si creino problemi di questa natura. Ma siamo assicurati e andrò io stesso di persona a constatare l'entità dei danni. Se sarà chiaro che le responsabilità sono da attribuire al cantiere, non ci saranno problemi - sottolinea - e i danneggiati saranno risarciti».

Per quanto concerne poi il problema della polvere, la soluzione potrebbe essere quella di spargere con regolarità dell'acqua: «Abbiamo già pensato di adottare questo provvedimento - conclude l'assessore



L'assessore Giorgio Rossi

Rossi - e non esiteremo a fare proprio così se verificheremo che si tratta di un'ipotesi percorribile. Con l'avvicinarsi dell'autunno poi una mano potrebbero darla anche le piogge stagionali.

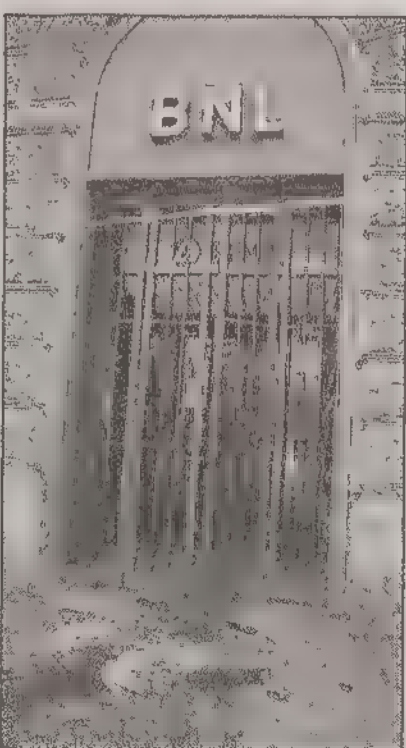
Ugo Salvini



Pezzi di intonaco si sono staccati dal soffitto. (Lasorte)

Singolare incidente ieri mattina in piazza Garibaldi. Grave il centauro

## Auto travolge uno scooterista e sfonda il portone della banca



L'ingresso della banca.

Perde il controllo dell'auto, travolge uno scooter e finisce la corsa sfondando il portone dell'agenzia della Banca nazionale del lavoro. L'uomo che stava viaggiando sul mezzo a due ruote ha riportato gravi lesioni. È ricoverato in prognosi riservata all'ospedale di Cattinara. Ferita, in maniera non seria, la conducente dell'auto.

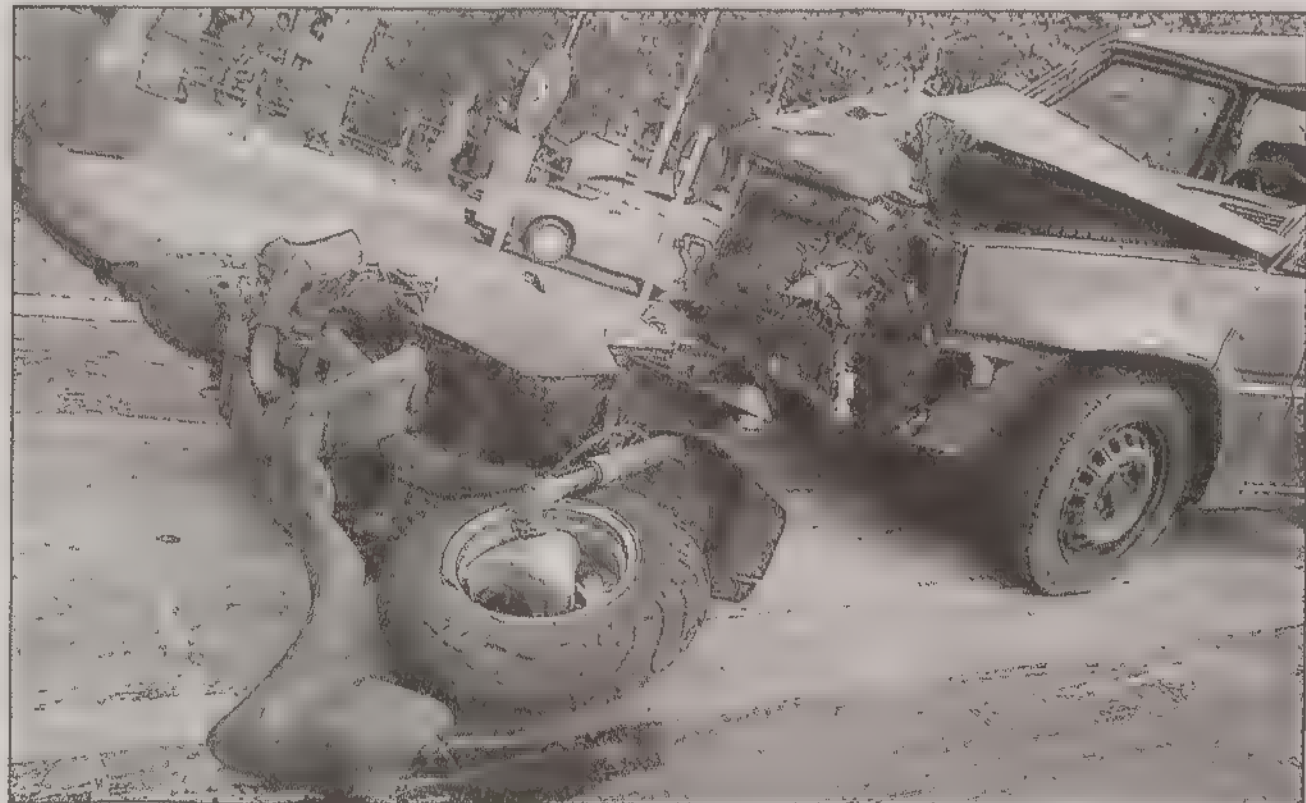
L'incidente spettacolare si è verificato ieri alle 7.30 in piazza Garibaldi. E per fortuna, essendo sabato, il traffico non era intenso. Altrimenti le conseguenze sarebbero state molto più gravi.

Ecco cosa è accaduto. Una Fiat Panda condotta da C.P., 59 anni, residente in città, ha sbandato all'im-

provviso verso sinistra, forse a causa di un malore o di una distrazione della guidatrice. L'utilitaria ha invaso a tutta velocità l'altra corsia proprio mentre stava sopraggiungendo uno scooter con alla guida M.B., 45 anni.

Il motociclista ha cercato di evitare l'ostacolo. L'urto è stato inevitabile. La moto è stata centrata in pieno e lo scooterista è stato sbalzato a una decina di metri finendo sull'asfalto.

Poi la Panda ha proseguito la sua folle corsa finendo a tutta velocità contro il portone dell'agenzia della Banca Nazionale del Lavoro. È stato un urto fragoroso. Sono scattati gli allarmi antifurto dell'istituto di credito.



Lo scooter e l'auto coinvolti nell'incidente avvenuto ieri mattina. (Foto Bruni)

Alla sala operativa dei carabinieri e in quella della polizia hanno pensato che quello fosse un tentativo di rapina. Un'auto lanciata a tutta velocità per sfondare la porta della banca. Ed è infatti scattato l'allarme rapina.

In pochi minuti sono arrivate sul posto le pantere dei carabinieri. Ma subito è stato chiarito l'equivoco.

Nell'urto C.P., la conducente della Panda aveva perso i sensi, e le condizioni dello scooterista sono apparse gravi sin dall'inizio.

M.B. è stato sottoposto già sul luogo dell'incidente a terapia d'urgenza. Poi è stato trasportato a Cattinara. Poco dopo una seconda ambulanza ha trasportato anche l'altra ferita all'ospedale Maggiore.

c.b.

**Il vostro materasso è vecchio e volete cambiarlo?**

**TRIESTE - VIA MILANO, 25 - TEL. 040 36.50.40**

**SOLO PER IL MESE DI SETTEMBRE!!!**

CENTRO SPECIALIZZATO MATERASSI - LETTI CONTENITORE - DIVANI LETTO

**ErresseNotte**

...scoprite i nuovi modelli in LATTICE NATURALE, BULTEX, THE PUR & MOLEX INDEPENDENT

**SCONTI ECCEZIONALI!!!**

**268,00**  
DIVANILETTO  
**598,00**  
LETTICONTENITORE  
CUSCINI ORTOPEDICI IN LATTICE **29,00**



# Illy ai Cittadini: «A Parigi ci sarò»

## Matteo Confessa

trieste - via dante 7 - tel 040632951



Il presidente dell'Unione delle comunità ebraiche non sarà presente questo pomeriggio alla cerimonia di Basovizza

# Fucilati sloveni, Luzzatto dà forfait

La spiegazione: «Motivi familiari». Gli organizzatori: «Decisione incomprensibile»

Amos Luzzatto, presidente dell'Unione delle comunità ebraiche italiane, non sarà presente questo pomeriggio alle 15 a Basovizza alla cerimonia in memoria dei quattro sloveni fucilati dal Tribunale speciale fascista nel corso della quale avrebbe dovuto tenere il discorso principale. «È incredibile e incomprensibile - commenta Milan Pahor, presidente del Comitato per le onoranze - L'abbiamo saputo a 48 ore dalla cerimonia e grazie al fatto che abbiamo chiamato noi a Roma l'Unione ebraica per definire gli ultimi dettagli. Nei mesi scorsi ci eravamo sentiti più volte con Luzzatto, gli avevamo spedito anche materiale di cronaca sulla Trieste degli anni Venti e gli avevamo chiesto un'adesione scritta di partecipazione alla cerimonia che ci ha poi anche inviato».

«Ho dei problemi familiari che non posso trascurare più, perché i miei impegni mi hanno sempre obbligato a tenere la famiglia all'ultimo posto - ha commentato ieri Luzzatto dalla sua abitazione di Venezia - non c'è nessun giallo e nessun motivo politico riguardo la mia assenza. Non mi sono giun-



Una cerimonia recente al cippo dei fucilati di Basovizza.

te né minacce per non farmi partecipare, né intimidazioni».

In realtà il Gruppo unione difesa, una sigla che riunisce alcuni movimenti della destra radicale, ha diffuso in questi ultimi giorni un volantino che intima a grandi caratteri: «Luzzatto state a casa». «Non dimentichiamo - si legge sul foglio - che Luzzatto, come altri componenti del carrozzone antifascista italota e slove-

no, ha sminuito i martiri delle Foibe distinguendo tra morti di serie A e di serie B, oltraggiandoli. La presenza di questa gente è l'ennesimo oltraggio nel cinquantenario di Trieste italiana».

«Le violenze e l'oppressione del fascismo nei confronti degli sloveni sono fatti inoppugnabili - ha commentato ancora Luzzatto - e nel breve discorso scritto che ho mandato c'è una mia te-

stimonianza personale su questo. Casi terribili e tragici accaduti vicino a Trieste, per la precisione a Draga Sant'Elia, verranno alla luce tra breve con la pubblicazione di una lunga testimonianza di mia zia, Anna Fano, curata da un mio cugino, Guido Fano».

I quattro fucilati a Basovizza nel 1930 si chiamavano Ferdo Bidovec, Fran Marusic, Zvonimir Milos e Alojz Valencic. Al regime fascista avevano reagito anche con le bombe provocando due vittime: un giornalista del Popolo di Trieste e un attivista sloveno. Come ha recentemente ricordato a Trieste il procuratore del Tribunale militare, Sergio Dini, le regole del Tribunale speciale erano palesemente liberticide: il presidente era un generale, i componenti cinque ufficiali della Milizia volontaria, l'arma più politicizzata. E le sentenze erano inappellabili.

Alla manifestazione di oggi, attorno alla quale vi sarà una stretta vigilanza di poliziotti in divisa e in borghese, interverrà il ministro degli Esteri della Slovenia, Ivo Vajgl che tra l'altro, prima di fare un'intensa carriera diplomatica, ne-



Amos Luzzatto

gli anni Sessanta era stato corrispondente da Trieste per la Tv di Lubiana. Non è previsto che Vajgl prenda la parola. Sono invece annunciati solo i saluti di Milan Pahor, del presidente della comunità croata di Trieste, Damir Murkovic, dato che uno dei quattro fucilati era di origini croate, e dello scrittore sloveno Alojz Rebula. In italiano sarà letto l'intervento scritto di Luzzatto. Dopo la deposizione delle corone, si esibiranno il coro e la banda musicale, mentre i giovani scout faranno la guardia d'onore.

«Il Comune di Trieste

non è stato ufficialmente invitato per cui non ci saremo - ha commentato ieri il sindaco Roberto Dipiazza - ma non c'è alcuna motivazione politica. Anzi, va ricordato che fui io per primo a portare tutti i sindaci della provincia su tutti i luoghi della memoria, compreso il cippo degli sloveni fucilati».

Mai nessun esponente di Alleanza nazionale si è avvicinato a quel cippo. Il deputato Roberto Menia e il vicesindaco Paris Lippi avevano definito i quattro fucilati «terroristi» e Menia aveva aggiunto anche trattarsi di «precursori dei brigatisti rossi». L'assessore Fulvio Sluga, nel corso di un pellegrinaggio sui luoghi della memoria, aveva saltato solo quel sito.

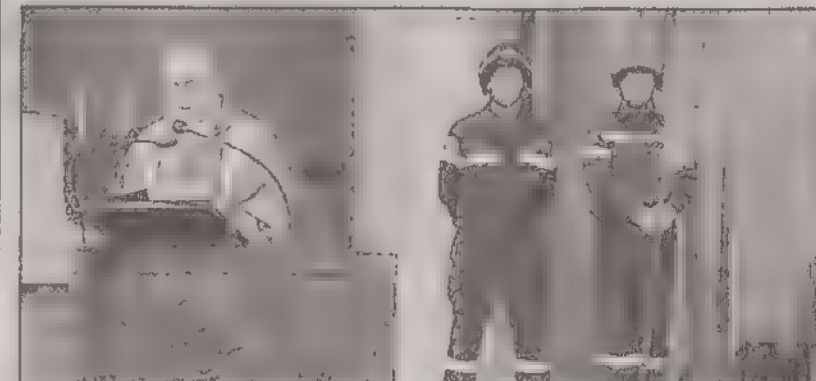
Già nel gennaio 2002, alla vigilia della giornata in ricordo della Shoah, Luzzatto aveva definito Menia, «un assessore con atteggiamenti poco limpidi nei confronti della minoranza, in particolare di quella slovena». Poi aveva tenuto il discorso principale alla cerimonia alla Risiera di San Sabba definendo «un passo avanti verso la pacificazione il fatto che Menia abbia desistito dall'intenzione di prendere la parola».

Silvio Maranzana

## A Barcola e a San Giusto Duplice cerimonia per ricordare i morti dell'11 settembre



La cerimonia a Barcola nel piazzale 11 settembre.



La messa per ricordare i vigili del fuoco di New York.

Duplice commemorazione ieri in città per il terzo anniversario dell'11 settembre. Nell'omonimo piazzale, a Barcola, ieri mattina si è svolta la deposizione di una corona, alla presenza fra gli altri dell'assessore comunale Fulvio Sluga, del prefetto Goffredo Sottile e del questore Natale Argiro. Per ricordare i numerosi vigili del fuoco caduti nella strage americana, è stata officiata una messa nella cattedrale di San Giusto.

Perse le tracce di Maria Prukar, ospite della casa di riposo San Domenico

## Si cerca un'anziana malata

Dalle 21 lavori  
in alcune vie

Da stasera iniziano interventi notturni di manutenzione della segnaletica stradale orizzontale che si protrarranno sino a giovedì con orario 21-6. Interesseranno piazza Garibaldi, largo Sonnino, via Raffineria, largo Mioni, v.le D'Annunzio, v. Vergerio, v. Piccardi (tratto Revoltella-Eremo), v. Conti (tratto Perugino-D'Annunzio), p. Perugino, v. Fortunio, Petronio, Donadoni, Matteotti, Manzoni, Settefontane, Revoltella (tratto Vergerio-Perugino), Ghirlandaio, Limitanea e Padovan.

Ha varcato il cancello della casa di riposo San Domenico, in strada di Guardiella, ed è sparita nel nulla. Da ieri mattina alle 10 Maria Prukar, 82 anni, non è in grado di badare a se stessa, essendo affetta dal Morbo di Alzheimer e dunque incapace di intendere e volere. È alta 1,65 metri, magra, ha capelli bianchi con permanente e ben curati. Dovrebbe indossare un vestito blu con golf in tinta e scarpe di camoscio marrone bucherellate con una fascia in velcro. A causa del male non è in grado di rispondere ad eventuali domande. Chi l'avvisata deve chiamare i numeri 333 5743274 (risponde la figlia Luciana) o 339 8859935 (numero del genero Aldo) oppure 040 568611 (la casa di riposo).



Maria Prukar

## Ladro di moto inseguito e catturato in autostrada

Investito in garage  
dall'auto senza freno

Stava chiudendo il portone del garage, e l'automobile - nella quale non aveva inserito il freno a mano - è scivolata all'indietro e gli è finita addosso. L'incidente si è verificato ieri alle 11 in un passo carrabile dello stabile di via dell'Eremo 14. È rimasto ferito Sergio Stormi, 31 anni. Ha subito una frattura e altre lesioni. L'uomo è stato tratto in salvo dai vigili del fuoco. La sua vettura, una Citroën, è stata bloccata con alcuni fermi. L'uomo è ricoverato nel reparto di ortopedia.

Un giovane ungherese, Gabor Becsei, di 20 anni, è stato fermato dalla Polizia Stradale di Palmanova, a conclusione di un inseguimento durato 24 chilometri lungo l'autostrada A4, dalla barriera del Lisert allo svincolo di Palmanova. Becsei era in sella ad una potente motocicletta Ktm rubata a Trieste e non si era fermato a un posto di blocco della Polizia. Giunto a Palmanova, dopo essere stato inseguito dalla pattuglia della Stradale, è caduto con la moto, senza procurarsi lesioni di particolare entità. Dopo averlo fermato, gli agenti hanno accertato che la moto, sulla quale era applicata una targa immatricolata a Gorizia, risultava essere stata rubata.

Due napoletani si facevano dare soldi dai passanti ingannandoli con un trucco

## Truffa dei giubbotti: presi

Presi. Due «giubbottari» ritenuti dai carabinieri responsabili di svariate truffe a carico di anziani sono finiti nella rete dei carabinieri di via dell'Istria. Si tratta di Ciro Peluso, 35 anni, e di Salvatore Piccolo, 37 anni, entrambi di Napoli. I due sono stati denunciati.

L'ultimo colpo è stato messo a segno l'altra mattina. I due hanno avvicinato una coppia di anziani offrendo loro un giubbotto. «È stato comperato da vostro figlio e ora ce lo dovete pagare. È un affarone», hanno detto. Ma le vittime predestinate hanno capito che si trattava di un tentativo di truffa. Sono arrivati i carabinieri e i due napoletani sono stati bloccati.

Gli investigatori sono convinti che facciano parte di una banda che da qualche settimana è in città. Infatti sono state segnalate altre truffe messe a segno nello stesso modo. I malviventi agganciano un anziano, gli raccontano che il figlio che vive lontano gli ha inviato un giubbotto di un certo valore. In certi casi se lo fanno pagare, in altri, dopo qualche convenevole, raccontano alla vittima predestinata che si trovano momentaneamente senza soldi e chiedono un prestito di qualche migliaio di euro. In genere, come è successo diverse volte, l'anziano abbocca. Anche perché è convinto di avere a che fare con persone oneste. E invece do-

po poco si trova con un giubbetto inservibile, e senza soldi.

Nelle scorse settimane sono stati denunciati alla polizia e ai carabinieri numerosi episodi riguardanti le azioni di falsi addetti dell'Acegas, dell'Inps, del Comune. Ma in certi casi i truffatori si sono spacciati addirittura per falsi poliziotti o carabinieri. Lo scopo è sempre lo stesso: conquistare la fiducia della vittima e prendersi i soldi.

Una «tecnica» adottata in altri casi è stata quella della macchina. Un passante gentile si offre di smacchiare un abito improvvisamente sporcato. Ma è un modo per mettere le mani nel portafoglio.

c.b.

## Attraccata al Molo VII una fregata della Marina Usa



Sosta operativa in porto della fregata americana USS Hue City. La nave superprotetta è ormeggiata da ieri mattina al Molo Settimo. Alcuni rimorchiatori hanno attraccato vicino impedendone la vista completa. L'unità da guerra è una tra le più sofisticate dal punto di vista tecnologico della marina statunitense.

COMPRO ORO  
PAGANDO AL MASSIMO  
PER CONTANTI  
Centrol Gold  
Corso Italia 28 - Trieste  
PRIMO PIANO  
Apertura: 9 - 12

La fregata americana USS Hue City in porto nuovo. (Foto Bruni)

**MOBIL** ANCHE A SETTEMBRE  
OCCHIO AL PALLONCINO COLORATO  
**MARKET** SCONTI FINO AL **50%**  
Trieste - Via Limitanea, 4/a (vicino al Teatro La Contrada) TELEFONO 040 393453

## BOSCH POWER ADVENTURE PER PROFESSIONISTI

Venerdì 17 settembre dalle 9.30 - 18.00

ELETTROUTENSILI BOSCH ALLA RIBALTA:  
PRESENTAZIONE NOVITÀ - PROVE TECNICHE  
CONSULENZE - SNACK BAR - GIOCHI - GADGET  
SUPER OFFERTE E PREMI ESCLUSIVI SUGLI ACQUISTI BOSCH

STANTA & MORASSUTTI - Via Pietraferrata, 26 zona Industriale ovest Trieste - Tel. 040 825605





Riaprono i battenti gli istituti di ogni ordine e grado: acquistare i testi è sempre più oneroso

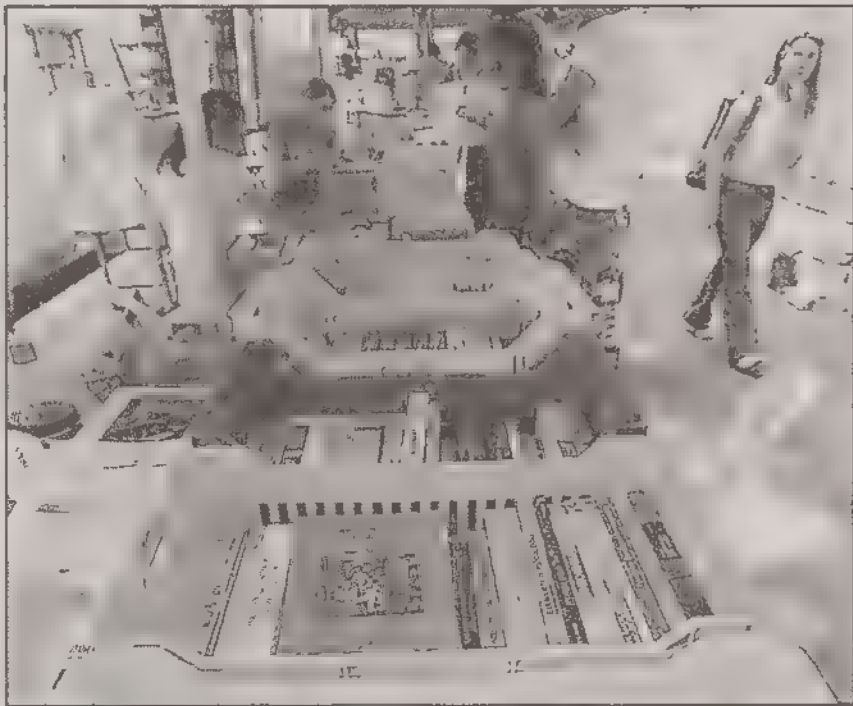
# Caro-libri: 300 euro per il liceo

Ma da quest'anno il «comodato» della Regione dimezza i costi

Qualche scuola ha già riaperto i battenti nei giorni scorsi ma l'esercizio vero e proprio di studenti si rimetterà in marcia domani o, al più tardi, martedì. E negli ultimi giorni le librerie cittadine sono state prese d'assalto da genitori e studenti accorsi a ritirare i testi scolastici, spesso prenotati con tanto anticipo ancora in piena estate.

Dopo zaini, diari e quaderni ecco allora arrivato il momento di staccare l'assegno più sostanzioso e che da sempre pesa più di ogni altra cosa sulle tasche delle famiglie: quello per i libri. A differenza degli scorsi anni, però, ad alleviare almeno in parte questa grossa spesa è arrivata una legge regionale, che prevede l'introduzione del servizio della fornitura dei libri di testo in comodato d'uso (ossia in prestito) a tutti gli alunni che frequentano le prime classi delle scuole secondarie di primo e secondo grado. Di fatto, la Regione ha concesso dei finanziamenti alle scuole cittadine, che potranno così comprare una parte dei libri da dare in prestito agli studenti di prima media e superiore.

Grazie a questa normativa, i ragazzi di prima me-



Una bancarella di libri scolastici usati.

dia dovranno acquistare solo tre o quattro libri, spendendo all'incirca 80-100 euro, con un risparmio che supera di gran lunga i 100 euro. Quelli che frequentano le seconde e terze medie, invece, almeno per quest'anno non potranno usufruire di questo servizio. Nonostante questo, la spesa non sarà troppo eccessiva: anche in questo caso si parla di 80-90 euro all'anno, proprio perché molti libri ac-

quistati in prima hanno valenza triennale. Molto diverso è il discorso per le scuole superiori, dove la spesa può variare di molto a seconda del tipo di istituto. Per le prime classi il finanziamento viene distribuito in modo proporzionale al numero di iscrizioni dell'anno precedente. Ecco allora che in alcune scuole, come l'istituto Volta, i soldi stanziati dalla Regione sono riusciti a coprire il 100%

del costo dei libri, mentre al Nordio, unico tra gli istituti ad aver rifiutato il finanziamento regionale, gli studenti dovranno pagare interamente i libri anche il primo anno. Per le classi superiori alla prima la spesa per i testi scolastici varia non solo da istituto a istituto, ma anche da sezione a sezione. I licei sono indubbiamente gli istituti che «pesano» di più sulle tasche degli studenti, che arrivano a spendere anche oltre 300 euro all'anno. Gli istituti tecnici sono più economici, ma anche in questo caso il gap tra le diverse scuole e sezioni può essere molto vasto: dai 100 ai 250 euro circa.

Ma i genitori sono tutti contenti della nuova legge sul comodato d'uso? Contrariamente a quanto si possa pensare, nonostante il lusingoso risparmio che questa normativa comporta, c'è anche chi non è del tutto soddisfatto, come spiega Donatella Steffè, titolare di una cartoleria che vende testi per le scuole medie: «La maggior parte delle mamme sono ovviamente soddisfatte, altre invece no: sia perché i ragazzi non possono sottolineare i libri in comodato, sia perché alcuni testi che

venivano concessi in prestito per un anno servono poi anche negli anni successivi e dunque non sanno come funziona il regolamento in questo caso». Secondo la normativa regionale, è prevista la possibilità che, alla fine dell'anno scolastico, gli studenti chiedano di acquistare il libro, ma tutto avviene a discrezione dei singoli istituti.

Per risparmiare ancora di più gli studenti possono ricorrere anche ad altre strategie: in alcune librerie, infatti, è possibile vendere e acquistare libri di seconda mano, risparmiando almeno il 40% della spesa. A dare una mano ai genitori dal punto di vista finanziario c'è anche la tecnologia: fioriscono infatti i siti internet dove gli studenti possono comprare e vendere i libri già usati stando tranquillamente seduti davanti al computer di casa.

Elisa Lenarduzzi

Il calendario di materne, elementari, medie e superiori

## Tra domani e martedì il rientro sui banchi

Le lezioni riprendono oggi in alcune scuole ma la maggior parte degli istituti ricomincerà dalla prossima settimana. Questi gli orari comunicati dagli istituti.

**Dante Alighieri:** La scuola media inizia domani con il seguente orario: le prime alle 9, le seconde e le terze

tre. Alla media Svevo, invece, tutte le classi avranno orario 8-10.45.

**Istituto comprensivo Bergamaschi:** martedì l'inizio. Infanzia Laghi: prima sezione 10-12, le altre sezioni 8-12, da mercoledì 8-13.30 con servizio mensa. Primaria Laghi: classi prime (con genitori) 9-12, tutte le altre classi 8-12, da mercoledì 8-13.30 con servizio mensa. Primaria Slataper: classi I (con i genitori) 9-12, tutte le altre classi 8-12. Secondaria di primo grado Bergamaschi: classi prime dalle 8.30 (accoglienza alunni e genitori in Aula magna) alle 10.30, tutte le altre classi 8-11.

**Istituto comprensivo Iqbal Masih:** inizio martedì. Materna di Melara: alunni già frequentanti 8-13 con pranzo (ingresso 8-9, uscita 12.30-13), i nuovi alunni seguiranno orari personalizzati, a partire da mercoledì. Elementare Pertini: classi I 9.30-12.40, classi II-III-IV-V 8.15-12.50. Elementare Colli: classi I 9.30-12.50, classi II-III-IV-V 8.15-12.50. Media Rismondo: classi I 10.30-13.35, classi II-III 10-13.35.

**Istituto comprensivo Rolli:** domani il via. Elementare fratelli Visintini: classe prima 8.45-13, classi II, III, IV e V 8.20-13. Elementare Anna Frank: 8.15-12.50. Elementare don Milani modulo, II, III, IV e V 8.10-12.50, don Milani 10 con pranzo in mensa, classi II, III, IV e V 8.10-16.10. Elementare U. Pacifico, valido fino al 17 settembre Bagnoli (II, III, IV, V) 8.30-12.30, dal 20 settembre 8.30-16.30; Dolina prima classe 8.30-12.30, dal 20 settembre 8.20-16.20. Media Rolli-centrale 8-12 (dalle 12.30). Media Altura e Tomizza 8-12.

**Istituto comprensivo San Giovanni:** martedì l'inizio. Scuole dell'infanzia (Filzi Grego, Kandler, Longera): bambini già iscritti 8-13, senza pranzo, i nuovi iscritti inizieranno il 16 settembre. Elementari. Filzi Grego: domani, prima classe 8.15-12.45, altre classi 8.15-13.15. Mauro: classi prime 8.45-15.45, altre 8.15-16.15. Suvich: classi prime 9-12, altre 8.15-12.55. Media Codermatz: prime classi 9-11, altre 8-11.

**Istituto comprensivo Marco Polo:** domani l'inizio. Elementare Gaspardis: classi prime 10-12.45, le altre 8.30-12.50. Elementare Pittoni: classi prime 8.30-12.50, le altre 8.15-12.50, da martedì al 17 settembre 8.15-14. Media F.S. Manzoni: classi prime 9-11, seconde e terze 8-10, da martedì al 17 settembre 7.55-11.27.

**Istituto comprensivo Tiziana Weiss:** inizio domani. Elementare Giotti: classi I 9-12.50, classi II, III, IV e V 8-12.40. Media Stuparich: classi I 9.30-11.30, classi II, III, IV e V 8-12.40.

**Scuola Manna:** le lezioni delle elementari sono già iniziate, la scuola materna inizierà lunedì 8-13.

**Scuola Duca d'Aosta:** da martedì classi I 9.30 nel cortile di via Veronese, uscita per il modulo ore 13, per il tempo pieno 12.40; classi II, III, IV e V 7.55, uscita per il modulo ore 13, per il tempo pieno 16.

**Scuola Nazario Sauro:** da martedì classi I 8.30, uscita 13; classi II, III, IV e V 7.55, uscita 13.

**Liceo classico Petrarca:** inizio lezioni lunedì. Quarte ginnasio: 8.30 in aula magna, 9-10 in classe, quinte ginnasio: 9-10 in classe, classi I, II e III liceo 10.30-11.30 in classe.

**Istituto Volta:** inizio martedì alle 10.15, serali 19.10. **Istituto Nordio:** inizio domani 13 alle 9 per le prime, alle 8.50 per tutte le altre classi.

**Istituto Sandrinelli/Da Vinci:** inizio lezioni domani: alle 7.55 le prime, alle 8.55 le seconde, alle 10.05 le terze, alle 10.40 la quinta A igea e alle 10.55 le quarte.

**Istituto Galvani:** martedì alle 9 tutte le classi.

**Liceo scientifico Oberdan:** inizio lezioni martedì, le prime dalle 8.30 alle 11.30, le altre classi iniziano alle 8.10.

**Istituto Max Fabiani:** inizio domani, 8-11.

**Istituto magistrale Carducci:** il via martedì alle 8.30, conclusione delle lezioni alle 12.30. Mercoledì inizio alle 8.

**Liceo classico Dante Alighieri:** il via martedì sia per le sessioni che per quelle con sperimentazione linguistica: classi quinta ginnasio 8.30-10, quinta ginnasio e triennio del liceo 10-11.



## «Istruzione fondamentale per la coscienza europea»

Nello stesso anno in cui si celebra il 50. anniversario del ritorno all'Italia, a Trieste non va sottovalutata l'importanza di un altro evento epocale di cui la città è logica protagonista. Il 2004, infatti, sancisce la nascita della nuova Europa che apre ad Est: in quanto punto cardinale dell'ex «Cortina di ferro», Trieste ha particolari opportunità, ma anche precise responsabilità, in quel processo che deve condurre da un allargamento politico-istituzionale a un'autentica integrazione di natura culturale. Da questo principio si è sviluppato al circolo della Stampa, il dibattito «L'Europa nella scuola», promosso dal centro studi «Dialoghi Europei».

Proprio l'istruzione - secondo il presidente di «Dialoghi Europei» Giorgio Ros-

setti e l'insegnante di storia Piero Alzetta, segretario provinciale della Cgil-Scuola - va ad assumere un ruolo fondamentale nella costruzione di una coscienza europea, condivisa, che possa superare la logica parziale delle «memorie» nazionali.

«Una base di partenza essenziale - ha spiegato lo stesso Alzetta - sarà rappresentata dall'imminente Costituzione europea. Dall'analisi di regole e di valori comuni, in effetti, a scuola si potrà ricostruire, rileggere e capire la storia europea, la più densa di avvenimenti e, purtroppo, anche di conflitti e di traumi».

E alla scuola, in particolare agli studenti di quarta

e quinta superiore del Friuli Venezia Giulia, si rivolge il progetto «Conoscere l'Europa - fare gli Europei», presentato durante il dibattito da Anna Piccioni, del direttivo dell'Associazione dei consiglieri regionali, che è l'ente promotore assieme a «Dialoghi Europei». L'iniziativa (che ha il patrocinio della presidenza del Consiglio regionale e della rappresentanza italiana al Parlamento e alla Commissione europea) porterà gratuitamente, all'interno degli istituti interessati, esperti in materia comunitaria che approfondiranno i concetti di Europa e di integrazione culturale. Il progetto si concluderà a primavera, con un viaggio di quattro giorni a Bruxelles o Strasburgo, riservato a una cinquantina di studenti.

pi. ra.

## «Classica per i giovani»: l'opera lirica entra in classe

Un concorso innovativo per stimolare l'interesse dei giovani nei confronti della musica classica. E questa l'idea del comitato [classicals@beethoven.com](mailto:classicals@beethoven.com), coordinato da Liliana Servadei Davanzo, che proprio per sensibilizzare la nuova generazione all'ascolto e all'apprendimento della musica classica ha ideato il concorso «Classica per i giovani» rivolto a tutti gli studenti delle scuole elementari, medie e superiori di Trieste. Per prendere parte al concorso, i ragazzi dovranno presentare entro il 20 ottobre un progetto di trasmissione radiofonica o televisiva rivolta ai loro coetanei, che presenti in modo attraente un'opera musicale. La forma della trasmissione (sceneggiatura scritta, filmato, presentazione multimediale, ecc...) è lasciata alla libera discrezione dei partecipanti. Una giuria di elevata qualità decreterà poi i vincitori, divisi per fasce d'età, che verranno premiati al Teatro Verdi con abbonamenti alla Società dei Concerti, libri, dischi, e biglietti o abbonamenti per la stagione della sala Tripovich. I bandi di concorso, già inviati alle scuole nel maggio scorso, sono reperibili anche in Internet sul sito dell'Ufficio Scolastico Regionale. Il concorso, che ha ottenuto il patrocinio del Centro Servizi Amministrativi e della Soprintendenza regionale all'Istruzione del Fvg, si svolge nell'ambito di una campagna volta a raccogliere firme per far sì che la Rai offra agli abbonati trasmissioni radiofoniche e televisive di musica classica in tutte le fasce orarie.

e.l.

# I PREZZI CONTINUANO A BRUCIARE!

Per chi acquista entro il 30 settembre, l'estate Automarket continua ad essere sempre la più rovente.

OFFERTA LIMITATA A SOLE

**12 DIECI**  
**Alfa Romeo 156**  
In varie versioni tutte con ABS, airbag, clima, radio, servosterzo.



Prezzo di mercato  
€ 10.900

**PREZZO BRUCIATO**  
A partire da:  
**€ 8.900'00**  
VALIDO FINO AL 30 SETTEMBRE



**Alfa Romeo 156 2.5i V6 24v Distinctive**  
Immatricolazione: 2000  
km cert. 74.000  
Full optional  
Valore "Quattroruote":  
18.000 Euro  
**€ 12.900'00**  
VALIDO FINO AL 30 SETTEMBRE

**Lancia Lybra 1.8 LX Station Wagon**  
Immatricolazione: 2003  
km cert. 14.900  
Full optional  
Valore "Quattroruote":  
15.400 Euro  
**€ 14.900'00**  
VALIDO FINO AL 30 SETTEMBRE

**Fiat Punto 1.3 Multijet 16v 3p. Active**  
Immatricolazione: 2004  
km cert. 11.587  
Full optional  
Valore "Quattroruote":  
11.250 Euro  
**€ 10.900'00**  
VALIDO FINO AL 30 SETTEMBRE

**Fiat Nuova Panda 1.2 Dynamic**  
Immatricolazione: 2004  
km cert. 2.800  
Servosterzo, ABS, airbag  
Valore "Quattroruote":  
8.000 Euro  
**€ 7.600'00**  
VALIDO FINO AL 30 SETTEMBRE

**Fiat Stilo 1.8 Dynamic Multiwagon**  
Immatricolazione: 2002  
km cert. 15.000  
Full optional  
**€ 12.900'00**  
VALIDO FINO AL 30 SETTEMBRE

**Peugeot 106 954i 3p. XR**  
Immatricolazione: 1997  
km cert. 33.000  
Servosterzo  
**€ 81'50**  
PER 60 MESI

**Fiat Seicento 1.1 SX**  
Immatricolazione: 2000  
km cert. 32.500  
Servosterzo, climatizzatore  
**€ 107'00**  
PER 60 MESI

**Fiat Punto (Prima serie)**  
vari modelli e colori  
a partire da:  
**€ 2.500'00**  
VALIDO FINO AL 30 SETTEMBRE

SU TUTTE LE VETTURE IN OFFERTA, POSSIBILITÀ DI FINANZIAMENTI PERSONALIZZATI ANCHE TOTALI (Salvo approvazione finanziaria)

I nostri punti di forza:

Vettura sostitutiva: in caso di sosta in officina per più di 24h in caso di guasti. Soccorso stradale gratuito: durante tutto il periodo della garanzia. Perizia gratuita: in caso di sinistro stradale per i 36 mesi successivi all'acquisto. Garanzia 12 mesi: estesa fino a 24 mesi nel caso di vetture km zero o aziendali. Km certificati: dichiarazione che i km denunciati non hanno subito variazioni. Finanziamenti personalizzati: fino a 60 rate mensili anche senza anticipo. \* Salvo approvazione finanziaria.

**Automarket**  
Trieste, via Flavia 55 - Tel: 040 38 10 10

Esempio di finanziamento: Fiat Seicento 1.1 SX con clima e servosterzo Euro 4.900,00 in 60 rate da Euro 107,00. T.A.N. 9,75%, T.A.E. 11,78 (spese pratica inclusa). Offerta valida fino al 30/09/04 o al esaurimento disponibilità. Nei prezzi non è compreso il passaggio di proprietà.



La Regione ha fissato la data per la prima fase di alienazione degli immobili che ha deciso di mettere sul mercato

# A novembre va all'asta l'hotel Europa

In vendita anche Villa Hausbrandt, resta ancora in attesa l'ex ospedale Santorio



Villa Hausbrandt come appare anche nel sito allestito per l'asta di novembre; accanto, l'ex ospedale Santorio che invece deve attendere la prossima data.



Quasi sette milioni di euro il prezzo-base per l'ex albergo di Marina di Aurisina chiuso da dieci anni e da tempo in cerca di una destinazione

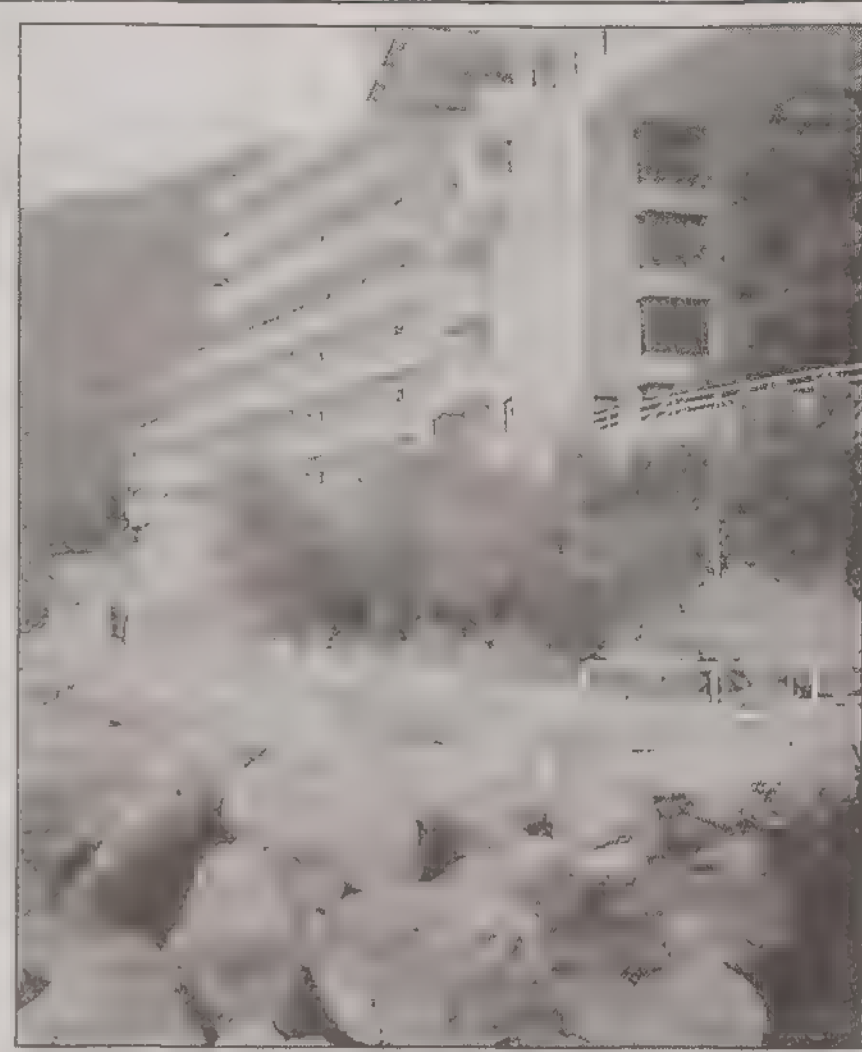
La Regione ha bandito l'asta per vendere 96 immobili di pregio di sua proprietà: iniziativa da tempo annunciata, ma ora ci sono una data (il 25 novembre), la scelta dei primi lotti (gli altri proseguiranno entro il 2006), un sito con tutte le informazioni necessarie sia sulla partecipazione all'asta e sia sui singoli lotti, talora presentati anche con fotografie, e comunque con ampia descrizione storica e tecnica, nonché - ovviamente - con l'indicazione del prezzo-base ([www.gifug.it](http://www.gifug.it)).

E così finalmente si avvia forse a qualche destino il grande e da dieci anni abbandonato Hotel Europa di Marina di Aurisina, già sede anche della scuola alberghiera: 5658 metri quadrati, su 10 livelli, a picco sul mare, con spiaggia privata. Prezzo di partenza per forza di cose importante, fissato a 6 milioni e 700 mila euro. Altrettanto in vendita la preziosa Villa Hausbrandt di viale Miramare, che vanta una superficie coperta di 1349 metri quadrati e oltre 13 mila di parco con piante di pregio e vigneti, una palazzina con la sauna e anche la piscina. Il prezzo non è da poco: 2 milioni e 450 mi-

la euro. Ma se l'hotel Europa è rimasto in abbandono anche perché necessita di una completa bonifica dall'amianto, la Regione - che ha ricevuto dalla famiglia Hausbrandt questa villa con l'intento che ne facesse una sede di rappresentanza - ha continuato a curare il giardino e l'immobile, che dunque è in buona salute.

Sono gli unici due «pezzi» triestini che andranno all'asta a novembre, sui sette totali, tra cui vi è pure il dismesso ospedale civile di Monfalcone (39.669 metri quadrati, prezzo di 4 milioni e 950 mila euro, vincolato come «bene culturale», e dunque con diritto di prelazione da parte del ministero o della Soprintendenza regionale).

Resta fuori per adesso un altro colossale fabbricato: l'ospedale Santorio, chiuso ormai da molti mesi dopo il trasferimento degli ultimi reparti attivi (Pneumologia e lungodegenti). L'Azienda sanitaria aveva ricevuto alcune offerte, ma nessuna si è concretizzata. L'unica manifestazione di vero interesse è arrivata dalla Sissa, la scuola scientifica di alta specializzazione, che ha bisogno di nuovi spazi. Ma, data sempre per possibile, nessuna vendita è stata fatta, e l'enorme ex ospedale dovrà attendere uno dei prossimi turni anche per essere messo all'asta.



L'ex hotel Europa: da anni la Regione tenta di venderlo.

Nella descrizione dell'immobile fatta dalla società Gestione immobili Friuli Venezia Giulia che per conto

della Regione organizza la vendita (e di cui è amministratore delegato Silvio Cosulich) l'hotel Europa è definito, architettonicamente, di «violento impatto». In origine era stato pensato come albergo a tre stelle, con sala convegni, bar, locali di ritrovo e per feste, aule e alloggi per gli allievi della scuola. Nel tempo è stato oggetto di vari tentativi di riuso o vendita, finché gli ambientalisti non lo definirono «un eco-mostro» da buttare giù, con grave scandalo degli architetti triestini. Villa Hausbrandt è definita «padronale», è suddivisa in zone notte-giorno, svago-divertimento e conversazione, e confina - invidiabilmente - col parco di Miramare.

g. z.

## Troppo pericolosa l'entrata della materna: dopo tante richieste, il Comune la sposta Ingresso a rischio all'asilo di Duino

Si risistema anche il tetto e verrà installata una nuova caldaia

Nuovo ingresso per la scuola materna di Duino, dove da alcune settimane sono già in corso dei lavori per la risistemazione del tetto, e dove entro il prossimo ottobre, senza peraltro recare alcun disturbo alle lezioni, verrà installata una nuova caldaia.

Il Comune risponde alle numerose petizioni inviate dalle mamme nel corso degli anni in Municipio: l'ingresso della scuola lungo la discesa che porta a Duino è troppo pericolosa, e se i bambini escono velocemente fuori dal giardino rischiano di essere investiti dalle automobili che scendono verso il mare, a volte a velocità non ridotta.

Fino ad ora, per fortuna, nessuno era stato investito, ma in alcuni episodi qualche bimbo l'aveva scampata davvero per poco. Così, dopo anni di richieste, l'assessore ai lavori pubblici Giorgio Pross ha messo in moto il meccanismo che, entro poche settimane, dovrebbe portare alla soluzione. L'ingresso «ufficiale» della scuola, infatti, sarà portato dall'altro lato dell'isolato: si affaccerà, cioè, non sulla strada a senso unico in discesa verso Duino mare, ma in quella a senso unico in salita dal porticciolo verso la

piazza, dove è stato ricavato anche un piccolo slargo per permettere la sosta dello scuolabus, che invece con la fermata lungo la discesa causava qualche ingorgo in attesa che gli alunni prendessero posto, o scendessero.

La soluzione definitiva al problema - ha fatto sapere il sindaco Ret - dovrebbe essere operativa entro pochi giorni dall'inizio del-



La Baia di Sistiana, sede delle prossime manifestazioni.

le lezioni, previsto per domani mattina. I lavori che interessano la scuola di Duino permettono di risolvere numerosi problemi: dalle infiltrazioni dal tetto al rispetto della normativa per quanto concerne la caldaia.

fr. c.

## «Teatro mare sport» diventa una festa di dieci giorni

Passa dalla durata di tre giorni di manifestazioni nell'area della Baia a un cartellone di dieci giorni, che coinvolgerà l'intero comune. Cresce, nella sua terza edizione, «Teatro mare sport», l'iniziativa culturale organizzata dal Comune di Duino Aurisina in sinergia con numerose associazioni sportive e culturali. Originariamente pensata come anticipo di Barcolana, realizzata nella Baia sotto tensostrutture, il primo fine settimana di ottobre, l'evento inizierà quest'anno ben prima, il 26 settembre.

Il tutto - come spiega il vicesindaco Massimo Romita - grazie a una serie di contributi economici che permettono al Comune di investire in questo evento in sinergia con le associazioni locali. E dopo la dieci giorni di eventi organizzati «in casa», Duino Aurisina promuoverà i propri prodotti tipici al «Barcolana sailing show», l'esposizione fieristica collegata alla regata: dal 7 al 10 ottobre, infatti, l'evento vedrà la presenza di uno stand del Comune con degustazione dei prodotti tipici della zona, a partire da vini e formaggi.

La partecipazione al «Barcolana sailing show» chiude la presenza del Comune in una serie di esposizioni, iniziata lo scorso febbraio con la Bit, la Borsa internazionale del turismo di Milano, e proseguita a Trieste a maggio, in occasione della Bavisela.

## Conseguenze della deviazione creata a Muggia per consentire i lavori della Lacotisce-Rabuiese Aquilinia, lo stratagemma anticoda

Veronese (Ulivo): «Qualcuno usa il semaforo impropriamente»

Per immettersi sulla provinciale di Aquilinia alcuni automobilisti che scendono da Monte d'Oro adottano uno stratagemma: scendono dall'auto e attivano il verde per i pedoni, fermando quindi il traffico proveniente dalla galleria e ottenendo via libera per chi proviene da destra. Un sistema ripetuto da tempo e che pare sia attivato dopo che i vigili hanno terminato il turno di sorveglianza nelle ore di raddoppio temporaneo della corsia verso Trieste e in caso di maggior traffico.

Il fenomeno è segnalato dal consigliere Piero Veronese (Pdci-Ulivo) che, in una nota, rileva anche ulteriori «ralentamenti della circolazione»: ora che è stata predisposta la piccola deviazione prima della galleria, a Noghere (per facilitare i lavori della Lacotisce-Rabuiese). E dice: «Una soluzione obbligatoria, è indubbio, ma è anche un invito a parecchi automobilisti a imboccare la via che attraversa Monte d'Oro, credendo di avvantaggiarsi piuttosto che percorrere la galleria. Una scelta che non dava e non dà i risultati sperati, visto che il tempo "guadagnato" lo si passa in attesa all'imbocco dopo il semaforo, appesantendo il problema della viabilità della frazione».

Da qui, dunque, per alcuni «furbi», lo stratagemma. Ma Veronese sottopone anche un'altra problematica: «A causa del crollo di parte di un muro a secco, vi è un restringimento sulla strada che da Monte d'Oro porta a Caresana. Un ostacolo che costringe i veicoli a occupare la corsia opposta, su una strada a volte usata come alternativa alla viabilità principale Muggia-Trieste. Sarebbe auspicabile, prima dell'allargamento della carreggiata, un impegno dei Comuni di Muggia e San Dorligo (che si suddividono la titolarità della strada) per ripristinare i bordi, anche perché, nonostante il divieto, il passaggio di mezzi pesanti ha provocato avvallamenti e crolli dell'asfalto».

s. re.

## Anche l'autobus 44 modifica oggi il percorso per consentire la gara di «mountain bike»

Oggi per la manifestazione agonistica di mountain bike organizzata dalla società «Sk-Devin», alla quale è attesa la partecipazione di circa 60 ragazzi per il campionato italiano, oltre alle annunciate limitazioni al traffico ad Aurisina, anche alcune corsie della linea 44 saranno modificate. Fra le 10 e le 13 circa l'autobus percorrerà la strada per il sanatorio «Pineta del Carso» proseguendo poi per San Pelagio, Prebenico e Slivia, dove riprenderà il percorso normale.

**ALTO ADIGE**  
Alta Pusteria, Dobbiaco  
Via Costanosellari, 12

Abbiamo il piacere di ospitarvi nel nostro albergo completamente ristrutturato Vi delizieremo con i piatti tipici della nostra cucina, lontani dal traffico con un panorama splendido e un parco giochi per i vostri bambini.

**offerte d'autunno:** dal 2 al 30 ottobre  
7 gg mezza pensione € 231,00 a persona  
4 gg (da dom a gio) MP € 124,00 a persona  
3 gg (da gio a dom) MP € 110,00 a persona

Non esitate a chiamarci ed a visitare il nostro sito internet!

Tel. 0474 91 33 84 - Fax 0474 91 37 42  
[www.schopferhof.it](http://www.schopferhof.it) - [schopferhof@rolmail.net](mailto:schopferhof@rolmail.net)

**IL PICCOLO**  
IL GIORNALE DELLA TUA CITTÀ

Comperiamo Oro, gioielli e orologi anche d'antiquariato  
Bernardi & Borghesi  
Via San Nicolò, 36 Trieste  
Tel. 041 535000 - 041 535001

## Tennis Club Triestino

Padriciano 175 - 34012 Trieste tel. 040 226179 [www.tctriestino.com](http://www.tctriestino.com) - [info@tctriestino.com](mailto:info@tctriestino.com)

## Corsi di Tennis per bambini

Lunedì 20 settembre riapre la nostra scuola tennis. Quest'anno le iscrizioni sono aperte anche ai nati nel 1999. Chiama per informazioni la segreteria (040 226179) oppure contatta i direttori (320 0299417 - 335 6658879)

**FIT** La Scuola Addestramento Tennis del T.C.T. è riconosciuta dal Comitato Regionale della F.I.T. e dal C.O.N.I. come Centro di Avviamento allo Sport del Tennis. Ha ottenuto la certificazione di qualità della F.I.T. per tutti i settori di insegnamento, essendo in possesso dei requisiti tecnici richiesti.

**Minitennis** - Propedeutico  
Attività di avvicinamento al tennis per i più piccoli (5/6/7 anni). Il programma prevede due lezioni con attività propedeutica al tennis (mani, back and drive, racchetta di 50 cm.) e due ore di attività motoria finalizzata allo sviluppo delle capacità coordinative. Per i ragazzi tra gli 8 e i 10 anni, il programma settimanale prevede 2-3 lezioni di tennis (utilizzando le racchette di 55 cm) e due ore di attività motoria.

**Perfezionamento** - Per completare la propria base tecnica  
Gli allievi sono suddivisi in gruppi omogenei. Il numero di ore di tennis e preparazione atletica vengono stabiliti nel mese di settembre a seconda del programma da svolgere.

**Scuola Principianti** - Avvicinamento  
Attività di avvicinamento al tennis riservata ai ragazzi (fino ai 14 anni). La Scuola Addestramento Tennis accoglie i ragazzi che intendono avvicinarsi al tennis, principianti o in possesso di una modesta preparazione, purché non abbiano superato i 14 anni.

**Specializzazione** - Per chi pratica attività agonistica  
Gli allievi che praticano attività agonistica effettuano quattro o più allenamenti settimanali e 3/4 sedute di preparazione fisica. La programmazione dell'attività è personalizzata e il giocatore viene indirizzato sulla strada migliore a seconda delle sue caratteristiche tecniche. Viene rivolta un'attenzione particolare all'aspetto mentale oltre che a quello tecnico-tattico e fisico.



## ORE DELLA CITTÀ

I comunicati per le «Ore della città» devono essere inviati in redazione via fax (040/3733209 e 040/3733290) ALMENO TRE GIORNI PRIMA della pubblicazione. Devono essere battuti a macchina, firmati e devono avere sempre un recapito telefonico (fisso o cellulare). Non si garantisce la pubblicazione.

## Manoscritti di Svevo

Oggi il Museo Sveviano è aperto al pubblico con la mostra di manoscritti e documenti «E tanto differente questa Inghilterra. Il soggiorno londinese di Italo Svevo» dalle ore 10 alle 12. Saranno a disposizione del pubblico le signore dell'Associazione Civitaviva. Il Museo ha sede al secondo piano di piazza A. Hortis 4. L'ingresso è libero.

## Mostra Marussig

Stamani alle ore 11 la dottoressa Nicoletta Bressan sarà a disposizione del pubblico presente per illustrare il percorso della mostra dedicata a Guido Marussig, curata da Vanja Struckelj e Gianfranco Sgubbi. Il servizio è gratuito. Biglietto ingresso: intero € 5, ridotto € 3.

## Trieste e il suo mare

Oggi al Museo Postale e Telegrafico della Mitteleuropa, piazza Vittorio Veneto 1, è visitabile la mostra di Liliana Pajola «Trieste e il suo mare tra '800 e '900» con orario 9-13 e visite guidate a cura delle Direzioni di Poste Italiane spa e dei Civici Musei di Storia ed Arte, con la collaborazione dell'Associazione di Volontariato Civitaviva.

## Poesie per la pace

L'Associazione Vortici partecipa al Festival degli artisti di strada giunto alla sua terza edizione che si svolge in città. Vortici propone una lettura di poesie a più voci dedicate alle vittime di tutti i conflitti alle 11 in Capo di Piazza.

## Concerto al Miela

Alle 17.30 al teatro Miela si conclude il seminario internazionale «Emozione e Mathesis» con due concerti di pianoforte, violino e percussioni. Suoneranno i partecipanti ai masterclass di perfezionamento di varie nazioni. L'ingresso è libero.

## Viaggio in Spagna

Il Centro Giovanile-Oratorio di Roiano, via dei Moretti 22 dal 5 al 10 ottobre 2004 organizza un viaggio aereo in Spagna, con visita in pullman delle città di Segovia, Avila, Toledo e Madrid con accompagnamento guida in lingua italiana. Per informazioni e prenotazioni telefonare al numero 040/415619 o al cellulare 349/1647949.

## Famiglia Montonese

La Famiglia Montonese, associazione aderente all'Unione degli Istriani, rende noto che sono disponibili gli ultimi posti per il viaggio in Umbria che si svolgerà dal giovedì 23 a domenica 26 settembre. Per informazioni sul programma e le prenotazioni si prega di contattare la segreteria dell'Unione degli Istriani dal lunedì al sabato con orario 9.30-12.

## Corsi di ballo Acli

Sono aperte le iscrizioni ai corsi di ballo latino-americani delle Acli per principianti e perfezionamento con frequenza settimanale, adatti a tutte le fasce d'età. Per informazioni telefonare allo 040/823632 dal lunedì al venerdì dalle 18.30 alle 20 e il sabato dalle 10 alle 12.

## Università Liberetà

Per il corso di disegno e pittura dei maestri Girolomini e Rozmann dell'Università delle Liberetà-Auser nel mese di settembre 2004, tempo permettendo, si terranno tre uscite didattiche. La prima verrà effettuata domani con ritrovo alle 15.30 alla fermata bus n. 40 a Prebenico. Le successive lunedì 20 settembre 2004 e lunedì 27 settembre 2004. Tecniche e materiali facoltativi, rientro al tramonto.

## Panta rhei

L'associazione Panta rhei ricorda ai propri soci che sono aperte le iscrizioni alla gita a Brescia per visitare l'evento museale dell'anno: tre grandi mostre in una sola sede «Monet, la Senna, le ninfee», «Tiziano e la pittura del '500 a Venezia», «Pittura italiana del primo Novecento». Sulla via del ritorno visita a Sirmione. Per informazioni tel. 040/632420, cell 335/6654597; e-mail: info@ascutpantarhei.org, www.ascutpantarhei.org.

## Arte orientale

Oggi alle 10 avrà luogo una visita guidata al Civico Museo d'Arte Orientale, in via San Sebastiano 1. Ingresso 2 euro.

## Associazioni a Sarajevo

In occasione delle Giornate di poesia di Sarajevo (22-24 ottobre 2004), le associazioni culturali Sidaja e Mediterraneo Folk Club, in collaborazione con bar-libreria equo e solidale Knulp, organizzano un viaggio a Sarajevo in pullman. Partenza giovedì 21 ottobre da Trieste (piazza Oberdan), ore 23, rientro lunedì 25 in serata. Costo del viaggio 60 euro. Termine ultimo per iscriversi domenica 10 ottobre. Sono disponibili ancora alcuni posti. Informazioni ed iscrizione al viaggio presso il Knulp (via Madonna del Mare 7/a). Telefono 040/300021. Chiuso il mercoledì.

## Università Terza età

L'Università della Terza età comunica che da lunedì sono aperte le iscrizioni per l'anno accademico 2004/2005 nell'ufficio di via Corti 1/1 (tel. 040/311312-305274), con il seguente orario: da lunedì a venerdì dalle 9.30 alle 11.30, il giovedì anche dalle 15.30 alle 17.30.

## Società Antroposofica

«La potenza de l'im(m)aginare»: oggi, alle 20, alla Società antroposofica, via Mazzini 30, conferenza/colloquio informale con Maurizio Barut. Ingresso libero. Per informazioni contattate il 329/0969087.

Questi gli orari per il pubblico dell'ufficio che si occupa delle elargizioni e delle fotografie d'epoca (anniversari e compleanni): dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13.

## PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO

Crneka Slavko con Malattia Marisa, Sciuto Andrea con Maiola Laura, Lionetti Roberto con Iovine Luisa, Germano Massimo con Moscolin Elena, Freiz Luca con Klaver Claudia, Paoli Alessandro con Dekleva Vessna, Butkovich Marino con Olivo Dorina, Baldas Adriano con De Corti Maria Grazia, Zelco Paolo con Macaluso Gabriella, Bertok Alessandro con Baroni Silvia, Simonit Renato con Palová Olga, Piola Pierpaolo con Bettoso Graziella, Gomes Fernandes Celestino con Naboman Malabe Batista Da Fonseca Nerida, Campailla Andrea con Coloni Maria Luisa, Peric Igor con Iovanovici Iadranca, Cutroneo Alberto con Pregara Raffaella.

## Amici della lirica

In sede, entro il 23 settembre, si possono fornire gli estremi degli abbonamenti da rinnovare per la stagione lirica 2004-2005. Orario, martedì e giovedì 10-12. Tel. 040/369500.

## Ufficio cittadinanza

La prefettura, ufficio territoriale del Governo, comunica che l'Ufficio cittadinanza è aperto al pubblico con il seguente orario: dalle 10 alle 12, ogni giorno tranne il sabato, e dalle 14.30 alle 15.30 il lunedì pomeriggio.

## Passeggiate d'Autunno

Oggi in piazza Sant'Antonio, alle 12, secondo appuntamento con le Passeggiate d'Autunno, organizzate dall'Anbima e promosse dal Comune. Esibizione-dimostrazione degli strumenti a fiato e a percussione da parte degli insegnanti della scuola di musica della Civica orchestra di fiati «G. Verdi - Città di Trieste».

## Segreteria del Cca

Il Circolo della cultura e delle arti ha riaperto gli uffici. Nella sede, in via San Nicolò 7, è anche possibile rinnovare le iscrizioni. La sede è aperta dal lunedì al venerdì, dalle 15 alle 18. Informazioni allo 040/366744, all'indirizzo e-mail ccatrieste@operamail.com o sul sito web www.ccatrieste.it.

## PICCOLO ALBO

È stata smarrita martedì in zona via Commerciale, Cordaroli, Panorama, Stella una gattina di circa quattro mesi, petto bianco, dorso tigrato grigio, con «lacrima» scura agli occhi. Tel. 329/0217454. Ricompensa.

## VETRINA a cura della A.Manzoni&amp;C. S.p.A.

## Ginnastica dolce

Inizio corsi in ottobre inf. 040/370446 dr. B. Lapaine.

## Capelli spenti

Caduta, prurito, parlane con Giorgio, «trent'anni di professionalità», via della Ginnastica 9, tel. 040/771289.

## Scuola di musica 55

Comune di Trieste - Area Cultura - Casa della Musica, via Capitelli 3: lunedì 13 settembre ore 16.30 presentazione della «scuola di musica per bambini» di Alessandro Pace e Vincenzo Stera; ore 17 presentazione del corso di batteria di Moreno Buttari; ore 18 presentazione del corso di chitarra di Gianfranco Vattovani e dei corsi di tastiere e pianoforte moderno di Marco Ballaben. Tel. 040/307309.

## Giois corsi di ballo

Riunione inf. e iscr. venerdì 17 c.m. ore 21 in sede Musole Gym, tratto della Pilella 39, balli latini, caraibici etc. per adulti e bambini. Inizio 4 ottobre. Isabella 347/2257648, 040/830363.

## Corsi intensivi gratuiti

Inglese, spagnolo, tedesco, francese, portoghese, sloveno, croato, russo, italiano per stranieri, arabo, cinese, giapponese e informatica base. Orizzonti dell'Est e dell'Ovest Centro Dele (diplomato de español) riconosciuto. Istituto Cervantes ufficiale per il Fvg, via Geppa 2, telefono 040/3480662.

## Corsi gratuiti di lingua adulti e bambini

Per nuovi soci l'Ass. Culturale Miguel de Cervantes offre corsi di spagnolo, inglese, francese, portoghese e italiano per stranieri, tenuti da insegnanti madrelingua specializzati nell'apprendimento veloce. Preparazione agli esami ufficiali (Delf, Trinity, First Certificate) e corsi tradizionali. Info: via F. Venezian 1 dal lun. al ven. 10-12 e 16-20, tel. 040/300588.

## Corsi gratuiti «Click inform@tic@»

Corsi di informatica per nuovi soci. Windows, Office Automation, Html.

## Taglio cucito

Circolo Acli campo S. Giacomo 14, informazioni 16-20 040/281645, 338/6919605.

## FARMACIE

## Domenica 12 settembre

Farmacie aperte dalle 8.30 alle 13: piazza Libertà 6; via dei Soncini 179 Servola; via dell'Istria 18; Basovizza tel. 226165.

Farmacie in servizio dalle 13 alle 16: piazza Libertà 6, tel. 421125; via dei Soncini 179 Servola, tel. 816296; Basovizza tel. 228788 (solo per chiamata telefonica con ricetta urgente).

Farmacia aperta dalle 16 alle 20.30: piazza Libertà 6; via dei Soncini 179 Servola; via dell'Istria 18; Basovizza tel. 228788 solo per chiamata telefonica con ricetta urgente.

Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30: via dell'Istria 18, tel. 7606477. Per la consegna a domicilio dei medicinali, solo con ricetta urgente, telefonare al numero 040/350505 Televisa. www.farmacistitrieste.it

## BENZINA

AGIP: strada dei Friuli 5; via Giulia 76; via Forti (Borgo S. Sergio); via dell'Istria 155 (lato mare); piazzale Valmaura.

API: viale Campi Elisi - Schiapparelli. ERG: riva N. Sauro 14; via F. Severo 2/7. ESSO: Ss 202 km 18,945 - Sgonico; Sistiana centro.

IP: viale Miramare 9; viale Miramare 231. SHELL: piazza Duca degli Abruzzi 4; via Locchi 3; via Revoltella 110. TAMOIL: viale D'Annunzio 73.

Aperti 24 ore su 24 TOTAL: Duino Nord A4 Te-ve.

AGIP: Duino Sud A4 Te-ve.

AGIP: Valmaura superstrada Ss 202.

Servizio notturno TAMOIL: via F. Severo 2/3.

AGIP: viale Miramare 49; piazzale Valmaura.

Self service ESSO: piazzale Valmaura; Ss 202 Sgonico. AGIP: viale Miramare 49; via dell'Istria 155; via A. Valerio 1 (Università); via Forlanini (Cattinara).

TAMOIL: via F. Severo 2/3.

## ELARGIZIONI

- In memoria di Gino Alfieri dai vicini di casa fam. Crisman, Grahonja, Labina, Marzari, Meriggioli, Ramani, Vidonis, Zucca 160 pro Centro Tumori Lovenati.

- In memoria di Glauco Bidoli (12/9) dalla moglie Lina e familiari 50 pro Ass. nazionale De Banfield.

- In memoria di Mario Cociani dai Idillia e famiglia 20, dai condomini di via dell'Istria 5, 60, dalle famiglie Klun, Colautti e Maria Grazia 60 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).

- In memoria di Norma Hrovatin Cadoni da Licia, Elena, Thomas e Vittorio Grill 50 pro Lega italiana Lotta Tumori Manni.

- In memoria di Roberto Lucchesi nel XIV anniv. (12/9) dalla mamma 50 pro Chiesa S. Vincenzo de' Paoli.

- In memoria di Mario Marussi nel X anniv. (12/9) dalla moglie 100 pro Unione Italiana Ciechi.

- In memoria di Daniela e Guido Nanut dai familiari 50 pro Ospedale Cattinara (terapia del dolore).

- In memoria di Maria Ragusa ved. De Faveri per l'onomatistico (12/9) dalla figlia Pinuccia 50 pro Frati di Montuza (pane per i poveri), 50 pro Astad.

- In memoria di Aurelio Scherbi da Giovanni Kippel

25 pro Associazione Amici dell'Hospice Pineta Onlus, 25 pro Sweet Heart Dolce Cuore.

- In memoria di Claudio Viezoli dalla fam. Fulvio Rautnich 100 pro Ass. Amici del cuore (Primo Rovis).

- In memoria di Ernesto Zulian (13/9) per il XXI ann. dalla moglie Maria e dalla figlia Lucia 20 pro Burlo Garofolo (leucemia).

- In memoria dei miei cari genitori per le ricorrenze (12-20-25/9) dalla figlia 25 pro Frati di Montuza (pane per i poveri), 25 pro Ass. Amici del cuore.

- In memoria di Renata Pontal Visconi da Gerda, Lucia, Marina 60, dalla fam. Sterle 40 pro Airc.

- In memoria di Elena Pulcini Calceagno dalla fam. Berdon 30 pro Com. San Martino al Campo.

- In memoria di Romano e Assunta da Roberta e Donatella 30 pro Airc.

- In memoria di Giovanna Simoni ved. Basso da Giorgio e Giuliana 100 pro frati Capuccini di Montuza (pane per i poveri).

- In memoria di Maria Sodo ved. Stagni dalla fam. D'Ambrasi, Riva 50 pro Ass. Azzurra (malattie rare).

- In memoria di Lina Villani ved. Pallini da Renata Sirochi, Bruno Bartoli 100, da Gianna Welpner 25 pro Cri (sez. femminile).

- In memoria di Ada Volpi dalle fam. Ciolli, Danio, Gombani, Poles, Kaukzi 50 pro Agmen.

- In memoria di Ada Volpi ved. Cappeloni dalla fam. Fabi, Cappeloni, Ziggio 50 pro Agmen.

- In memoria di Mario Zottich dagli amici 110 pro Cro Aviano.

- In memoria di Adriano And dalla famiglia Fafak 25 pro Centro tumori Lovenati.

- In memoria di Maria Cuzzi ved. Biucchi da Claudia Solli 25 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).

- In memoria di Dino Gravi dalle fam. Robba, Fontanot, Barassi, Demarchi, Busatto, Stasi, Karicek 90 pro Ass. Cuore amico (Muggia).

- In memoria di Anita Destrati da Franca Varri di Antonini, Alfredo Antonini e lo studio legale 150 pro Airc.

- In memoria di Di Bello Rosa ved. Gregori dalla sorella Maria 20 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).

- In memoria di Paolo Volari dalla zia Lucy 25 pro Opera S. Antonio (Padova), 25 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).

- In memoria di Nereo Fraga giacomo dalla moglie Anna Turchetto 50 pro Hospice Pineta del Carso.

- In memoria di Danilo Garavella dalla fam. Bruno Ban 50 pro parrocchia Beata Vergine del Rosario.

## TRIESTE-MONFALCONE

## ORARIO ESTIVO FINO AL 15 SETTEMBRE

Partenza da TRIESTE	8.00, 12.40, 16.45	Arrivo a SISTIANA	8.45, 13.25, 17.30
Partenza da SISTIANA	8.55, 13.35, 17.40	Arrivo a DUINO	9.10, 13.50, 17.55
Partenza da DUINO	9.20, 14.00, 18.05	Arrivo a MONFALCONE	9.50, 14.30, 18.35
Partenza da MONFALCONE	10.00, 14.40, 18.45	Arrivo a DUINO	10.30, 15.10, 19.15
Partenza da DUINO	10.40, 15.20, 19.25	Arrivo a SISTIANA	10.55, 15.35, 19.40
Partenza da SISTIANA	11.05, 15.45, 19.50	Arrivo a TRIESTE	11.50, 16.30, 20.35

## TARIFFE

corsa singola:	Trieste-Sistiana e/o Duino € 4,50; Sistiana-Duino € 0,55; Trieste-Monfalcone € 5,60; Monfalcone-Sistiana e/o Duino € 1,70.
biciclette:	Trieste-Sistiana e/o Duino € 0,55; Sistiana-Duino € 0,55; Trieste-Monfalcone € 0,55; Monfalcone-Sistiana e/o Duino € 0,55.
abb. nominativo 10 corse:	Trieste-Sistiana e/o Duino € 19,65; Trieste-Monfalcone € 22,45; Monfalcone-Sistiana e/o Duino € 8,40.
abb. nominativo 50 corse:	Trieste-Sistiana e/o Duino € 30,85; Trieste-Monfalcone € 50,50; Monfalcone-Sistiana e/o Duino € 19,65.

## TRIESTE - GRIGNANO

Partenza da TRIESTE	8.00, 10.10, 13.00, 15.10, 17.20	Arrivo a BARCOLA	8.20, 10.30, 13.20, 15.30, 17.40
Partenza da BARCOLA	8.30, 10.40, 13.30, 15.40, 17.50	Arrivo a GRIGNANO	8.55, 11.05, 13.55, 16.05, 18.15
Partenza da GRIGNANO	9.05, 11.15, 14.05, 16.15, 18.25	Arrivo a BARCOLA	9.30, 11.40, 14.30, 16.40, 18.50
Partenza da BARCOLA	9.40, 11.50, 14.40, 16.50, 19.00	Arrivo a TRIESTE	10.00, 12.10, 15.00, 17.10, 19.20

## TARIFFE

corsa singola:	Trieste-Barcola e/o Cedis € 1,70; Trieste-Grignano € 2,80; Barcola-Grignano e/o Cedis € 1,10.
biciclette:	Trieste-Barcola e/o Cedis € 0,55; Trieste-Grignano € 0,55; Barcola-Grignano e/o Cedis € 0,55.
abb. nominativo 10 corse:	Trieste-Barcola e/o Cedis € 8,40; Trieste-Grignano € 10,10; Barcola-Grignano e/o Cedis € 8,40.
abb. nominativo 50 corse:	Trieste-Barcola e/o Cedis € 21,50; Trieste-Grignano € 24,70; Barcola-Grignano e/o Cedis € 21,50.

ATTRACCHI: Trieste molo Pescheria - Barcola - (Cedis) - Grignano.

## MOVIMENTO NAVI



ARRIVI  
Ore 8 Bs CARAVOS GALAXY da Norfolk ad Afs; ore 13 Tu UNO AKDENIZ da Istanbul a om. 31; ore 16 It AZAHAR da Melilli a Sione; ore 16 Ma GRECIA da Durazzo a om. 15; ore 20.35 It MARCONI da Grado a Staz. mar.  
PARTENZE  
Ore 2 Tu UNO DENIZOLIK da om. 39 ad Ambarli; ore 8 It MARCONI da Staz. mar. a Grado; ore 16 Ma ALAN da Slot 4 a ordini; ore 21 Tu UNO AKDENIZ da om. 31 a Istanbul.  
MOVIMENTI  
Ore 21 CORAL SEA da rada a Slot 1.

## TRIESTE-MUGGIA

FERIALE	SOLO FESTIVI
Partenza da TRIESTE 6.45, 7.50, 9.00, 10.10, 11.20, 14.00, 15.10, 16.20, 17.30, 19.35	Partenza da TRIESTE 9.30, 11, 13.30, 15, 16.30, 18
Arrivo a MUGGIA 7.15, 8.20, 9.30, 10.40, 11.50, 14.30, 15.40, 16.50, 18.00, 20.05	Arrivo a MUGGIA 10, 11.30, 14, 15.30, 17, 18.30
Partenza da MUGGIA 7.15, 8.25, 9.35, 10.45, 11.55, 14.35, 15.45, 16.55, 18.05, 20.05	Partenza da MUGGIA 10.15, 11.45, 14.15, 15.45, 17.15, 18.45
Arrivo a TRIESTE 7.45, 8.55, 10.05, 11.15, 12.25, 15.05, 16.15, 17.25, 18.35, 20.35	Arrivo a TRIESTE 10.45, 12.15, 14.45, 16.15, 17.45, 19.15

TARIFFE: corsa singola: € 2,80; corsa andata-ritorno € 5,25; biciclette € 0,55; abbonamento nominativo 10 corse € 8,95; abbonamento nominativo 50 corse € 21,60. ATTRACCHI: Trieste - molo pescheria, Muggia - interno diga foranea.

## LIGNANO-ROVIGNO-BRIONI

IN ARRIVO E PARTENZA DALLA STAZIONE MARITTIMA, MOLO BERSAGLIERI  
Fino a domenica 12/9



## LINEA ALTO ADRIATICO 2004 - Monostab MARCONI

	MAR.	MER.	GIO.	VEN.	SAB.	DOM.
TRIESTE part.	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00
GRADO part.	8.10	8.10	8.10	8.10	8.10	8.10
LIGNANO part.	8.20	8.20	8.20	8.20	8.20	8.20
PARENZO part.	10.30	10.30	10.30	10.30	10.30	10.30
ROVIGNO part.	11.45	11.45	11.45	11.45	11.45	11.45
BRIONI part.	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00
ROVIGNO part.	16.30	16.30	16.30	16.30	16.30	16.30
PARENZO part.	17.45	17.45	17.45	17.45	17.45	17.45
PIRANO part.	17.55	17.55	17.55	17.55	17.55	17.55
LIGNANO part.	18.05	18.05	18.05	18.05	18.05	18.05
GRADO part.	19.15	19.15	19.15	19.15	19.15	19.15
TRIESTE part.	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15	20.15

Sosta programmata LUNEDÌ

## PARENZO-TRIESTE e viceversa

PRINCE OF VENICE (fino al 28 settembre)	
PARENZO part.	8.00
TRIESTE part.	17.30
TRIESTE arr.	9.30



Associazione Culturale di Studi Ibero - Latino Americani

# Miguel de Cervantes

Da noi le 4 lingue principali del continente americano: INGLESE SPAGNOLO FRANCESE E PORTOGHESE ITALIANO PER STRANIERI

• 3 sezioni di corsi introduttivi gratuiti adulti e bambini per nuovi soci con insegnanti di madrelingua di grandissima esperienza

Via F. Venezian, 1 - (II p.) - Trieste dal lunedì al venerdì 10-12 / 16-20 040 300 588

**ASS. CULTURALE** click

**CLICK "IL SOFTWARE"**

Corso d'informatica multimediale  
Creazioni pagine WEB

**TRIESTE**  
Via F. Venezian 1, Tel. 040 3220908

Speciale

A CURA DELLA MANZONI &amp; C. S.p.A. PUBBLICITÀ

## Importanza di una scelta mirata fra i numerosi corsi disponibili

### Alfabetizzazione informatica e linguistica

Le parole d'ordine della società attuale, in evoluzione rapida e permanente, sono formazione e autoaggiornamento continuo. Un compito che spetta a tutti coloro che si affacciano al mondo del lavoro, a qualsiasi livello e mansione, e che riguarda da vicino giovani e meno giovani, persone in cerca di prima occupazione o

tese a un miglioramento professionale e a una riqualificazione. Neppure il conseguimento di un diploma o il raggiungimento di un traguardo ambito come una laurea, assicurano la sicurezza di un posto di lavoro, anche perché troppo spesso la preparazione teorica non è consona alle richieste delle aziende che si trovano a

dover competere con un mercato fortemente innovativo. Sorge quindi la richiesta - e la conseguente proposta - di molteplici corsi di formazione post-diploma e post-laurea, impostati in modo da rispondere alle nuove esigenze, con l'ambizioso obiettivo di far incontrare domanda e offerta. Spesso quindi a tornare sui ban-

chi di scuola non sono solo i ragazzi, ma anche persone già inserite nel mondo produttivo, che desiderano conseguire il diploma per poter accedere a corsi successivi di formazione o persone che si rendono conto che la loro competenza professionale ha bisogno di essere potenziata e valorizzata.

## Didattica mirata alle singole esigenze

### Specializzazione nei corsi di lingue per bambini

Già da alcuni anni l'Associazione Culturale Cervantes, ben nota in città per l'insegnamento delle lingue del continente latino-americano, ha avviato corsi specializzati e mirati per bambini e ragazzi. Nello scorso anno scorso questi corsi, attuati con metodologie di alta validità, hanno avuto un vero "boom" di iscrizioni. Segno senza dubbio anche della crescente attenzione riservata dai genitori alla preparazione complessiva dei

loro ragazzi. Non soltanto il contatto con un'altra lingua è infatti compatibile con la padronanza della lingua materna, ma la potenzia, sviluppa le capacità e l'agilità intellettuale e amplia gli orizzonti conoscitivi. E' ormai assodata ad esempio la grande plasticità cognitiva del bambino dai tre ai sei anni di età: flessibile, pronta a cogliere le diverse sfumature, aperta verso modi di pensare e vivere diversi dal suo.

## Corsi di GRAFOLOGIA

AGI Associazione Grafologica Italiana  
Sezione provinciale di Trieste

Dà inizio ai corsi da metà ottobre con la novità del "breve corso di avviamento alla Grafologia"

Per informazioni: [www.grafologiatrieste.it](http://www.grafologiatrieste.it)  
AGI - Via Trento 11 - Trieste Tel. 040 364904

## Molteplici le opportunità occupazionali per gli esperti in grafologia

### Frequenza aperta anche ai semplici appassionati

La grafologia è la disciplina che, attraverso lo studio della scrittura, permette di conoscere molteplici aspetti della personalità della persona che scrive.

Oltre che nei procedimenti giudiziari tesi a verificare e certificare l'autenticità o meno di documenti manoscritti (grafologia peritale), questa disciplina è sempre più spesso utilizzata in svariati campi, dalla grafologia dell'età evolutiva a quella della "previsione" della compatibilità di coppia. Nell'ambito dell'orientamento professionale vengono svolte analisi grafologiche su richiesta delle aziende, anche al momento di vagliare curriculum. Nell'orientamento scolastico si ricorre alla grafologia come supporto all'opera degli psicoterapeuti per capire più a fondo la struttura di pazienti con disturbi funzionali. Ecco quindi che una competenza professionale nel settore può offrire buone opportunità di occupazione.

La scuola di grafologia A.G.I. (Associazione Grafologica Italiana) offre l'opportunità

di frequentare un corso formativo triennale (con approfondimenti psicologici e nozioni fisiologiche); corso che consente l'accesso all'esame nazionale AGP (Associazione Grafologi Professionisti). La scuola di grafologia A.G.I. è naturalmente aperta anche a chiunque desideri soddisfare interessi e curiosità personali, senza volerne fare una professione. La frequenza è limitata a una volta alla settimana per rendere i corsi fruibili anche da chi lavora o ha altri impegni.

Tra le attività collaterali sono previsti seminari e conferenze tenute da grafologi professionisti e da esperti di varie discipline (psicologia, medicina) su tematiche specifiche. Il primo corso è suddiviso in due sessioni: la prima sessione, chiamata "avviamento alla grafologia" ha la durata di due mesi: un tempo che permette a tutti i nuovi iscritti di giungere alla materia di farsi un'idea più chiara ed esauriente sull'argomento e decidere l'eventuale prosecuzione nella frequenza.

Aziende informano

## Insegnamento dell'inglese fin dai 3 anni di età

### I piccoli diventano autori di giochi al computer

Vi sono scuole, come la English on line, specializzate nell'insegnamento a "young learners"; scuole che propongono corsi a un'utenza giovane e giovanissima. Si parte infatti dai bambini dell'età di 3 anni per arrivare ai ragazzi della scuola superiore.

I corsi sono numerosi e diversificati nella metodologia. Il metodo di formazione delle "classi" consiste infatti nell'inserire il ragazzo in gruppi di coetanei pari livello.

Ogni fascia d'età del resto presenta bisogni, capacità e interessi specifici, da rispet-

tare e potenziare. In questo modo l'apprendimento della lingua diventa senza dubbio più efficace e duraturo. I piccoli della scuola materna vengono quindi ospitati in un ambiente predisposto apposta per loro, con giochi, libri, video, materiale didattico e arredi "a misura di bambino".

L'inglese viene insegnato attraverso situazioni giocose e divertenti, proprie del mondo dell'infanzia.

Il docente madrelingua utilizza canzoni, giochi di movimento, indovinelli, minidialoghi che portano i

bambini ad acquisire le prime modalità di comunicazione nella nuova lingua.

Il metodo si amplia e si approfondisce per i bambini delle scuole elementari che vengono messi in grado di articolare più efficacemente la comunicazione scritta e orale.

A tutti viene proposto un primo uso attivo del computer: i disegni, i colori, i personaggi e gli animali "interpretati" diventano giochi a e attività inseriti nel computer.

E i piccoli ne sono gli autori!

# ENGLISH

ON LINE

INGLESE

BAMBINI

RAGAZZI

CORSI VIA DEI PORTA 40 TRIESTE  
MOBILE SCHOOL OPICINA E MUGGIA  
040 395 371

## UNIVERSITÀ POPOLARE DI TRIESTE

2004/2005

### Scuola di lingue straniere

INGLESE	RUSSO
TEDESCO	TURCO
FRANCESE	ARABO
SPAGNOLO	PERSIANO
SLOVENO	CINESE
CROATO	GIAPPONESE
SERBO	ITALIANO
UNGHERESE	per stranieri

...e inoltre

ACQUAFORTE - EDUCAZIONE ARTISTICA  
GINNASTICA DI MANTENIMENTO  
MAGLIERIA E UNCINETTO - TAGLIO E CUCITO

alla fine dei corsi di lingue  
**VIAGGI PREMIO**  
nelle maggiori capitali europee  
per gli studenti più meritevoli

INIZIO DI TUTTI I CORSI 11 OTTOBRE 2004  
ISCRIZIONI DAL 13 SETTEMBRE

PIAZZA PONTEROSSO 6  
TEL. 040 6705200 / FAX. 040 031907

INGLESE-FRANCESE-TEDESCO-SLOVENO-SPAGNOLO-CROATO



Corsi di lingue  
**SCUOLA PER  
INTERPRETI**

**Trinity**

The International Examinations Board

**ho deciso:  
mi iscrivo a INGLESE**

- Corsi di lingue a tutti i livelli, dal più elementare a quello universitario o professionale
- Corsi intensivi o di conversazione
- Corsi speciali per bambini o ragazzi
- Certificazioni valide per il credito formativo
- Corsi di preparazione esami University of Cambridge
- Sede esami Trinity College London
- Insegnanti di madrelingua

Via S. Francesco 6 - 34133 Trieste - Telefono/Telefax: 040 371300  
[www.scuolaperinterpreti.it](http://www.scuolaperinterpreti.it) - E-mail: [info@scuolaperinterpreti.it](mailto:info@scuolaperinterpreti.it)

INGLESE-SLOVENO-TEDESCO-CROATO-SPAGNOLO-ITALIANO-FRANCESE

you read you learn

Con noi l'inglese ti viene naturale.



to read is to live. 1. leggere

800-81.80.80

www.wellstreet.it

TRIESTE: via delle Zudecche, 1

English is Fun!

L'inglese attraverso il gioco, le attività manuali, le canzoni, il divertimento

• Frequenza monosettimanale

TRIESTE - Via Donizetti 1 - Tel. 040 369222  
[WWW.BRITISHINSTITUTES.ORG](http://WWW.BRITISHINSTITUTES.ORG)



UNIVERSITY of CAMBRIDGE  
English for Speakers of Other Languages  
Authorised Centre




BAMBINI

a Trieste in via Torrebianca 18, tel. 040.369.369

Trieste Udine Gorizia Monfalcone



## Hildegard Bayer

SCUOLA DI LINGUA TEDESCA

Autorizzata dal Ministero della Pubblica Istruzione (Direzione Generale degli Studi Culturali) D.M. 18.11.1993

- CORSI PER ADULTI, RAGAZZI E BAMBINI
- CERTIFICATI VALIDI PER I CREDITI FORMATIVI
- INSEGNANTI DI MADRE LINGUA
- GRUPPI CON UN MASSIMO DI 8 STUDENTI
- BIBLIOTECA - VIDEOTECA
- CORSI AZIENDALI, INDIVIDUALI

INFORMAZIONI: lunedì-venerdì 14.30 - 18  
Via Ginnastica, 3 - I Piano - Tel. 040 661050

Speciale

# Scuola e formazione: per rispondere alle esigenze della società che cambia

Rimetttersi in gioco, riposizionandosi sul mercato

A CURA DELLA MANZONI & C. S.p.A. PUBBLICITÀ

**ISABELLA ROMANO**  
MAESTRA DIPLOMATA A.N.M.B.  
riunione  
informazioni  
e iscrizioni  
**VENERDI 17 SETT. ORE 21**  
Sede c/o MUSCLE GYM  
Ratto della Pileia 39  
**INIZIO CORSI 4 OTTOBRE**  
Tel. 347 2257648 - 040 36660

**BALLI CARAIBICI**  
**LATINI**  
**STANDARD DA SALA**  
**LISCIO**  
**TANGO ARGENTINO**  
**MAMBO TRIESTINO**

CORSI TUTTO L'ANNO  
anche singoli balli  
PREPARAZIONE A GARE E SHOW  
adulti e bambini (dai 6 anni)  
STAGE di aggiornamento  
CORSI base e avanzati  
COREOGRAFIE DI DANZA MODERNA

## GALILEO FERRARIS

ti manca il  
**Diploma?**

Dirigenti di comunità  
**Licei**  
**Istituti tecnici**  
**Geometri**

RECUPERO ANNI SCOLASTICI  
Dal 1972

Corsi diurni e serali

Affidati all'esperienza e professionalità

ISTITUTO G. FERRARIS Via S. Caterina 7 TRIESTE

Tel 040 63 24 56

www.galileoferaris.com info@galileoferaris.com



## Un'idea per i giovani d'oggi

per inserirti nel mondo del lavoro  
o ricostruirti un percorso scolastico  
il C.I.O.F.S. ti offre gratuitamente

### CORSI di QUALIFICA PROFESSIONALE:

- Segreteria e lavori d'ufficio
- addetti uffici turistici

DESTINATARI: Giovani 15 - 25 anni

### CORSI di INTERAZIONE SCOLASTICA

con Istituti Tecnici Superiori

- Operatore amministrativo:  
addetto alla segreteria
- Operatore turistico:  
addetto agenzia turistica

DESTINATARI: Giovani 14 - 18 anni

ISCRIZIONI: presso segreteria CIOFS - FP FVG  
Via dell'Istria 55 - Trieste - tel. 040 7606485 - 774269  
mail: direzione@ciofs.it web: www.ciofs.it

Sistema qualità Certificato LRC 190667



Conseguito un diploma, dopo circa cinque anni di studio più o meno faticoso e interessante, il cammino alla ricerca di un lavoro è ancora lungo. Manca per lo più ai diplomati l'esperienza pratica richiesta da quasi tutti gli annunci di lavoro, spesso le conoscenze apprese risultano troppo generiche e necessitano di un'integrazione mirata a professionalità specifiche. Cresce perciò costantemente il numero dei diplomati che per poter avere delle chances in più (e a quel punto la "quasi certezza" di un posto di lavoro), decide di iscriversi a uno dei numerosi corsi post-diploma istituiti da organismi pubblici o da enti riconosciuti. Sono corsi nella maggior parte dei casi gratuiti, in quanto godono di appositi finanziamenti dell'Unione Europea. I corsi post-diploma che normalmente preparano a svolgere lavoro

nuovi, interessanti e moderni, in cui scoprire anche proprie potenzialità latenti, costituiscono pertanto un'opportunità di sicuro interesse per quei giovani che non si accontentano di un lavoretto saltuario o precario e che decidono di agire concretamente in funzione della costruzione del proprio futuro professionale. Numerose anche le persone che decidono di rientrare sui banchi di scuola da adulti, per conseguire quel diploma che, per i più svariati motivi, hanno "mancato" negli anni scolastici. Le scuole per "recuperare gli anni perduti" sono presenti da anni sul mercato e hanno maturato una significativa esperienza professionale capace di far rendere al meglio gli studenti, mirando orari e programmi sulle esigenze di chi ha poco tempo a disposizione e lacune di vario tipo da colmare.

### Apprendimento certificato

Oggi l'apprendimento delle lingue straniere è riconosciuto come una indubitabile chance in più. Per quel che riguarda il tedesco a Trieste è presente l'unica sede autorizzata in regione a rilasciare i diplomi di lingua tedesca del Goethe Institute Inter Nations. Lo schema accreditato è di cinque livelli di competenza linguistica, riconosciuti internazionalmente. Nella sede del Goethe Zentrum Trieste, dove i corsi sono strutturati secondo le specifiche esigenze individuali, è attiva anche una fornita biblioteca con ampia scelta di materiale audiovisivo. Molteplici le attività collaterali per entrare "nel vivo" della lingua tedesca.

### IMPARARE IL TEDESCO A TRIESTE



CENTRO CULTURALE ITALO - TEDESCO

BIBLIOTECA/MEDIATECA  
MANIFESTAZIONI CULTURALI

ISCRIZIONI APERTE

VIA DEL CORONEO, 15 - 040 635764  
www.goethezentrumtriest.it

## Lavorare nell'area dei beni artistici e culturali o scegliere di "creare" con l'uso dell'ago e filo

Lavorare nell'area dei beni culturali e artistici, dedicarsi alla tutela del verde e dell'ambiente, inserirsi a pieno titolo nei meccanismi dell'era digitale o recuperare le tradizioni artigianali: ai giovani che devono scegliere quale strada percorrere per costruirsi il proprio futuro si presenta un ampio ventaglio di possibilità. La formazione specializzata è diventata una necessità negli ambiti più disparati. Servono figure specifiche e si diffondono i cosiddetti lavori "atipici", nell'ottica di una flessibilità che incomincia a mettere in crisi il mito del posto fisso. E' in atto una trasformazione intorno a cui dibattono sociologi, psicologi, economisti. Una trasformazione che chiede di rimettersi in discussione quotidianamente riprogettando le coordinate della propria attività lavorativa e occupazionale. Lavoro interinale, lavoro part-time, lavoro a distanza,

contratti a termine, contratti di formazione, contratto week-end, share job sono formule che stanno diventando comuni per i giovani e i meno giovani che si trovano ad affrontare i mutamenti del mercato del lavoro (e del resto anche la rapida obsolescenza degli strumenti di lavoro rende necessaria un costante aggiornamento). Anche il tradizionale mestiere del sarto si è trasformato, raggiunto dai progressi dell'informatica che consente di costruire i modelli al computer grazie all'inserimento di "schede informatiche" con i dati base del cliente "tipo" su cui vengono realizzate le varie taglie. Accanto alla modernizzazione della confezione industriale, mantengono però sempre immutato fascino (e garantiscono buone possibilità di lavoro) l'ago e le forbici dei sarti e delle sartre, in grado di creare modelli unici e su misura.

## Un futuro multimediale: con l'"office automation"

Le nuove tecnologie, che hanno profondamente modificato il modo di vivere e di lavorare, non hanno ridotto il numero di posti di lavoro, anzi ne hanno creati molti di nuovi, per giovani e meno giovani disposti ad accettare la sfida dell'innovazione. Secondo gli esperti (e secondo dati confermati dai fatti), il settore multimediale è destinato ad avere nei prossimi tempi una crescita costante proprio. Accanto alla creazione di nuove professioni specializzate, gli strumenti multimediali hanno cambiato e stanno cambiando radicalmente le occupazioni tradizionali, a partire dal "classico" lavoro di ufficio che ormai necessita almeno delle conoscenze minime di "office automation", per quel riguarda la contabilità, la gestione degli archivi, il magazzino, la predisposizione del materiale promozionale. Il con-

trollo dell'ampio flusso di informazioni, anche tramite banche dati, consente del resto di elaborare statistiche e dati di mercato indispensabili alla programmazione dell'attività. Professionalità,



specializzazione, competenza e aggiornamento possono venire adeguatamente sviluppati e potenziati proprio grazie alla tecnologia. In questo caso posta al servizio del lavoro. Informatica, telecomunicazioni,

commercio on line sono oggi realtà concrete con cui gli operatori economici devono confrontarsi quotidianamente. In questo quadro in rapidissima evoluzione mancano spesso le figure professionali in grado di rispondere alle esigenze del mercato del lavoro. Stanno nascendo e sviluppandosi perciò corsi mirati in grado di fornire ai giovani le competenze necessarie a soddisfare questi nuovi bisogni. Basti pensare ai livelli sofisticati di competenze informatiche raggiunti nel settore bancario, in quello dell'elaborazione dati e nei servizi in generale. Automation è l'abbreviazione dell'espressione inglese "automatic operation" e consiste letteralmente nell'utilizzazione di una macchina guidata da un computer per svolgere attività prima svolte manualmente da un lavoratore.

## dai solide basi al tuo futuro

- Corsi di 1ª formazione gratuiti.
- Età d'iscrizione dai 14 anni.
- Borsa di studio a tutti gli allievi.
- Corsi triennali, finanziati dalla Regione Friuli-Venezia Giulia.
- Diploma di qualificazione di muratore polivalente valido in tutto il territorio italiano.
- Lavoro presso le maggiori imprese edili di Trieste.

Per informazioni tel.  
**040 43626**  
scuolaedilets@tiscali.net

**Em**  
edilmaster  
LA SCUOLA EDILE DI TRIESTE



Una concreta risposta dal Centro di Formazione Professionale alle esigenze del mercato del lavoro

## affila le tue armi

tel. 040/211451

www.villaggioformazione.org

CORSO PROFESSIONALE PER

## operatore grafico

competenze nell'attività di  
prestampa, stampa e allestimento.

- Durata triennale (3600 ore)
- Stage in azienda
- Iscrizione e partecipazione gratuita
- Inizio ottobre 2004

Opera  
Villaggio  
del  
Fanciullo

Via di Conconello, 16 Opicina - Trieste





## Anziana aggredita in casa di riposo

Voglio mettere a conoscenza di un episodio alquanto spiacevole accaduto in data 29 agosto alla casa di riposo comunale Bartoli.

Un'anziana ospite di 86 anni, viene aggredita nel suo letto alle prime ore del mattino, da un'altra ospite pure affetta dal morbo di Alzheimer.

La signora in questione si aggirava tranquillamente per i corridoi, dove, non vista, ha potuto entrare nella stanza della malcapitata (mia madre). Con il bastone l'ha colpita ripetutamente su tutto il corpo, procurandole così svariate echimosi, nonché ferite sulla fronte che hanno visto i medici del pronto soccorso dell'ospedale di Cattinara impegnati a dare tre punti di sutura.

Credo che queste cose non dovrebbero verificarsi, avrebbe potuto andare anche peggio. Non posso fare a meno di aggiungere, che se il personale di assistenza fosse sufficiente tutto ciò si poteva evitare, visto che tanto si parla di assistenza all'anziano, sarebbe un vantaggio per tutti.

Teniamo presente che noi tutti ci potremmo trovare in queste situazioni in un futuro più o meno lontano, oppure uno dei nostri cari.

Ruggiero Menotti

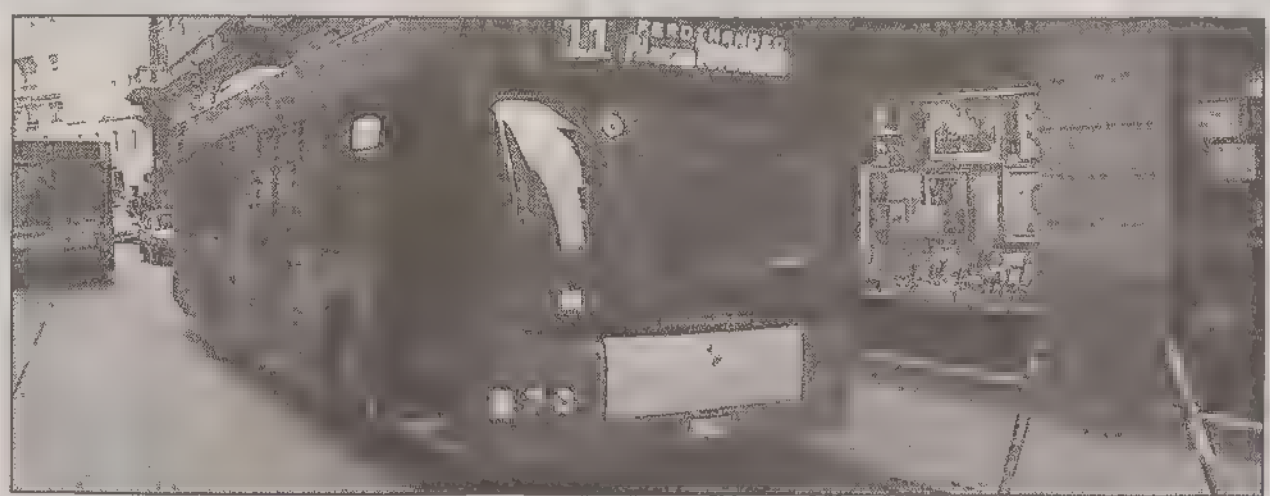
## Brasiliane nude? Una frase offensiva

In un articolo apparso nei giorni scorsi m'imbattò con rammarico nella notizia, riportata a caratteri cubitali, di due ragazze brasiliane in pratica nude che si aggiravano nei corridoi di un palazzo, davanti agli occhi di un'ignara signora triestina. Non nascondo lo sgomento al pensiero che due mie connazionali s'aggiravano in vesti adamiti-

## IL CASO

La proposta di un lettore dopo un analogo provvedimento a Roma

## «Bus gratuiti agli ultrasessantenni»



Ho due carissimi amici romani che, innamorati di Trieste e del suo mare, vengono ogni anno a trascorrere da noi un periodo di vacanze. Tra gite in Carso e bagni ai Topolini non mancano mai simpatiche e campanilistiche discussioni sul problema se gli anziani vivono meglio a Trieste o a Roma.

Di solito, giocando in casa, avevo la meglio. Quest'anno no. Mi hanno portato la notizia che a Roma gli ultrasessantenni viaggiano sui mezzi pubblici - metropolitana compresa - gratuitamente. Non volevo credere ma ho dovuto arrendermi quando ho visto il documento di viaggio che dava loro questo privilegio.

Ho pensato, fra l'altro, che se la cosa fosse estesa a Trieste, quanti vecchietti, io compreso naturalmente, lascerebbero volentieri l'auto a casa usando l'autobus, con tanti vantaggi per il traffico cittadino.

Cilegina sulla torta: gli studenti romani godono di uno sconto sul costo della stessa tessera-rete mensile.

Forse a qualche assessore competente, regionale o provinciale o comunale, la cosa potrà interessare. Sono certo però che un cortese cenno alla presente potrà averlo.

Omero Gregori

rà a pubblicare) l'inserzione non guasterebbe.

Giorgio Candot vicepresidente Istituto giuliano di storia, cultura e documentazione

## Sciopero della raccolta differenziata

Vorrei comunicare a chi ne fosse interessato che con oggi smetto la raccolta differenziata del vetro. I cassonetti vicino a casa mia non permettono tale operazione in quanto già al completo dentro e soprattutto fuori. Ritengo sia poco opportuno depositare vetri all'esterno dei contenitori poiché spesso vengono rotti a scapito dell'incolumità di animali e bambini. Tornerò a buttarli nell'immondizia come quando non esisteva l'utile e civile raccolta differenziata.

Daniela Vidali

## Un dovere abbattere l'ex magazzino vini

Ho letto l'articolo apparso nelle Segnalazioni del 31 agosto, riferito al problema magazzino vini.

Di questa questione avevo già da tempo interessato l'Amministrazione locale, perché ritengo che tale spettacolo di degrado, situato in un punto cruciale della nostra bella città, debba venire eliminato.

Ora leggo che le Cooperative operanti vengono a trovarsi in difficoltà finanziaria per poter intervenire in merito, come se si trattasse di un quesito recente, che invece poteva essere risolto molto, ma molto prima.

Togliere questo manufatto deprimente e orripilante, che storpi la bellezza delle rive, più che un dovere, penso sia un obbligo morale.

Tommaso Micalizzi

## UN AMICO DA ADOTTARE

Gatto adulto bianco e nero, è accudito all'Enpa-onlus

## Mustafà cerca un padroncino



Il pastore era al Gilros Ben il meticcio va a Opicina

Ben, il meticcio proposto la scorsa settimana da questa rubrica è stato adottato.

E' andato a vivere a Opicina, in una casa con giardino, assieme a una bella famiglia, che in passato ha già avuto dei cani.

Ben, che era al Gilros da pochi giorni, era descritto come molto buono con cani e persone, affettuosissimo e giocherellone, adatto a una casa con giardino, appunto.

Per informazioni: 040/215081.

Mustafà gatto adulto bianco e nero, tipo persiano, dal carattere dolce e mite, adatto per persona anziana che lo curi con affetto, cerca casa e ampie spazzolate per mantenere al meglio il suo bel pelo. L'Enpa-onlus di Trieste è in via Marchesetti 10/4, telefono 040/910600, orario visite e ufficio 17-20 tutti i giorni feriali. Per emergenze telefonare ai seguenti numeri: 339/1996881-333/1775353-333/1790771, con orario 8-20 tutti i giorni, festivi compresi.

## 50 ANNI FA

12 settembre 1954

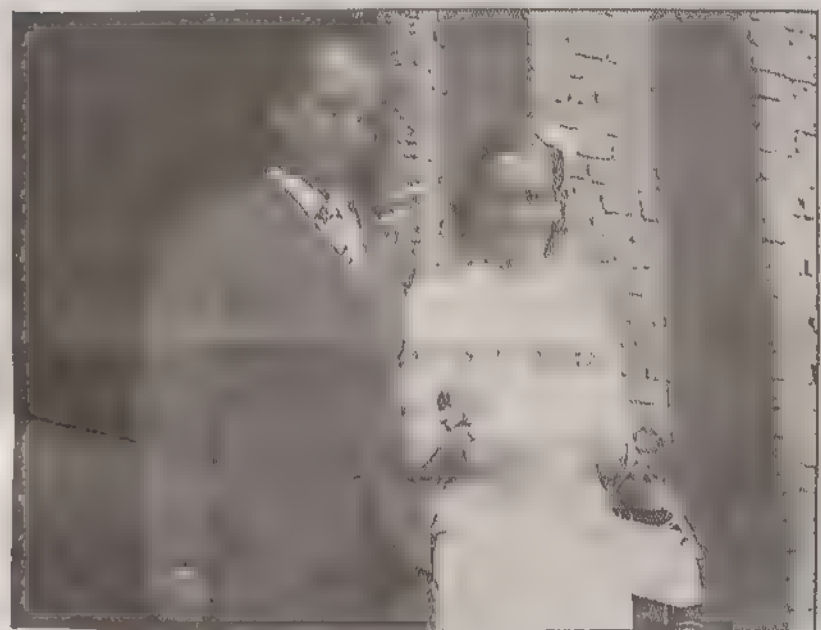
● La Polizia ha dovuto intervenire ieri pomeriggio in piazza Unità, per frenare l'assalto alla goletta «Giorgio Cini», durante la visita concessa al pubblico. Il tre-alberi che è attraccato in porto dal giorno 8, è la nave-scuola dell'omonima Fondazione voluta dal conte Cini per onorare la memoria del figlio.

● Con la ripresa del technicolor cinemascopo «La tunica» (platea lire 200, galleria lire 160), è stato inaugurato ieri il palcoscenico del Politeama Rossetti con il nuovo schermo gigante panoramico-stereofonico.

● Davanti a quasi duemila spettatori paganti, ieri sera, la Triestina si è spianata la strada per la conquista dello scudetto di hockey a rotelle, battendo sul campo di viale Miramare 3-1 la squadra antagonista e detentrica del titolo, il Monza. Da parte sua l'Edera si è attestata al terzo posto ed il Ferroviario al penultimo, dopo la partita persa in casa con il Novara e giocata in precedenza a Triestina-Monza.

## AVVISO AI LETTORI

■ I lettori che vogliono vedere pubblicate le Segnalazioni sono pregati di scrivere su un solo tema, di non superare le TRENTA RIGHE da SESSANTA BATTUTE a riga, di scrivere a macchina, di firmare in modo comprensibile i testi e di comunicare il numero di telefono (il telefono e l'indirizzo devono essere anche nelle e-mail). I testi incomprensibili o più lunghi di 30 righe da 60 battute a riga non saranno presi in considerazione.



## Egidio e Novella, sono 50

Egidio e Novella festeggiano i loro 50 anni di matrimonio. Tanti auguri dalle figlie Daniela con Stefano e Orietta con Flavio e i nipoti Iacopo e Niccolò.



## Zia Rina, 90

La bella «mula de Ciampore» compie 90 anni. Auguri da Arianna, Franco e famiglia.



## Auguri Mario

Mario compie 70 anni. Tanti affettuosi auguri da Andrea e Rosanna.



## Ottilia, 70

Tanti auguri alla sorridente Ottilia da parenti e amici.



## Adriano, 50

Tanti auguri dalle figlie Alessandra e Andrea, da Teresa, mamma e Mazza.



## Lilia e Antonio, nozze d'oro

Circondati dall'affetto di figli, nipoti e amici, Lilia e Antonio festeggiano oggi il 50° anniversario di matrimonio. A loro un caro augurio di serenità.



## Grazia e Duilio, sempre innamorati

12 settembre 1954-12 settembre 2004: Grazia e Duilio, 50 anni di amore, così semplicemente, sempre. Vi vogliamo bene. Paolo e Debora



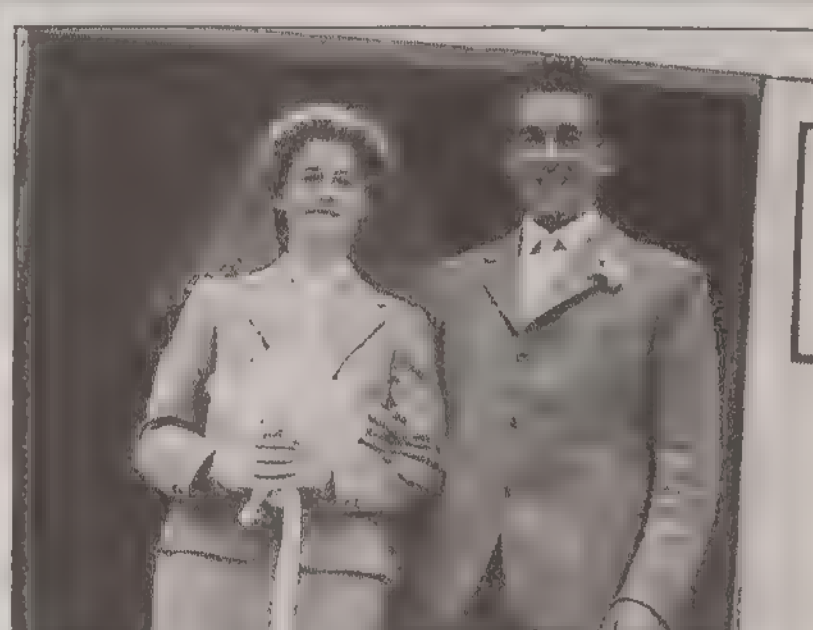
## La festa di Giordana e Carletto

A Giordana e Carletto, che oggi festeggiano le nozze d'oro con parenti e amici, auguriamo tanta felicità. Andy, Walter, Ester, Marisa e Massimo.



## Bianca e Bruno, amore da 50 anni

Bianca e Bruno festeggiano 50 anni di matrimonio. Tanti auguri dagli adorati nipoti Daniele e Dennis, dalle figlie e dai generi.



## Nora e Gino, mezzo secolo

12 settembre 1954: oggi Nora e Gino compiono i 50 anni di matrimonio. Auguri da Alessandro con Rita, Ugo con Cristina, i rispettivi nipoti e parenti.

## PALLACANESTRO TRIESTE 2004 ATTIVITÀ GIOVANILE E MINIBASKET

PER TORNARE GRANDI COMINCIAMO DAI PICCOLI.

La società Pallacanestro Trieste 2004 organizza per l'anno sportivo 2004/2005 una leva di basket per i ragazzi nati nel 1992, che saranno seguiti da allenatori federali nella palestra di via Locchi 25.

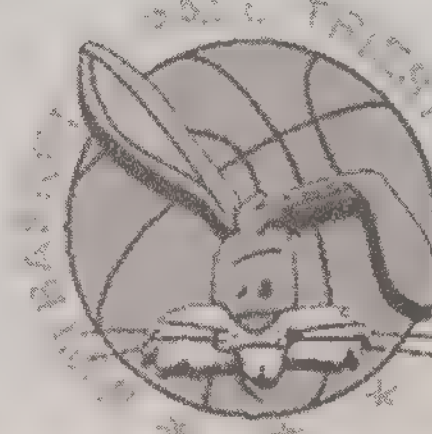
Sono, inoltre, aperte le iscrizioni ai corsi di minibasket per bambini e bambine nati negli anni compresi tra il 1993 e il 1998, e un corso di promozione al minibasket e attività motoria di base per i nati negli anni 1999-2000, seguiti da istruttori nazionali.

L'attività si svolgerà al PalaTrieste con orari pomeridiani a partire dalle 16.30.

Per informazioni chiamare i numeri 040 828439 o 338 3166869 oppure rivolgersi direttamente alla palestra di via Locchi 25.



PALLACANESTRO TRIESTE 2004





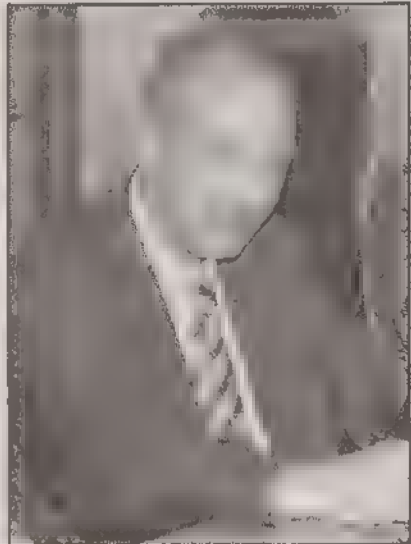
Duro scontro nella giunta di venerdì scorso con il sindaco Brancati che però minimizza: «Il chiarimento c'è stato. Per me adesso il discorso è chiuso»

# Caso-Pozzuolo: Di Matteo pronto a dimettersi

L'assessore deciso a uscire dall'esecutivo dopo le polemiche sulla sua partecipazione alla cerimonia di Trieste

Maurizio Di Matteo è deciso a dimettersi da assessore comunale. Lo farà domani con una lettera al sindaco Brancati.

A determinare questa decisione è stata l'eco causata dalla partecipazione di Di Matteo («a titolo personale assieme alla delegazione della Margherita guidata dal presidente comunale Luigi Capogrosso Sansone», la sua spiegazione pubblicata anche nei giorni scorsi dal nostro giornale) alla cerimonia per il rientro della Brigata Pozzuolo dall'Iraq: una presenza che ha mandato su tutte le furie il sindaco Brancati che, nella seduta di venerdì della giunta, ha chiesto un chiarimento sulla «natura» della sua partecipazione. Una circostanza che viene confermata, almeno in parte, dall'assessore comunale alle Politiche comunitarie Damijan Terpin (Unione



Vittorio Brancati

slovena). «Il sindaco ha chiesto a Di Matteo di chiarire anche pubblicamente a che titolo ha partecipato alla cerimonia», spiega Terpin, non aggiungendo altro.

L'assessore comunale al Bilancio Maurizio Salomoni (Ds), invece, preferisce gli-



La cerimonia per il rientro della Brigata Pozzuolo dalla missione in Iraq svoltasi in piazza Unità a Trieste il 9 settembre.

sare («Le dimissioni di Di Matteo? Non mi risulta. E poi alla riunione di Giunta sono arrivati tardi. Credetemi, non ne so nulla»). Il presidente comunale della Margherita, Luigi Capogrosso Sansone, che rappresenta l'ala maggioritaria del parti-

to della quale fa parte lo stesso assessore dimissionando, prima si affida a un significativo «no comment» (non smentendo la circostanza della dimissioni di Di Matteo), poi si lascia andare a un laconico «Ne ripareremo domani» (cioè oggi, ndr).

Anche il sindaco Brancati minimizza sull'accaduto. Interpellato sullo scambio di vedute - pesante secondo alcuni ben informati - avvenuto nell'ultima seduta della Giunta comunale taglia corto. «Per il sottoscritto, la questione è chiusa - sottoli-

nea dimostrando un certo stupore -. Ho chiesto a Di Matteo di chiarire il perché della sua presenza alla cerimonia nonostante, in giunta, avessimo deciso che nessuno vi avrebbe preso parte. Lui ha spiegato che è intervenuto a titolo personale as-



Maurizio Di Matteo

sieme al suo partito. Una spiegazione che ho ritenuto sufficiente a chiudere il caso». Brancati va oltre. «Perché ho chiesto spiegazioni? Ma scusate: qualcuno mi ha detto che era sul palco, altri fra le gente. Poi c'è stata la nota della Lega nazionale

che ha ringraziato Di Matteo per la sua partecipazione. Sembrava che io fossi il cattivo e lui il buono - spiega ancora Brancati -. Tutto ciò non mi è andato giù. Mi è sembrato il minimo chiedere al mio assessore a che titolo fosse intervenuto alla cerimonia anche per non dare l'impressione, falsa, che ci fosse una frattura nella Giunta».

Il sindaco coglie l'occasione per un ultimo chiarimento. «La giunta comunale non ha partecipato alla cerimonia perché si è offesa per la scelta di Trieste quale sede dei festeggiamenti. È stato uno sgarro nei confronti del sindaco e degli assessori. Ho ritenuto, invece, che dovesse essere presente il Gonfalone per il rispetto nei confronti della Brigata e perché rappresenta la città: a portarlo sono stati i vigili urbani».

Francesco Fain

## MONFALCONE

Migliorano le condizioni del bimbo di tre anni precipitato da una finestra mentre giocava. Ottimisti i sanitari dell'ospedale di Cattinara

# Leon si sta risvegliando dopo la grande paura

Un intero staff di medici, rafforzato da colleghi del «Burlo», al capezzale del piccolo



La casa di via Belforte dove è avvenuto l'incidente. (Meta)

Il piccolo Leon, tre anni, sta vincendo la sua battaglia per la vita. E sta risvegliandosi dal coma pilotato. Il bimbo bengalese precipitato mercoledì scorso da una finestra al secondo piano di un appartamento di via Belforte mentre giocava sul letto con un'amichetta che era andato a trovare assieme alla mamma, Suma, 23 anni, potrebbe essere dichiarato presto fuori pericolo dai medici dell'ospedale di Cattinara dove è stato ricoverato subito dopo la caduta. L'edema cerebrale provocato dall'impatto con il terreno dopo un volo di 7 metri che stava suscitando

le maggiori preoccupazioni, continua a ridursi, tanto da consentire una sostanziale «stabilizzazione» delle condizioni del piccolo. Secondo

### L'addio ad Alessandro Viscovi martedì nella cappella di via della Pietà a Trieste

Gli amici e i conoscenti potranno dare martedì l'addio al tecnico monfalconese Alessandro Viscovi, morto a 39 anni dopo essersi lanciato dal tetto del palazzo della Telecom a Trieste martedì scorso. Un breve rito funebre per il giovane sarà celebrato a mezzogiorno nella cappella di via della Pietà. Il corpo di Viscovi, per volontà della famiglia, sarà cremato e sarà sepolto sabato 18 settembre nel cimitero di via 24 Maggio a Monfalcone.

quanto riferito dai medici ai familiari di Leon (il papà Selimur, 27 anni, lavora per una ditta in Fincantieri), il bambino potrebbe essere sottoposto a breve a una serie di interventi chirurgici. Anche la situazione degli organi interni del piccolo, del fegato in particolare, sembra migliorata con il tamponamento spontaneo dell'emorragia. C'è un cauto ottimismo, dunque. Anche se i medici non sono ancora in grado di dichiarare Leon fuori pericolo, c'è la speranza di poterlo fare al

più presto. Non è solo il piccolo Leon all'ospedale di Cattinara. E una vera «squadra» di medici che si sta occupando di lui. A loro si sono aggiunti anche due specialisti dell'ospedale «Burlo Garofolo», un chirurgo e uno stomatologo, che collaboreranno alla complessa fase prevista d'ora in avanti. Il decorso è seguito da vicino dai genitori di Leon, che non lasciano mai solo il loro piccolo, e da tutta la folla comunitaria del Bangladesh residente a Monfalcone che si è stretta attorno a loro in questo momento difficile. Ieri il portavoce della comunità bengalese, «Mark», ha riferito di aver ricevuto numerosi attestati di solidarietà dalla città, mettendo pure in contatto la famiglia con un noto chirurgo specializzato in traumi simili a quello riportato da Leon. Mark ha voluto anche ringraziare le chiese cittadine che, durante le funzioni religiose, hanno invitato i fedeli a pregare per la salvezza del piccolo.

La comunità bengalese replica alle accuse di Insieme ed esprime la sua posizione contro i terrorismi

## «Le italiane rapite sono nostre sorelle»

Ringraziamento a Illy, Antonaz e Moretton per gli aiuti che la Regione ha destinato alle popolazioni del Bangladesh colpite dalle devastanti alluvioni

Non ritengono giuste le critiche di non aver preso posizione sui gravissimi fatti di terrorismo avvenuti in questi ultimi mesi. Non accettano di essere bollati come popolo insensibile. Anzi, ricordano di essersi sempre espressi a favore della pace e contro ogni forma di violenza. La comunità bengalese di Monfalcone risponde alla lista civica Insieme che, nei giorni scorsi, l'aveva accusata di non aver aperta mente condannato la tragedia della scuola in Ossezia. «Ieri, come ogni venerdì, è stato il giorno della preghiera speciale per tutti i musul-

mani - afferma Mark, a nome della Bimas, una delle due associazioni presenti in città - e, assieme a noi, si sono raccolti in preghiera anche molti altri fedeli, anche non bengalesi. Abbiamo pregato per il piccolo Leon ma anche per i duecento bambini uccisi in Ossezia. Abbiamo anche tenuto una preghiera per ricordare, nel triste anniversario dell'11 settembre, oltre che le piccole vittime, anche i carabinieri italiani morti a Nassirya, le vittime delle torri gemelle, e quelle delle alluvioni in Bangladesh». Perché anche un gravissimo fatto accaduto in

Bangladesh ha reso evidente che il terrorismo è un crimine che non risparmia nessuno: l'esplosione di una bomba in pieno centro città, e la morte di molte persone, durante un comizio elettorale. «Questo fatto è avvenuto in un paese che conta tra i suoi abitanti oltre l'80% di musulmani - ha spiegato Mark -. E ciò significa che la religione in tutto questo non c'entra niente, anche i musulmani sono a rischio. E perciò noi vogliamo esprimere tutta la nostra solidarietà a chi lotta contro il terrorismo». È questa anche l'occasione per rivolgere anche un appello per la liberazione delle due volontarie italiane rapite in Iraq. «Queste due donne - continua Mark - sono nostre sorelle, nostre figlie, facevano

quello che noi cerchiamo di fare qui nel nostro piccolo, migliorare la vita di chi sta peggio di noi, non c'entravano niente con la guerra né con la politica. Pregheremo per loro, perché è la sola cosa che possiamo fare». I bengalesi hanno poi rivolto un ringraziamento alla Regione, e in particolare al presidente Illy, agli assessori Moretton e Antonaz per essersi mossi in favore degli alluvionati in Bangladesh, nonché al Comune e alla Tenda della pace, con la quale si sta pensando di portare avanti un progetto di cooperazione e sviluppo. «Anche questo - afferma Mark - ci fa capire ancora una volta come tra la comunità bengalese e gli italiani ci sia un buonissimo rapporto di convivenza». e.o.

## ISONTINO

CORMONS Forte presa di posizione del presidente della Cantina produttori alla manifestazione «Vino della Pace»

# «Il Tocai friulano, la nostra bandiera»

Drius: «Rinunciare al nome? Piuttosto rifondare tutto il sistema su questo vino»

Pace uguale a benessere, benessere uguale a sviluppo e crescita. Sono questi i messaggi che la manifestazione del «Vino della Pace» ha rilanciato l'altra sera dal teatro comunale di Cormons. È augurabile che questo vino, un giorno, lo bevano tutti ha detto, tra una canzone e l'altra, Fiordaliso. Bere il Vino della Pace affinché vi sia un vero «assorbimento» dei concetti di pace e solidarietà da parte di tutti. E i riferimenti agli orrori (un minuto di silenzio dedicato alle piccole vittime dell'Ossezia) che hanno riempito i giornali e le tv non potevano mancare per rilanciare ancor di più il messaggio di pace, attraverso il vino, lanciato dalla Cantina Produttori. Un anello alla pace e alla convivenza

tra i popoli ben rappresentato dai ragazzi del Collegio del mondo unito con i costumi tradizionali e le bandiere dei loro Paesi d'origine.

L'ormai tradizionale appuntamento settembrino della cooperativa cormonese è stato dedicato anche ai problemi della viticoltura regionale. Il presidente della Cantina Produttori Adriano Drius, ha lanciato un messaggio forte non solo sulla difesa del Tocai Friulano ma un rilancio di questo vino quale bandiera enologica del Friuli Venezia Giulia. «Di fronte al mercato globale e a una concorrenza spietata anche nel campo enologico - ha esordito Drius - è sempre più necessario creare uno stile viticolo, fare sistema, considerato che i singoli pro-



La cantante Fiordaliso star della serata a Cormons.

duttori non potranno mai vincere da soli questa battaglia. Un sistema che si fonda, ecco la proposta operativa, sul Tocai Friulano attraverso un programma che in 5-10 anni tenda a fare di questo vino il prodotto identificativo della Regione, l'emblema della sua identità viticola».

Tre gli obiettivi quello di sperimentare un sistema di allevamento e coltivazione del nuovo vitigno sia in collina che in pianura ai fini dell'identificazione con il territorio della regione. Secondo la Cantina Produttori il progetto va in favore delle tendenze del merca-

to sempre più rivolte ai vitigni autoctoni. Per questo ha sottolineato Drius «non rinunceremo mai al nome Tocai Friulano». Un messaggio lanciato, in particolare, alle autorità politiche regionali (presenti, tra gli altri il presidente del consiglio regionale Tesini, diversi consiglieri regionali, sindaci dell'Isontino, i parlamentari Maran e Budin, il prefetto Vergone, il questore Marangoni).

Nel corso della serata, pilotata con sensibilità da Bruno Pizzul, sono stati assegnati i premi acini d'oro a chi si è distinto per sostenere il made in Italy nel mondo: per l'attività artistica e culturale al regista Gino Landi, per il mondo imprenditoriale all'ing. Gianpietro Benedetti presidente della Danieli spa, per il mondo

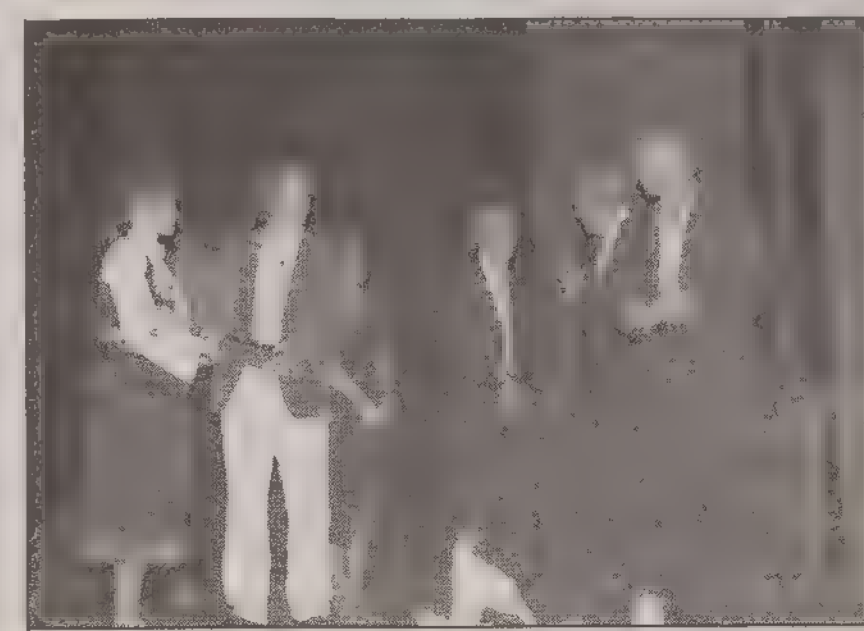
sportivo all'allenatore Luigi Del Neri. Tra i soci della Cantina l'acino d'oro per le migliori uve e il miglior vigneto coltivato è andato a Marco Blazic.

La serata è stata allietata dal concerto della trascinante Fiordaliso che reso omaggio a Lucio Battisti e a Pierangelo Bertoli. Le etichette del vino della pace 2003 sono state disegnate da Hsiao Chin, Franco Dugo (presente alla serata) e Marco Lodola e arricchite dai versi dello scrittore Giovanni Rohoni, dello scienziato Carlo Rubbia e degli artisti dei Pooh. Il tradizionale brindisi sulle note dell'inno di Mameli eseguito dalla banda Città di Cormons ha chiuso la serata.

c. fe.



Giorgio Brandolin consegna a Luigi Del Neri l'acino d'oro.





# CULTURA & SPETTACOLI



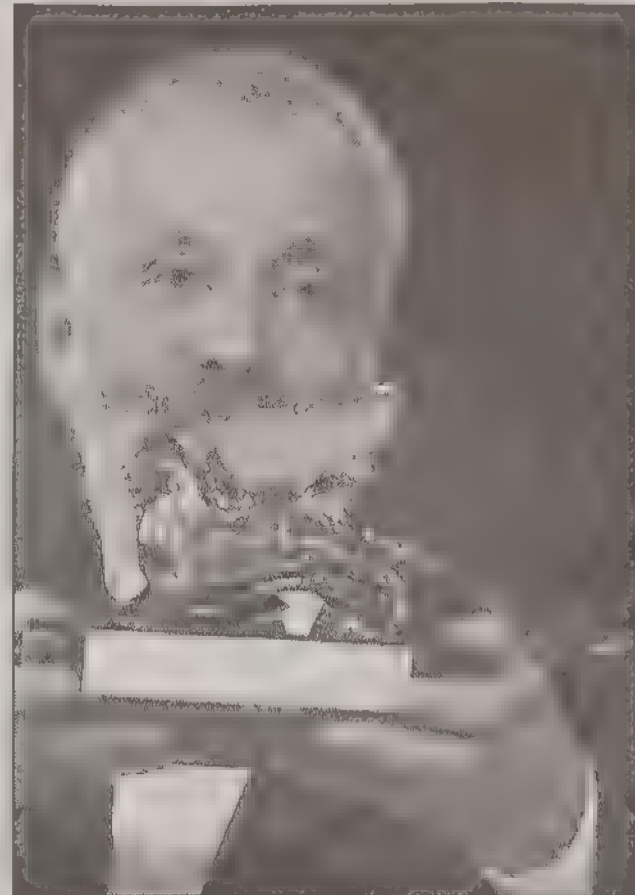
**FESTIVAL** «Vera Drake» si aggiudica il Leone d'oro e la Coppa Volpi per la miglior attrice alla 61.a Mostra

## Venezia: trionfa Leigh, Amelio a secco

Rai Cinema smorza le polemiche, velenosi commenti del direttore Cattaneo

**VENEZIA** Il grande sconfitto della 61.a Mostra del Cinema di Venezia è lui: Gianni Amelio. Il suo film «Le chiavi di casa» era dato per favorito alla corsa per il Leone d'Oro, e nel pomeriggio di ieri si parlava anche di una menzione al suo attore protagonista Kim Rossi Stuart. Invece, niente. Il Leone d'oro è andato a Mike Leigh - e al suo «Vera Drake» - che non ha mancato di ringraziare ironicamente il Festival di Cannes per averlo rifiutato e per avergli permesso di arrivare a Venezia.

Nessun premio e grande delusione per Rai Cinema, che per il secondo anno di fila se ne torna a casa sconsolata dalla kermesse nostrana. E già si stanno scaldando gli animi e c'è aria di polemica. Ma Amelio non è Bellocchio (l'anno passato fu il grande escluso con il suo «Buongiorno notte»), e a differenza del collega - che nel 2003 se n'era andato alzando le spalle - ha commentato con grande dignità la mancata assegnazione di premi al suo film. «Nessuna amarezza. Alla mia età non ci si dispera per queste cose. Vuol dire che i film premiati sono migliori del mio e queste sono le regole del gioco. Ho già vinto un Leone d'Oro e poi ho sentito su questo film una partecipazione vera e sincera». Un calore enorme che per un film vale più di



Mike Leigh raggiante con il Leone d'oro.

un premio, con un incasso di oltre 150 mila euro nella sola giornata di ieri.

Non meno elegante Giancarlo Leone, amministratore delegato di Rai Cinema, che ha subito affermato: «È stato un festival dove erano in concorso diversi film meritevoli, compreso il film di Amelio. E poi non si può che essere comunque molto felici per l'accoglienza che pubblico e critica hanno decretato al

film». Meno diplomatico il consigliere d'amministrazione della Rai, Marcello Veneziani, che a poche ore dal verdetto non ha celato il suo disappunto. «Mi spiace - ha detto - soprattutto per Amelio perché il suo è un grande film. Non ne faccio una questione Rai o non Rai, non sono un tifoso da curva Sud della Rai. Ma Venezia è ormai una semplice location, siamo diventati degli affitta-

camere: offriamo la Fenice, la cornice di Venezia, ma non viene riconosciuto il cinema italiano anche quando meriterebbe. A Cannes non accade la stessa cosa». Una dichiarazione senza commenti ma, certo, un po' d'amaro resta.

I Leoni d'argento sono stati distribuiti a Spagna e Corea. Premio speciale per la regia al coreano Kim Ki-Duk per il film «Bin-jip»

Miyazaki.

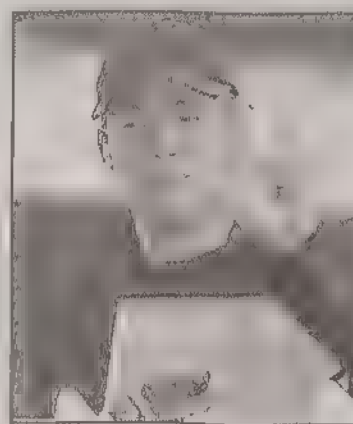
**Premio Marcello Mastroianni** a un giovane attore emergente: Tommaso Ramenghi e Marco Luisi per «Lavorare con lentezza» di Guido Chiesa.

**Premio Venezia Orizzonti**: a «Les petits films» di Ilan Duran Cohen, menzione speciale a «Vento di terra» di Vincenzo Marra.

**Premio Venezia Cinema digitale**: «20 angosht» di Mania Akbari, menzione speciale a «La vita è breve, ma la giornata è lunghissima» di Lucio Pellegrino e Gianni Zanasi.

**Leone d'argento Citroen corto-cortissimo**: a «Signe d'appartenance» di Kamel Cherif, menzione speciale al film di Peter Foott «The Carpenter and his Clumsy Wife».

**Premio Uip per il miglior cortometraggio europeo**: al film di Steve Hudson «Godhye».



Il coreano Kim Ki-Duk.



Imelda Staunton, migliore attrice.

ministro dei Beni culturali, Giuliano Urbani, che pur giudicando meritevoli i film premiati ha parlato del film di Amelio come di un capolavoro. «Certo - ha aggiunto Urbani - sarebbe importante che il cinema italiano fosse appoggiato di più nel nostro paese. Parlo della giuria del Festival, dei critici e del pubblico». Lo stesso ministro ha reso noto che i finanziamenti complessivi erogati per la Mostra ammontano a 8 milioni e 200 mila euro.

Ed è già ironico Flavio Cattaneo, direttore generale della Rai, che commenta così i premi della Mostra di Venezia: «Quello che ci interessava di più - ha detto - è che quello di Amelio fosse un buon film capace di andare bene nelle sale. D'altra parte il Leone d'oro non si può vendere e a noi interessa di più andar bene al cinema».

E intanto, mentre la Biennale ringrazia la Rai per aver mandato in onda la serata di chiusura, e Giancarlo Leone tenta di smorzare i toni affermando che «non c'è alcun motivo di essere nervosi con il direttore della mostra Marco Müller», la Rai - in una nota - precisa che per la cerimonia di chiusura non aveva alcuna responsabilità organizzativa o decisionale, ma godeva solo del diritto di ripresa. Precisazione, fatta in seguito a numerose telefonate di protesta giunte ai centralini di Via Mazzini a Roma.

Cristina Borsatti

I duri scontri tra i giurati hanno finito per penalizzare la pellicola italiana tratta dal romanzo di Pontiggia

## «Le chiavi di casa» è uscito di scena ieri mattina

Fino a venerdì sembrava scontato un riconoscimento a Kim Rossi Stuart o a Andrea Rossi

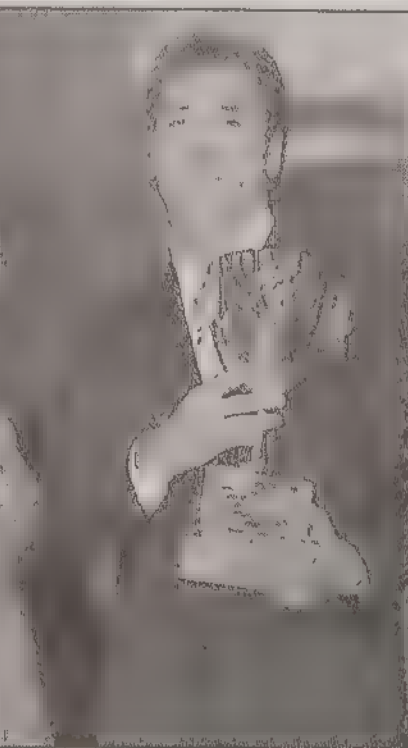
**VENEZIA** «Le chiavi di casa» perse in una notte. Venerdì sera, quando la giuria ha concluso quella che doveva essere la sua ultima riunione, il film di Gianni Amelio, tratto dal romanzo di Pontiggia, era ancora in lizza per un premio, ma la situazione era ancora fluida.

Ieri mattina, quando i giurati si sono riuniti nuovamente, spaccandosi in due fazioni - quella sostenuta dal presidente John Boorman, con Helen Mirren, Wolfgang Becker e Xu Feng, che voleva la vittoria per il film coreano, e quella guidata da Spike Lee, che voleva invece il successo, poi, giunto, di Mike Leigh - il film di Amelio è uscito di scena.

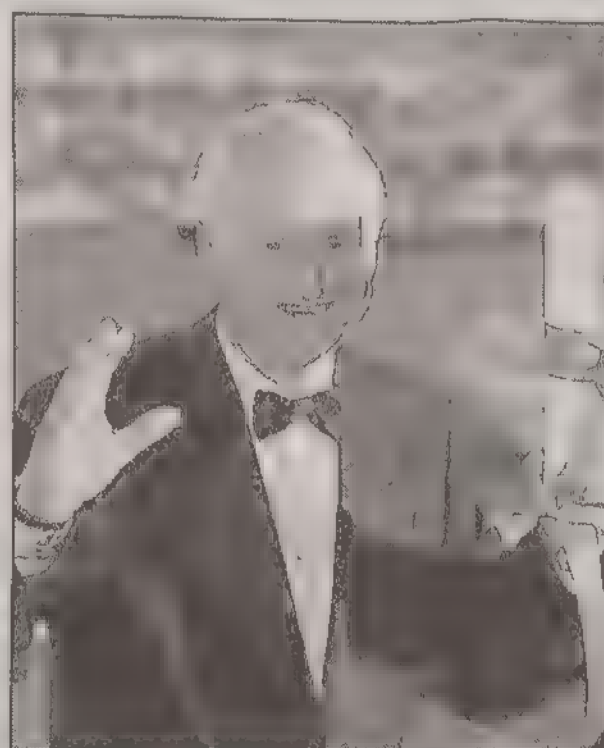
Non è riuscito neppure il tentativo - sostenuto dai giurati italiani - di assegnare almeno la Coppa Volpi a Kim Rossi Stuart, interprete del film di Amelio, al po-

sto di Javier Bardem. Secondo le indiscrezioni ai giurati - a cui pure il film di Amelio era piaciuto, anche se non più di altri - poco sarebbe andato a genio il battage mediatico sulla vittoria di un film italiano e per di più prodotto da Rai Cinema.

E l'esclusione di Amelio, in un palmarès comunque assolutamente degno, sarebbe anche un segnale di autonomia, una volta di più, di una giuria di Festival. Inutili anche i tentativi - per cui si sarebbe battuto an-



La giurata Scarlett Johansson con Javier Bardem. A destra, il presidente Boorman.



che Marco Müller - di adattare i premi, riservando, ad esempio, la Coppa Volpi a Nicole Kidman anziché a

Imelda Staunton, interprete del film di Leigh.

La giuria «dura e pura» scelta da Marco Müller, fat-

ta di grandi personalità, è andata - faticosamente - dritta per la sua strada, senza compromessi, tra contrasti e voti a maggioranza e una sfida tra Boorman e Spike Lee, seduti anche in sala.

Unica consolazione italiana il Premio Mastroianni, che avrebbe potuto andare a Andrea Rossi, il tetraplegico attore a cui ruota tutta la vicenda del film di Amelio, ma che è stato invece assegnato ai due giovani protagonisti di «Lavorare con lentezza». Signori-

le il commento a caldo di Gianni Amelio: «Non mi sento vittima di una congiura».

Per Pietro Scalia, uno dei giurati italiani, «c'è stata una grande discussione per tanti film, ma tutti eravamo d'accordo sui tre principali, cioè su quello coreano, il film «Vera Drake» e quello di Amelio. Abbiamo trovato qualche difficoltà nello scegliere a chi assegnare il premio per la migliore regia, ma alla fine ci ha colpito tutti il film coreano. Anche l'opera di Amelio ci è piaciuta molto, ma questo è stato un anno difficile per la scelta perché c'erano anche altri film bellissimi, che sono piaciuti molto agli altri giurati. Io e Calopresti ci siamo battuti per Amelio, Kim Rossi Stuart e Guido Chiesa, ma la giuria è un organismo democratico».

Enrico Tantucci

Incontro con Juan Carlos di Spagna

## Bardem e Amenábar festeggiano con il re

**VENEZIA** L'attore spagnolo Javier Bardem, Coppa Volpi maschile per il film «Mare dentro», e Alejandro Amenábar hanno festeggiato ieri sera la vittoria con il re Juan Carlos, presente a Venezia per l'inaugurazione della mostra dedicata a Salvador Dalí. Il re ha dato ap-



Alejandro Amenábar

puntamento all'attore e al regista che insieme agli inglesi di «Vera Drake» hanno dominato la 61.ma Mostra di Venezia.

Bardem, considerato uno degli attori più sexy del mondo, nel film è un irrisconoscibile tetraplegico che lotta per l'eutanasia. Aveva già vinto la Coppa Volpi quattro anni fa con un altro personaggio choc in

«Prima che sia notte» di Schönbach: «Un filo comune unisce questi due film: il rispetto per la persona. Nel film di quattro anni fa il protagonista rivendicava rispetto come artista e omosessuale nella società cubana che lo discriminava, questa volta il protagonista vuole essere proprietario della sua vita, e lotta contro le istituzioni religiose e politiche che condannano la libertà dell'essere umano».

Quest'ultima frase l'attore la estende anche al personaggio che è valso a Imelda Staunton la Coppa Volpi per la migliore attrice: un'operaia che aiuta le ragazze in difficoltà procurando aborti illegali.

**VENEZIA** Quello tra il cartoon giapponese Hayao Miyazaki («La città incantata») e Katsuhiro Otomo («Akira») era stato presentato a inizio Mostra come un vero e proprio scontro, una sfida che sarebbe poi proseguita al botteghino.

Ma i loro «Il castello magico di Howl» e «Steamboy» sono veramente due film troppo diversi per potersi dichiarare guerra, soprattutto per interessare all'identico pubblico.

Ieri è stata la volta di «Steamboy», prescelto quale film di chiusura nel fuori concorso di questa edizione. E nonostante l'Inghilterra del XIX secolo gli faccia da sfondo (succede anche nel film di Miyazaki), l'immaginario di Otomo non potrebbe essere più di-

Proiettati ieri il cartoon «Steamboy» e «Il resto di niente» della De Lillo

## Gli incubi di Otomo, per finire

stante da quello del contere-

aneo in concorso. Da un soggetto originale, il padre di «Akira» ci propone infatti una riflessione più prossima alla fantascienza che alla favola, mettendo in evidenza le contraddizioni etiche insite nelle scoperte scientifiche più rivoluzionarie. Ray è un giovanissimo inventore, alle prese con una misteriosa palla di metallo che è fonte inesauribile di energia e di guai. Una semplice sfera a vapore ma anche il cuore e la chiave segreta di accesso verso una forza dal potere

senza pari. In pericolo ci sono il mondo, la sua salvezza e i suoi valori, e - senza mezzi termini - Otomo individua nelle istituzioni la presenza di tutti i mali.

Con ancora negli occhi le immagini di questo splendido esempio di animazione, ci siamo chiesti quanto possa piacere ai bambini e quanto ai grandi. Certo, la salvezza è riposta nelle mani di un ragazzino, ma l'idea non si nega alla metafora e Otomo si spinge - senza preoccuparsi più di tanti dei più piccoli - sulle imperie strade del sociopolitico.

Difficile capire chi siano i buoni e chi i cattivi quando le opinioni contrastanti riguardano il progresso, tanto più se il confine tra le due categorie resta nel tereno dell'invisibile.

Ci potremmo sbagliare, ma ai piccini ci sentiremmo di consigliare la favola (e quella di Miyazaki è straordinaria), e lasceremo ai più grandi il non meno sorprendente Otomo.

Ma ieri i costumi d'epoca non hanno arricchito solo l'animazione. L'ultimo fuori concorso della giornata è stato una bella sorpresa in

costume e, con piacere, affermiamo che era italiano.

«Il resto di niente» di Antonietta De Lillo (tratto dall'omonimo romanzo di Enzo Striano) parla infatti napoletano, raccontando la storia di Eleonora Pimentel Fonseca, figura centrale della rivoluzione napoletana del 1789.

Location partenopee e cast internazionale, per un film che - come troppo spesso accade nel nostro paese - ha avuto una travagliatissima storia produttiva (la De Lillo ci stava lavorando dal 1998) e che avrebbe dovuto uscire in occasione del bicentenario del fatto storico che porta sugli schermi. Ma, niente paura, perché la sua forza risiede proprio nella sua disarmante attualità.

c.bor.

## Global Beach: no alla guerra e strali contro Bertinotti

**VENEZIA** Nel giorno di chiusura della 61.ma edizione del Festival del Cinema di Venezia pacifica protesta dei Global Beach davanti al Palazzo del Cinema, e in serata anche davanti al Teatro La Fenice dove si è svolta la cerimonia di premiazione, contro «la guerra globale permanente».

In occasione della ricorrenza dell'11 settembre - spiega Luca Casarini leader dei disobbedienti che capeggiava una cinquantina di manifestanti - vogliamo dare un segno contro la guerra permanente dall'Afghanistan all'Iraq. Siamo e saremo sempre per il ritiro della truppe italiane e per la resistenza allo spirito della guerra».

Critiche a Rifondazione Comunista e al suo leader Fausto Bertinotti sono state ribadite in un documento elaborato al Lido di Venezia dai centri sociali riuniti, dall'inizio della Mostra del Cinema, a «Global Beach», spiaggia occupata dai movimenti giovanili in contrasto con la passerella di star e vip al Palazzo del Cinema.

Il regista e il ministro

## Spike Lee a Urbani: «Ma lei chi è?»

**VENEZIA** Incredibile siparietto davanti al Teatro La Fenice. I flash dei fotografi cominciano a illuminarsi per il ministro per Beni culturali Giuliano Urbani, che un paio di minuti prima ha incorciato il regista Spike Lee. «Chi è lei?», ha chiesto il regista americano. «Io sono il ministro italiano della Cultura - ha risposto Urbani - Voi, negli Stati Uniti, non avete un ministro della Cultura, ma la cultura sì». «Forse...» ha risposto Lee.

Applausi e molti scatti per Imelda Staunton, la protagonista di «Vera Drake», e per Javier Bardem.



**MUSICA** Oltre trentamila fan ieri sera allo stadio di Trieste per il tour «Buoni o cattivi» del cantante emiliano

# Vasco, apoteosi del rock al «Rocco»

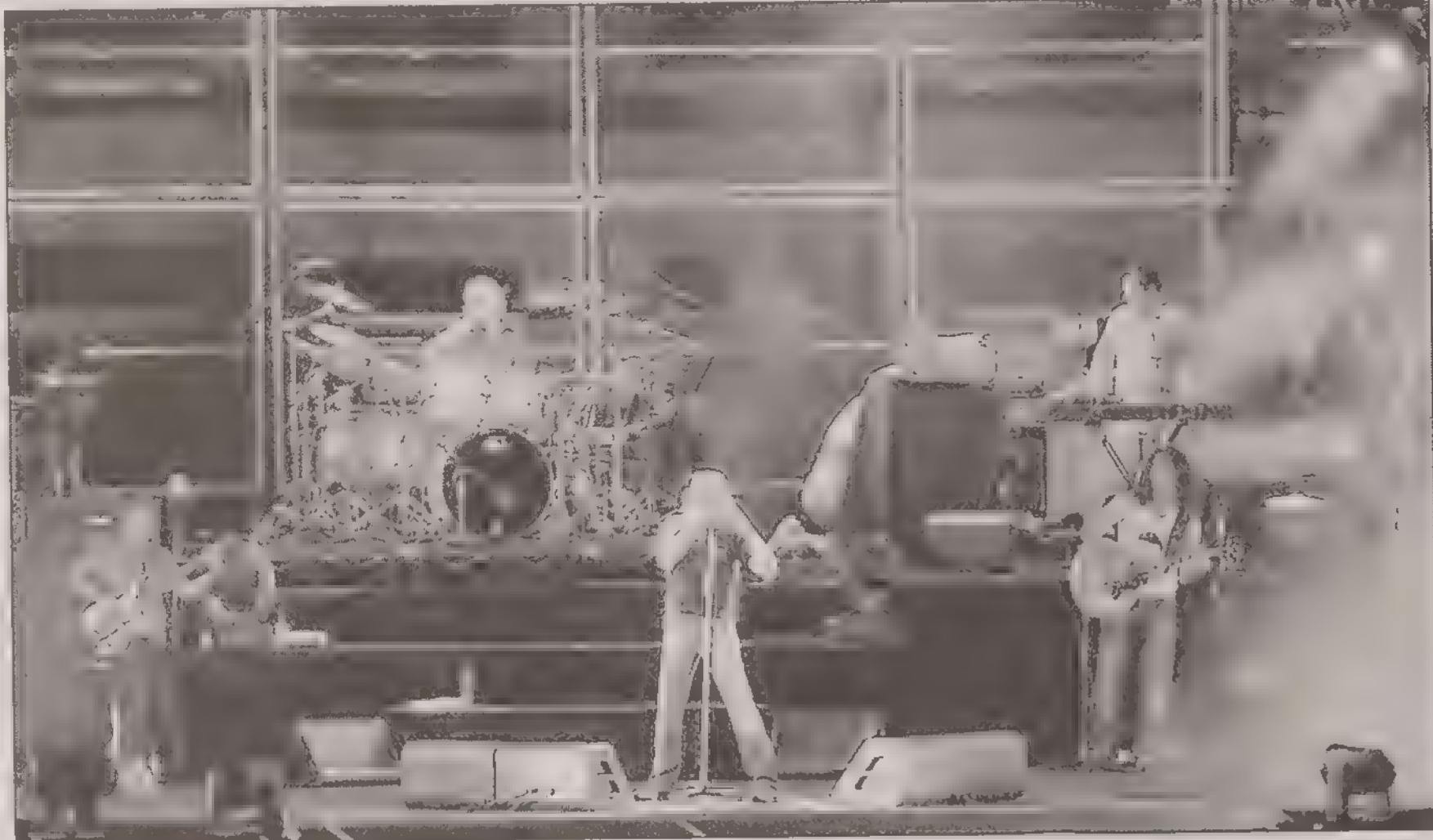
Due ore e mezza di concerto tiratissimo tra brani storici e novità «live»

**TRIESTE** Dopo il live di San Siro da 70 mila persone, primo dei concerti-eventi a riempire gli stadi e aprirli al rock, è lui il signore degli anelli. Tutti gremiti in ogni data del tour partito il 5 giugno da Roma per un Giro d'Italia nei dieci maggiori templi del calcio e un'appendice con quattro date tra cui Trieste. Dove il Vasco nazionale mancava dal '99, quando al «Rocco» richiamò una folla di 31 mila fan. Nonostante la vicina tappa di Udine, la combriccola del Blasco fa il pieno. Lo stadio è straripante. Apre il dj Michele, ma sono tutti in trepidante attesa per lui fin dal pomeriggio.

Alle 21.30, puntualissimo, Vasco appare: cappellino in testa, occhiali sponsorizzati, giaccone lungo di pelle (che poi si toglie, restando in maglietta), il santone rock si presenta con un «Come state? Come vi va?» e arringa subito la sua folla. Al grido di «Buoni o cattivi, giusto o sbagliato, questo è l'inizio» della voce fuori campo, uno dei quattro Rossi più famosi d'Italia entra nel vivo del concerto con «Cosa vuoi da me». Ed è subito l'apoteosi del rock. La classica andatura, il carisma di sempre, Vasco ha un'energia che stordisce.

In scaletta 23 brani per due ore e mezza di concerto tiratissimo, conclusosi poco dopo mezzanotte. Sullo sfondo del palco un muro di led luminosi sottolinea con una grafica in continua evoluzione i momenti più significativi dello show. Con un occhio di riguardo per l'ambiente. «Buoni o cattivi» è, infatti, il primo tour a «impatto zero»: grazie al progetto LifeGate le emissioni di anidride carbonica verranno azzerate con l'impianto di nuove foreste in Costa Rica. Un tour come quello del rocker di Zocca vale 13 ettari di foresta per compensare le emissioni di CO2 determinate dal trasporto di attrezzatura e persone, dall'elettricità necessaria per luci, video e impianti audio fino ai rifiuti.

Con lui sul palco salgono i fidati Mike Baird alla batteria, Claudio Golinelli, Stef Bruns, Maurizio Solieri alla



Vasco Rossi scatenato ieri sera sul palcoscenico dello stadio «Rocco», gremito da oltre 30 mila spettatori. (Foto Bruni)

chitarra, Riccardo Mori alla chitarra acustica, Alberto Rocchetti alle tastiere, Frank Nemola, tromba, Andrea Innesso, sax e Clara Moroni, cori.

Le bordate rock colpiscono allo stomaco come diretti di Tyson. Rossi trasmette emozioni flash, spot di sen-

sazioni che ognuno è libero di sviluppare e adattare su di sé. Lo stadio è tutto uno striscione, dal tricolore con la scritta «Fratelli di Vasco» al poster «Gli angeli» con i volti di Vasco e del compianto Massimo Riva. E ancora messaggi a forma di lenzuolo, in cui si inneggia a un

po' di tutto, ma soprattutto a Lui («Portatemi Vasco»), e un mare di bengala accesi, mentre le ragazze si dividono tra urla e lacrime, scattano raffiche di foto col telefonino e infiammano accendini, e i ragazzi inalberano altri manifesti del Vasco-pensiero in forma di t-shirt effi-

gianti Blasco, cantano e si immedesimano in lui.

Perché Vasco ha così successo tra i suoi adepti? Risponde lui stesso: «Parlo di rabbie, frustrazioni, trasmetto le emozioni che sento io. Mi esprimo per sensazioni, quelle che abbiamo in comune e mi piace svelare

le bugie, le ipocrisie che abbiamo un po' tutti». Il suo linguaggio tocca ognuno per la sua semplicità e lascia che ognuno si rispecchi nella sua immediata quotidianità. Le sue canzoni non sono mai uguali. E come nello spot di una nota compagnia telefonica, al centro di tutto rimane lui stesso, il Blasco. Nel quale ognuno si riconosce. Per questo i suoi album si passano di padre in figlio: due generazioni insieme a cantare sotto la volta stellata di quest'angolo di Nordest, il più grande miracolo del predicatore Vasco.

Si va avanti tra applausi e battiti di mani. «Cosa vuoi da me», «Come stai», «Buoni o cattivi» sono distribuite a pioggia nella scaletta, dove trovano posto brani pescati tra le oltre 130 canzoni che non venivano eseguiti da anni in un fil rouge che lega tutti i pezzi che Vasco ha composto nell'ultimo quarto di secolo: «Fegato spappolato», «Cosa succede in città», «Portatemi Dio», «Domenica lunatica» e «Siamo solo noi», sono le più richieste dallo zoccolo duro. Ma anche «Brava», «Cosa c'è», «Brava Giulia», «Dormi dormi» raccolte in un irresistibile medley.

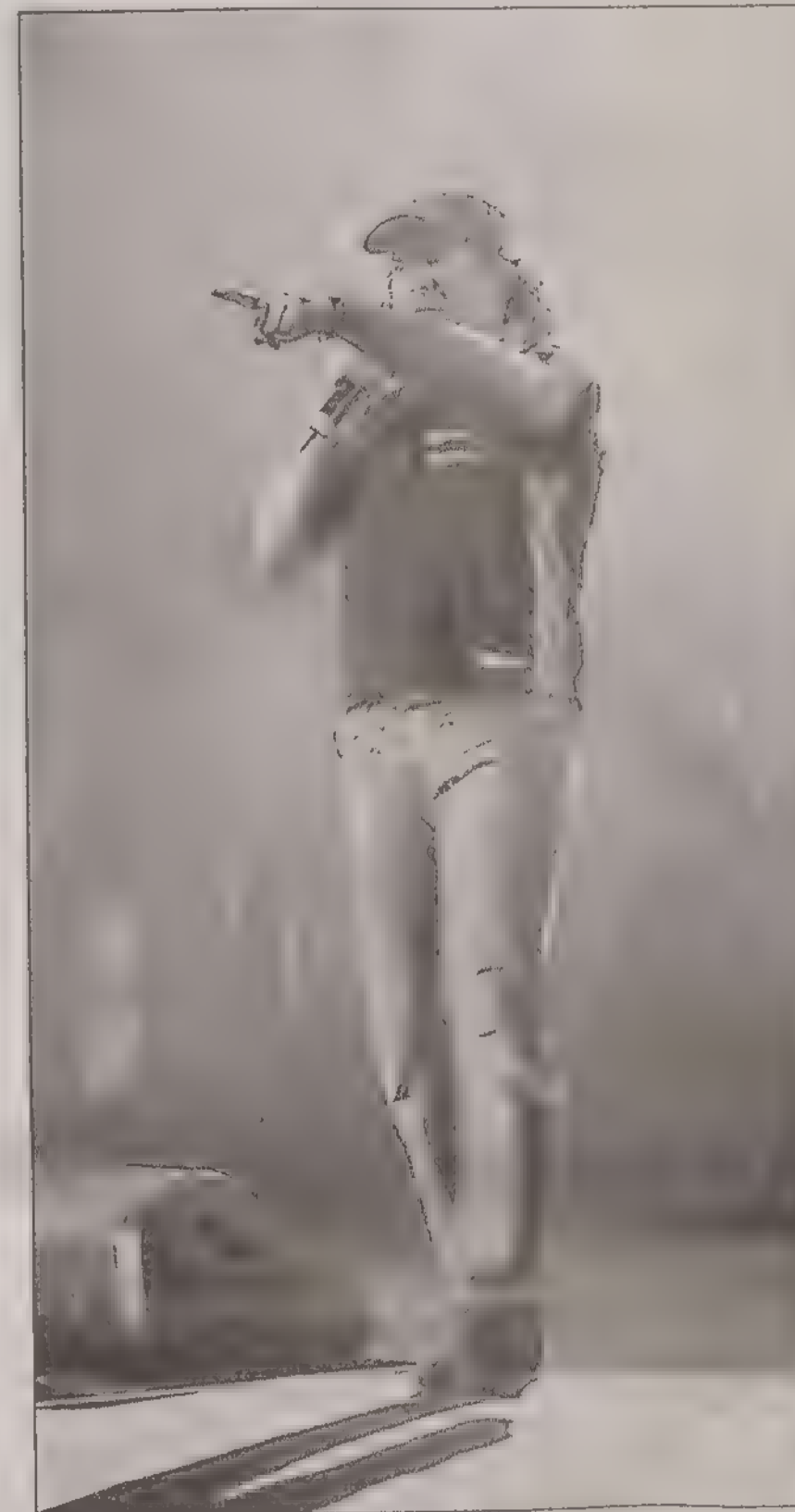
Pochissime canzoni del nuovo album mancano all'appello. Presentarlo «live» rappresentava per Vasco la sfida più interessante. Vinta fin dalla prova generale di Latina, «Buoni o cattivi» unisce rock e sperimentazione apprezzabili anche dal vivo. Tra i brani immancabili, scendono come caramelle dal cielo «Sally», «Rewind», «C'è chi dice no», «Gli spari sopra», «Siamo soli».

A metà concerto, un inedito «Interludio» induce un'atmosfera lisergica e floydiana. Il concerto si chiude con «Un senso» che precede i bis, le acclamazioni «Bollissime» e «Vivere» (ma non «Vita spericolata»). E sulle sognanti note di «Albachiara/Canzone», Vasco ricorda che «Massimo è sempre vivo», ricordando il suo chitarrista e amico Massimo Riva. Come si sa, Vasco è di poche parole sul palco, e anche stavolta non si smentisce a parte un paio di battute. Tutto il resto è rock.

Gianfranco Terzoli



Fan del rocker emiliano, che ieri ha fatto tappa a Trieste con il tour «Buoni o cattivi». (Foto di Francesco Bruni)



Un'immagine dello stadio «Rocco» gremito di pubblico.

## Lunghe code in autostrada e traffico rallentato in città

**MONFALCONE** Il grande afflusso di fan di Vasco Rossi per il concerto di ieri al «Rocco» ha dapprima intasato le vie di accesso a Trieste, in primo luogo l'autostrada, e poi in parte anche quelle cittadine. Lo show del rocker ha, infatti, richiamato migliaia di «tifosi» del Blasco nazionale provenienti da gran parte dell'Italia settentrionale, e non solo. Le code in uscita al Lusern hanno toccato ieri, intorno alle 17, i cinque chilometri e si potevano vedere già subito dopo il casello di Redipuglia. E che fossero i fan del cantante romagnolo non c'erano dubbi, vuoi per l'età degli automobilisti vuoi per le urla con cui inneggiavano al loro idolo. Così, dopo il gran lavoro delle settimane scorse con l'esodo e il controesodo estivo, i dipendenti delle Autovie Venete di servizio al Lusern hanno dovuto fare ancora gli straordinari. Questa volta, forse, non del tutto previsti.

**LETTERATURA** La scrittrice inglese oggi al Festival di Mantova

## Doris Lessing: «Il cowboy Bush non ci libererà dal terrorismo»

**MANTOVA** «Non credo che il cowboy Bush libererà il mondo dal terrorismo»: ne è convinta la scrittrice inglese Doris Lessing, 84 anni, autrice del «Taccuino d'oro», candidata al Premio Nobel nel '96, che oggi chiuderà il Festivalletteratura di Mantova.

«Siamo sempre di fronte alla stessa storia quando c'è un rapimento - ha detto la scrittrice a proposito delle due italiane rapite in Iraq - e ho l'impressione che ai rapitori non gliene importi nulla degli appelli. Quando siamo di fronte a persone che fanno della violenza una religione non possiamo aspettarci che si commuovano per le nostre richieste. Una guerra tremenda non finisce quando termina ma continua a lavorare sottotraccia o sotto terra come succede adesso in Iraq ed è successo anche in Italia con le Br e non vedo una soluzione».



Doris Lessing, 84 anni.

Delle 4 storie originali de «Le nonne» Feltrinelli ne ha pubblicate solo tre, la quarta «The reason for it» («La ragione di questo») uscirà da Fanucci che ha da poco pubblicato «Mara e Dan». Due amiche che hanno una relazione ciascuna con il figlio dell'altra sono

al centro della storia che dà il titolo al libro; una ragazzina di colore che fa un figlio con un ragazzo ricco e bianco è la protagonista di «Victoria e gli Staveney» e un soldato che durante la seconda guerra mondiale in una trasferta in Sud Africa pensa di aver concepito un figlio è al centro di «Un figlio dell'amore».

«Donna cinica» come si definisce lei stessa, la Lessing parla della vecchiaia con distacco: «vantaggi - dice - non ne ha nessuno. L'invecchiamento è una questione di aspettative degli altri nei nostri confronti. In Pakistan nel 1986 ho incontrato donne che potevano essere mie figlie e che avevano l'aspetto di trisavole perché la società si aspetta che non si invecchi mai. Il vero momento in cui si invecchia è quando si tirano i remi in barca».

## Zeta Jones: tamponamento non un tentato rapimento

**CITTA' DEL MESSICO** Sarebbe stato un semplice tamponamento e non un tentativo di sequestro quello che venerdì ha coinvolto l'attrice britannica Catherine Zeta Jones in Messico. Lo ha affermato il governatore dello Stato messicano in cui l'attrice, 34 anni, sta girando il seguito di «La maschera di Zorro» con Banderas, smentendo la notizia diffusa da un tabloid inglese.



C. Zeta Jones

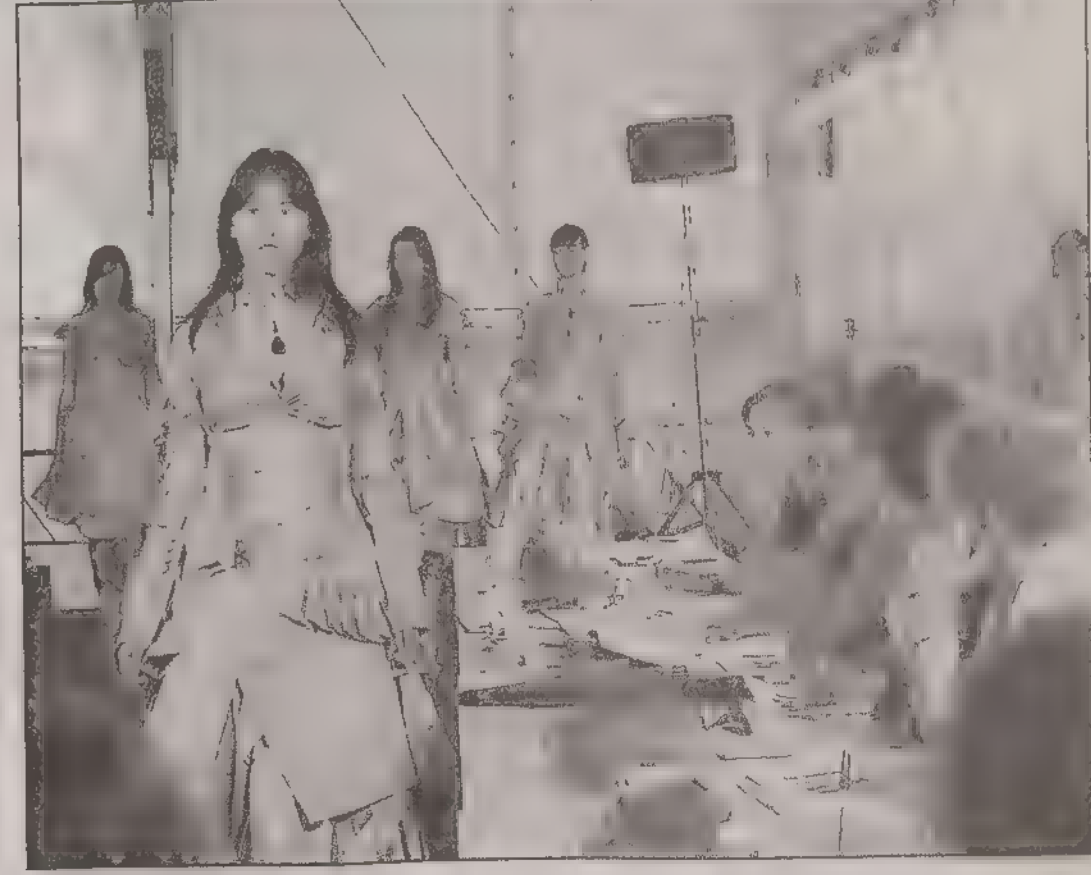
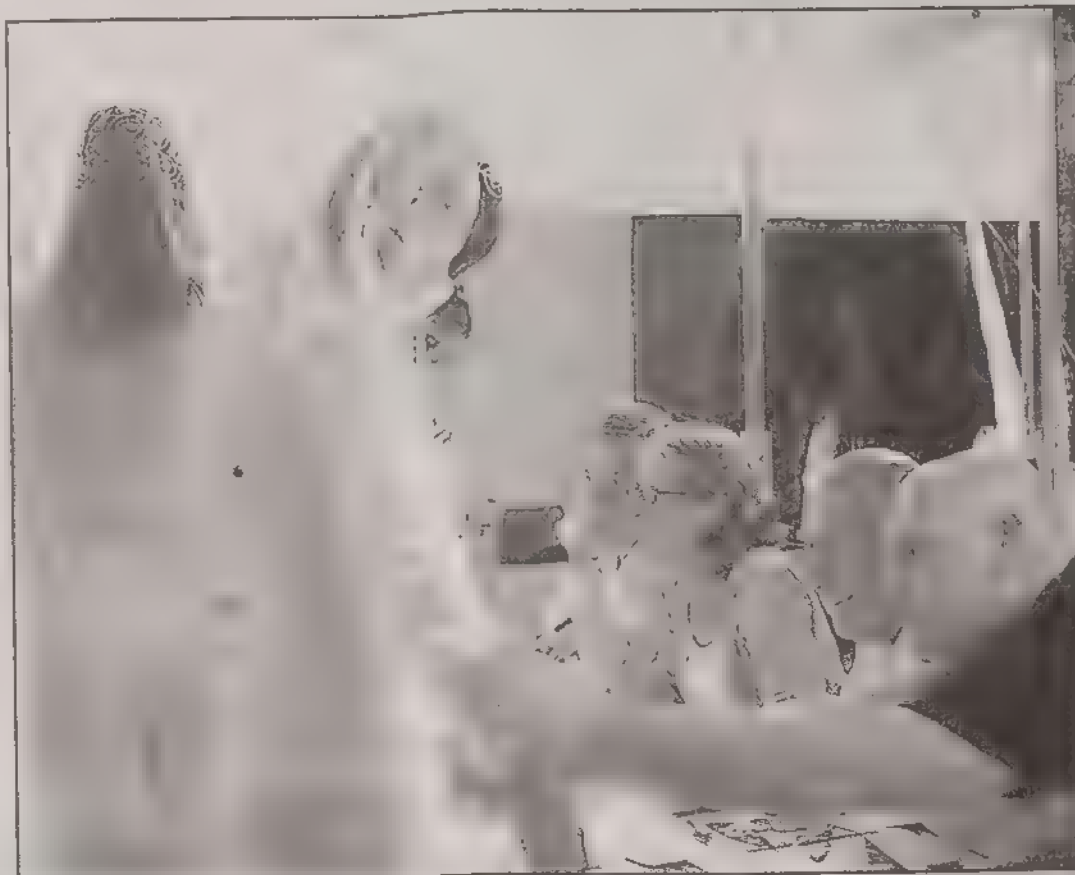
## Sono stati ritrovati a Milano Due autografi di Pergolesi

**JESI** Due autografi di Giovan Battista Pergolesi, ritenuti perduti, sono tornati alla luce al Conservatorio di Milano. Si tratta del grande salmo «Dixit Dominus» e di un frammento autografo di una grande composizione in onore della Vergine.

**CONCORSO** Ieri sera a Grado assegnato all'uruguaiana Ana Inés Piriz Asuaga l'Award 2004

## Mittelmoda incorona una stilista sudamericana

Creazioni maschili protagoniste tra le 31 collezioni finaliste in passerella



Alcune immagini della dodicesima edizione di «Mittelmoda the fashion award», la cui passerella si è conclusa ieri sera al Parco delle Rose di Grado.

**GRADO** Arriva dal Sudamerica la vincitrice del Mittelmoda Award 2004, assegnato ieri sera al Parco delle Rose a Grado. È Ana Inés Piriz Asuaga, giovane stilista uscita dalle file del Centro de Diseño Industrial dell'Uruguay, e con lei ha vinto una donna impalpabile, creatura presa in morbide reti. Dietro di lei la moda uomo, imperiosa protagonista tra le 31 collezioni finaliste in passerella. Segno, questo, che l'universo maschile rappresenta un terreno assai fertile per le elaborazioni dei giovani designer di moda, proiettati a sperimentare, osare, colpire. Accanto alla mo-

da uomo, ampio spazio ai settori del beachwear e della lingerie, quest'anno inseriti tra le categorie tradizionali di concorso come prêt-à-porter, street style, avant-garde/experimental, alta moda e jeun creatuer: due generi che hanno margini di sviluppo come testimonia l'interesse delle firme del settore che hanno sostenuto la nuova introduzione a Mittelmoda Award.

Arduo il compito della giuria, dove sedevano rappresentanti di fashion brand quali Vivienne Westwood, Patrizia Pepe, Exté e La Perla. Presieduta da Beppe Modenese, l'infaticabile presi-

dente onorario della Camera nazionale della moda italiana e presidente del Mittelmoda International Lab, la giuria ha avuto di che discutere, esaminando le collezioni e confrontandosi personalmente con i giovani concorrenti che hanno motivato le scelte tecniche e realizzative. Alla fine del lavoro di valutazione, giornalisti, professori, esperti e fashion designer - Raffaella Curjel ed Elio Fiorucci, tra gli altri - che componevano la giuria hanno assegnato i premi per i giovani creativi approdati alla fase conclusiva del concorso.

La seconda piazza del Mit-

telmoda Award è andata a Jonathan Seow (Singapore). Resta in Europa il Premio Camera nazionale della moda italiana, assegnato alla tedesca Antonia Goy, e la Germania raddoppia con Jens Hess, autore della collezione vincitrice del Premio Sistema Moda Italia Efima. Ex aequo, invece, per il Premio Sisley: se lo dividono il belga Jérôme Dhennin e lo svedese Rickard Lindqvist. La creatività abbinata all'utilizzo delle fibre naturali ha visto trionfare la russa Lada Arzumanova (Premio Masters of Linen) e l'olandese Marlous Oud (Premio Vesti di Cotone).

Vola in Polonia il Premio Mittelmoda Est Europa Meril destinato alla coppia di stilisti formata da Wojciech Czupala e Dagmara Czarnecka. Vincitrice del Premio Beachwear è Ana Paunovic, proveniente dal Massachusetts College of Art; vincitrice del Premio La Perla irlandese Caoime O'Dwyer. Premio Shirt Avenue a Martine Jarlgaard (Danimarca). Non manca un riconoscimento alla creatività indiana - che l'anno scorso aveva incantato con Gaurav Gupta - valorizzata con l'assegnazione del Premio Otago Polytechnic a Nidhi Raj.

Dalia Vodic



CINEMA Lo scrittore cileno sarà ospite del Festival latino-americano al Teatro Miela dal 23 al 31

# Sepúlveda ritorna a Trieste, in ottobre

Consegnerà lui il Premio «Salvador Allende» al regista Patricio Guzmán



Luis Sepúlveda al Teatro Miela di Trieste nel 1998.

**TRIESTE** Luis Sepúlveda ritorna a Trieste. Lo scrittore cileno, che alcuni anni fa ha presieduto la giuria del Festival del cinema latino-americano, sarà presente al Teatro Miela, nel corso della diciannovesima edizione della rassegna, che si terrà dal 23 al 31 ottobre, per consegnare il Premio «Salvador Allende» a Patricio Guzmán, il più prestigioso documentarista latino-americano, la cui ultima opera («Salvador Allende») era nella sezione ufficiale del Festival di Cannes.

Anche quest'anno il Festival latino-americano, diretto da Rodrigo Díaz, propone un cartellone nutrito e interessante.

**Premio Italia in America Latina.** La direzione del Festival conferisce per la prima volta un riconoscimento a un cineasta latino-americano d'origine italiana che nel corso della sua attività professionale abbia messo in evidenza il suo essere italiano, la sua storia e il suo vincolo con la cultura di questo Paese.

## Concorso.

Quindici opere di recente produzione, tra cui «Cielo bianco, cielo azzurro» di Paula de Luque e Sabrina Farji (Argentina); «Contra Todos» di Roberto Moreira (Brasile); «Subterra» di Marcelo Ferrer (Cile); «La casa de enfrente» di Elias Jiménez (Guatemala); «Festivbercine» di Gabriel Retes (Messico); «Ojos que no ven» di Francisco J. Lombardi (Perù); «Julia, toda en mí...» di Ivonne Belén (Portorico); «El viaje hacia el mar» di Andrés Casanova (Uruguay); «Habana, Avana» di Alberto Arvelo (Venezuela).

**Sezione informativa.** Numerosi i film selezionati, tra cui: «Pyne» di Alejandro Malowicki (Argentina); «El malinado» di Gabriel



Patricio Guzmán

López e Nacho Argiro (Cile); «Sobreviviente» di Jesús Magaña (Messico).

## Personale di Leonardo Favio.

Per la prima volta in Europa si realizza un omaggio al più geniale dei cineasti argentini, Leonardo Favio. Autore, compositore, arrangiatore, cantante e regista geniale, Favio ha visto sparire nell'Argentina dei Generali anche i negativi dei suoi film. Dopo anni d'impegno per recuperare e restaurare le sue opere, Trieste presenta l'opera omnia del grande regista a cui si richiamano oggi tanti giovani talenti del paese australe.

Saranno, quindi, a Trieste film ormai classici come «Juan Moreira», «Crónica de un año solo»,

TEATRO Il direttore del Festival estivo

# Bordon: «A me piace la danza»

**TRIESTE** «Seguo la qualità: non fare il già detto, non fare il già fatto». Furio Bordon, direttore artistico del Teatro Romano festival che si è svolto presso il sito archeologico omonimo nel corso di questa lunga estate cittadina, ha sempre avuto le idee chiare per quanto riguarda il cartellone: «A teatro non tutto può piacere a tutti - spiega -». La televisione ragiona in modo diverso, ma io lavoro per tutti quelli che non vivono solo di televisione. Lo dimostra una programmazione che, in controtendenza rispetto ai grandi teatri cittadini come Verdi

lo Stabile ho notato che ciò che piaceva a me, piaceva anche al pubblico. Del resto la danza contemporanea, rispetto al balletto classico che si fonda su passi rigidamente codificati, è invenzione pura e per questo affascina la gente. In più, purtroppo, c'è una disaffezione alla parola da parte del pubblico.

## Come mai?

Non si legge più e non si va a teatro. Ormai chi va a teatro è un eroe. E in televisione ci sono solo chiacchiere, che non comunicano nulla.

**Ma a Trieste il teatro di prosa ha uno zoccolo duro di abbonati...**

Però la prosa sta perdendo terreno, rispetto al musical ad esempio. La colpa è anche di noi operatori, forse abbiamo annoiato.

**Perché i grandi teatri come il Verdi o il Rossetti non propongono spettacoli di danza contemporanea o di teatro danza, esclusi i fenomeni di casetta come i Momix?**

Il pubblico della prosa sarebbe quello più adatto a recepire la danza contemporanea, perché è più abituato alle novità, mentre il pubblico della lirica è più tradizionalista. Ma per ora l'offerta continua a rimanere ancorata ai musical.

**Lo spettacolo di teatro danza del Cankarjev Dom di Lubiana ha destato sorpresa per la novità della struttura e la tecnica del movimento. Perché non c'è un legame più forte fra Trieste e questa felice realtà artistica slovena?**

Me lo chiedo anch'io. Abbiamo a due passi un serbatoio importantissimo di idee come il Cankarjev Dom: mi pare logico stabilire un contatto con loro.

Stefano Crisafulli



Furio Bordon

MUSICAL La cantante debutterà il 16 ottobre nello spettacolo, a gennaio sarà al Politeama Rossetti

# Daniela Pobega: una Fata triestina per i Pooh

**TRIESTE** La Fata Turchina di Pinocchio cambia volto e voce. Dall'icona fiabesca legata a un'immagine suadente bionda e disincantata si è passati a un'interprete di colore dal sorriso altrettanto dolce, ma col vigore artistico della cultura soul e jazz. Lei si chiama Daniela Pobega, 23 anni, triestina residente a Muggia, ma di origine brasiliana. È stata chiamata dalla Compagnia della Rancia a interpretare un ruolo chiave nella versione della fiaba firmata dai Pooh, per la regia di Saverio Marconi.

Nell'arco di una sola stagione, Daniela Pobega è passata dal debutto sulle scene in «Sogno di una notte di mezza estate», a fianco di Ariella Reggio con la regia di Antonio Calenda, all'esibizione sui palchi di piazza Unità e del Teatro Romano, fino al gran salto sulla ribalta di un musical che

resterà in tournée per oltre sette mesi. «È una favola per me - ammette - tutto è nato così in fretta e non mi rendo ancora conto di quello che sto vivendo».

Una solida formazione musicale anche di matrice lirica maturata alla corte degli insegnanti Rita Susoski e Paolo Scacciati, e poi tanto musical jazz e soul. La nuova fatina dei Pooh ha bruciato le tappe: «Avevo scoperto su Internet che la Compagnia della Rancia cercava una cantante per il musical - racconta - Mi sono presentata a Milano con due pezzi, uno cantato e l'altro recitato. A seguire il mio provino ho trovato il regista Saverio Marconi e l'interprete di Pinocchio, Manuel Frattini. Dopo due giorni sono stata richiamata e la mia vita è cambiata».

La folgorazione per il musical tuttavia

era arrivata qualche anno fa. A ispirare Daniela Pobega un'altra interprete di colore: «Si tratta di Amli Stewart. L'ho vista in un musical dedicato a Billy Holiday e non ho avuto dubbi: quella doveva essere la mia vita».

L'intero cast di Pinocchio inizierà le prove all'inizio di ottobre a Tolentino nelle Marche. Il debutto sulle scene è previsto per il 16 a Fermo, poi la tournée si concluderà in aprile 2005 nel Teatro della Luna di Assago. Ovviamente approderà anche a Trieste, al Politeama Rossetti, dall'11 al 16 gennaio: «È un'altra delle forti emozioni che mi preparo a vivere - confida Daniela Pobega -, attendo il debutto davanti alla mia città con grande ansia. Sono pronta, e voglio onorare questo appuntamento».

Francesco Cardella



Daniela Pobega, la nuova Fata Turchina.

**Ristoranti & Ritrovi** per questa pubblicità telefonare al 040 6728311

**Monfalcone SALA BINGO** 0481 791977

**20 SETTEMBRE**

# “LE VIBRAZIONI”

PALATRIESTE

Prevendita “TICKET”

[www.iulia-augusta.com](http://www.iulia-augusta.com)

info 800 249905 / info@iulia-augusta.com

## APPUNTAMENTI

Recital del pianista Cominati; Linea 77 e Caparessa ad Assano Decimo

# Prime «Note» oggi a Miramare

**TRIESTE** Oggi, alle 15, nel Parco di Miramare «passaggiata musicale» con l'Orchestra dell'Opera Giocosa, diretta da Severino Zannierini, assieme al Coro dei Giannizzeri, al coro femminile «Clara Schumann», diretto da Chiara Moro, e al coro «Città di Trieste». In caso di maltempo, alle 21, nella chiesa Luterana di largo Panfili.

Oggi, alle 20,30, al castello di Miramare si apre la rassegna «Note del Timavo» con un recital del pianista Roberto Cominati.

Oggi, alle 12, in piazza S. Antonio concerto della Scuola di musica della Civica orchestra di fiati «Giuseppe Verdi».

Domani, alle 21, in piazza Unità, concerto dedicato alle musiche di Renato Carosone con il duo delle Sorelle Rondinella.

Domani, alle 20,30, nella cattedrale di San Giusto concerto dell'organista sloveno Dalibor Miklavcic.

Domani, alle 20,30, in campo San Giacomo

la compagnia L'Argante mette in scena due atti unici di Cechov, «L'orso» e «L'anniversario».

**UDINE** Domani, alle 20,30, nel castello di Colloredo per «Note del Timavo» concerto del pianista Roberto Cominati.

**CORMONS** Oggi, alle 20, a Cormons concerto jazz con i gruppi del Conservatorio Tartini di Trieste.

**PORDENONE** Oggi, alle 21, nell'area Palaverde di Azzano Decimo, si chiude la Fiera della musica 2004 con il concerto dei Linea 77 e di Caparezza.

Oggi, alle 21, a S. Vito al Tagliamento concerto del Friuli Venezia Giulia Gospel Choir diretto dal cantante Alessandro Pozzetto e dal pianista jazz Rudy Fantin.

**GORIZIA** Oggi, alle 20, all'Auditorium premiazioni dei vincitori del 23.mo Concorso di violino «Premio Rodolfo Lipizer». A seguire si terrà il Concerto dei Laureati.

## TEATRI E CINEMA

### TRIESTE

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Stagione sinfonica d'autunno 2004. Concerto inaugurale direttore Juanjo Mena, pianoforte Aldo Ciccolini, Orchestra del Teatro Lirico Giuseppe Verdi. Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi orario 9-12; tel. 040-6722111; info [www.teatroverdi-trieste.com](http://www.teatroverdi-trieste.com).

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Stagione sinfonica d'autunno 2004. Campagna abbonamenti e vendita dei biglietti per tutti i concerti presso la biglietteria del Teatro orario 9-12; tel. 040-6722111; info [www.teatroverdi-trieste.com](http://www.teatroverdi-trieste.com).

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Stagione lirica e di balletto 2004-2005. Campagna abbonamenti: ritiro cartoline di rinnovo abbonamenti con diritto di prelazione e di richiesta nuovi abbonamenti presso la biglietteria del Teatro Verdi 9-12; tel.

040/6722111; info [www.teatroverdi-trieste.com](http://www.teatroverdi-trieste.com).

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI».** Associazione Chamber Music - Terzo Festival pianistico «Giovani interpreti e grandi maestri». Vendita degli abbonamenti e dei biglietti da martedì 14 settembre presso la biglietteria del Teatro Verdi orario 9-12, 16-19; tel. 040-6722111.

**TEATRO CRISTALLO / LA CONTRADA.** Via Ghirla 12, tel. 040-948471. Campagna abbonamenti 2004/2005: sottoscrizioni presso aziende, circoli, associazioni, sindacati, scuole, ticketpoint e Teatro Cristallo. Riconferme turni fissi fino a venerdì 24/9. 040-390613, contrada@contrada.it; [www.contrada.it](http://www.contrada.it).

### 1.a VISIONE

**AMBASCIATORI, NAZIONALE, GIOTTO, SUPER, FELLINI.** Tutti i giorni la riduzione ai ragazzi è stata estesa fino ai 18 anni.

**AMBASCIATORI.** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it). Viale XX Settembre 35, tel. 040-662424. 16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Godsend» con Robert De Niro.

**AMBASCIATORI ANTEPRIMA.** Mercoledì 15 alle 24: «Spiderman 2». Pre-vendita alla cassa.

**ARISTON.** Viale Gessi 14, tel. 040-304222. Ore 16, 18.05, 20.10, 22.15: Venezia 61.a: «Mare dentro» di Alejandro Amenabar con Javier Bardem. Una storia vera che scatena emozioni e commozone. Vincitore del Leone d'Argento e della Coppa Volpi.

**CINECITY-MULTIPLEX - 7 SALE.** Centro commerciale «Torri d'Europa», via D'Alviano 23. Park 1 € per le prime 4 ore. Prenotazioni e preacquisti 040-6726800, [www.cinecity.it](http://www.cinecity.it). Ogni martedì non festivo ingresso 5 €. Per tutte le proiezioni del mattino ingresso 4 €.

«Le chiavi di casa»: 11, 15.15, 17.30, 19.55, 22. «Man on fire»: 10.45, 16.30, 19.20, 22.05.

«Godsend»: 10.55, 15.20, 17.40, 20.22. «Dirty dancing 2»: 11, 14.40, 18.30, 20.40, 22.25.

«The Terminal»: 10.45, 14.50, 17.20, 19.50, 22.15 disponibile anche in versione originale.

«Mucche alla riscossa»: 11, 14.40, 16.10, 17.40, 19.10.

«Fahrenheit 9/11»: 10.50, 17.20, 19.50, Palma d'Oro Cannes 2004.

«Starsky & Hutch»: 14.35, 16.35, 20.15, 22.15.

«30 anni in 1 secondo»: 15.10, 22.10.

«Spiderman 2». Mercoledì 15 settembre ANTEPRIMA NAZIONALE ORE 24.

**EXCELSIOR - SALA AZZURRA.** Via Muratti 2, tel. 040-767300. 15.30, 17.50, 20.10, 22.30: «The Terminal» di Steven Spielberg con Tom Hanks e Catherine Zeta-Jones. Il film che ha inaugurato la 61.a Mostra del Cinema di Venezia.

15.30, 17.45, 20, 22.15: «Fahrenheit 9/11» di Michael Moore. Palma d'Oro

al Festival di Cannes 2004. Il film che qualcuno non voleva farvi vedere!

**F. FELLINI.** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it). Viale XX Settembre 37, tel. 040-636495.

16.30 e 18.15: «Two sisters». Un incubo senza fine! A solo 5/4 €.

20.30 e 22.15: «Japanese story» di Sue Brooks con Toni Collette e Gotaro Tsunashima. Talvolta un incontro può cambiare la tua vita. Presentato a Cannes e ai principali festival.

A solo 5/4 €.

**GIOTTO MULTISALA.** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it). Via Giotto 8, tel. 040-637636.

14.50, 16.45, 18.30, 20.20, 22.15: «Le chiavi di casa» di Gianni Amelio con Kim Rossi Stuart e Charlotte Rampling.

14.50, 17.10, 19.30, 22: «Man on fire - Il fuoco della vendetta» di Tony Scott con Denzel Washington.

**NAZIONALE MULTISALA.** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it). Viale XX Settembre 30, tel. 040-635163.

11, 15, 16.20, 17.40, 19, 22.15. Dalla Disney: «Mucche alla riscossa». Anche alle 11 a 4 €.

11, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15: «Starsky & Hutch», con Ben Stiller & Owen Wilson. Anche alle 11 a 4 €.

11, 15.30, 17.05, 18.50, 20.30, 22.15: «Dirty dancing 2». Alle 24 a solo 4 €.

Anche alle 11 a 4 €.

20.15, 22.15: «The chronicles of Riddick» con Vin Diesel. Un colossale di fantascienza!

11, 15.30, 17.10, 18.50, 20.30: «30 anni in un secondo» con Jennifer Garner. Irresistibilmente divertente! Anche alle 11 a 4 €.

**NAZIONALE A 3 €.** Martedì 16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Un principe tutto mio». Mercoledì 16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Mambo italiano». Giovedì 16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Vestito per uccidere».

**SUPER.** [www.triestecinema.it](http://www.triestecinema.it). Via Paduina 4, tel. 040-367417.

15.30, 17.15, 19: «Catwo-

man» con Halle Berry e Sharon Stone. A solo 5/4 €.

20.45 e 22.15: «Open water». Agghiacciante, nulla vi sconvolgerà di più! A solo 5/4 €.

**2.a VISIONE**

**ALCIONE FICE.** Via Madonna 4, tel. 040-304832.

18.30, 20.15, 22: «Killing words» di Laura Mañá con Dario Grandinetti, Goya Toledo.

**CAPITOL.** Viale D'Annunzio 11, tel. 040-660434.

16.15, 18.30, 21: «Harry Potter e il prigioniero di Azkaban».

**GRADO**

**CRISTALLO.** Ore 20.30, 22.30: «Catwoman».

**MONFALCONE**

**MULTIPLEX KINEMAX MONFALCONE (GO).** [www.kinemax.it](http://www.kinemax.it). Informazioni e prenotazioni: tel. 0481-712020.

«The Terminal»: 15.15, 17.30, 20, 22.20. «Godsend»: 16, 18, 20.20, 22.20.

«Fahrenheit 9/11»: 15.20, 17.30, 20, 22.15. «Le chiavi di casa»: 15.30, 17.40, 20.10, 22.10. In contemporanea con la mostra del cinema di Venezia.

«Mucche alla riscossa»: 15.30, 17, 18.30. «Starsky & Hutch»: 20.10, 22.20.

### GORIZIA

**CORSO**

Sala rossa. 15.30, 18.30, 22: «Man on fire», con Denzel Washington.

Sala blu. 15, 17.30, 20, 22.30: «The terminal», con Tom Hanks. Regia Steven Spielberg.

Sala gialla. 15.30, 17.45, 20, 22.15: «Godsend», con Robert De Niro.

**VITTORIA**

Sala 1. 15.40, 17.40, 20.10, 22.15: «Le chiavi di casa».

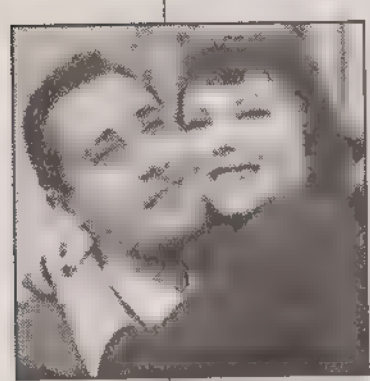
Sala 2. 15.30, 17, 18.30: «Mucche alla riscossa».

20.15, 22.20: «30 anni in un secondo».

Sala 3. 15.30, 17.30, 20, 22.15: «Fahrenheit 9/11».



## I FILM DI OGGI



«WILD WILD WEST» (1999) di Barry Sonnenfeld con Will Smith (nella foto), Kevin Kline e Salma Hayek (Italia 1, ore 20.20). Uno scienziato costruisce macchinari ingegnosi per uccidere il presidente Usa. Cercano di ostacolarlo un pistolero, una cantante e un inventore. Trovate ingegnose in un mix di generi.



«HIJOS - FIGLI» (2001) di Marco Bechis con Juliana Sarano, Carlos Echevarria e Stefania Sandrelli, nella foto (Requattro, ore 23.30). Una giovane argentina, figlia di oppositori dell'ex dittatura militare, giunge in Italia per incontrare il fratello, che ignora la sua terribile storia. Intenso apologo politico e umano.



## RAIUNO

6.00 RICONFINCIARE Telefilm. Con Kasper Capparoni e Ray Lovelock.  
7.05 STORIA D'AMORE E D'AMICIZIA  
8.00 UNA STORIA ITALIANA  
9.30 IL SEGRETO DEL SAHARA Telefilm. "Ga puntata". Con David Soul e M. Bosc.  
10.00 LINEA VERDE ORIZZONTI  
10.30 A SUA IMMAGINE. Con Lorena Bianchetti.  
10.55 SANTA MESSA  
12.00 RECITA DELL'ANGELUS  
12.20 LINEA VERDE IN DIRETTA DALLA NATURA - ESTATE. Con Paola Saluzzi e Paolo Brosio.  
13.10 POLE POSITION: GP d'Italia Formula 1  
13.30 TG1  
13.40 AUTOMOBILISMO: Monza, Gran Premio d'Italia di Formula 1 - Gara  
16.00 POLE POSITION  
16.30 QUARK ATLANTIDE - IMMAGINI DAL PIANETA  
17.00 TG1  
17.05 IL COMMISSARIO ZORN Telefilm. "Padri e figli"  
18.00 SOLO MINUTO  
19.00 FANTASTICO! 50 ANNI INSIEME  
20.00 TG1  
20.35 RAI SPORT NOTIZIE  
20.45 UN MEDICO IN FAMIGLIA 3 Telefilm. "Perché non mi credi?/Mai rinunciare ai sogni". Con Lino Banfi e Martina Colombari.  
22.55 TG1  
23.00 SPECIALE TG1  
23.50 LECCARTFESTIVAL  
0.05 TG1 NOTTE  
1.25 COSÌ È LA MIA VITA... SOTTO VOCE. Con Gigi Marzullo.  
2.25 OPERAZIONE DELTA FORCE 2. Film (azione '90). Di Aaron Norris. Con Billy Drago e Chuck Norris.  
4.10 OVERLAND  
4.40 ZORRO Telefilm. "Benvenuti a Monterey"  
5.20 HOMO RIDENS  
5.45 TG1 NOTTE (R)

## RAIDUE

6.00 L'EDITORIALE  
6.05 GLI ANTENNATI  
6.10 BOTTA E RISPOSTA  
6.40 VERDE SEGRETO  
6.50 L'AVVOCATO RISPONDE  
7.00 LA SITUAZIONE COMICA  
7.15 STREGA PER AMORE Telefilm. "Indovina chi sarà la sposa"  
8.00 TG2 MATTINA  
8.20 VIVERE IN SALUTE  
9.00 TG2 MATTINA  
9.05 DOMENICA DISNEY  
10.30 TG2 MATTINA L.L.S.  
10.35 FINALMENTE DISNEY  
11.45 KRISTIN Telefilm. "Angeli custodi"  
12.15 NUMERO UNO  
13.00 TG2 GIORNO  
13.25 TG2 MOTORI. Con Gino Rocca.  
13.40 METEO 2  
13.45 QUELLI CHE ASPETTANO... Con Gene Gnocchi e Simona Ventura  
14.55 QUELLI CHE IL CALCIO... Con Gene Gnocchi e Simona Ventura.  
17.10 STADIO SPURTA  
18.05 TG2 DOSSIER  
18.50 TG2 EAT PARADE. Con Bruno Gambacorta.  
19.05 LAW & ORDER - I DUE VOLTI DELLA GIUSTIZIA Telefilm. "In pace di famiglia"  
20.00 DOMENICA SPRINT  
20.30 TG2 - 20.30  
21.00 STREGHE Telefilm. "L'isola delle guerriere". Con Alyssa Milano e Holly Marie Combs.  
22.30 ANTONIO DI...  
23.00 LA DOMENICA SPORTIVA  
0.55 TG2 NOTTE  
1.15 PROTESTANTISMO  
1.40 METEO  
1.50 BILIE E BIRILLI  
2.20 IN FONDO AL CUORE Telefilm. "L'ultima puntata". Con Barbara De Rossi.  
3.20 TG2 SI, VIAGGIARE (R)  
3.30 IL DIARIO DELL'AUTOBILISTA  
3.45 CERCANDO CERCANDO  
4.10 IL POSTINO SUONA SEMPRE  
4.15 NETTUNO... NETWORK PER L'UNIVERSITÀ  
5.00 SCIENZE UMANE E SOCIALI DELLA COMUNICAZIONE

## RAITRE

6.00 FUORI ORARIO  
7.00 IL DOMENICA PAPA  
9.00 LO SBAGLIO DI ESSERE VIVO. Film (commedia '45). Di Carlo Ludovico Bragaglia. Con Gino Cervi e Vittorio De Sica.  
10.20 RACCONTI ROMANI. Film (commedia '55). Di Gianni Franciolini. Con Aldo Giuffrè e Vittorio De Sica.  
12.00 TELECAMERE SALUTE  
12.35 LA NOSTRA ESTATE  
12.55 26MO GIOFESTIVAL 2004  
13.35 GEO MAGAZINE  
14.00 TG REGIONE - TG REGIONE METEO  
14.15 TG3 - TG3 METEO  
14.30 PRIX ITALIA  
15.00 CUORE NAPOLETANO. Film (documentario '02). Di Paolo Santoni.  
16.25 RAI SPORT: Da Campione d'Italia: Campionati Mondiali di Motonautica  
16.30 AITANIC. Film (commedia '00). Di Nino D'Angelo. Con Nino D'Angelo e Sabina Began.  
18.05 ATTENTI A QUEI DUE Telefilm. "Molord va all'asta". Con Roger Moore e Tony Curtis  
18.55 TG3 METEO  
19.00 TG3  
19.30 TG REGIONE - TG REGIONE METEO  
20.10 BLOB  
20.20 BRA - BRACCIA RUBATE ALL'AGRICOLTURA. Con Serena Dandini.  
21.00 ULLUSSE. Con Alberto Angela.  
22.10 TG3  
22.20 TG REGIONE  
23.30 AMORI  
0.25 TG3  
0.35 TELECAMERE SALUTE  
1.10 APPUNTAMENTO AL CINEMA  
1.20 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VI-SITE  
◆ Trasmissioni in lingua slovena  
18.45 TV TRANSFRONTALIERA  
20.25 L'ANGOLINO  
20.30 TGR (in lingua slovena)  
23.00 TV TRANSFRONTALIERA

## CANALE 5

6.00 TG5 PRIMA PAGINA  
7.55 TRAFFICO - METEO 5  
8.00 TG5 MATTINA  
8.32 LA MIA AFRICA. Film (biografico '86). Di Sydney Pollack. Con Meryl Streep e Robert Redford.  
11.25 SARANNO VELINE. Con Maddalena Corvaglia.  
12.00 UN DETECTIVE IN CORSIA Telefilm. "Bella da morire". Con Dike Van Dyke e Scott Baio.  
13.00 TG5  
13.35 PREMIATA TELEDITTA  
15.15 VILLA ADA. Film TV (commedia '99). Di Pierfrancesco Pingitore. Con Eva Gnanini e Gabriel Garko.  
17.20 SARANNO VELINE. Con Maddalena Corvaglia.  
17.50 SANDRA & RAIMONDO SUPER-SHOW  
20.00 TG5  
20.40 ELISA DI RIVOMBROSA Telefilm. Con Alessandro Preziosi e Vittoria Puccini.  
22.30 ELISA DI RIVOMBROSA Telefilm. Con Alessandro Preziosi e Vittoria Puccini.  
0.30 CORTO 5  
1.15 TG5 NOTTE  
1.45 CORTO 5  
3.15 SHOPPING BY NIGHT  
3.45 VELINE (R). Con Teo Mammucari.  
4.10 CASA DOLCE CASA Telefilm. "Mi faccio la barca"  
4.45 HELICOPS Telefilm. "Le stelle non mentono mai"  
5.30 TG5 (R)

## ITALIA 1

6.10 TALK RADIO  
6.15 STUDIO SPORT (R)  
6.40 CASA KEATON Telefilm. "Non è mai troppo tardi per capirsi"  
7.00 BAYSIDE SCHOOL Telefilm. "Amore sulle punte"  
7.30 FERDY  
7.45 DRAGHI E DRAGHETTI  
8.05 NEL MERAVIGLIOSO MONDO DEGLI GNOMI  
8.35 IACCHI DU - DU  
8.45 LA PANTERA ROSA  
9.10 SPIDERMAN  
9.40 ZODIAC  
10.10 LUCIA TORTUGA  
10.20 ROBA DA GATTI  
10.50 HE - MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE  
11.25 POWER RANGERS WILD FORCE Telefilm. "Un ritorno inaspettato"  
11.55 GRAND PRIX  
12.25 STUDIO APERTO  
13.00 GUIDA AL CAMPIONATO  
14.00 FANTAGIRO: ALLA RICERCA DEL QUORUM. Film (animazione '02)  
15.30 PASO ADELANTE Telefilm. "E' iniziata l'avventura". Con Monica Cruz.  
18.30 STUDIO APERTO  
19.00 CAMPIONATO. IL SOGNO. Con Davide Dezan.  
19.55 FINCHÉ È DITTA C'È SPERANZA Telefilm  
20.20 WILD WILD WEST. Film (western '99). Di Barry Sonnenfeld. Con Kevin Kline e Will Smith.  
22.35 CROCCAMONDO  
0.50 STUDIO SPORT  
1.15 MEDIASHOPPING  
1.20 FUORI CAMPO  
1.45 CAMPIONI, IL SOGNO. Con Davide Dezan.  
2.40 SHOPPING BY NIGHT  
3.05 PYTHON - SPIRALI DI PAURA. Film TV (horror '00). Di Richard Clabough. Con Frayne Rosanoff e Robert Englund.  
4.45 TALK RADIO  
4.55 QUELLI DELLA SPECIALE Telefilm. "Onore al merito"

## RETE 4

6.00 LA GRANDE VALLATA Telefilm. "La proprietà dei Barkley"  
6.55 IL BUONGIORNO DI MEDIA SHOPPING  
7.10 TURKS Telefilm. "Giochi di morte"  
7.55 TG4 - RASSEGNA STAMPA  
8.14 PARLAMENTO IN  
8.30 COSBY INDAGAZIONE. "Il perito dell'accusa". Con Bill Cosby.  
9.30 LASSIE Telefilm. "Lo straniero"  
10.00 S. MESSA  
10.45 I RICORDI DELLA DOMENICA DEL VILLAGGIO. Con Davide Mengacci e Mara Carliagna.  
11.30 TG4  
11.40 I RICORDI DELLA DOMENICA DEL VILLAGGIO. Con Davide Mengacci e Mara Carliagna.  
12.30 MELAVEIRE. Con Edoardo Gargallo e Gabriella Carlucci.  
13.00 TG4  
14.00 SOLARIS.DOC  
14.05 CIMARRON. Film (western '60). Di Anthony Mann. Con Anne Baxter e Glenn Ford.  
17.30 PLANETA MARE. Con Tessa Gelisio.  
18.30 PERRY MASON Telefilm. "La parte". Con Raymond Burr.  
18.55 TG4  
19.35 PERRY MASON Telefilm. "2a parte". Con Raymond Burr.  
20.10 PERRY MASON Telefilm. "3a parte". Con Raymond Burr.  
21.00 PALERMO, LA SERATA DELLA MODA. Con Emanuela Folliero.  
23.30 FIGLI - HIJOS. Film (drammatico '02). Di Marco Bechis. Con Carlos Echevarria e Stefania Sandrelli.  
1.30 TG4 - RASSEGNA STAMPA  
1.55 ARMAIACI. E PARTITE. Film (commedia '71). Di Nando Cicero. Con Cicco Ingrassia e Franco Franchi.  
3.35 IL BUONGIORNO DI MEDIA SHOPPING  
3.50 DELITTO QUASI PERFETTO. Film (giallo '86). Di Mario Camerini. Con Pamela Tiffin e Philippe Larrey.  
5.30 TG4 - RASSEGNA STAMPA  
5.50 100 STELLE

## Raiuno, ore 23 / Terrorismo: che fare?

«Terrorismo: che fare?» è il titolo della puntata odierna di «Speciale Tg1». A tre anni dall'11 settembre, del grande ricercato Osama Bin Laden ancora nessuna traccia. Dopo due guerre - in Afghanistan ed in Iraq - la scia di sangue dei terroristi si è allungata e la nostra vita è scandita dalla paura generata da criminali che uccidono bambini e rapiscono giovani volontarie. Collegamenti, filmati inediti e un documento: la lunga intervista realizzata a Baghdad da Duilio Giammaria, in novembre, con Simona Torretta e Simona Pari.

## Raiuno, ore 16.30 / Il fiume africano Limpopo

Oggi a «Quark Atlante» Limpopo, il fiume dei giganti, che nasce a Johannesburg, scorre per 1800 chilometri e sfocia nell'Oceano Indiano in Mozambico.

## Raidue, ore 13.45 / Quelli che alle Olimpiadi...

I campioni olimpici di Atene saranno ospiti della prima puntata di «Quelli che il calcio», condotto da Simona Ventura e Gene Gnocchi. In collegamento da Venezia impressioni e commenti di Gigi Marzullo sulla 61ª Mostra del cinema. Ospite musicale il duo norvegese Kings of Convenience con «Misread».



## Programmi

9.00 UN EQUIPAGGIO TUTTO MATTO Telefilm.  
9.35 IL MONELLO. Film (comico '21). Di Charlie Chaplin. Con Charlie Chaplin e Jackie Coogan.  
10.55 CHAPLIN TODAY  
12.30 TG LA7  
12.50 LA SETTIMANA. Con Alain Elkann.  
13.00 ELLERY QUEEN Telefilm. "Recita daddio di Miss Agnes"  
14.05 DOMENICA E SEMPRE DOMENICA. Film (commedia '59). Di Camillo Mastrocinque. Con Alberto Sordi e Vittorio De Sica.  
15.50 L'UOMO VENUTO DAL KREMLINO. Film (drammatico '68). Di Michael Anderson. Con Anthony Quinn e Vittorio De Sica  
18.45 STREGHE Telefilm. "Venerdi" 13". Con Alyssa Milano e Holly Marie Combs.  
19.45 TG LA7  
20.15 SPORT 7  
20.50 STAR TREK Telefilm.  
22.30 IL SEGRETO. Film (drammatico '00). Di Virginie Wagon. Con Quentin Rossi e Tony Todd.  
0.30 TG LA7  
1.10 CAPTAIN CONAN. Film (guerra '96). Di Bertrand Tavernier. Con Philippe Torreton e Samuel Le Bihan.  
2.30 CNN - NEWS

## LA7

9.00 UN EQUIPAGGIO TUTTO MATTO Telefilm.  
9.35 IL MONELLO. Film (comico '21). Di Charlie Chaplin. Con Charlie Chaplin e Jackie Coogan.  
10.55 CHAPLIN TODAY  
12.30 TG LA7  
12.50 LA SETTIMANA. Con Alain Elkann.  
13.00 ELLERY QUEEN Telefilm. "Recita daddio di Miss Agnes"  
14.05 DOMENICA E SEMPRE DOMENICA. Film (commedia '59). Di Camillo Mastrocinque. Con Alberto Sordi e Vittorio De Sica.  
15.50 L'UOMO VENUTO DAL KREMLINO. Film (drammatico '68). Di Michael Anderson. Con Anthony Quinn e Vittorio De Sica  
18.45 STREGHE Telefilm. "Venerdi" 13". Con Alyssa Milano e Holly Marie Combs.  
19.45 TG LA7  
20.15 SPORT 7  
20.50 STAR TREK Telefilm.  
22.30 IL SEGRETO. Film (drammatico '00). Di Virginie Wagon. Con Quentin Rossi e Tony Todd.  
0.30 TG LA7  
1.10 CAPTAIN CONAN. Film (guerra '96). Di Bertrand Tavernier. Con Philippe Torreton e Samuel Le Bihan.  
2.30 CNN - NEWS

## MTV

6.00 WAKE UP  
10.00 PURE MORNING  
11.30 MAKING THE VIDEO  
12.00 HIT LIST ITALIA +. Con Paolo Ruffini.  
14.00 COCA COLA LIVE@MTV. Con Enrico Silvestri e Paola Mauerli.  
17.00 SUMMER HITS  
18.00 THE GIRLS' CHART  
18.55 FLASH NEWS  
19.00 MTV SPECIAL  
20.00 WOOD ROSS PROJECT  
20.30 ROOM RAIDERS  
21.00 MTV DAY  
22.30 FLASH NEWS  
22.35 CHANCE FLOOR CHART. Con Chiara Ricci.  
23.30 SEX 2K  
0.00 VOI  
1.00 SUPEROCK  
■ Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirvi di effettuare le correzioni. ■

## SKY TV

6.00 FILM. SINDACO DI CASTERBRI-  
DGE (03) di David Thacker con  
Claran Hinds e James Purefoy  
9.20 SKY CINE NEWS. Con Luca Ar-  
gento e Sarah Felderbaum  
9.50 FILM. RIDERS (02) di Gerard Pi-  
res con Bruce Payne e Stephen  
Dorff  
11.15 LOADING EXTRA  
11.25 FILM. ERA MIO PADRE - ROAD  
TO PERDITION (02) di Sam Men-  
des con Paul Newman e Tom  
Hanks  
13.30 FILM. ANIMAL (01) di Luke Gre-  
enfield con Edward Asner e Rob  
Schneider  
14.55 FILM. IMPOSTOR (02) di Gary  
Fleder con Gary Sinise e Madeleine  
Stowe  
16.50 LOADING EXTRA  
17.00 FILM. I GEMELLI DEL GOAL  
(03) di Sydney J. Bartholomew  
con Cole Sprouse e Tom Arnold  
18.35 SPECIALE VENEZIA FESTIVAL  
REPORT  
19.05 LOADING EXTRA  
19.15 FILM. THE POOL - INIZIA L'IN-

CUBO (01) di Boris Von  
Sychowski con Jason Leggett e T.  
Grasshoff  
20.50 LOADING EXTRA  
21.00 FILM. SORORITY BOYS (02) di  
Wallace Wolodarsky con B. Wat-  
son e M. Rosenbaum  
22.45 FILM. L'AMORE INFEDELE - UN-  
FAITHFUL (02) di Adrian Lyne  
con Diane Lane e Richard Gere  
0.50 SPECIALE VENEZIA FESTIVAL  
REPORT  
1.20 LOADING EXTRA  
1.30 FILM. ERA MIO PADRE - ROAD  
TO PERDITION (02) di Sam Men-  
des con Paul Newman e Tom  
Hanks  
3.30 FILM. BLACK SYMPHONY (01)  
di Pedro L. Barbero e Vicente J.  
Martin con Eusebio Poncela e Fe-  
le Martinez  
5.25 FILM. GLI ULTIMI FUORILEGGE  
(01) di Les Mayfield con Colin Far-  
rell e Scott Caan  
SKY SPORT  
6.00 10

7.00 Premier League 2004/2005:  
Aston Villa-Chelsea  
8.45 Lo squalorato Egidio: Il meglio di  
9.45 Futbol Mundial  
10.15 Campioni - L'incontro: Preparita  
10.30 Campioni - L'incontro: Cesenati-  
co-Cervia  
12.30 Serie B 2004/2005: Highlights 1a  
giornata  
13.00 Controluce: Cagliari  
14.00 Sky Calcio Show: 1a parte  
15.00 Serie A 2004/2005: Parma-Messi-  
na  
17.00 Sky Calcio Show: 2a parte  
19.00 Sport Time  
19.15 Sky Calcio Preparita  
20.30 Serie A 2004/2005: Sampdoria-La-  
zio  
22.30 Sky Calcio Postpartita  
23.15 Sky Calcio Show: all'interno:  
Sport Time  
1.00 Liga 2004/2005: Deportivo La Co-  
ruña-Osasuna  
2.45 Bundesliga 2004/2005: Hansa  
Rostock-Kaiserslautern  
4.30 Premier League 2004/2005:  
Aston Villa-Chelsea

Il nuovo ciclo al via domani su Raitre  
Federica Sciarrelli  
a «Chi l'ha visto?»

ROMA Era già stata indicata da Pier Giuseppe Murgia otto anni fa per condurre la trasmissione, ma qualcuno la definì ancora «troppo ragazzina». Quest'anno, dopo l'abbandono di Daniela Poggi, sarà Federica Sciarrelli il nuovo volto di «Chi l'ha visto?». Il programma ritorna da domani tutti i lunedì in prima serata su Raitre.

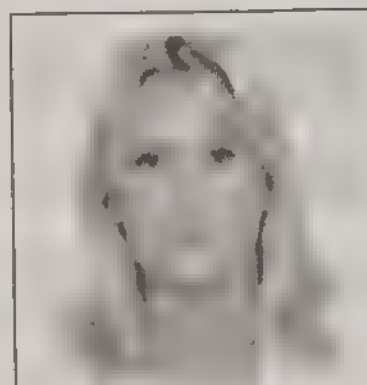
Sarà, dunque, uno dei volti più noti del Tg3 a prendere il posto di Daniela Poggi, che ha lasciato il programma dopo 4 anni di conduzione. Forte dei 18 anni di carriera giornalistica, Federica Sciarrelli è felice di aver accettato «un'offerta che proprio non si poteva rifiutare», e più ironicamente, dichiara di essere contenta di «rimettersi in gioco anche per non essere accusata di occupazione di suolo pubblico per troppo tempo».

«Io stavo benissimo al Tg3, all'apice della mia carriera - afferma la giornalista - ma sono una di quelle

che ritiene che i matrimoni debbano finire quando ancora sono belli e non quando si comincia a rompere i piatti. Certo, se avessi potuto scegliere, avrei voluto fare «Porta a Porta».

Il programma firmato da Pier Giuseppe Murgia, con la collaborazione di Stefano Coletta, arriva quest'anno alla 17ª edizione e già dalla prima puntata sono previsti casi interessanti. «Parleremo di una grossa svolta del caso di Elisa Claps, la ragazza scomparsa 11 anni fa da Potenza - anticipa lo stesso Murgia - non posso dire di più perché stiamo ancora facendo degli accertamenti».

Dal 1989 sono state 770 su 2830 casi trattati, le persone ritrovate grazie al programma. Secondo l'autore le scomparse negli ultimi anni riguardano sempre di più ragazzi con problemi psichici e in particolare con grosse difficoltà ad affrontare la realtà universitaria.



Federica Sciarrelli

Noah Wyle, il dottor Carter  
lascia la celebre serie «E.R.»

LOS ANGELES Noah Wyle, ovvero il Dottor Carter, l'unico rimasto dei medici che diedero l'avvio, dieci anni fa, alla popolare serie tv «E.R.». Medici in prima linea, lascerà lo show dalla fine della stagione in corso. «Ci sono altre cose che stanno entrando nella mia vita», ha detto il veterano della serie. «Ho un figlio, una famiglia e degli amici che non mi vedono da anni: vorrei tornare un po' da loro, alla vita sociale». Nel tempo la serie televisiva, una delle più viste nel mondo, ha registrato le defezioni di attori come Anthony Edwards e George Clooney.

## TELEQUATTRO

6.00 IPPOTOMASSO  
6.15 ANTONELLA Telenovela  
6.40 BUONGIORNO CON TELEQUAT-  
TRO  
6.45 SANFORD & SON Telefilm  
7.50 I GIORNI DELLA GRANDE SFI-  
DA  
8.15 NAVIGARE - L'UOMO E IL MA-  
RE  
8.45 FOX KIDS - MATTINA  
10.00 ANTONELLA Telenovela  
10.30 CONCERTO  
11.40 ROTOCALCO ADNKRONS  
12.00 COLLEGAMENTO CON PIAZZA  
S.PIETRO PER L'ANGELUS  
12.20 VOGLIA DI CARSO  
12.40 PANORAMA INDUSTRIALE  
13.00 ITALIA MAGICA  
13.30 LASSIE Telefilm  
14.00 FESTA IN PIAZZA  
18.00 FOX KIDS  
19.30 SPRINT  
21.00 FESTA IN PIAZZA  
23.00 PASSE PARTOUT  
23.30 FOR SAILING  
0.00 UNA CITTA' PER CANTARE  
0.30 UNA GARA TUTTA DA RIDERE  
1.30 NAVIGARE - L'UOMO E IL MA-  
RE  
2.20 INCONTRI AL CAFFÈ DE LA  
VERSILIANA

## ANTENNA 3 TS

14.00 SHOPPING  
15.00 OSVS POMERIGGIO SPORTIVO  
17.45 CARTELLINO ROSSO  
18.00 I SEGRETI DEL MONDO ANIMA-  
LE  
18.30 ITINERARI TURISTICI  
19.00 SPECIALE STORIA  
19.30 PUNTO FRANCO: APPROFONDI-  
MENTO  
20.00 QUI STUDIO A VOI STADIO  
23.00 PUNTO FRANCO: APPROFONDI-  
MENTO  
23.45 AGORA  
0.00 PENTHOUSE  
9.00 TELEVENTITA  
10.00 DIRETTA VIA SATELLITE: BOT-  
TEGA DELL'ARTE  
12.30 I GATTI DI GHATTANOOGA  
13.10 IL PENSIERO  
13.35 TELEVENTITA  
14.00 ENJOY TV  
15.00 DIRETTA VIA SATELLITE: BOT-  
TEGA DELL'ARTE  
19.15 SISTEMA PORDENONE  
19.45 OLD NEWS  
21.00 E - STATA 2004 A SPASSO PER  
LE LOCALITÀ TURISTICHE DEL  
F.V.G.  
21.30 FESTIVAL VOCI NUOVE A SACH-  
LE  
22.30 PORDENONE PEDALA  
23.15 SISTEMA PORDENONE  
23.45 OLD NEWS  
0.25 EROTICO

## CAPODISTRIA

13.45 PROGRAMMI DELLA GIORNATA  
14.00 TV TRANSFRONTALIERA  
14.10 EURENEWS  
14.30 PISCARE INSIEME  
15.00 ECO  
15.30 GIOTTO  
16.10 ITINERARI  
16.40 TONIE IL PROFESSORE Telefilm  
17.30 TUTTOGGI ATTUALITÀ  
18.00 PROGRAMMA IN LINGUA SLO-  
VENA  
19.00 TUTTOGGI - I EDIZIONE  
19.25 PISCARE INSIEME  
19.35 ATLETICA GOLDEN LEAGUE  
22.30 TUTTOGGI - II EDIZIONE  
22.45 LYNN MAGAZINE  
23.15 PARLIAMO DI  
23.55 PIRANO IN MUSICA  
0.20 TV TRANSFRONTALIERA

## RETE A

13.00 ALL THE BEST  
14.00 THE CLUB PILLOLE  
15.00 MONO  
16.00 ALL THE BEST  
16.50 IL GIORNO  
17.57 INBOX  
18.00 THE CLUB SHOW. Con Luca Ab-  
brescia  
18.57 TGA 7 GIORNI  
19.00 THE CLUB PILLOLE  
20.00 INBOX  
22.00 SPECIALE I.TIM TOUR 2004 (R)  
23.00 THE CLUB PILLOLE  
23.30 ALL THE BEST  
0.30 THE CLUB BY NIGHT  
1.00 NIGHT SHIFT

## TELEFRIULI

6.15 TELEGIORNALE F.V.G.  
6.45 ANTEPRIMA SPORT (R)  
7.20 TELEGIORNALE F.V.G.  
7.45 ANTEPRIMA SPORT (R)  
13.00 CAMPAGNA AMICA (R)  
13.30 UN OSPEDALE IN EUROPA (R)  
14.00 ROTOCALCO ADNKRONS  
14.35 APE FUN CLUB  
14.45 BIANCONEROGOL  
17.00 EMOZIONI OLIMPICHE  
18.00 TG PRIMOKRA  
19.00 MAGIA DEL LEGNO  
19.30 GO NEWS  
20.00 SETTIMANA FRIULI (R)  
20.30 SPORT IN...  
21.30 IL CANYON DEL VINADIA  
22.30 SPORT IN... (R)  
23.30 OPERAZIONE EFFE (R)

## ITALIA 7

14.00 DIRETTA STADIO... ED È SUBI-  
TO GOAL!  
18.00 MANUEL  
19.00 DIRETTA STADIO... ED È SUBI-  
TO GOAL!  
23.00 MIRANDA. Film (erotico '85)  
0.55 BUON SEGNO  
1.05 TG7

## TELEMONDOST

6.00 ENJOY TV  
6.30 SCOOP Telefilm  
7.30 OKAY MOTORI  
8.00 TELEVENTITA  
11.45 COMING SOON - GUERRINO  
CONSIGLIA  
12.00 MONDO AGRICOLO  
13.00 SCOOP Telefilm  
14.00 COMING SOON  
14.30 TNE CONSIGLIA  
19.30 EXPLORER - PIANETA CONO-  
SCENZA  
20.30 MOTORING  
21.00 DESERT MOON. Film (comme-  
dia)  
22.45 SCOOP Telefilm  
23.30 WEB NIGHT  
23.50 FILM

## IL PICCOLO

IL PICCOLO  
IL GIORNALE  
DELLA TUA CITTÀ

## RETE AZZURRA

7.30 L'ALBERO DELLE MELE Tele-  
film  
8.30 CARTONI  
9.20 LA FORNARINA. Film (sentimen-  
tale '44)  
12.00 CAVALLI MANIA  
12.30 IL LOTTO È SERVITO  
13.00 CUCINOONE: LA CUCINA DEI  
SINGLE  
13.40 VOGLIA DI VOLARE  
14.30 ATTO D'AMORE Telenovela  
17.30 FAMIGLIA DOLCE FAMIGLIA Te-  
lefilm  
18.00 L'ALBERO DELLE MELE Tele-  
film  
19.00 CAVALLI MANIA  
20.00 NOTIZIARIO  
20.30 ATTO D'AMORE Telenovela  
21.30 CAVALLI RUGGENTI  
22.00 INTERRUPT  
22.30 VOGLIA DI VOLARE

## TELECHIARA LUXA TV

7.00 SETTE GIORNI  
7.30 S. ROSARIO  
12.00 REGINA COELI  
12.15 VERDE A NORDEST  
13.30 S. ROSARIO  
14.00 NOVASTADIO  
18.15 91MO MINUTO  
19.30 NOVASTADIO SERA



## Radiouno

6.00: GR1; 6.03: Bella Italia; 6.08: Italia, istruzioni per l'uso; 6.33: Habitat magazine; 7.00: GR1; 7.10: Radiouno Musica; 7.30: Culto evangelico; 8.00: GR1; 8.29: Rai Sport; 8.36: Captain Cook; 9.00: GR1; 9.06: Luci dell'Est; 9.15: Tam Tam Lavoro; 9.30: Santa Messa; 10.10: Diversi da chi?; 10.15: Personaggi e interpreti; 10.30: GR1; 10.37: Radiogames; 10.53: I Nuovi Italiani; 11.00: GR1; 11.08: Oggi Duemila; 11.30: GR1; 11.55: OggiDuemila; 12.40: GR Regione; 13.00: GR1; 13.24: Rai Sport; 13.35: ConTEMPoraneo; 13.48: Voci dal mondo; 13.58: Domenica sport; 14.50: Tutto il calcio minuto per minuto; 15.50: GR1; 17.00: GR1; 18.00: GR1; 19.00: GR1; 20.13: Ascolta, si fa sera; 20.23: GR1 Calcio; 21.01: Un medico in famiglia; 21.20: GR1; 23.00: GR1; 23.33: Radiocri-  
gno; 0.00: Rai il Giornale della Mezzanotte; 0.33: Aspettando il giorno; 0.45: Baobab di notte; 2.00: GR1; 2.05: Incredibile ma falso; 3.00: GR1; 3.05: Incredibile ma falso; 4.00: GR1; 4.05: Bella Italia; 5.00: GR1; 5.30: Rai il Giornale del Mattino; 5.45: Bolinare; 5.50: Permessi di soggiorno

## Radiodue

6.00: Il Cammello di Radio2; 6.30: GR2; 7.30: GR2; 7.54: GR Sport; 8.30: GR2; 9.00: Rassegna Stramba; 10.00: Psicofaro; 10.30: GR2; 11.30: 610 (solo zero); 12.30: GR2; 12.47: GR Sport; 13.00: Tutti i colori del giallo; 13.30: GR2; 13.38: Ottovolante in tour; 14.30: Catersport; 15.49: GR2; 17.00: Strada Facendo; 17.30: GR2; 19.30: GR2; 19.52: GR Sport; 20.00: Catersport; 21.17: GR2; 22.35: Fans Club; 0.00: Due di notte; 4.00: Solo Musica.

## Radiotre

6.01: Il Terzo Anello Musica; 6.45: GR3; 7.15: Pn-  
ma Pagina; 8.45: GR3; 9.02: Il Terzo Anello Musi-  
ca; 9.30: Uomini e profeti; 10.15: Il Terzo Anello

Musica; 10.45: GR3; 10.52: Il Terzo Anello; 12.00: I concerti del Quinale di Radio3; 13.00: Il meglio di: La nostra Repubblica; 13.45: GR3; 14.00: Il Terzo Anello Musica; 15.00: Fahrenheit; 16.45: GR3; 17.45: Domenica in Concerto; 18.45: GR3; 19.05: Hollywood Party; 20.15: Radio3 Suite; 20.30: Il Cartellone; 22.20: Il Cartellone; 0.00: Esercizi di memoria; 2.00: Notte classica.

Notturno Italiano00: Rai il Giornale della Mezzanotte; 0.30: Notturno Italiano; 1.12: Le più belle canzoni italiane; 2.12: La grande musica di ieri, dal 1920 al 1983; 3.12: Le nuove tendenze della musica italiana; 4.12: Jazz, rock e cantautori di sempre; 5.12: I suoni del mattino; 5.30: Rai il



## MARADONA

**Emergenza l'altra notte** per Diego Armando Maradona. Un improvviso sbalzo di febbre, legato a un problema polmonare, ha provocato il suo ricovero d'urgenza in una clinica di Buenos Aires. Poche ore dopo però, secondo fonti di stampa argentine, è rientrato nel centro psichiatrico dove è internato dal 9 maggio scorso per i suoi problemi di droga.

## OGGI IN TV

12.30 Sky Sport 1: Serie B 2004/2005 Highlights 1a giornata  
13.00 Sky Sport 1: Controluce Cagliari  
13.10 Rai Uno: Pole Position GP d'Italia Formula 1

13.40 Rai Uno: Automobilismo Monza, Gran Premio d'Italia di Formula 1 - Gara  
14.00 Italia 7 Gold: Diretta stadio...ed è subito goal!  
14.00 Sky Sport 1: Sky Calcio

Show la parte  
14.00 Sky Sport 2: Boxe Morales-Hernandez  
15.00 Antenna 3 Trieste: QSVS Pomeriggio sportivo  
15.00 Sky Sport 1: Serie A 2004/2005 Parma-Messina

16.00 Rai Uno: Pole Position  
18.00 Rai Uno: 90.mo minuto  
19.45 Sky Sport 2: Basket Trofeo Tim 2004 Finale 1.o posto  
20.00 Rai Due: Domenica Sprint

## BRIDGE

**Norberto Bocchi**, uno dei sei alfieri del Blue Team campione olimpico ed europeo, ha conquistato, dopo tre intense giornate di gara e quattro sessioni di gioco, anche il titolo mondiale individuale ai Generali World Masters Individual di Verona, dove erano in gara i migliori 52 giocatori del mondo. Bocchi nelle ultime 26 smazzate è riuscito a raggiungere e poi superare l'inglese Andrew Robson.

**ACI Club**  
PASSAGGI DI PROPRIETÀ  
RINNOVI PATENTI - MEDICO IN SEDE  
BOLLI AUTO  
TESSERE ACI  
Piazza Duca d'Abruzzi, 1 - Tel. 040/363856

## SPORT

PAGA IL BOLLO ALL'ACI  
Preciso & Sicuro

RICEVERAI IN OMAGGIO IL PROMEMORIA  
PER LA SUCCESSIVA SCADENZA  
Via Cumano 2 - Piazza Duca d. Abruzzi, 1



**CALCIO SERIE B** Sconfitta di misura nella partita dell'esordio contro la matricola Cesena. Le nuove punte graffiano poco

# La Triestina parte col... pugno sbagliato

Papera di Pinzan che con un'uscita a vuoto regala dopo 3 minuti la palla gol agli avversari

Dall'invitato

**CESENA** Sono inconvenienti che di solito capitano solo in Formula Uno. Quando scatta il semaforo verde per il via, la vettura resta ferma in pista e il pilota sconsolato deve scendere dal suo bolide imprecando dopo essersi tolto il casco. È quello che ieri alla «prima» sul campo della matricola Cesena avrebbe dovuto fare Attilio Tesser di fronte a una Triestina che non è partita dopo il segnale dello start. Avrebbe dovuto rientrare afflitto negli spogliatoi. L'allenatore è riuscito a rimetterla in moto appena nell'ultima mezz'ora ma i padroni di casa erano ormai scappati via e non si sono fatti riprendere nemmeno quando il portiere Indivieri è stato espulso nel finale per proteste. Se in F1 le monoposto rimangono con le gomme inchiodate sull'asfalto per un guasto elettronico, per l'Alabarda il discorso è diverso. Anche lei è andata in corto ma a pesare come un macigno sul debutto cesenate è stato soprattutto quel gol da comica subito dopo tre minuti su un'incredibile svorione del portiere Pinzan in uscita. Un infortunio che ha tagliato le gambe a una squadra che forse aveva già di suo le gambe molli. C'era, se vogliamo, tutto il tempo per recuperare ma per 45' la Triestina ha solo balbettato calcio. Parola e i suoi partner Princivalli e Munari (il meno colpevole) sono stati incapaci di fare gioco. Problemi circolatori, direbbe il medico. Ma anche la difesa ha denunciato palesi sbandamenti. Pecorari e Pianu hanno faticato a contenere il mobile Cavalli e Bernacci. Un po' meglio gli esterni



Munari e Princivalli ci provano: ma le punte ieri hanno graffiato poco. (Lasorte)

Minieri e Bianchi, almeno per generosità. Tanti palloni buttati via, sprecati o lanciati a vanvera per le punte Godeas e Tulli. Fermo il secondo, Denis ha invece cercato di rimediare nella ripresa appellandosi all'orgoglio. Rinaudo e Bocchini al centro però hanno concesso poco. Rigoni spaziando tra le due linee ha cercato di riattaccare una formazione disarticolata e un po' demoralizzata. Solo buone intenzioni. Così concitata, l'Unione nei primi 45' ha rischiato il massacro. È partita solo dopo 10' del secondo tempo quando i

nuovi entrati Moscardelli e Bau hanno ravvivato la scena. Con tre punte la Triestina ha premuto di più, con maggiore fortuna avrebbe potuto trovare l'1-1 anche se non sarebbe stato meritato. Poca lucidità e poca geometria. Nulla da dire sul tasso agonistico ma troppi giocatori sono mancati. Anzi, è mancato il collettivo contro un Cesena molto aggressivo ma non eccelso e per giunta in formazione di emergenza. Tesser non fa scherzi. Denzino il solito 4-3-1-2 si muovono gli attori annunciati alla vigilia. Parola copre ma non

imposta. Pochi spazi e la squadra si muove poco e male rispetto agli avversari. Al 3' arriva già una seccata d'acqua gelida sul capo della Triestina. Su un innocuo lancio dalle retrovie di Rinaudo, Pinzan esce tranquillo protetto anche da un difensore ma col pugno manca la palla. Gli passa vicino a un fianco e non riesce più a prenderla lasciandosi così scavalcare. Il portiere tenta goffamente di rincorrerla ma il più lesto è Cavalli che segna a porta vuota. Voleva farla sfilare? Comunque cose dell'altro mondo.

**Cesena 1**  
**Triestina 0**  
MARCATORE: pt 3' Cavalli.  
CESENA: Indivieri, Ambrogioni, Rinaudo, Bocchini, Groppi (23' st Ingrosso), Rossetti, Confalone, Ciaramitano, Piccoli (44' st Ficagna), Cavalli, Bernacci (38' st Viviano). Allenatore: Castori-Gadda.  
TRIESTINA: Pinzan, Minieri, Pecorari, Pianu, Bianchi, Munari (28' st Nardi), Parola, Princivalli, Rigoni (7' st Bau), Tulli (7' st Moscardelli), Godeas. Allenatore: Tesser.  
ARBITRO: Girardi di San Donà.  
NOTE: espulso Indivieri per proteste. Ammoniti: Bernacci, Piccoli, Groppi, Confalone, Pecorari. Angoli: 7-2 per la Triestina. Spettatori: 6002.

zione sotto porta al volo al 46' di Cavalli con la palla che lambisce il palo. La musica non cambia granché nella ripresa. Più Cesena che Triestina tanto che attorno al 7' per due volte la squadra di casa va vicino al 2-0 prima con un proiettile da 25 metri di Piccoli che centra la traversa e quindi con un diagonale di Cavalli deviato in angolo da Pinzan. Al 10' Tesser corre ai ripari togliendo Rigoni e Tulli per inserire Moscardelli e Bau. È una squadra più sbilanciata (4-3-3) con quasi tre punte ma del resto bisogna recuperare. E «Mosca», appena entrato, scarica il suo sinistro da posizione difficile sfiorando il palo. La scossa c'è stata, la Triestina è finalmente più viva anche se rischia di subire il raddoppio in contropiede (inevitabile). Parola salva in extremis su Cavalli. Buona la battuta al volo (15') di Godeas ma non la mira. Cresce anche Munari la cui rasoiata impegna a terra Indivieri. Lo stesso centrocampista tenta la deviazione volante senza trovare la porta. La partita si riaccende al 37' quando tra lo stupore generale l'arbitro Girardi mostra prima il cartellino giallo al portiere Indivieri che perdeva tempo e subito dopo il rosso. Evidentemente gli deve essere scappata qualche parolina di troppo (lo ha anche applaudito). Gadda deve togliere Bernacci per inserire il secondo portiere Viviano. Undici contro dieci ma la Triestina non sfrutta la superiorità numerica. L'ultima cartuccia la spara Nardi da fuori: Viviano fa buona guardia. Irrirosi i tre minuti di recupero tuttavia le colpe sono tutte della Triestina. Quando comincia il suo campionato?

Maurizio Cattaruzza

## LE PAGELLE

Attacco inconcludente, si salvano appena Godeas e Moscardelli

## Deludono Tulli e Princivalli

**PINZAN:** serata no. Propizia il primo gol con un'uscita suicida, senza senso. Si riprende ma sbaglia ancora: viene graziato. 4  
**MINIERI:** fatica all'inizio su una corsia in cui scendono sia Piccoli che Groppi ma il suo calcio molto fisico alla fine è redditizio. Prova anche a sganciarsi, fa quasi l'ala nella ripresa. 6  
**PECORARI:** ha il suo bel da fare per mettere ordine in una difesa mal registrata e non sempre ci riesce. 5,5  
**PIANU:** in difficoltà sul ringhioso Cavalli che spesso gli sguscia via. 5,5

**BIANCHI:** fa il suo, chiude la fascia e si spinge in avanti per il cross con scarsa fortuna. Comunque onesto. 6  
**MUNARI:** uomo di fatica che lotta tanto e a volte riesce a farsi vedere in avanti. Tenta la conclusione senza fortuna. 6  
**NARDI:** attivo nel finale ma non trova il colpo risolutore. 6  
**PAROLA:** sufficiente come interdire ma non riesce a far girare la palla. E' confusionario. 5,5  
**PRINCIVALLI:** male. Pasticcia molto, non entra nel vivo del gioco ed è molto impreciso. Capita. 5

**RIGONI:** è uno dei più inaspettati, sulla trequartista Gianfranco Nardi, entrato nella ripresa dando un po' di verve alla manovra: «È successo che prendendo gol dopo pochi minuti siamo stati costretti a rincorrere. All'inizio non ci riuscivamo tante cose, loro si sono chiusi dietro e non era facile impostare un'azione lineare». L'ex Alto Adige era al suo esordio in serie B, una «prima» davvero sfortunata. Nardi guarda però solo al risultato («abbiamo fatto zero punti») e pensa già al riscatto: «Abbiamo voglia di rifarci. Guardiamo alla partita di mercoledì (gara di Coppa Italia contro il Cagliari, ndr), dobbiamo fare qualcosa di buono per dimenticare in fretta Cesena».

E nelle file dei sardi ci sarà anche Bega, l'ex capitano dell'Alabarda partito all'ultimo giorno di mercato. «Se pesa la sua assenza? Ciccio era una certezza, un uomo di grande esperienza - dice Nardi - ma chi ha preso il suo posto ha già giocato in serie B».



Cat Tulli cerca il tiro, ma dopo i successi di precampionato ieri sera ha fatto poco. (Lasorte)

## NEGLI SPOGLIATOI

## E Tesser ammette: «Partiti frenati, e dopo il gol siamo andati in confusione totale»



Bocchini anticipa Nardi con un'acrobatica spaccata.

**CESENA** Non c'è molta voglia di parlare nel dopo partita. Pesa la sconfitta patita contro la Triestina, squadra decisamente alla portata della Triestina, ma soprattutto fa male quel brutto primo tempo condizionato dal gol subito a freddo. «Siamo partiti frenati, andando in confusione totale dopo lo svantaggio. Non si giocava proprio...», dice Attilio Tesser. L'allenatore alabardato non perdona nulla alla sua squadra, però elenca anche le cose positive: la reazione dopo quella «ventina di minuti inguardabili».

«Nella seconda parte del primo tempo abbiamo prodotto qualcosa, concedendo al Cesena solo due contropiede. Poi abbiamo giocato solo noi, facendo girare la palla con discreta qualità, ma non era facile attaccare una squadra rintanata nella propria metà campo». Tesser elenca le palle-gol di Godeas, Moscardelli e Bau, non dimenticando l'incrocio dei pali colpito dagli avversari. «È stato l'unico pericolo per il resto la partita è stata tutta nostra. Possiamo riassumere così l'incontro: siamo stati pessimi e brutti per 20', subendo un gol e cedendo alla tensione per la prima

di campionato. Ma nella ripresa non devo rimproverare nulla ai ragazzi, in campo c'erano solo i miei».

Concetti ripetuti anche dal trequartista Gianfranco Nardi, entrato nella ripresa dando un po' di verve alla manovra: «È successo che prendendo gol dopo pochi minuti siamo stati costretti a rincorrere. All'inizio non ci riuscivamo tante cose, loro si sono chiusi dietro e non era facile impostare un'azione lineare». L'ex Alto Adige era al suo esordio in serie B, una «prima» davvero sfortunata. Nardi guarda però solo al risultato («abbiamo fatto zero punti») e pensa già al riscatto: «Abbiamo voglia di rifarci. Guardiamo alla partita di mercoledì (gara di Coppa Italia contro il Cagliari, ndr), dobbiamo fare qualcosa di buono per dimenticare in fretta Cesena».

E nelle file dei sardi ci sarà anche Bega, l'ex capitano dell'Alabarda partito all'ultimo giorno di mercato. «Se pesa la sua assenza? Ciccio era una certezza, un uomo di grande esperienza - dice Nardi - ma chi ha preso il suo posto ha già giocato in serie B».

## LE ALTRE PARTITE

**Perugia 2**  
**Crotone 1**

MARCATORI: pt 13' Del Vecchio, 33' Ferrigno; st 3' 41' Alteri.  
PERUGIA: Kalac, Culy, Di Loreto, Stendardo, Milanese, Muntasser (43' st Ferreira Pinto), Del Vecchio, Baiocco, Ferrigno (22' st Di Francesco), Mascara, Sedivec (30 st Scandurra). ALL. Colantuono.  
CROTONE: Mirante, Porchia, Gastaldello, Rossi, Scardina, Paro, Grieco (38' st Konkko), Juric (22' st Berrettoni), Giuliano, Tarantino, Guzman (17' st Alteri). ALL. Gasparini.  
ARBITRO: Bertini di Arezzo.

**Empoli 2**  
**Ascoli 1**

MARCATORI: pt 32' Monticciolo, 44' Vannucchi; st 30' Tavano.  
EMPOLI: Balli, Lucchini (6' st Lodi), Pratali, Coda, Cupi (1' st Bonetto), Picini, Zanetti, Busce, Vannucchi, Tavano (33' Moro). GASPARETTO, ALL. Scaglia.  
ASCOLI: Micillo, De Martis, Brevi, Cudini, Modesto, Capparella, Monticciolo, Cristiano, Fini, Bucchi, Colaccone (33' Eliakwu). ALL. Silva.  
ARBITRO: Giannoccaro di Lecce.

**Venezia 0**  
**Albinoleffe 2**

MARCATORI: pt 4' Testini, 28' Possanzini.  
VENEZIA: Benussi, Turato, Orfei, Giubilato, Macaluso, Brelhier (34' st Rivildo), Anderson, Saverino (17' st D'Antoni), Miramontes (17' st Biliotti), Ginestra, Guidoni. ALL. Ribas.  
ALBINOLEFFE: Acerbis, Teani, Minelli, Sonzogni, Regonesi, Gori (39' st Perico) Del Prato, Carobbio, Testini, Bonazzi (36' st Poloni), Possanzini (33' st Jeolsson). ALL. Gustinetti.  
ARBITRO: De Marco di Chiavari.

**Catanzaro 2**  
**Bari 1**

MARCATORI: pt 13' Corona, 40' Carrus (r); st 28' Carbone.  
CATANZARO: Lafuenti, Grava, Ascoli, Dal Canto, Dei (32' st Bonomi), Campolo (41' pt Alfieri), Briano, Caterino, Carbone, Morello (24' st De Simone), Corona. ALL. Braglia.  
BARI: Gillet, Bellavista, Dou Dou, Sibilano, Anaclerio M., La Vista, Goretti (22' st Lipatin), Gazi (32' st Anaclerio L.), Carrus, Pagana (12' st La Fortezza) Santoruvo. ALL. Carboni.  
ARBITRO: Tagliavento di Terni.

**Salernitana 0**  
**Treviso 0**

SALERNITANA: Brunner, Lanzaro, Olivi, Terni, Molinaro, Ferrarese, Coppola, Scariato (1' st Shala), Bombardini, Paladino (32' st Massaro), Benjamin (20' st Mendil). ALL. Ammazalorso.  
TREVISO: Zomer, Galeoto, Zaninelli (17' pt Cottafava), Zopetti, Carrera, Chiappara (39' st Bellotto), Fietta, Cortellini, Parravicini, Reginaldo, Dall'Acqua (18' st Capone). ALL. D'Astoli.  
ARBITRO: Nucini di Bergamo.

**Pescara 1**  
**Piacenza 2**

MARCATORI: pt 17' Radice, st 30' Calaiò, 48' Pepe.  
PESCARA: Brivio, Vitale, Terra, Dicara, Zeoli; Lo Nero (20' st Mussi), Russo, Minopoli (24' st Cavallo), Croce, Calaiò, Giampaolo (13' st Job). ALL. Simonelli.  
PIACENZA: Orlandini, Sardo, Mangone, Campagnaro, Radi, Patrasco, Riccio; D'Anna (19' st Masiello), Jeda (35' st Pepe), Tarana (31' st Lucetti); Seghetto. ALL. Iachini.  
ARBITRO: Castellani di Verona.

**Vicenza 1**  
**Ternana 0**

MARCATORE: st 6' Margiotta.  
VICENZA: Avramov, Vitellio, Paganini, Fissore, Cherubini (41' st Guastalino), Biondini, Rigoni, Moscardi, Bonanni (21' st Padoin), Schwoch, Margiotta (34' st Di Martin). ALL. Viscidi.  
TERNANA: Berni, Bono, Montero, Fattori, Russo, Wahab (11' st Kharja), Migliaccio, Rabito (1' st D'Isanto), Jimenez, Adeshina (26' st Di Vicino), Vieri. ALL. Verdelli.  
ARBITRO: Banti di Livorno.

**Arezzo 3**  
**Catania 1**

MARCATORI: pt 3' Spinesi, 11' Lorenzi, 32' Abbruscato, 40' Russo.  
AREZZO: Pagotto, Ogliari, Venturini (19' st Bacis), Lorenzi (7' st Scotti), La Vecchia, Amerini, Passiglia, Pasquali, De Zerbi, Abbruscato, Spinesi (40' st Sinigaglia). ALL. Marino.  
CATANIA: Pantanelli, Paladino, Bianco, Fresi (23' st Caserta), Mariniello, Firmani (47' st Anastasi), Walem, Miceli, Russo, Ferrante, Vugrinec (14' st Baggio). ALL. Costantini.  
ARBITRO: Stefanini di Prato.  
NOTE: espulso al 33' st Ferrante.

**Torino 3**  
**Verona 1**

MARCATORI: pt 11' Marazzina, 36' Pinga, 39' Codrea; st 36' Cossu.  
TORINO: Sorrentino, Comotto, Mezzano, Mantovani, Balzarotti, Conticchio (41' st Peccarisi), Codrea, De Ascentis, Pinga (36' st Mudringay), Marazzina (26' st Maniero), Quagliarella. ALL. Rossi.  
VERONA: Vanstratten, Cassani, Comazzi, Gervasoni, Dosse, Behrami, Mazzola, Guarente (10' st Mancinelli), Papa Waigo (18' st Myrtay), Bogdani (26' st Cossu), Adailton. ALL. Ficaudenti.  
ARBITRO: Brighi di Cesena.

Questa sera (20.30): Modena-Genoa





## ALLA PROVA

Dopo il gol azzurro  
Del Piero torna  
ancora sotto esame

Ricomincia il campionato, ricominciano le attese per vedere i big alla prova. Vediamo.

**Del Piero** Fra i pochi a brillare in Moldova. Non so se gioire. Se avesse "stecca", sarebbe stato lasciato ai suoi dialoghi-spot con gli uccellini; così si rilancia, ma tornerà forse a creare equivoci sia in bianconero sia in Nazionale. Spero di sbagliare. In Brescia-Juve, ancora una volta sotto esame.

**Völler** La rinuncia di Prandelli ha addolorato tutti: suscita simpatia il fatto che la Roma, dovendo trovare in fretta un nuovo allenatore, si sia rivolta a una bandiera del passato. Quale destino aspetta, nell'esordio contro i viola, l'incantato Rudi?

**Cejas e Lupatelli** Sì, c'è attesa anche per la Fiorentina, tornata rapidamente (anche troppo...) fra le grandi. Stupisce però che, dopo una campagna acquisti movimentatissima, si presenti con due portieri di pari livello (né scarso né eccelsi). In quel delicato ruolo ci vogliono gerarchie precise: guardate il dirimpettaio Pelizzoli, che soffriva quando era in ballottaggio con Antonoli, e che ora è fra i migliori.

**Di Michele** L'Udinese aggiunge a un buon organico un attaccante di notevole qualità. Da non invidiare Spalletti «condannato», già a Reggio, a puntare in alto. **Auguri:** da Ibrahimovic a Talamonti. Un benvenuto alle tante facce nuove: alcune notissime come Ibrahimovic (anche se non è un mostro di simpatia), altre sconosciute. Di queste ultime ne troviamo molte (troppe?) nella Lazio: scegliamo perciò proprio fra i biancocelesti, a rappresentare la categoria «ignoti», il difensore argentino Leonardo Talamonti, il cui nome (almeno) suona bene.

Sergio Rinaldi Tufi

# Il Milan in 10 costretto al pari dal Livorno

## La svolta dopo 7 minuti con l'espulsione del portiere Dida per farlo da ultimo uomo

**Milan** 2  
**Livorno** 2

**MILAN** (4-3-1-2): Dida, Cafu, Stam, Maldini, Pancaro (st 26' Serginho), Ambrosini, Rui Costa (st 26' Gattuso), Seedorf, Kaká, Shevchenko, Tomasson (pt 8' Abbiati). All. Ancelotti.

**LIVORNO** (4-4-2): Amelia, Grandoni, Vargas, Alessandro Lucarelli, Gialombardo (st 30' Balleri), Pfertzel, Vidigal, Passoni, Vigiani (st 40' Ruotolo), Cristiano Lucarelli, Protti (st 45' Colombo). All. Colomba.

**ARBITRO:** Pieri di Luca.

**NOTE:** espulsi pt 7' Dida per fallo da ultimo uomo, st 50' Balleri per doppia ammonizione.

**MILANO** Non ce la fa a vincere un Milan che gioca in 10 per 85' contro un Livorno inferiore tecnicamente ma tosto e pure furbo. L'espulsione di Dida al 7', quando il Milan si trovava già in vantaggio e sembrava dover sbranare con determinazione e cattiveria gli avversari, ha messo in salita la partita d'esordio dei campioni d'Italia che, tuttavia, avevano saputo riconquistare il vantaggio e sembravano in grado di festeggiare ieri sera il primo posto provvisorio in classifica. Non ci sono riusciti perché è finita fatalmente la benzina, ma hanno comunque confermato tutto quello di buono che del Milan si pensava: sono una squadra che gioca a ritmo altissimo, a memoria e con lampi di classe da parte di Kaká, Shevchenko, Stam e stasera anche di un superbo Clarence Seedorf. Semmai i rossoneri hanno pagato un po' di frenesia e non sono stati in grado di trasformare in gol tutto il gioco che pure hanno costruito.

Da parte sua il Livorno si è guadagnato un punto che sa di favola dopo oltre mezzo secolo di assenza dalla serie A utilizzando quello che ha: grinta, corsa e anche intelligenza visto che in qualche caso ha aspettato sornione che i rossoneri calassero il ritmo.

Subito fuochi d'artificio rossoneri coi campioni d'Italia che si avventano e trovano presto il gol: il merito è di Seedorf che anticipa di petto Passoni e poi in slalom salta come birilli due esterrefatti difensori avversari prima di concludere con un diagonale imprevedibile per Amelia.

Il Livorno sembra già spacciato, squadra lenta ad accorciare tra i reparti e in soggezione davanti ad avversari che fanno subito la voce grossa, ma il colpo di scena arriva già al 7' a rimettere tutto in equilibrio. Anzi di più perché il Milan si ritrova in 10 per l'espulsione di Dida. È una sbavatura difensiva nel chiudere la diagonale e un rimpallo a mettere Vigiani davanti al portiere rossoneri. Il livornese tenta il dribbling e finisce a terra, secondo l'arbitro Pieri toccato dal brasiliano. Abbiati in campo per Tomasson e Cristiano Lucarelli dal dischetto a segnare il pareggio nonostante il portiere di riserva abbia intuito la traiettoria e sfiorato il pallone. Nella ripresa stessa musica, prima gol di Seedorf, poi pareggia Cristiano Lucarelli.



Entusiasmo dei milanisti al secondo gol di Seedorf.

Fischi per Vieri incappato in una serata da dimenticare: al 27' del primo tempo sbaglia il momentaneo 2-0 per i suoi

## Adriano salva l'Inter e, sul 2-2, palo del Chievo



Dejan Stankovic

**VERONA** Chievo e Inter si dividono la posta del debutto ma il punto, sostanzialmente equo che giunge al termine di una partita piacevole e ricca di colpi di scena, è di quelli che per opposti motivi lasciano aperti molti interrogativi su entrambe le sponde. Mancini che nei precedenti esordì contro il Chievo (Firenze 2001 e Roma l'anno dopo) aveva sempre lasciato ai veronesi l'intero bottino scacchi una sorta di maledizione ma si ritrova ancora con un cantiere aperto. Ed è Adriano, in apertura di ripresa, a salvare i nerazzurri.

A patire le pene dell'inferno la difesa nerazzurra a volte spaesata paurosamente, troppo spesso in testa coda ma soprattutto a preoccupare dall'altra parte del campo è la condizione di Vieri incap-

**Chievo** 2

**Inter** 2

**MILANO** (4-4-2): Marchegiani, Cesar, Mandelli, D'Anna, Lanna, Semoli, Brighi, Baronio (st 32' Allegretti), Franceschini, Cossato (st 27' Tiribocchi), Pellissier (st 13' Amauri). All. Beretta.

**INTER** (4-4-2): Toldo, J. Zanetti, Materazzi, Mihajlovic, Favalli, Zé Maria (st 36' Recoba), Veron, David (st 38' Cambiassi), Stankovic, Vieri, Adriano. All. Mancini.

**ARBITRO:** Paparesta di Bari.

pato in una serata da dimenticare. Bobo gioca tutta la partita ma sembra non esserci e quando c'è sbaglia (clamoroso il mancato due a zero al 27' del primo tempo) e torna a collezionare fischi non solo di colore veronese.

I gialloblu tutt'altro che intorpiditi dalla cartatura degli

avversari si accorgono che nonostante sia cambiato il timoniere la barca regge eccome. Buon passo, ottima impostazione, condizione atletica da allungare a novanta minuti ma già soddisfacente. Resta la delusione cocente per quel gol subito in avvio di ripresa evitabile con maggiore attenzione sui due

uomini potenzialmente più pericolosi dell'Inter e la rabbia per il palo che al quarto d'ora della ripresa sul 2-2 Franceschini centra con precisione degna della medaglia olimpica di Benelli.

Insomma un Chievo che già piace e diverte: qualche meccanismo sulle chiavi è da oliare ma del resto nemmeno Del Neri creò il suo paradiso in 90 minuti.

Nel primo tempo l'Inter lascia negli spogliatoi il libretto d'istruzioni e il Chievo che Beretta dispone con Cesar e Mandelli lasciando Malagi in panchina, ne approfitta per fare la gara: corre, progetta, non concede punti di riferimento. L'Inter che si presenta quasi a sorpresa con Vieri al posto di Recoba a fianco di Adriano è spavalda, tanto sicura della sua forza al punto da sfiorare la supponenza.

## LE PARTITE DI OGGI

## L'Udinese parte in sordina ma Spalletti preferisce così

**UDINE** E oggi tocca alla Juventus alla Capello presentarsi: primo banco di prova Brescia, il Brescia del dopo Baggio. La candidata numero 1 allo scudetto inizia in trasferta, così come in trasferta inizia una delle grandi attese della stagione, la Fiorentina miliardaria che verifica subito le proprie potenzialità sul campo di un'altra grande, la Roma. Mentre il posticipo metterà di fronte di candidate alla zona Uefa quali la (sopravvalutata) Sampdoria e la Lazio, a Palermo Guidolin vuole scacciare i fantasmi di un esonero anticipato (ma annunciato) affrontando il Siena, mentre l'altra siciliana, il Messina, riassapora la serie A a Parma. Nel pomeriggio, poi anche Atalanta-Lecce e Cagliari-Bologna.

E l'Udinese come si presenta? Sottovalutata? No, o forse sì, sotto sotto può essere vero, ma in fin dei conti è meglio così. Per Spalletti non è un problema: l'indifferenza dei media nazionali non sembra dargli fastidio, anzi, la considera un vantaggio. Nessuna gelosia per Fiorentina, Palermo e Sampdoria, che la critica dà già come favorite dietro alle grandi e come uniche possibili outsider per un posto in Champions league.

«Sono squadre che hanno comprato tanto e bene - commenta Spalletti - ed è giusto che siano considerate le migliori alle spalle di chi lotterà per lo scudetto. A dire il vero io ci metterei pure il Brescia, un'altra squadra che si è mossa bene sul mercato. Udinese sottovalutata? Se si parla poco di noi è meglio: siamo più tranquilli».

Niente gelosie, quindi, solo tanta tranquillità. La calma di Spalletti sembra addirittura eccessiva, alla vigilia di un esordio in campionato tutt'altro che facile. Reggio Calabria, e automaticamente pensi al caldo: campo caldo, pubblico ancora più caldo, quindi partenza a rischio. Anche se cinque mesi fa al Granillo fu 1-0 per l'Udinese; anche se i bianconeri sembrano superiori alla Reggina; anche se Di Michele ha cambiato maglia e da buon «ex» è il maggior candidato al gol nella gara di questo pomeriggio. Accanto a lui, in attacco, ci sarà il match winner dell'ultima sfida, Iaquineta. Di Natale invece dovrebbe partire dalla panchina, dove si siederà pure Fava (attorno al quale girano ancora voci di mercato sull'asse Udine-Napoli).

Anche nella rifinitura di ieri, infatti, Spalletti ha insistito sul 3-5-2, con Muntari a centrocampio a fianco di Pinzi e Pizzaro. A destra ci sarà Alberto, a sinistra Pieri e non Jankulovski: «A dire il vero Marek sarebbe recuperabile - chiarisce Spalletti - ma preferisco tenerlo fuori in vista della partita di coppa col Panionios, giovedì sera ad Atene». Il sostituto naturale sarebbe Mauri, che però non è ancora al meglio e che in ogni caso, nei piani di Spalletti, potrebbe essere impiegato anche in un eventuale tridente d'attacco. Pochi dubbi che in avanti e a centrocampio le scelte saranno queste, nessuno sulla difesa, che sarà composta da Bertotto, Cribari e Kroldrup. Centrocampo a 5 e niente tridente, quindi, se non a partita iniziata. Spalletti lascia intendere così, e sembra una scelta logica contro una squadra che proprio in mezzo al campo presenta il suo reparto migliore, con Mesto, Mozart, Tedesco, Nakamura e Balestri. Il tecnico bianconero non vuole dare vantaggi a un avversario che si aspetta sornione e pronto a colpire in contropiede. Meglio non sbilanciarsi troppo e cercare con pazienza il colpo del ko: le partite durano 90 minuti, e la velocità di Di Natale potrebbe venir buona nella ripresa.

Riccardo De Toma

## SERIE D

Nell'anticipo televisivo con il Bassano l'Italia San Marco va tre volte a segno, tutte nella ripresa

## Gradisca, Margherita e due volte Vosca

Buon momento del team di Moretto, a punteggio pieno dopo due partite

**Italia S. Marco** 3

**Bassano** 0

**MARCATORI:** st 11' Margherita, 12' e 37' Vosca. **ITALIA S. MARCO:** Michelin, Iussa, Cerar, Vintin, Peroni, Carli, De Grassi (st 43' Fedele), Margherita, Vosca (st 43' Godeas), Neto Pereira, Gambino (st 31' Buonocunto). All. Moretto. **BASSANO VIRTUS:** Gemin, Giacomazzi, Gebetto, Turco (st 36' Mucchelli), Pistore, Pavoni, Correzzola, Albanese, Scarpa (st 24' Guerra), Simonato (st 17' Rigon), Rizzi. All. Dal Bianco. **ARBITRO:** Merchiori di Ferrara.

**GRADISCA** Nell'anticipo televisivo della seconda giornata, i gradiscani hanno stroncato con una ripresa da favola l'ambizioso Bassano. A trascinarli, il fiuto dello scatenato Vosca, autore di una sontuosa doppietta, e la classe del regista Margherita, che con la sua visione di gioco ha regalato ai biancoblu la fluidità che cercavano da tempo.

In avvio, due delle maggiori pretendenti al salto in C2 si presentano con un atteggiamento quasi speculare: tridente per entrambe e gara molto equilibrata nella prima frazione. All'8' Michelin trema sulla traversa colta da Rizzi da circa 25 metri; al 19' Gambino spizzica in area un piazzato di Margherita: irrompe Neto che conclude alto. Michelin è decisivo al 32', quando con un riflesso felino nega da due passi il gol a Correzzola, ben innescato di prima da Scarpa. Tre minuti più tardi Degraffi trova la profondità per Neto, che serve un Vosca puntuale ma impreciso nell'incornata.

Dopo il riposo, in campo c'è una sola squadra, quella di casa: prove generali al 7' (Vosca fra tre avversari, Gambino col contagiri per Neto che sibila a lato), vantaggio all'11' con la punizione mancina a foglia morta del regista gradiscano. Per il Bassano neanche il tempo di riorganizzarsi, che l'Italia mette a segno il secondo uppercut: buon lavoro di Cerar e centro per Vosca, che controlla e fulmina Gemin. La festa esplode al 37', quando Margherita mette lo stesso Vosca davanti al portiere per la parabola del tris. E l'Italia già sogna.

Luigi Murciano



Capitan Peroni palla al piede; dietro Carli. (Foto Bumbaca)

## PRESENTAZIONI

**Serie D**  
**Il leale Tamai ospita Santa Lucia Pro Romans a Conegliano**

**Eccellenza**  
**San Luigi spera nel passo falso del Monfalcone con la Fincantieri**

**Promozione**  
**San Giovanni e San Sergio vogliono evitare la maglia nera**

**TRIESTE** Lasciata da protagonista lo scorso campionato, troviamo l'Italia San Marco già squadra-personaggio di spessore della nuova annata. L'aver espugnato il XXV Aprile di Santa Lucia e l'anticipo televisivo con la corazzata Bassano al «Colaussi» sono due chiari segnali. L'altra nostra che ha già fatto notizia lo scorso anno perché partita da un ripescaggio ha sfiorato i play-off e vuole riproporsi di più, è Tamai che, vinto il derby con la Sanvitese fuori, ospita il Santa Lucia il quale ovviamente tenterà di rifarsi, contando magari sul fatto che la formazione di Tomei, a forza di festeggiamenti paesani e ancora per la faccenda «squadra più leale d'Italia» che li ha portati il 4 giugno a Coverciano, potrebbe essere sazia o perlomeno distratta per questa settimana, e si sa che nel calcio le motivazioni sono il 50% o più del valore di una squadra.

Meno riflettori per la Pro Romans che in trasferta a Conegliano va a caccia dei primi punti storici nella nuova categoria. La scorsa settimana, ha pagato lo scotto del noviziato con il quotato Rovigo ma, se la lezione è servita, qualcosa di buono può nascere contro una formazione giovane. Riparte la Sacilese contro la buona formazione del San Polo. Alcune assenze, a cominciare da Zanatta infortunato. Chi preoccupa di più, al solito, è la Sanvitese. Contro la Sambonifacese è dura, ma i rientri di Giordano dietro e l'esperto Zanin davanti, sono una buona boccata d'ossigeno.

Oscar Radovich

**TRIESTE** Ultima partita del primo turno di Coppa Italia. L'Azzanese (6 punti, macchina da gol, impegnata con il Bannia, è favorita per il passaggio del turno rispetto al Sarone (3). Il Gonnars (6) a Santamaria (4) ha due risultati su tre a disposizione e non può fallire l'occasione. Rischia il passaggio, a favore del Casarsa (4), il Pozzuolo (4) impegnato con il Maniago (3) in crescita. La corazzata Rivignano (6) ha due risultati utili con il Porcia (4). Gran partita tra Tolmezzo e Pordenone entrambi a sei punti. C'è una categoria di differenza a favore dei carnefici, visti gli organici, esclusivamente solo sulla carta. Sembra sicuro il passaggio del Palmanova (6) anche se affronta un Capriva in crescita ma tagliato fuori. Deve dare un segnale il Monfalcone (2) nel derby con i cugini della Fincantieri (4). Ad approfittarne è pronto il San Luigi (2) che ospita il Valnatisone e non può fallire questo giro.

Bello scontro tra Centro Sedia (3) e Sevegliano (6). Non ci dovrebbero essere problemi per i secondi ma non si sa mai ora che si è messo in moto il tridente di Tomizza, e cioè Goriup, Bergomas e Fierro, tutti in gol nell'ultimo turno. Scontro di livello anche a Gorizia dove con la Juventus (4) scende l'Union 91 (6) trascinato dal giovane bomber Rossi. Ciliegina finale Ronchi-Vesna, 6 punti per ciascuno. Si farà sentire la categoria di differenza, ma il Ronchi è motivato.

O. R.

Preoccupa il San Sergio di più, ma solo perché incassa troppi gol, mentre l'assenza di Di Donato e Mervich giustificano la mancanza di più gol. Per il San Giovanni invece, difficoltà previste all'ombra della squadra rinnovata di molto. Il punto sul Gallery impegnato con la Pro Gorizia. L'esordiente, vista con la Juventus alla prima partita, partita che fa più testo rispetto alla seconda con l'Union 91, è stata fin troppo penalizzata dal 3-0 (gol allo scadere dei tempi). Il Gallery ha tenuto a bada la Juventus e si è anche reso pericoloso ma i goriziani sono sembrati più consistenti. Il Gallery ha una buona organizzazione di gioco, ha già fatto vedere cose buone, difendendo bene e ripartendo altrettanto bene. Manca ancora d'incisività, ma può migliorare visto che il gioco sulle fasce è sembrato buono.

Chi deve anche migliorare, oltre che ritrovare uomini, è il Costalunga impegnato con il Muggia. L'assenza di Stainer è una valida giustificazione ma è in tutti i reparti che va fatto un salto di qualità per non soffrire.

O. R.

## DOMENICA SPORT

## CALCIO

**Serie A (15):** Reggina-Udinese. **Serie D (15):** Conegliano-Pro Romans; San Polo Gemeaz-Sacilese; Sambonifacese-Sanvitese; Tamai-Santa Lucia di Pieve. **Coppa Italia di Eccellenza e Promozione (16):** Bannia-Azzanese, Valvasone Asm-Sarone; Union Pasiano-Manzanese, Santamaria-Gonnars; Maniago-Pozzuolo, Flai-bano-Casarsa; Sangiorgina-Pro Cervignano, Porcia-Rivignano; Fontanafredda-Torre, Prix Tolmezzo Carnia-Pordenone; Mariano-Ruda, Capriva-Palmanova (15); Monfalcone-Fincantieri, San Luigi-Valnatisone (via Felluga); Costalunga-Muggia (via Petracco), Centro Sedia-Sevegliano; Pagnacco-Ancona, Cividalese-Buttrio; Pro Gorizia-Gallery Duino Aurisina, Juventus-Union '91; Chions-San Daniele, Pro Fagnana-Tricesimo; Ronchi-Vesna (a Versegliano), San Giovanni-San Sergio (via Sarnio). **Coppa Regione di Prima Categoria**

(16): Tiezzese-Sesto Bagnarola, Torviscosa-Sesto Bagnarola; Fiume Veneto-Vivai Rauscedo, Cordenons-Pro Aviano; Faedis-Buiese, Aquileia-Cassacco; Centro Mobile-Ceolini, Caneva-Liventina; Gemonese-Lignano, Riviera-Latisana Ricreativo; Palazzolo-Vigonovo Ranzano, Maranese Maruzzella-Varmo; Isonzo-Spal Cordovado, Lavarian-Mortean-Castionese; Tarcentina-Corno, Medea-Reanese; Lumignacco-Aurora Buonacquisto, Trivignano-Collaredo di Montalbano; Villesse-Gradese, Ponziana-Stanzano (Ferrini); Fogliano-San Canzian, Turriaco-Mossa; Flumignano-Sovodnje, Medeuza-Risanese. **Coppa Regione di Seconda Categoria (16):** Porpetto-Terzo. **Coppa Regione di Terza Categoria (16):** Castions-Cjarlins Juzane, E. Brian-Malisana; Paviese-Villanova J., Cormons-Azzurra; Audax Sanrochese-Beglia, Sagrado-Romana; Zaula Rabuiese-Aurisina, Muglia Fortitudo-Sant'Andrea/San Vito

(18.30 Zaccaria); Zarja-Gaja-Roiano Greta Barcola (Padriciano), Campanelle Prisco-Cgs (Campanelle). **Coppa Italia di serie B femminile:** Chiasellis-Polisportiva San Marco (15.30 Montegiano).

## BASKET

A Romans d'Isonzo, alle 18, amichevole Pallacanestro Trieste-Corno di Rosazzo. Memorial Guido Furlani-Trofeo Città di Muggia: ad Aquilina finali del torneo di minibasket.

## ATLETICA

Sono in programma: a Trieste la sedicesima edizione della gara La Settembrina; a Palmanova (sulla pista del polisportivo Bruseschi), dalle 7 alle 19, la staffetta 12 per un'ora.

## MOUNTAIN BIKE

Dalle 11 alle 13 si disputa il campionato italiano giovanile (allievi ed esordienti) di staffetta cross country 2004. Si svolge tra il palazzo delle poste di Aurisina e il bivio di San Pelagio.





GRAN PREMIO D'ITALIA Il brasiliano: «Mi manca una vittoria perché questa stagione sia la migliore di sempre»

# A Monza pole di Barrichello. Schumi terzo

Montoya soffia la prima fila al sette volte campione del mondo. Solo nono Trulli

## Così al via

Prima fila	
R. Barrichello (Bra)	J.P. Montoya (Col)
Ferrari 1'20"089	Williams 1'20"620
Seconda fila	
M. Schumacher (Ger)	F. Alonso (Spa)
Ferrari 1'20"637	Renault 1'20"645
Terza fila	
T. Sato (Gia)	J. Button (Gbr)
BAR 1'20"715	BAR 1'20"786
Quarta fila	
K. Raikkonen (Fin)	A. Pizzonia (Bra)
McLaren 1'20"877	Williams 1'20"888
Quinta fila	
J. Trulli (Ita)	D. Coulthard (Gbr)
Renault 1'21"027	McLaren 1'21"049
Sesta fila	
R. Zonta (Bra)	M. Webber (Aus)
Toyota 1'21"520	Jaguar 1'21"602
Settima fila	
O. Panis (Fra)	C. Klien (Aut)
Toyota 1'21"841	Jaguar 1'21"989
Ottava fila	
G. Fisichella (Ita)	F. Massa (Bra)
Sauber 1'22"239	Sauber 1'22"287
Nona fila	
N. Heidfeld (Ger)	G. Pantano (Ita)
Jordan 1'22"301	Jordan 1'23"239
Decima fila	
Z. Baumgartner (Ung)	G. Bruni (Ita)
Minardi 1'24"808	Minardi 1'24"940

Diretta RAI 1 ore 14.00

**MONZA** Rubens Barrichello si prende la pole position nel Gp di casa. Era nei suoi sogni e a Monza mette in riga tutti. Il suo tempo, 1'20"089, non è il più veloce del weekend, ma è sufficiente a infliggere mezzo secondo di distacco a Juan Pablo Montoya, capace di scappare la prima fila all'altra Ferrari di Michael Schumacher, terzo e staccato di 17 millesimi dalla Bmw-Williams.

È l'undicesima pole in carriera per il brasiliano, e ora la sua stagione, quella in cui peraltro ha accumulato il massimo punteggio della sua storia in Formula Uno, può prendere la svolta che desidera. «Mi manca una vittoria perché questa sia la migliore annata di sempre», ha detto. Gli piacerebbe vincere a Monza, dove ci riuscì due anni fa, seguito poi dal trionfo di Schumacher, lo entusiasmerebbe vincere in Brasile, in mezzo ai suoi tifosi.

Intanto il Gp d'Italia, 15.ª prova di un mondiale dipinto di rosso e che ormai deve dire solo se Rubinho sarà capace di prendersi la seconda piazza dietro il sette volte campione del mondo, parte bene per lui, capace di prendersi la seconda pole stagionale, dopo quella di Indianapolis, il 20 giugno, in uno dei due Gran Premi che avrebbe potuto vincere (l'altro era il Canada) ma dove fu beffato dalla ripartenza velocissima di Schumi dopo l'uscita della safety car.

Monza quest'anno è un po' sotto tono. Un mondiale deciso sia tra i costruttori sia tra i piloti, la crisi economica, forse anche la situazione internazionale di un mondo che oggi ricorda la strage delle Torri di New York, l'11 settembre di tre anni fa,



Rubens Barrichello arriva in scooter e poi ottiene la pole.

non aiutano la gente a spendere i tanti soldi che servono a entrare in un circuito. Però chi ha la voglia, la tenacia di farlo, i motivi per interessarsi se non per divertirsi li può trovare ancora.

Ieri a esempio Barrichello è stato l'unico dei top driver a migliorarsi in qualifica rispetto ai tempi della prequalifica. Evidentemente carichi maggiori di benzina hanno rallentato più gli avversari che lui, o forse viaggiava semplicemente più leggero.

I misteri dell'attuale formula di costituzione della griglia di partenza non consentono letture facili o im-

mediate e spesso bisogna attendere la gara per capire i veri valori in campo.

Venerdì sembrava la McLaren la più forte avversaria di Schumacher e Barrichello, il sabato ha rilanciato la Williams, capace di fare i tempi più veloci della prequalifica, 1'19"525 con Montoya, un decimo di più con Antonio Pizzonia, poi qualificato ottavo.

Dietro il terzo posto di testa, la Renault di Fernando Alonso, la Bar Honda di Takuma Sato e Jensen Button, la McLaren di Raikkonen, Jarno Trulli ha piazzato la Renault al nono posto, Giancarlo Fisichella, autore

di un eccellente primo test, ha evidentemente imbarcato molta più benzina, secondo la solita strategia di meno soste per pneumatici più consistenti, finendo per risultare molto indietro nella griglia.

Insomma, i valori sembrano livellarsi, come è normale a fine stagione. Ma la Ferrari non pare affatto volersi rilassare o godersi i propri trionfi. Spinge, spinge ancora come è giusto che faccia un Cavallino rampante. E a sorpresa per una delle rare occasioni in cui capita a Barrichello a precedere Schumacher. Il quale ha promesso che se si darà l'occasione, non esiterà a aiutare Rubinho. Oggi c'è un'occasione evidente. Vincere anche con Barrichello sarebbe utile anche al più forte costruttore, capace di prendersi sei titoli mondiali di fila. Non solo grazie a Schumacher.

«Dedicata ai tifosi»: così il presidente della Ferrari Luca di Montezemolo ha accolto la pole di Rubens Barrichello a Monza: «Venire a Monza da campioni del mondo - ha commentato Montezemolo - dopo una stagione straordinaria come quella di quest'anno e conquistare la pole è per noi molto significativo. Anche se mi piacciono di più le pole di fine gara. Ma è comunque già un ottimo risultato». Montezemolo ha voluto complimentarsi personalmente con Barrichello «per il giro perfetto che ha fatto», e ha comunque detto di prevedere una grande gara da parte di Schumacher: «Montoya è lì, Montoya preoccupa sempre. Ma la gara è lunga. Era tanto tempo che non venivo a un Gran Premio, vedere le Ferrari là davanti è comunque sempre per me un'emozione piena di speranza».

## IL CASO

### Montezemolo: «O si cambia o la Casa del Cavallino lascia»

**MONZA** O la Formula Uno prende atto che «è finita un'epoca» e cambia registro per quanto riguarda la distribuzione degli introiti, oppure la Ferrari è anche disposta a lasciare questo il monito che il presidente della Fiat, Luca di Montezemolo, ha ribadito ieri a Monza riferendosi alla attuale gestione della Formula Uno da parte di Bernie Ecclestone. «Fatte cento le entrate complessive della Formula Uno - ha detto Montezemolo - oggi le squadre hanno solo il 47% degli introiti derivanti dai diritti televisivi. Questo è inaccettabile: o si cambia, oppure ognuno



Luca di Montezemolo

tirerà le sue conclusioni. E chi deve capire, capisca. Ma bisogna prendere atto che è finita un'epoca. La Ferrari vuole aprirne un'altra, ma non è disposta a farlo a tutti i costi».

Secondo Montezemolo la gestione della Formula Uno, in particolare negli ultimi tre anni è stata «inaccettabile»: «Sono tre anni che non si raggiungono accordi. Noi siamo disponibili a trovarli, anche perché la F1 così come viene gestita oggi non mi piace più: vedo paddock lontani dalla

gente, vedo prezzi sempre più cari. Non va bene, siamo arrivati alla fine di un'epoca, è arrivato il tempo di aprirne un'altra».

Secondo il presidente della Ferrari la F1 deve restare un campo di ricerca tecnologica, ma deve nello stesso tempo tornare ad essere uno sport popolare: «Bisogna rimettere in discussione tutto. Sono d'accordo con quanto il presidente della Fia Mosley ha fatto per quanto riguarda la sicurezza».

«Però è tempo di fare un passo indietro sulla gestione complessiva, sui costi troppo elevati, sulla distribuzione delle entrate». Alla luce

di questa impostazione è evidente che per la Ferrari «è necessario cambiare gestione: circa il coinvolgimento dei grandi gruppi motoristici - ha concluso Montezemolo - indietro non si può tornare, la F1 deve restare fenomeno mondiale. Ma la gestione va completamente rivista». «Sì, in F1 è finita un'epoca. Sono d'accordo con Luca di Montezemolo». È il commento di Flavio Briatore dopo le critiche di Montezemolo all'attuale gestione del Circus.

## TENNIS

Nel singolare femminile in programma un derby russo tra la Dementieva e la Kutznetsova

# Open Usa, Federer-Hewitt finale annunciata

Sia lo svizzero sia l'australiano si sono liberati in tre set degli avversari

## CICLISMO

Hamilton nella crono della Vuelta e Landis nuovo leader



Tyler Hamilton

**ALMUSAFES** Il campione olimpico americano, Tyler Hamilton, ha vinto ieri l'ottava tappa della Vuelta spagnola, una cronometro di 40,1 km da Valencia a Almusafes. Un successo di tappa per lo statunitense che cade proprio nel giorno del terzo anniversario dell'attacco alle Torri Gemelle: Hamilton ha infatti dedicato la vittoria alle vittime degli attentati dell'11 settembre 2001.

Hamilton ha superato di 15 secondi il colombiano Victor Hugo Peña e di 18 il connazionale della Us Postal Floyd Landis, che con il terzo posto conquista la maglia di leader, strappandola al compagno di squadra, lo spagnolo Manuel Beltrán, finito a 28" secondi da Hamilton.

**NEW YORK** Sarà lo svizzero Roger Federer, testa di serie n. 1 del tabellone, ad affrontare in finale degli Open Usa l'australiano Lleyton Hewitt. Federer ha battuto in semifinale l'inglese Tim Henman con il punteggio di 6-3, 6-4, 6-4.

L'australiano Lleyton Hewitt è stato il primo a raggiungere la finale degli Open Usa: in semifinale ha battuto lo svedese Joachim Johansson con il punteggio di 6-4, 7-5, 6-3. Oggi, con la finalissima, l'ultimo atto del singolare maschile.

Verso l'epilogo anche il singolare femminile con due russe che si sono qualificate per la finale dei campionati internazionali open degli Stati Uniti di tennis: sono Elena Dementieva e Svetlana Kutznetsova.

Hanno entrambe vinto in tre partite, nelle semifinali, contro avversarie americane: la Dementieva, testa di serie n. 6 del tabellone, ha battuto in tre partite Jennifer Capriati (testa di serie n. 10). L'americana si è difesa bene, ma ha dovuto soccombere al terzo ed ultimo set: risultato finale, 6-0, 2-6, 7-6 (7-5). Nell'altra semifinale, la Kutznetsova (testa di serie n. 5) ha eliminato Lindsay Davenport (testa di serie n. 4) per 1-6, 6-2, 6-4.

■ **STUPRO** Lillias, una ragazzina di 14 anni che accusava l'atleta francese Fouad Chouki di averla violentata, ha scritto ieri al giudice istruttore incaricato del caso di voler ritirare la denuncia perché la sua relazione con il corridore era «consenziente».

■ **PALLAVOLO** La nazionale femminile juniores di pallavolo è campione d'Europa. Le azzurre guidate da Luciano Pedullà hanno vinto a Presov, in Slovacchia, l'oro continentale battendo nella finale la Serbia Montenegro 3-0 (25-14, 25-13, 25-16).



Elena Dementieva è in finale con Svetlana Kutznetsova.

## GIOVANILI

### Under 12, vince la Croatto

**TRIESTE** Le promesse slovene hanno dominato il torneo giovanile organizzato sui campi del campo del Gaja, dove soltanto la Croatto e Vidani sono riusciti a spezzare l'egemonia del tennis d'oltre confine. Nel tabellone femminile under 12 la Croatto ha vinto battendo in finale per 6-4, 6-3 la Zanutti mentre il torneo maschile è andato a Gorjup che in tre set (3-6, 6-1, 6-3) ha sconfitto Sepich.

Vidani è stato invece il miglior under 14 grazie al successo per 6-1, 7-6 su Orlando, giocatore di casa che in semifinale aveva eliminato Borghetti. La Morgan si è aggiudicata il torneo femminile dopo la battaglia vinta con il punteggio di 7-6, 4-6, 6-4 sulla Matich. Klenar si è im-

posto tra gli under 16 superando Zoliani (6-2, 6-1). Nella penultima giornata del campionato a squadre slovene under 14 è arrivata la vittoria della rappresentativa maschile triestina che ha sconfitto 3 a 2 il club di Kranj prima di concludere martedì prossimo le sue fatiche con la formazione di Capodistria.

Il team femminile ha invece perso i due match con le squadre di Ancarano. Si è concluso infine al primo turno del tabellone nazionale il cammino del Gaja nel campionato maschile under 12, battuto 2 a 1, malgrado la vittoria di Mocchi, dalla formazione veneta del Sanguinetto.

Sebastiano Franco

## 4.a CAT.

Padoan e Cigui si aggiudicano i titoli provinciali

**TRIESTE** Tiziano Padoan e Paola Cigui sono i nuovi campioni provinciali di 4ª categoria. Padoan ha conquistato il titolo sui campi della Polisportiva San Marco eliminando in semifinale Matteo Cigui con il punteggio di 6-3, 6-1 prima di imporsi (6-4, 6-3) malgrado l'ottimo stato di forma su Rino Colotti che il turno precedente aveva sconfitto il favorito Ziodato in tre set (4-6, 6-3, 6-3).

Vittoria dal gusto speciale invece per Paola Cigui che si è aggiudicata il torneo superando in finale (6-4, 6-2) Cirilla Devetti, la mamma, che dimostra però ancora una volta di mantenere una forma atletica davvero invidiabile. In semifinale infatti la Devetti aveva sconfitto Ornella Galante con il punteggio di 6-3, 6-2 mentre la Cigui aveva battuto Martina Pecos.

È andato al giovane talento romano di origine friulana Jari Natali il trofeo Atomat di seconda categoria organizzato a Remanzacco. Il giocatore sedicenne (2/8) ha approfittato in finale della stanchezza accumulata dal friulano Appio (2/6), ritiratosi al secondo game del terzo set. In semifinale Appio aveva battuto De Simon (2-6, 6-3, 6-2) mentre Natali aveva eliminato con il punteggio di 6-2, 6-4 lo sloveno Sulin (2/8). Si era fermato proprio contro Appio (6-0, 7-5) al secondo turno il cammino del triestino Borut Plesnicar, così come dei guai fisici aveva subito costretto al ritiro l'altro giocatore del Gaja, Paolo Surian, numero uno del tabellone.

s. f.

## PALLAMANO

Il team del presidente Lo Duca riprende domani la preparazione

# I rigori castigano i biancorossi quinti al torneo di Nova Gorica

**TRIESTE** Abbonata ai tiri di rigore, tre gare su tre concluse in parità e dunque decise dai sette metri, la Pallamano Trieste chiude al quinto posto il torneo di Nova Gorica. Risultato in linea con le attese per la formazione di Silvio Ivandjia la quale, a un mese esatto dall'inizio della preparazione, sta ancora cercando di costruirsi una precisa identità.

I tanti infortuni capitati in questa prima fase e il tardivo arrivo degli elementi cardine come il pivot Anusic hanno finora impedito al tecnico triestino di forgiare la sua nuova creatura. Lato negativo di una medaglia che ha comunque anche le sue facce buone. Come la possibilità di provare i titolari in ruoli alternativi a quelli tradizionali oppure la maturata convinzione che i giovani Tumbarello, Skattar, Tokic e Modrusan sono ormai certe sulle quali contare. Tornando al torneo, esordio difficile per Trieste al cospetto del Prevent, una delle migliori compagini del campionato

sloveno. Pure al cospetto di una formazione completa e già in condizione, i biancorossi sono riusciti a tenere a lungo la testa avanti subendo, nel finale, qualche decisione arbitraria un po' dubbia che l'ha inchiodata sul 24-24 prima e sconfitta ai rigori poi.

Pareggio e sconfitta ai rigori anche nel match immediatamente successivo con lo Sloven che ha costretto Trieste a giocarsi la finale quinto-sesto posto contro Nova Gorica. Partita caratterizzata da bel gioco nella quale, nonostante l'assenza di un Anusic a riposo per un leggero fastidio al tendineo d'Achille e il parziale utilizzo di Opalic, Trieste ha retto bene trascinata dai nove gol di Novokmet e dalle cinque reti di un redivivo Visintin pareggiando 25 pari e perdendo poi dai sette metri.

Domani riprende la preparazione sul parquet di Chiarbola. Un occhio al campo, un altro al mercato dal quale dovrà arrivare il tassello destinato a far decollare la squadra.

Lorenzo Gatto

## TRIS

### Una «domenicale» a San Siro

**TRIESTE** Tris domenicale straordinaria a San Siro trotto, con 20 cavalli divisi su tre nastri. Se non sbaglia, il soggetto da battere è Campos Del Rio, affidato a Bellei. Fra gli avvantaggiati i più svelti sono Velon Rm e Uliano Vg. Completano il campo dei probabili Carpino Holz, guidato dall'esperto Gaetano Carro. Alvaerz Bi con l'eccellente Guzzinati in sulky e Boswer Font.

**Premio Palio dei proprietari, metri 2060, euro 62.480.** 1) Avion Du Kras (D. Bonafede), 2) Velon Rm (Santo Mollo), 3) Ugo Di Jesolo (G. Targhetta), 4) Shiva Daro (F. Tortorella), 5) Zippy Men (A. Pollini), 6) Uliano Vg (N. Cintura), 7) Shoguns Kitty (D. Minopoli), 8) Carpino Holz (G. Carro), 9) Alvarez Bi (A. Guzzinati), a metri 2080 10) Bodyguard Om (G. Di Nardo), 11) Annabella (Lor. Baldi), 12) Zeb Trio (E. Cicala), 13) Boswer Font (P. D'Alessandro), 14) Bombay (A. Bavaresi), 15) Carol Sm (R. Ossani), 16) Cash Trio (R. Andreghetti), 17) Campos Del Rio (E. Bellei), 18) Goodyear Dk P. Gubellini), a metri 2100 19) Cheyenne Griff (P. Leoni), 20) P.S. Super Chill (Gp Minnucci).

Ieri sera a Treviso ha vinto davanti Carlton Bi davanti a Bellast e Agile Lavec. Combinazione 12-13-20. Quota 3.113,75 ai 304 vincitori. Totalizzatore 14,07; 5,76; 7,5; 3,9; (81,22).

Ugo Salvini

## ATLETICA

Settembrina sui sentieri del Carso

**TRIESTE** Riprende la lunga marcia del quarto Trofeo Provincia di Trieste. Dopo la pausa estiva la manifestazione più seguita dai podisti locali si rimette in moto con la classica «La Settembrina», gara a passo libero, organizzata questa mattina dalla sezione podismo dell'Acegas.

Giunta alla XXVI edizione, anche quest'anno «La Settembrina» regala corse per adulti e ragazzi e spuntino finale per tutti.

La partenza della gara competitiva e della marcia a passo libero sarà data alle 9.30 dal campo di baseball dell'Alpina Tergeste a Prosecco. Campi nei quali si svolgeranno le corse riservate ai bambini dai 3 ai 10 anni (400 metri) e dagli 11 ai 13 anni (800 metri).

Il percorso della Settembrina si snoda per 10,5 chilometri lungo le strade e i sentieri del Carso, in un percorso misto contrassegnato da alcuni saliscendi.

Un premio speciale andrà ai primi concorrenti maschio e femmina che transiteranno al traguardo volante del ristoro posto al km 5,8, mentre, con riconoscimenti vari, saranno premiati i primi sette uomini e le prime quattro donne transitati sotto al traguardo.

La manifestazione, come detto, è valida quale quinta prova del quarto Trofeo Provincia di Trieste.

a.r.



# MultiFiera



**PORDENONE FIERE 11>19 SETTEMBRE '04**

feriali 16.00-23.00  
sabato e festivi 10.00-23.00

## GRANDI EVENTI

**FRIULCASSA**  
CASSA DI RISPARMIO REGIONALE  
SANBIOLO

In collaborazione con:



**Fondazione Cassa di Risparmio  
di Udine e Pordenone**

Le rassegne della Confartigianato Pordenone  
Salone dell'Artigianato - Padiglione 7

### CERAMICA GALVANI DI PORDENONE

#### Storia e sviluppi:

le collezioni in ceramica che hanno portato il nome di Pordenone nel mondo. In collaborazione con il Museo di Pordenone.

Ingresso centrale



### L'ARTE DI RICEVERE IN CASA

#### La tavola apparecchiata:

12 proposte realizzate da Gruppo Tessile Caprai di Foligno, Show-room Mascherin di Pordenone.

Padiglione 3



### MOTORI E SOLIDARIETÀ

#### In esposizione alcuni gioielli Ferrari e Ducati

a favore dell'AIMS. In collaborazione con Capirex Safety School, Garage Venezia e con il patrocinio della



Padiglione 5



### OBIETTIVO K2 Mostra storica della spedizione del 1909 al Karakorum

Le straordinarie foto scattate da Vittorio Sella durante la spedizione del 1909 che aprì la strada alle successive spedizioni nella valle del Baltoro e del Karakorum. In collaborazione con Fondazione Sella e CAI di Pordenone.



### MOSAICO È IN FIERA L'arte del mosaico di Spilimbergo

in splendide opere di artisti locali. In collaborazione con Scuola del Mosaico di Spilimbergo.

Piazzale ingresso centrale



### Convegno: i nostri alpinisti alla conquista del K2 1954-2004

A 50 anni dalla conquista della seconda vetta del mondo vengono ricordati gli alpinisti del Friuli Venezia Giulia che parteciparono alla spedizione.

#### > Ardito Desio

Mariela Desio, figlia, associazione Ardito Desio.

#### > Mario Fantin

Silvano Zucchiatti, CAI di Pordenone, Vicepresidente Delegazione Regionale Friuli Venezia Giulia.

#### > Cirillo Floreanini

Silvio Beorchia, CAI di Tolmezzo, Past Vicepresidente Generale.

Coordina: **Gianni Furlanetto**, Presidente CAI di Pordenone. In collaborazione con CAI di Pordenone. **Sala Congressi Pordenone Fiere, 14 Settembre, ore 18.00**

### IL CORTEO DEL DOGE Omaggio alla Serenissima Repubblica e alla storia di questa provincia

"Sfilata" di costumi d'epoca che ripropongono fedelmente un corteo dogale della seconda metà del '500 e quindi tutti i personaggi alla "corte" del nobile veneziano.



### LE PIPE DELLA COLLEZIONE DI GIANNI BRERA Il fumo ed il suo più esclusivo oggetto

Pipe dalle varie fogge e dimensioni, semplici ed elaborate, realizzate con materiali diversi, costituiscono un itinerario che copre diversi decenni. Un omaggio agli artigiani della pipa e ad un grande giornalista.



### I MESTIERI ARTIGIANI NEI SECOLI

#### ...ovvero come l'artista "vedeva" l'artigiano intento nel proprio lavoro

E' una collezione di oltre 200 pezzi, stampe, incisioni, tavole in legno intarsiate, che coprono un arco di tempo di quasi cinquecento anni e consegnano a noi una testimonianza di come si svolgevano i mestieri artigiani nei diversi periodi storici

**mobilia**

Arredare bene per vivere meglio. Tutta la casa dalla A alla Z, e ritorno.

**shop&show**

Il grande piacere dello shopping. L'universo degli acquisti, la giusta dose di spettacolo.

**expocooperazione**

La vetrina delle realtà emergenti. Prodotti e servizi fra imprenditoria e no-profit.

**edilest**

Dai pavimenti alle porte, dalle luci ai muri. Idee e strumenti per fare casa.

**artigianato alpe adria**

Creatività, manualità, innovazione. La costellazione del bricolage e del fai da te.